

SAINT-BENOIT

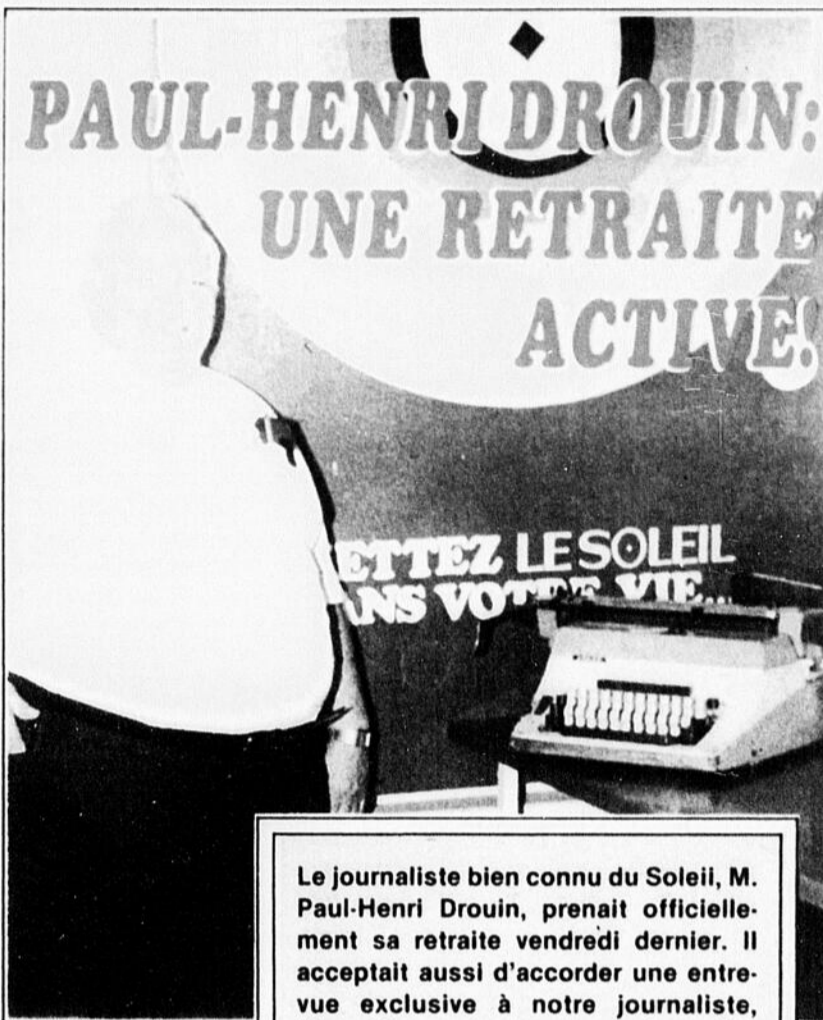
**PLUS D'UN
MILLIER DE
PERSONNES AU
CENTENAIRE DE
LA PREMIÈRE
MESSE**

Page 2

**Un autre
pétard
entre la
Ville et la
Paroisse**

Page 9

**PAUL-HENRI DROUIN:
UNE RETRAITE
ACTIVE!**



**RETENEZ LE SOLEIL
DANS VOTRE VIE...**

Le journaliste bien connu du Soleil, M. Paul-Henri Drouin, prenait officiellement sa retraite vendredi dernier. Il acceptait aussi d'accorder une entrevue exclusive à notre journaliste, Michel Roy, qui nous raconte la carrière de cet homme en pages 36 et 37.

L'ECLAIREUR PROGRÈS

40¢

Rédaction et administration à St-Georges, Beauce - 228-8858

Vol. 81 - No 3 - Mercredi 28 septembre 1988

NOTRE «SONDAGE-MAISON»

POUR LA FUSION: 74%

CONTRE: 9%

TOUS LES DÉTAILS EN PAGE 3



MORIN

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

FIREBIRD 1988

«DEMO.», automatique, T-top, vitres électriques,
7464 km — Valeur: \$19,940.00

\$16,949.
SPÉCIAL

PONTIAC



MORIN AUTOMOBILES 520, 87e Rue. Ville St-Georges tél. 228-8801 (J.W. Morin Auto Inc.)

SOMMAIRE

Agriculture	43
Annonces classées	60
Babillard	50
Cinéma	49
Commentaire sportif	71
Économie	11
Éditorial	4
Horoscope	61
La boîte à disques	50
Le bric-à-brac	54
Les jeux	62
Lettres ouvertes	5-6-7
Musikart	48
Nécrologie	59
Statistiques (sport)	65



Les Condors ont subi un premier revers cette saison aux mains d'une équipe qui leur donne du fil à retordre depuis deux ans, les Islanders de John Abbott. Pierre Saucier raconte en page 71.

Résultats LOTO

PROVINCIAL

(tirage du 23 septembre)
4519824 gagnent \$500,000
519624 gagnent \$50,000
19824 gagnent \$1,000
9624 gagnent \$100
624 gagnent \$25
24 gagnent \$10

MINI-LOTO

(tirage du 23 septembre)
414964 gagnent \$50,000
14964 gagnent \$5,000
4964 gagnent \$250
964 gagnent \$25
64 gagnent \$5
41496 gagnent \$1,000
4149 gagnent \$100
414 gagnent \$10

SÉLECT 42

(tirage du 24 septembre)
16-19-23-34-36-41 (25)
Mise-tôt: 26-32-40-42

6/49

(21-09-88)
8-9-10-18-30-39 (22)
(24-09-88)
3-7-10-21-41-44 (32)

INTER-PLUS

(tirage 23 septembre)
012926 gagnent \$250,000
12926 gagnent \$2,500
2926 gagnent \$250
926 gagnent \$25
26 gagnent \$10
(numéros mobiles)
00124 gagnent \$2,500
0120 gagnent \$250
102 gagnent \$25

Centenaire de la première messe

Comme à la belle époque!

En 1888, l'église de Saint-Benoît n'existait pas mais à l'époque, on avait tout de même célébré la première messe de la "Mission Saint-Benoît". Dimanche dernier, c'est dans la très élégante église de Saint-Benoît que plus d'un millier de personnes se réunissaient pour célébrer le Centenaire de la première messe.

par Simon Busque

Le comité-organisateur de la messe-souvenir, ayant à sa tête son président Marc Cloutier, n'a rien ménagé pour faire de ce centenaire un événement unique qui fut fort apprécié et qui a aussi rappelé de nombreux souvenirs aux plus âgés.

Le tout a débuté avec une grande parade dans les rues de la municipalité, parade au cours de laquelle le public a pu voir la même voiture qui appartenait à M. Moïse Labbé et qui était à la porte de l'église lors de la première messe chantée à l'église en 1893.

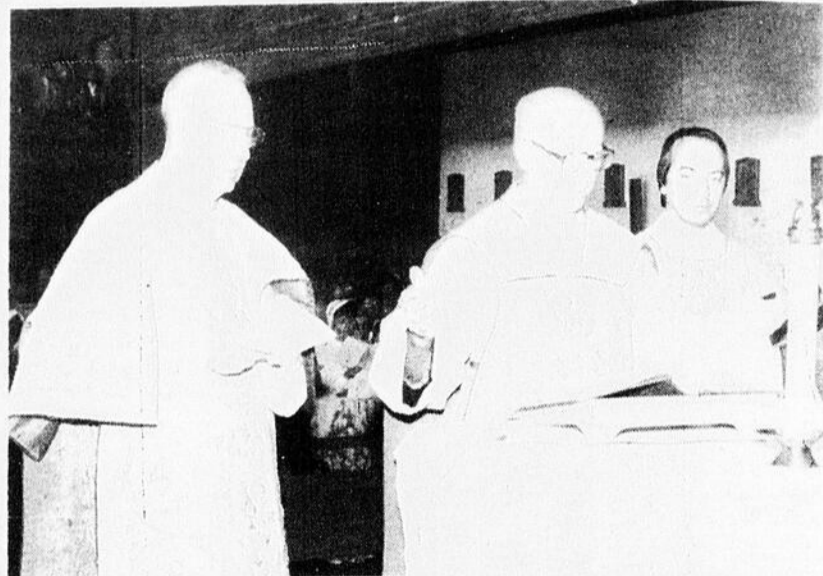
Cette voiture a été léguée de génération

en génération et c'est M. Armand Labbé qui l'avait en sa possession dimanche dernier.

La messe

Après avoir parcouru les rues de la municipalité, le cortège s'est rendu à l'église et c'est là qu'a eu lieu la célébration.

Cette messe, diacre/sous-diacre, a été célébrée en latin, s'il vous plaît, par le curé de la paroisse, M. Gilles Fortin, accompagné des prêtres René Baillargeon et Victor Bernier, qui sont tous deux natifs de Saint-Benoît. Le chorale a aussi été quelque peu modifiée puisque des "chantres" (chanteurs que l'on retrouvait avant le dernier concile) s'étaient joints aux membres actuels



L'actuel curé de Saint-Benoît, Gilles Fortin au centre, présidait la cérémonie accompagné de René Baillargeon à gauche et de Victor Bernier à droite.

de cette chorale.

Le public massé dans l'église a aussi pu remarquer de nombreux changements au niveau de l'habillement des prêtres et des

accessoires utilisés. De jeunes servants de messe accompagnaient aussi les prêtres.

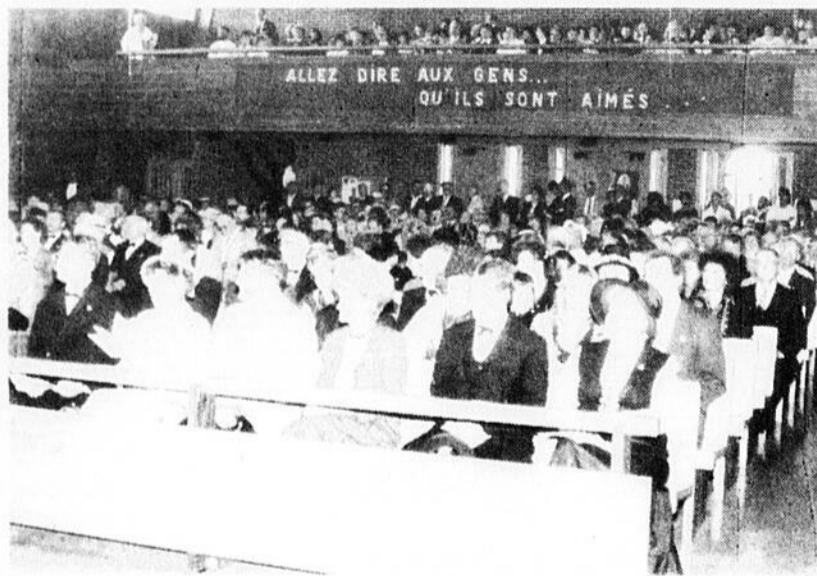
La messe a duré au-delà d'une heure, après quoi, la parade s'est remise en marche pour se rendre à la résidence de Mme Eddy Rodrigue, endroit où a été célébrée la première messe. Mme Rodrigue avait profité de l'occasion pour installer son harmonium, qui date de 1888, à l'extérieur et les membres de la chorale ont

du comité-organisateur, M. Marc Cloutier, tout s'est fort bien déroulé, la très belle température qui régnait dimanche facilitant la tâche de tous.

Les prêtres ont également fort apprécié l'expérience même s'ils ont dû à tout le moins faire l'effort de se remémorer leur latin. Ces derniers étaient d'ailleurs tous unanimes pour dire qu'ils ne pensaient pas que l'événement allait attirer autant de gens.



Plusieurs personnalités dont le maire de Saint-Benoît, Me Rock Jolicoeur, et les députés, Robert Dutil et Gilles Bernier, assistaient à la cérémonie.



L'église était remplie à pleine capacité.



Le président du comité-organisateur du Centenaire de la première messe, M. Marc Cloutier. entonné quelques cantiques.

Le tout s'est terminé par un dîner communautaire qui a regroupé pas moins de 350 personnes à l'Hôtel Binet.

Un succès

Selon la président

La fête n'est pas finie à Saint-Benoît puisque dans cinq ans, on commémorera le Centenaire de toute la municipalité. C'est en 1893 que Saint-Benoît voyait officiellement le jour.

Directeur général régional:
YVON ROY

Directeur des ventes, promotion, marketing:
Paul-André Parent

Superviseur: ventes, cahiers spéciaux, comptes recevables:
Paul-Maurice Bégin

Directeur de l'information:
Simon Busque

Adjoint à l'information:
Michel Roy

Journalistes:
Jacques Légaré
Chs-Édouard Parent

Journaliste (sport):
Pierre Saucier

Publicitaires:
Robert Quirion, superviseur-adjoint
Paul Gilbert
Jean-Luc Grenier
Suzy Paquet
Alain Gosselin

Promotions spéciales:
Solange Thibodeau

Repr. à Montréal:
Journaux Select du Québec
1538 o. Sherbrooke, suite 204
Mtl H3G 1L5, 514-931-2501

Hebcor Inc.:
225 est. rue Roy H2W 2N6
514-282-9600

Contrôleur:
Michel Aubertin

Secr. de direction et comptabilité:
Jacinthe Doyon

Facturation:
Jocelyne Vachon

Réceptionniste et annonces classées:
Martine Lessard

Abonnements:
Jocelyne Vachon,
418-228-8858

Porteurs:
Suzanne Boucher,
418-228-1566

Atelier de montage
Directeur de production:
Jean-Luc Poulin

Surintendant (composition):
Louis Déchéne

Coût abonnement:
Canada: 1 an \$18, - 6 mois: \$10.
États-Unis et pays étrangers:
1 an \$60, - 6 mois \$35.

Imprimé par: Imprimerie St-Romuald de St-Romuald
Courrier de 2^e classe. Permis no 1193
Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie, de la façon officielle ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie.



LES SERVICES SPÉCIALISÉS

Un service utile à tous et à consulter chaque semaine

Page 64

L'ECLAIREUR

PROGRÈS

POUR UNE PUBLICITÉ DANS VOTRE HEBDO

Alain Gosselin

228-8858

«Le peuple» a tranché

Appui massif à une fusion

Jeudi dernier, toute l'équipe de L'Éclaireur-Progress réalisait une enquête concernant la fusion des deux villes de Saint-Georges. Le sujet est de plus en plus brûlant et étant donné qu'il n'y a jamais eu de référendum, nous avons décidé de réaliser une enquête dont les résultats sont très révélateurs. La population semble bel et bien prête à une fusion des deux villes comme en témoigne le chiffre de 74% des gens qui se sont dit «très» ou encore «plutôt» favorables à un tel projet.

par Simon Busque

Les tableaux ci-joints démontrent clairement que les citoyens de chacune des deux villes sont grandement intéressés à ce que nos élus prennent les moyens pour en arriver à une entente de fusion.

À Ville Saint-Georges, 74% des gens se disent favorables contre un faible 9% qui sont défavorables et 17% d'indifférents alors qu'à Ville Saint-Georges Ouest, on retrouve sensiblement les mêmes chiffres avec 76% en faveur, 7% contre et 17% d'indifférents.

Ce qui attire égale-



Le maire de Ville Saint-Georges, M. Alain Gilbert.

ment notre attention fusion varie peu selon c'est que ce désir de l'âge des répondants.

À Saint-Georges, 73% des 18-44 ans et 78% des 45 ans et plus sont en faveur. À Saint-Georges Ouest, la variation est plus sensible: chez les 18-44 ans, 80% des personnes interrogées se disent en faveur alors que soixante-deux pour-cent des citoyens âgés de 45 ans et plus sont aussi favorables au projet.

Des sceptiques

C'est à la question, «Croyez-vous que la fusion va se réaliser d'ici deux ans», que les citoyens semblaient nager dans la plus grande confusion. Même si la plupart se disent en faveur d'une fusion, ils s'interrogent sur le bon vouloir

fusion, 80% des gens nous disent qu'il est fort important pour eux contre 20% pour qui la fusion est plutôt secondaire.

128 répondants

Notre sondage a été réalisé jeudi soir entre 16h45 et 19h00. 128 personnes ont accepté de répondre à nos questions. Quarante-sept demeurent à Ville Saint-Georges et 41 à Ville Saint-Georges Ouest de sorte qu'on a assez bien respecté le taux de représentativité des deux villes. 67 femmes et 61 hommes y ont participé.

La balle est maintenant dans le camp de nos élus. Bien sûr, ils nous ont promis un référendum mais si l'on se fie aux résultats de notre sondage, la



Le maire de Ville Saint-Georges Ouest, M. Richard Busque.

RÉALISATION

Ce sondage a été réalisé jeudi le 22 septembre 1988 entre 16:45 et 19:00 heures par Solange Thibodeau, Jacques Légaré, Michel Roy, Simon Busque.

Collaboration spéciale: Hélène Doyon, Manon Brunelle, Louis Déchêne.

RÉSULTAT CUMULATIF

1—Dans quelle municipalité demeurez-vous?		
—Saint-Georges	87	
—Saint-Georges Ouest	41	
TOTAL	128	
2—Sexe		
—Masculin	61	
—Féminin	67	
3—Êtes-vous en faveur d'une fusion entre les deux villes?		
—Très favorable	40	31%
—Plutôt favorable	55	43%
—Plutôt défavorable	2	2%
—Très défavorable	9	7%
—Indifférent	22	17%
4—D'après vous, ce sujet est-il important?		
—Très important	48	38%
—Important	54	42%
—Peu important	18	14%
—Pas important	8	6%
5—Croyez-vous que la fusion va se réaliser d'ici deux ans?		
—Oui	50	39%
—Non	30	23%
—Ne sait pas	48	38%

CATÉGORIES D'ÂGE

Saint-Georges 18-44 ans		Saint-Georges Ouest 18-44 ans	
Favorable	38 73%	Favorable	16 80%
Défavorable	3 6%	Défavorable	0 0%
Indifférent	11 21%	Indifférent	4 20%
Important	39 76%	Important	16 80%
Pas important	12 24%	Pas important	4 20%
45 ans et plus		45 ans et plus	
Favorable	27 78%	Favorable	13 62%
Défavorable	4 11%	Défavorable	5 24%
Indifférent	4 11%	Indifférent	3 14%
Important	30 83%	Important	17 81%
Pas important	6 17%	Pas important	4 19%

SAINT-GEORGES — 87 répondants

1—Sexe		
—Masculin	42	
—Féminin	45	
2—Êtes-vous en faveur d'une fusion entre les deux villes?		
—Très favorable	32	37%
—Plutôt favorable	32	37%
—Plutôt défavorable	2	2%
—Très défavorable	6	7%
—Indifférent	15	17%
3—D'après vous, ce sujet est-il important?		
—Très important	37	43%
—Important	32	37%
—Peu important	12	13%
—Pas important	6	7%
4—Croyez-vous que la fusion va se réaliser d'ici deux ans?		
—Oui	36	41%
—Non	20	23%
—Ne sait pas	31	36%

des politiciens de mener à terme le projet.

Là-dessus, 39% croient que la fusion va se réaliser d'ici deux ans, 23% n'en croient rien alors que 38% s'interrogent grandement et disent ne pas savoir. C'est surtout ce dernier chiffre qui fait écarquiller les yeux.

Quant à l'importance à accorder à la

population se rangera massivement derrière le projet.

Cependant, le protocole d'entente n'est pas encore connu de sorte qu'il est assez tôt pour prendre une décision définitive. Mais, que nos élus nous prennent un protocole équitable et la population sera derrière eux.

Alors messieurs, vous savez ce qui vous reste à faire...

SAINT-GEORGES OUEST — 41 répondants

1—Sexe		
—Masculin	19	
—Féminin	22	
2—Êtes-vous en faveur d'une fusion entre les deux villes?		
—Très favorable	8	20%
—Plutôt favorable	23	56%
—Plutôt défavorable	0	0%
—Très défavorable	3	7%
—Indifférent	7	17%
3—D'après vous, ce sujet est-il important?		
—Très important	11	27%
—Important	22	53%
—Peu important	6	15%
—Pas important	2	5%
4—Croyez-vous que la fusion va se réaliser d'ici deux ans?		
—Oui	14	34%
—Non	10	24%
—Ne sait pas	17	42%

Fusion

Le dialogue reprend

(MR) C'est hier (mardi) que le dialogue a repris entre les représentants des deux villes de Saint-Georges, au sujet de la fusion.

Il s'agit d'une réunion générale à laquelle devaient assister tous les élus, les deux directeurs généraux en plus d'un représentant des Affaires municipales. Notons que deux membres de la Chambre de Commerce de Saint-Georges devaient aussi y assister à titre d'observateurs. La presse n'a toutefois pas été invitée...



Fusion: la population est prête mais... s'interroge

Dans un récent éditorial, nous invitons les politiciens des deux villes de Saint-Georges a, à tout le moins, se tourner vers leurs citoyens pour savoir s'ils en veulent vraiment ou non d'une fusion. Nous demandons, à ce moment-là, à nos élus de nous présenter un protocole de fusion juste et équitable pour que la question soit vidée une fois pour toutes.

Jeudi dernier, l'équipe de L'Éclaireur-Progress a donc décidé de prendre les devants dans cette affaire en allant tâter le pouls de la population. Nous avons réalisé un «sondage-maison» qui s'est avéré fort révélateur compte tenu des circonstances. Messieurs et mesdames les politiciens, oui les gens sont prêts pour une fusion.

Sans être scientifiques, nos enquêtes se sont toujours avérées assez justes. Bien sûr, les gens ne connaissent pas encore tout le protocole mais il semble qu'ils sont de plus en plus mûrs. Les résultats de notre enquête sont, on ne peut plus significatifs, alors que 74% des répondants se disent favorables contre un maigre 9% qui sont défavorables.

Si l'on semble prêt du côté des citoyens, on doit toutefois se demander si nos «élus» le sont vraiment. C'est d'ailleurs là que le «peuple» s'interroge le plus. La volonté politique de nos maires et conseillers est-elle vraiment celle de faire la fusion, oui ou non? Nous ne croyons pas que nos politiciens soient malhonnêtes dans leurs démarches mais ils n'ont pas encore fait la preuve indéniable d'un désir commun de faire la fusion.

En d'autres mots, il reste toujours quelques soupçons et c'est peut-être le manque de communication qui est à l'origine de cette situation. Déjà quelques rencontres ont eu lieu entre les deux villes et il est fort difficile d'en connaître plus sur le dossier, si ce n'est de quelques déclarations laconiques du genre, «les négociations vont bien».

Bientôt, nous allons connaître la véritable volonté politique des «élus» dans ce dossier. Et, les citoyens seront invités, on l'espère, à finalement pouvoir trancher par un référendum, le «vrai sondage», comme dirait l'autre.

Mot pour rire

par JACQUES LÉGARE



Maudit «Gatorade»

Saviez-vous qu'en yachting aux Olympiques, un Canadien qui a abandonné la seconde position pour venir en aide à deux personnes qui se noyaient, et qu'on lui a remis quand même la médaille d'argent pour récompenser son beau geste?

Si cette nouvelle avait fait la manchette autant que la déconfiture de notre Ben «bionique», l'image de notre pays en aurait été grandie. Mais personne ne s'intéresse au yachting, tout le monde suit l'athlétisme, et malheureusement, il n'y a jamais personne qui se noie aux 100 mètres.

Ça fà qu'on est pris pour endurer et pour se poser les cruelles questions qui nous viennent à l'esprit: La madame de 51 ans qui fait partie de notre équipe de dressage de chevaux (médaille de bronze) était-elle stone? Benoit Johnson, l'ancien journaliste de CKRB (un p'tit vite), prenait-il des AM-stéroïdes? Est-ce que Big Ben (celui à quatre pattes) a bouffé de «l'herbe» de Saint-Basile pour être aussi «sauté».

Quant à notre «road-runner» synthétique, il a prouvé qu'il était un peu moins «vite» au jeu des questions-réponses que sur une piste, en soutenant que la drogue se trouvait dans le breuvage qu'il a pris avant la course. Je me demande ce qu'il avait pris pour avoir une réponse aussi «songée».

Paul-Henri Drouin:

journaliste à la retraite sportif à plein temps

En composant le 397-5255, les habitués n'entendent plus le strident «Bureau du Soleil!!!» que lançait en décrochant Paul-Henri Drouin, avec ce timbre de voix et ce ton si particuliers. Après 30 ans de métier, le pionnier de l'information en Beauce range son stylo, laissant toute la place à l'autre passion, celle d'organisateur sportif.



Lettres ouvertes



Expédiez vos lettres à: Courrier du lecteur, L'Éclaireur-Progress, casier postal 158, Ville Saint-Georges, G5Y 2E4. L'Éclaireur-Progress accorde un traitement privilégié aux lettres des lecteurs et lectrices qui lui sont adressées. Les missives ne doivent pas dépasser deux feuilles de papier de format régulier. Les lettres doivent être signées et accompagnées du numéro de téléphone de leur signataire. La rédaction se réserve le droit d'abréger et de ne pas publier les lettres reçues. Les opinions émises dans ces lettres ne sont pas nécessairement celles du journal.

Écoles

Saint-Prosper ignorée?

M. Robert Dutil,
Député de
Beauce-Nord
12435, 1re ave, Suite
202, Saint-Georges Est
G5Y 2E3

Monsieur le député,
C'est avec stupéfaction que nous avons appris par l'entremise des journaux que divers projets d'ajouts d'espace ont été accordés dans les écoles du territoire et que notre demande semble être ignorée.

Nos enfants fréquentent une école surpeuplée, sans locaux de services adéquats et il y a même des enfants qui fréquentent une classe située dans un sous-sol mal aéré.

Nous sommes assurés que notre demande est plus que justifiée et est probablement très comparable aux projets acceptés dans la région.

Nous savons pertinemment que c'est le Ministre de l'Éducation qui accepte les

projets, mais nous croyons qu'il est essentiel d'avoir un appui solide du député de son comté et nous nous interrogeons à savoir si vous avez soutenu notre demande.

Nous sommes aussi très surpris d'apprendre que la Commission Scolaire Langevin n'a pas reçu cette année de réponse à la demande de quatre locaux de classe qu'elle réitère depuis trois ans, alors qu'on apprend par les journaux que d'autres organismes de la région ont reçu des réponses positives à leur demande d'il y a à peine un an.

Nous croyons toujours que nos enfants ont droit à des locaux plus adéquats et nous vous demandons d'intervenir auprès du Ministre dans les plus brefs délais pour permettre la réalisation du projet demandé.

Veuillez accepter Monsieur Dutil l'expression de nos sentiments distingués.

Le comité d'école primaire Saint-Prosper
Colette Labbé, présidente du comité d'école Saint-Prosper.

REYNALD VEILLEUX AUTO Inc.

Achat et Vente d'autos usagées

15725 boul. Lacroix, ST-GEORGES EST

Bur.: 228-9320 et 228-4023

Rés. R. Veilleux: 228-6352 — Léo Poulin: 228-2602

1987—PONTIAC Sunbird 4 p., aut., s.f.s.d., am/fm stéréo, balance garantie GM 6 ans/100 000 km

1987—CHEVROLET Cavalier 4 p., aut., s.f.s.d., am/fm stéréo, balance garantie GM 6 ans/100 000 km

1987—PLY. Horizon 4 p., aut., s.f.s.d., gar. Chrysler 7 ans/115 000 km

1987—CHEVROLET Celebrity Eurosport 4 p., aut., air clim., vitres élect., volant incl., GM 6 ans/100 000 km garantie

1987—PONTIAC Grand AM LE 2 p., aut., air climatisé, très équipé, comme neuf, garantie GM 6 ans/100 000 km

1987—DODGE Shadow 4 p., aut., s.f.s.d., am/fm, balance garantie Chrysler 7 ans/115 000 km

1986—DODGE Aries 4 p., aut., s.f.s.d., am/fm 6 800 \$

1986—FORD Escort 2 p., 4 cyl., man., balance garantie Ford

1986—FORD Tempo GL 4 p., aut., s.f.s.d., am/fm, très beau

1986—MUSTANG aut., s.f.s.d., am/fm stéréo, cruise control, 22 000 km, garantie Ford 26/6/1989, millage illimité

1985—PONTIAC 6000 2 p., V6 cyl., vit. élect., 2 tons, bas mil.

1985—BUICK Somerset 2 p., aut., air clim. PRIX SPÉCIAL

1985—FORD Tempo 4 p., aut., s.f.s.d., fm/cass. 42 000 km

1985—BUICK LeSabre Ltee 4 p., 8 cyl., air clim., équipé au complet, bas millage, peint. originale, 1 seule propriétaire

1985—CHEVETTE 4 p., manuel (5 vit.), radio, garantie GM

1985—NISSAN Pulsar NX 2 p., aut., am/fm, bas millage

1984—ST.W. OLDS Firenza LX aut., air climatisé, équipé

1984—FORD Tempo 2 p., aut., s.f.s.d., blanc, bas millage

1983—CHRYSLER LeBaron 4 p., aut., s.f.s.d. TRES BEAU!

1981—FORD Fairmont St.W., manuel, 69 000 m 850 \$

1978—PLYMOUTH Caravelle 4 p., 318 p.c., aut. 450 \$

1977—CHEV. Impala 4 p., 8 cyl., aut., s.f.s.d. 575 \$

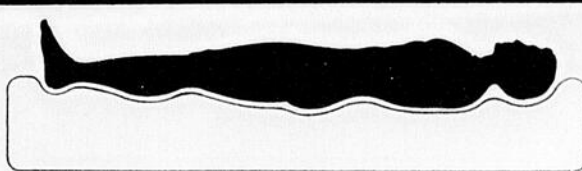
1987—Pick up FORD Ranger manuel 5 vit., s.f.s.d., fm/cassettes, garantie Ford 26 janvier 1993 ou 100 000 km

1985—Pick up FORD F-150 aut., 6 cyl. (300 p.c.) s.f.s.d.

La plupart de ces voitures portent une garantie

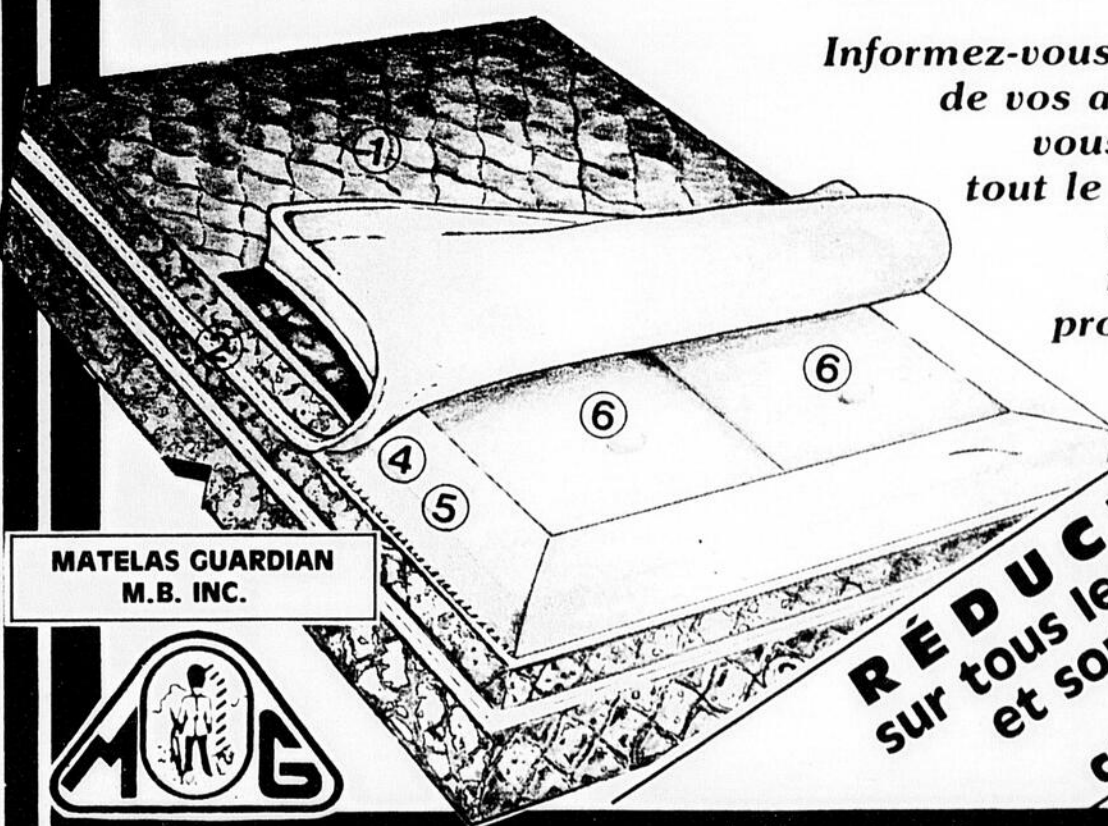
Vous qui souffrez du mal de dos...

Vous dormirez mieux sur un LIT D'EAU



Disponible dans les largeurs 39", 54", 76".

Informez-vous auprès de vos amis, ils vous diront tout le confort que ces matelas procurent.



MATELAS GUARDIAN M.B. INC.



RÉDUCTION sur tous les matelas et sommiers CHOIX CONSIDÉRABLE

Faites de beaux rêves...

MEUBLES (pour plus de satisfaction)

GÉRARD POIRIER INC.

Dépositaire:

Inglis-Kelvinator-Kitchen Aid-Panasonic-Hot Point-Jenn Air-Wood-Toshiba
12850, 1ère Avenue, ST-GEORGES-EST, BEAUCE — Tél.: 228-2710

La quinzaine du gibier



227-0888

En mémoire de Félix

En mémoire de Félix Leclerc

Félix, je pensais que tu allais m'enterrer, t'avais pourtant un an plus jeune que moi, mais dans le temps, quelques années, c'est si vite passées. Les gens de l'île ont été chanceux d'avoir dans cette enceinte, un poète comme lui. Ah, bien sûr qu'il devait avoir ses défauts, mais sa grande simplicité compensait grandement.

Quand tu chantaient, "Mes souliers" je t'écoutais religieusement, tu me rappelaient tellement mes marches à travers la forêt pour gagner ma vie et combien d'autres devaient se reconnaître dans leurs souliers à eux.

Quand tu faisais chanter la liberté aux crapauds, quelle déduction je pouvais faire à voir trop de monde qu'on traite encore de crapaud.

Dans ton chant sur "Bozo", quelle belle leçon j'ai tiré de cette composition. "Mes frères m'ont oublié, je suis malade", encore là, je n'ai pas les mots pour te remercier pour ta compréhension pour les déshérités et leurs cris de délinquance. Pourtant en 1988, il en reste encore.

Tu nous chantes le tour de ton île et avec quelle chaleur, si chaque citoyen du monde pouvait être fier de ce qui leur appartient et ses 42 milles tout autour, les guerres

meurtrières, destructives et coûteuses, disparaîtraient, ce serait la paix.

Tu nous chantais aussi avec non moins de conviction, "Les oiseaux chantent la liberté". Combien de peuples de la terre doivent envier ces créatures de l'Être Suprême.

Enfin "l'Oiseau s'est envolé". J'aurais envie de penser que c'est toi l'oiseau qui le 8 août, s'est envolé où le soleil était en pleine montée, cet oiseau n'est pas parti à la noirceur. Et si tu étais cet oiseau, nos larmes ont envie de couler, mais pour ma part, je me ressaisi; tu as laissée une bonne couvée.

Tu es parti, mais tes chants, tes poèmes sont restés, nous les

comprenons mieux aujourd'hui alors que tu n'es plus là.

Pourquoi c'est de même?

Je pense au grain de blé qui, apparemment est mort, mais cet épi multiplié est des fois plus beau que celui qui semble ne plus être.

Félix, j'écouterai encore tes chants, je prendrai plus de temps pour lire tes poèmes, j'essayerai de mieux les comprendre.

Même si ton être humain s'est envolé, tu fais redire: "L'ouvrier passe mais son oeuvre demeure".

Un citoyen de Sainte-Justine, près de la frontière américaine.
M. Rolland Carbonneau

Un régal de pommes

Je sépare ma petite bulle rouge et je m'émerveille devant l'étoile blanche. Je goûte une goutte brune dans le cœur d'une pomme. Quand je croque la chair, ça

croustille et ça pétille. Maintenant je suis repu d'avoir mangé un fruit charnu.

Création collective, élèves de 3e année, école Dionne, Classe de Christine Quirion



UN ABRI FISCAL

Que parents et grands-parents devraient connaître

LE RÉGIME ENREGISTRÉ D'ÉPARGNE-ÉTUDES (REÉÉ)

offert par

LÉVESQUE BEAUBIEN

L'ADRESSE EN AFFAIRES

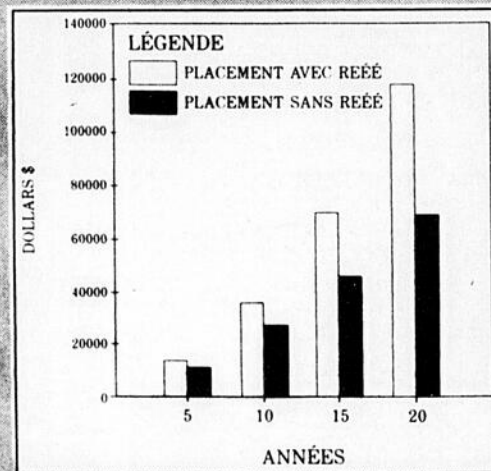
10445, 1re Av., St-Georges

Tél.: 228-2727 ou 1-800-463-1663

— Planifiez dès aujourd'hui **L'INSTRUCTION FUTURE** de vos enfants... un moyen **SUR ET EFFICACE** d'épargner à **L'ABRI DE L'IMPÔT** les fonds nécessaires au financement des études de vos enfants.

— Un **INVESTISSEMENT SÛR** et des **RENDEMENTS ATTRAYANTS**

EXEMPLE: Un montant de \$2,000 investi annuellement à un taux de 10% dans un REÉÉ pendant 15 ans rapportera une somme de \$68,899.



OFFRE SPÉCIALE → Certificats de dépôts garantis **10 3/4 % 1 AN** (minimum 500 \$)

Demandez sans tarder l'un de nos dépliants offerts gratuitement sur le REÉÉ ou communiquez avec l'un de nos courtiers:

SERGE ROY, dir., DANIEL GRENIER, ALAIN D'ANJOU LESSARD

Nous savons pourquoi vous n'avez pas encore trouvé un programme de mise en forme à votre mesure!

Le problème est votre programme, pas vous:

La plupart des programmes d'exercices et des régimes ne se préoccupent pas de l'ingrédient le plus important pour le succès:

La motivation. Certains programmes prennent trop de temps, d'autres sont trop exigeants. D'autres ont un horaire trop rigide, ou encore, les résultats sont trop lents, ou tout bonnement, vous ennuiant à dormir debout.

Donc, la plupart des gens abandonnent. Qu'est-ce qu'un pauvre corps peut bien faire? S'inscrire (votre corps et vous...!) à un programme personnalisé au Centre Physi-Forme Nautilus.

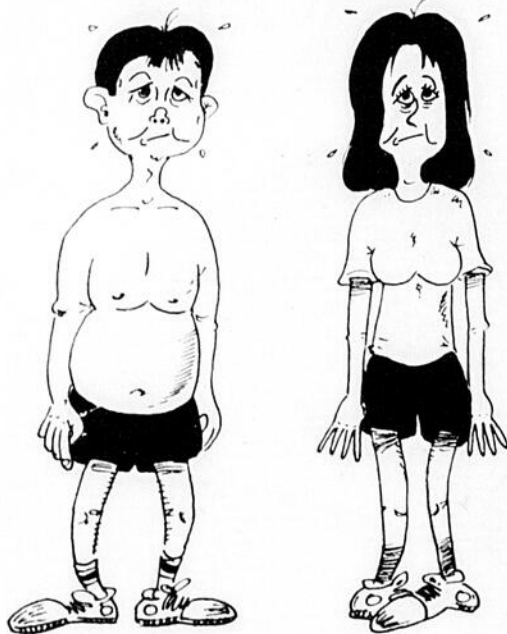
Un programme personnalisé selon votre condition physique, vos objectifs, vos goûts, votre disponibilité, etc.

Et ça marche! Parce que ça vous enseigne ce que les autres ne font pas.

Comment faire de la bonne forme physique et mentale, une priorité, une partie de votre style de vie une fois pour toutes.

Nous vous proposons une nouvelle approche:

La programmation **MOTIVATION**. Conçu et supervisé par notre équipe d'intervenants qualifiés et attentionnés, notre programmation vous donne le paquet! Une variété d'exercices musculaires (Appareils Nautilus, Hydro-Gym, exercices au sol), exercices cardio-vasculaires, conseils alimentaires, notions en conditionnement physique, un horaire flexible et une multitude d'aides de motivation pour vous aider à persévérer.



Contactez-nous dès maintenant.

Y penser plus longtemps, ne fera que remettre à plus tard les résultats dont vous pourriez bénéficier tout de suite.

Notre essai gratuit, sans engagement de votre part, est le premier pas pour vous sentir mieux dans votre peau.

N'attendez plus... prenez rendez-vous tout de suite!

NAUTILUS
CENTRE PHYSI-FORME
10965, 2e Av., St-Georges
227-3737

LETTRES OUVERTES



Expédiez vos lettres à: Courrier du lecteur, L'Éclaireur-Progress, casier postal 158, Ville Saint-Georges, G5Y 2E4. L'Éclaireur-Progress accorde un traitement privilégié aux lettres des lecteurs et lectrices qui lui sont adressées. Les missives ne doivent pas dépasser deux feuilles de papier de format régulier. Les lettres doivent être signées et accompagnées du numéro de téléphone de leur signataire. La rédaction se réserve le droit d'abréger et de ne pas publier les lettres reçues. Les opinions émises dans ces lettres ne sont pas nécessairement celles du journal.

Services psychiatriques

Une situation alarmante

M. Robert Dutil, Député et Ministre, 12435, 1ère avenue, Saint-Georges Est (Québec), G5Y 2E3
Monsieur le député et ministre,

Pour faire suite à notre récente démarche auprès de vous, afin de solliciter une amélioration dans les ressources professionnelles psychiatriques pour notre région (Beauce-Etchemin), nous souhaiterions connaître l'échéancier que vous entendez établir dans ce dossier.

Notre région est dans une attente

urgente d'une action planifiée et efficace afin de répondre à des besoins qui ne peuvent plus être négligés.

Le 30 mai 1988, "Le Sillon", un regroupement de parents et d'amis de la personne atteinte d'une maladie mentale, vous a déposé une pétition de près de 10 000 signatures provenant de plus de 36 paroisses et 35 organismes régionaux, dans l'espoir d'une prompt attention de votre part. Nous attendons maintenant la suite.

Malgré la bonne volonté des intervenants à venir en aide aux personnes qui ont besoin de soins psychiatriques, ces derniers vous diront qu'ils sont débordés et qu'ils manquent de ressources pour suffire à la tâche. Le nombre de maladies augmente et les équipes soignantes diminuent. De bons vœux pieux ne règlent absolument rien à court terme.

Le problème se situe dans le manque d'équipes thérapeutiques pour le suivi du malade avant ou après une

hospitalisation. La famille naturelle ou d'accueil est souvent désemparée et dému-

nie pour faire face à l'état du malade.

Nous réclamons aussi un service de réadaptation et d'hébergement adéquat entre l'hôpital et la famille. Donc, mettre sur pied une thérapie d'accompagnement respectueuse de la dignité du malade et des divers intervenants.

L'écart qui se crée de plus en plus entre les services psychiatriques de la région de Québec ou de Montréal et les régions comme Beauce-Etchemin, est alarmant.

C'est une injustice que nous ne pouvons plus taire. Les personnes pénalisées en sont les malades et les familles qui ne peuvent recevoir une aide adéquate et professionnelle.

Nous comptons sur vous, Monsieur le député, pour nous transmettre le plus tôt possible vos actions prochaines pour atteindre les objectifs ci-dessus.

Respectueusement vôtre,

Yvon Rancourt, prêtre président "Le Sillon"
Denise L. Poulin, secrétaire

DANS LA LUMIÈRE DE LA VÉRITÉ

Message du Graal de ABD-RU-SHIN

Un livre unique qui répond clairement aux questions non résolues de l'existence humaine

Information: C.P. 602, St-Prospier, Bce-Sud 594-8927

L'Éclaireur-Progress

votre hebdo du MERCREDI

Défiez le temps...



L'Excellence au Masculin



Shipley

Les complets SHIPLEY sont confectionnés à partir des meilleurs tissus au monde par des tisserands tels que: ZEGNA, MARZOTO, MODESTO BERTOTTO, etc....

André Thibaudéau

11730, 1re Avenue, Saint-Georges Est - 228-2130

Nouveautés d'automne

R. Dallaire
INC.



12099, 1ère Ave. Ville St Georges, Beauce - Tel. 228 2641

Le CEB déménage

(SB) La population de la région est invitée à prendre note que les bureaux du Conseil économique de Beauce (CEB) seront fermés vendredi le 30 septembre en raison du grand déménagement.

A compter du 3 octobre, le CEB sera installé dans ses nouveaux locaux situés dans l'édifice Canam-Manac, du 115 15, première avenue, suite 201, Saint-Georges, G5Y 2C7. On peut rejoindre le personnel du CEB au même numéro qu'auparavant, soit le 228-8123.

Saint-Benoît

Inauguration de la Caisse Pop

(MR) C'est dimanche le 2 octobre prochain, à 14h00, qu'on procédera à l'inauguration officielle des locaux rénovés et agrandis de la Caisse populaire de Saint-Benoît.

Plusieurs personnalités prendront part à la cérémonie: maire, députés et représentants de la Fédération de Québec.

Le président de la Caisse, M. Léonide Grenier, invite toute la population à assister à l'événement. Une visite des lieux est prévue avant la bénédiction.

L'Éclaireur-Progrès

votre hebdo du MERCREDI

VISA

STORE MAG INC.

MasterCard

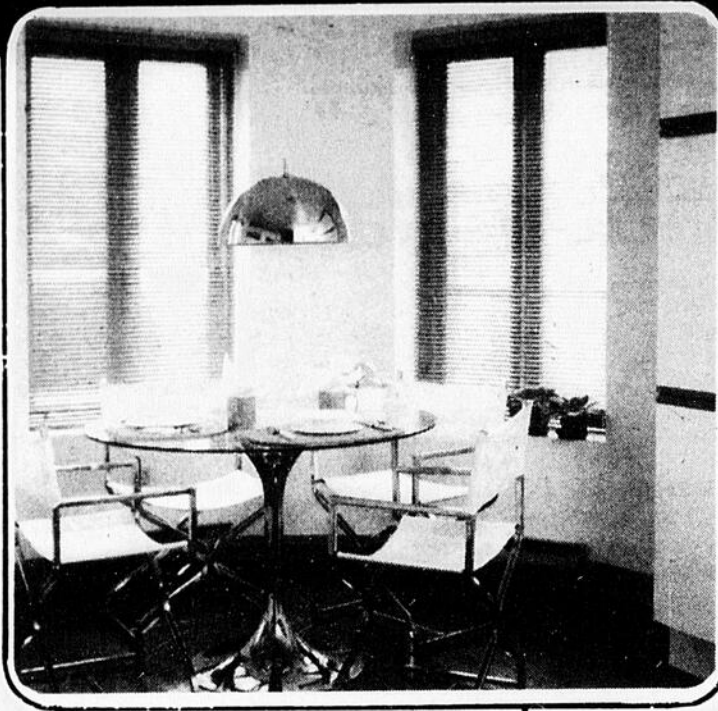
• 11687, 1re ave. St-Georges Est — 227-5552

• 628A, boul. Renaul. Beauceville — 774-4144

**Exigez
la
qualité
"STORATEC"**

- Produit des plus opaques
- Produit entièrement aluminium (ne rouille pas)
- Disponible en mini et micro
- Livraison: une semaine

**Impossible
de trouver
un produit
de si haute
qualité
à si bas
prix!**



**STORES en TISSUS
VERTICAUX
de haute qualité
à prix
ridiculemment
bas**

- STORES VERTICAUX, HORIZONTAUX
- DENTELLE
- COUVRE-LITS
- ETC....

**Avant d'acheter,
vous devez
comparer nos prix**

**Un simple appel et
nous nous déplaçons
GRATUITEMENT
pour un service
de décoration et
un service sur mesure**

50% - AUBAINES - SUPER - 50% - SUPER - 50%

<p>TISSUS de FLANELLETTE imprimé</p> <p>2⁶⁰ - 50% = 1³⁰ verge verge</p>	<p>DRAPS D'ÉDREDON</p> <p>50% de RÉDUCTION</p>
<p>COTON OUATÉ IMPRIMÉ</p> <p>8⁰⁰ - 50% = 4⁰⁰ lb. lb.</p>	<p>MORCEAUX DE JEANS Marin, noir, rayé, délavé</p> <p>6⁴⁰ - 50% = 3²⁰ lb. lb.</p>
<p>COTON OUATÉ UNI</p> <p>7⁰⁴ - 50% = 3⁵² lb. lb.</p>	<p>Lot de LAINE à TRICOTER</p> <p>50% de RÉDUCTION</p>

OÙ ÇA?

AU MOULIN BLANC Inc.

LA GUADELOUPE — 459-3438

**VOYEZ NOS NOUVEAUTÉS D'AUTOMNE
ET NOS SPÉCIAUX D'ENTREPÔT**

OUVERT TOUS LES JOURS DE 9:00 À 17:30 HEURES P.M.
ET LE SAMEDI DE 9:00 À 16:00 HEURES

La Ville s'adresse au tribunal: la paroisse se conforme ou on démolit

Dans une requête adressée à la Cour supérieure, la ville de Saint-Georges lui demande d'enjoindre la paroisse de Saint-Georges Est de se conformer à la réglementation en vigueur dans moins de six mois, à défaut, d'ordonner la démolition des

ouvrages déjà construits dans le nouveau développement résidentiel au nord de la ville (77e Rue).

par Michel Roy

C'est hier (mardi) que la Cour devait entendre cette cause qui constitue un véritable pétard dans les relations ville-paroisse, déjà fort tendues depuis le début de la mésentente au sujet de la circulation sur la 8è Avenue. «Nous irons jusqu'au bout» nous affirmait le maire Alain Gilbert, précisant que ce serait là un cas-type qui pourrait faire jurisprudence, surtout qu'il en allait de l'autonomie d'une municipalité en matière de développement.

Dans sa requête, la Ville allègue que le

développement projeté va à l'encontre du règlement d'urbanisme de la paroisse, et du règlement de contrôle intérimaire de la MRC Beauce-Sartigan, tout en niant l'autorité de la Ville sur son propre territoire.

Dans ce document, les procureurs de la ville prétendent aussi que la MRC, en émettant cinq permis de construction pour ce développement, l'aurait fait en contradiction avec son propre règlement et avec la Loi sur l'aménagement, puisqu'elle n'avait pas émis de permis de lotissement pour le projet.

La Ville maintient

qu'elle n'a aucunement été consultée, pas plus que ses résidents, pour raccorder les rues projetées à la 8è Avenue, d'autant plus que dans le plan d'aménagement de la MRC, le secteur du projet n'est pas considéré comme un périmètre d'urbanisation, pas plus que la 8è Avenue n'est identifiée comme «une infrastructure à caractère intermunicipal».

Ville Saint-Georges demande à la Cour de déclarer nuls tous les permis qui ont été émis à date.

Gens d'affaires
Portez

un complet
taillé
spécialement
selon

VOS
MESURES

RÉG.: 595 \$

SPÉCIAL

389 \$

Cette offre est valable du
19 SEPT. au 15 OCT.

La qualité

RC Roger Carrier

Mail supérieur, Carrefour St-Georges - 228-5932

EN BAS DE TOUTE COMPÉTITION



HALLOWEEN COSTUMES

Costumes, perruques,
maquillage, masques,
ballons, accessoires,
machines pour effets de
brouillard, etc.,
etc. . . .

LOUEZ DE TOUT
POUR VOS PARTYS



CHEZ:



10225, boul. Lacroix,
St-Georges Est

228-1718



ÉCONOMIE



Cours sur mesure pour entrepreneurs

par Michel Roy

Le Centre de création et d'expansion d'entreprises (CCEE) du Collège de Limoilou en Beauce a déjà commencé à «récolter des fruits». C'est donc avec enthousiasme qu'il offre à nouveaux services de formation en entrepreneurship et de formation sur mesure aux entrepreneurs désireux de s'améliorer.

Trois entreprises sont nées à la suite d'un premier groupe de formation en entrepreneurship: Beaucetel Enr. à Beauceville; Santéforme Hélan Inc. à Saint-Joseph et Innotech Inc. à Lac Mégan-

tic.

Le Collège de Limoilou, par le biais de son CCEE à Saint-Joseph de Beauce, s'est donné comme objectif de «promouvoir l'émergence d'entrepreneurs dans la région». Mais il offre aussi un support technique aux entreprises existantes: formation en bureautique et informatique, aide technique en automatique et ordi-

Sa programmation pour 88-89 reflète d'ailleurs ces deux aspects de son mandat. Ainsi, du 17 octobre au 20 mai, 8 stagiaires participeront au programme Création et expansion d'entreprises; en novembre 88 et

en mars 89, aura lieu un programme de trente heures portant sur le pré-démarrage d'entreprises et en avril prochain un autre sur l'évaluation et l'expansion d'entreprises. Le Centre dispense aussi les cours mis au point par la Banque fédérale de développement: tenue de livres, marketing, gestion des ressources etc.

Précisons que le CCEE accentuera sa présence dans le milieu en s'installant dans les locaux du Motel industriel, qui sera aménagé cette année à Saint-Joseph. Pour plus d'information on communique au 397-5922.

La Place du Cuir...

JACKETS en CUIR d'AGNEAU véritable

à partir de **199⁹⁵ \$**

Ensemble de motoneige pour hommes et femmes en cuir ou en cuir et nylon

POUR ELLE et LUI
CUIR MODE SUR MESURES

- Blouses
- Jupes
- Pantalons
- Manteaux

Plusieurs modèles et couleurs disponibles

Boutique
rg+

Daniel Bolduc et Pierre Racine, prop.

Mail supérieur,
Carrefour St-Georges
8585, boul. Lacroix, St-Georges
228-6620



Plan mise de côté disponible



ATTENTION ! À SURVEILLER DANS VOTRE JOURNAL BEUCE NOUVELLE, LA SEMAINE PROCHAINE...

...le Carnet-Surprises St-Hubert.

en collaboration avec



L'IMPRIMERIE MODERNE inc.



Grève chez Meubles beaucerons

par Michel Roy

En rejetant lundi soir les dernières offres patronales, les travailleurs de Meubles beaucerons décidaient du même coup d'appliquer le mandat de grève qu'ils avaient voté précédemment.

C'est par une majorité de 73% des membres réunis en assemblée générale (66 sur

80) que les salariés de l'entreprise ont rejeté ces offres. «C'est d'abord l'item des salaires qui est au centre du conflit», expliquait Mme Diane Côté de la CSD à Saint-Georges, précisant que l'employeur offrait 20¢ de l'heure d'augmentation pour chacune des trois années du contrat proposé. «Une hausse d'environ 2,1% que nous trou-

vons inacceptable», commentait Mme Côté.

La demande initiale des syndiqués était de 70¢ de l'heure pour chacune des trois années. Les vacances (une quatrième semaine), les horaires de travail, les compensations pour jours fériés sont autant de clauses non réglées dans ce conflit de travail.

Bouvillon Canada

Syndicat CSD reconnu

(MR) Le Syndicat des salariés d'abattoir de Beauce (CSD) a été officiellement reconnu par le ministère du Travail comme représentant les travailleurs de Bouvillons Canada à Saint-Georges Ouest.

«Tout est en place pour préparer la prochaine négociation», nous indiquait Mme Diane Côté, porte-parole de la CSD à Saint-Georges.

Celle-ci n'a pas caché sa satisfaction devant cette décision renversant les prétentions de l'employeur

sur la non-représentativité du syndicat. «L'employeur, qui ten-

ait de scinder l'unité syndicale en trois, a été débouté», con-

cluait Mme Côté avec une lueur de triomphe dans la voix.

La Clinique Médicale

"Le Sans Rendez-Vous" ENR.

OUVERT: 7 JOURS



Centre Médical Chaudière

102, coin 18e Rue et 1re Av., St-Georges Ouest
Beauce, Qué. G5Y 4T9

228-6820

Dîner de la Chambre

Une femme en affaires

(MR) Mme Suzanne Roy, propriétaire d'un garage-concessionnaire à Lévis, prononcera une conférence intitulée «Comment j'ai fondé mon entreprise», le mercredi 5 octobre prochain (midi), au restaurant Le St-Bruno de Saint-Georges.

L'invitée de la Chambre de Commerce a inauguré son commerce en 1983. Deux ans plus tard,

elle se méritait le Prix d'excellence dans la catégorie Femmes entrepreneurs.

Mme Roy est membre du conseil d'administration de l'Association des jeunes entreprises du Québec métropolitain et membre du Bottin des femmes.

Pour assister à ce dîner-conférence, vous devez réserver en communiquant au 228-7879 avant le 30 septembre.

NOUVEAU

Venez voir
les nouveaux
modèles
d'aspirateurs
centraux

10%

PLUS de SUCCION
pour le même
prix

Le meilleur rapport
**PUISSANCE
QUALITÉ
PRIX**

BEAM

De plus en plus le no 1

PREMIER PRIX
Palme d'or
Commercialisation

SPECIAL Nouveau balai à tapis
pour escaliers, matelas,
divans
Rég. 49,95 \$ **29,95 \$**

LA VENTE ET LA RÉPARATION
Grille pain - Malaxeurs - Balayeuses
Séchoirs à cheveux - Cafetières

BOUTIK ÉLECTRIK

12173, 1re Av. Est,
St-Georges, Bce
Voisin de Gagné Musique! **227-2884**

GOODYEAR

SOLDE DE PNEUS

Wrangler ST

DIMENSION	C6 LBD	PRIX DE SOLDE
235/75R15	C6 LBD	124,95\$
215/75R15	C6 LN	99,95
215/75R15	D8 LN	105,95
215/85R16	C6 LN	117,95
235/85R16	E10 LN	144,95

Tiempo

DIMENSION	BBTE	PRIX DE SOLDE
P155/80R13	BBTE	54,95\$
P165/80R13	BBTE	61,95
P185/80R13	BBTE	67,95
P185/75R14	BBTE	73,95
P195/75R14	BBTE	75,95
P205/75R14	BBTE	78,95
P205/75R15	BBTE	81,95
P215/75R15	BBTE	86,95
P225/75R15	BBTE	92,95
P235/75R15	BBTE	97,95

Vector

DIMENSION	BBTE	PRIX DE SOLDE
P155/80R13	BBTE	73,95\$
P165/80R13	BBTE	84,95
P175/80R13	BBTE	91,95
P185/80R13	BBTE	94,95
P205/70R14	BBTE	117,95
P175/75R14	BBTE	95,95
P185/75R14	BBTE	98,95
P195/75R14	BBTE	101,95
P205/75R14	BBTE	106,95
P195/75R15	BBTE	109,95
P205/75R15	BBTE	112,95
P215/75R15	BBTE	119,95
P225/75R15	BBTE	123,95
P235/75R15	BBTE	129,95

Wrangler AT

DIMENSION	D8 LNDT	PRIX DE SOLDE
700R15	D8 LNDT	119,95\$
750R16	D8 LNDT	139,95
800R16.5	D8 LNDT	137,95
875R16.5	D8 LNDT	148,95
950R16.5	C6 LNDT	156,95
195/75R14	C6 LNDT	103,95
195/75R14	C6 LBD	113,95
215/75R15	C6 LNDT	110,95
215/75R15	C6 LBD	121,95
235/75R15	C6 LNDT	119,95
235/75R15	C8 LBD	131,95
235/75R15	D8 LNDT	131,95
255/75R15	C6 LBD	176,95
225/75R16	C6 LNDT	128,95
225/75R16	C6 LBD	142,95
225/75R16	D8 LNDT	142,95
215/85R16	D8 LNDT	130,95
235/85R16	D8 LNDT	136,95
235/85R16	E10 LNDT	152,95
255/85R15	D8 LBD	199,95
27-850R14	C6 LBD	122,95
30-950R15	C6 LBD	142,95
31-1050R15	C6 LBD	157,95
31-1150R15	C6 LBD	174,95
33-1250R15	C6 LBD	191,95
35-1250R16.5	C6 LBD	229,95
31-1050R16.5	D8 LBD	195,95
33-1250R16.5	C6 LBD	229,95
33-1250R16.5	D8 LBD	241,95
33-1250R16.5	E10 LBD	254,95

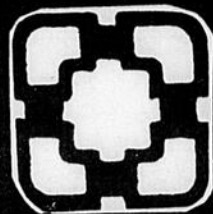
Eagle ST

DIMENSION	LBR	PRIX DE SOLDE
P175/70R13	LBR	84,95\$
P185/70R13	LBR	88,95
P195/70R13	LBR	92,95
P205/60R14	LBR	94,95
P195/70R14	LBR	99,95
P205/70R14	LBR	104,95
P215/70R14	R2L	108,95
P225/70R14	LBR	113,95
P195/60R14	LBR	102,95
P215/60R14	LBR	104,95
P235/60R14	LBR	113,95
P245/60R14	LBR	121,95
P225/70R15	LBR	118,95
P235/70R15	LBR	121,95
P215/65R15	LBR	111,95
P245/60R15	LBR	128,95
P255/60R15	LBR	131,95
P275/60R15	LBR	148,95

CO-JACK du PNEU

1ere Ave, BEAUCEVILLE
774-6279

Vente et Service



POULIN & LACROIX Ltée

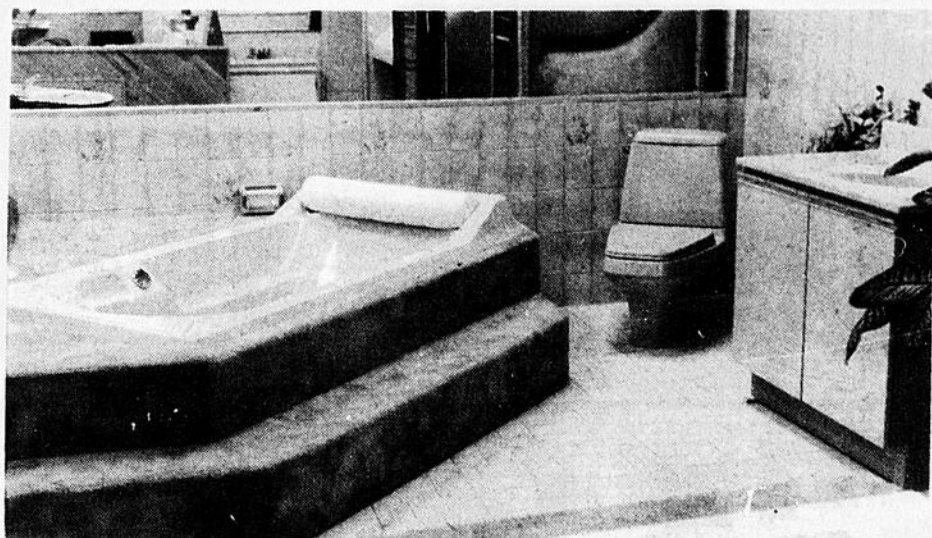
ENTREPRENEURS: • Plomberie • Chauffage • Ventilation • Climatisation
• Réfrigération • Gicleurs • Electricité

2790, 1re Av. Ouest, St-Georges, Bce, G5Y 3P3

(418) 228-2089

Vous avez des rhumatismes! Vous avez mal dans le dos!

Alors venez nous voir, car nous avons la solution... Un bain thérapeutique et tourbillon vous soulagera.



***Ne manquez pas votre chance!
Pour un choix complet et des conseils d'experts...
Rendez-vous chez Poulin & Lacroix!***

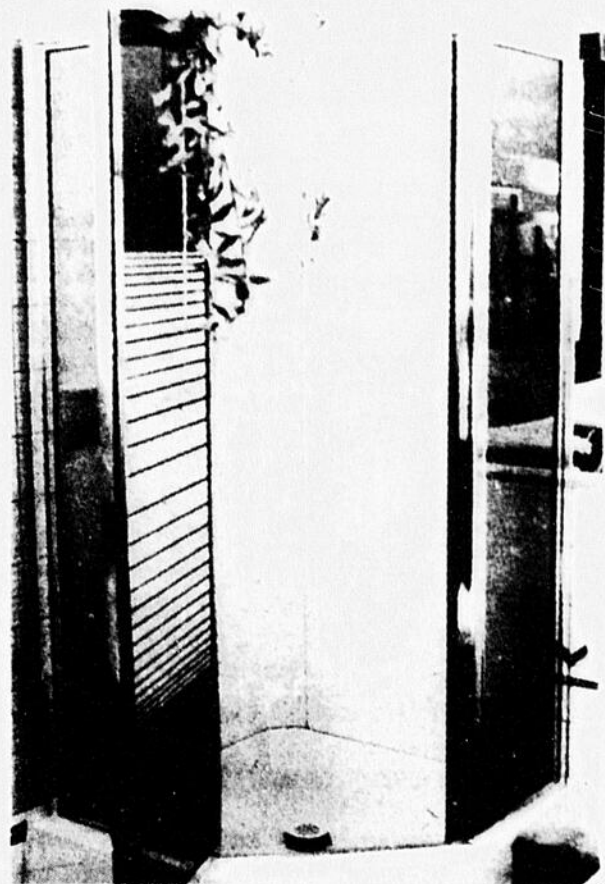
Pour un modèle de douche en coin...

Venez nous voir!

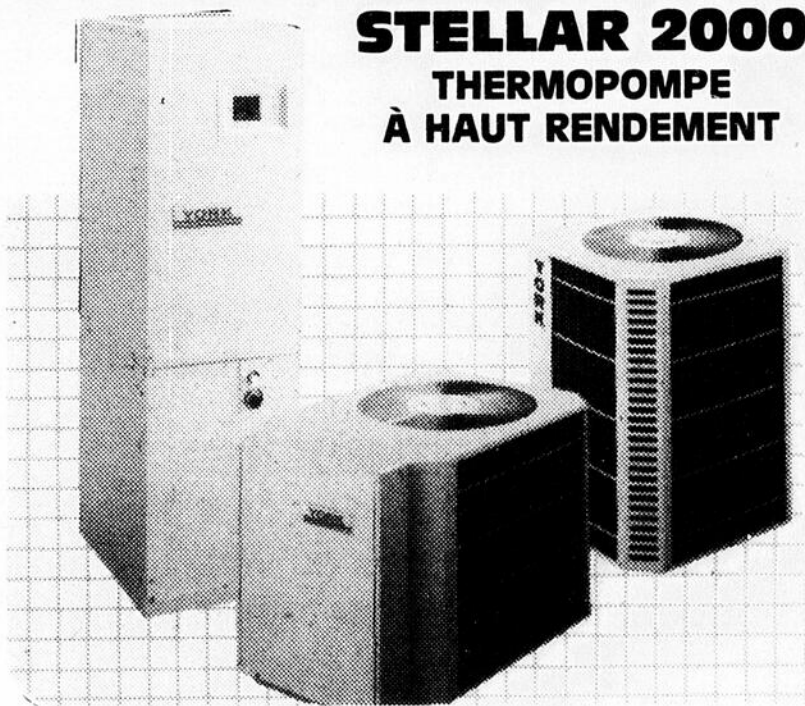
Distributeur exclusif:

VILLEROY BOCH
LATIN DÉCOR
EIJER
LYN PRO

Pour une salle de bain personnalisée, venez rencontrer notre dessinateur qui vous conseillera judicieusement.



STELLAR 2000 THERMOPOMPE À HAUT RENDEMENT

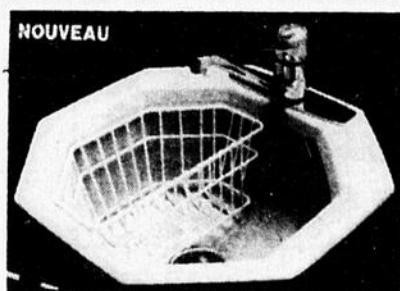


- Chauffage et refroidissement toute l'année
- Économie à l'usage
- Prix d'achat raisonnable
- Fonctionnement sûr
- Style distinctif
- La technologie informatique assure un parfait confort
- York... la bonne décision

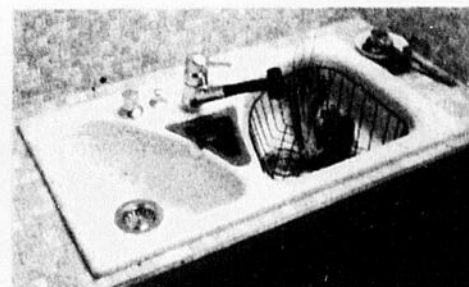
Pour vous Madame!

Finis le «frottage» et finis les éclats car les spécialistes de Poulin & Lacroix vous montreront les «vrais» éviers qui ne demandent presque aucun entretien...

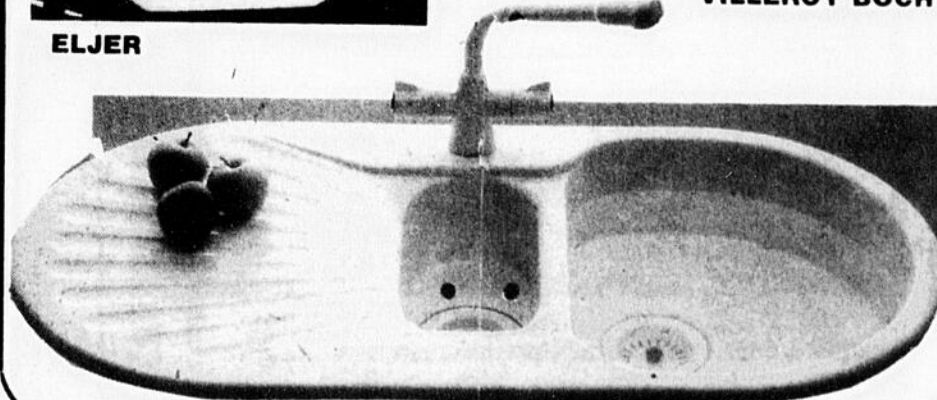
C'est à voir!



EIJER



VILLEROY BOCH



Les Entreprises Electriques

POULIN & LACROIX Ltée

ENTREPRENEURS: • Electricité • Plomberie • Chauffage • Ventilation • Climatisation
• Réfrigération • Gicleurs

2790, 1re Av. Ouest, St-Georges, Bce, G5Y 3P3

(418) 228-2089



Grève à Planchers Beauceville

Lundi matin le 26 octobre, les employés de Planchers Beauceville Inc. ont déclenché une grève illimitée.

par Jacques Légaré

C'est ce que nous a appris Mme Diane Côté, de la Centrale des syndicats démocratique (CSD). Depuis la fermeture du chiffre de nuit (il y a deux semaines), l'entreprise compte près de 80 employés de production représentés par la CSD (à l'exception des mécaniciens et chauffeurs).

Depuis juillet

La dernière convention collective signée à Planchers Beauceville a pris fin le 14 juillet dernier. L'un des points en litige touche au fait que l'offre «finale» de l'employeur ne prévoit aucune augmentation pour la période allant de juillet 88 à janvier 89.

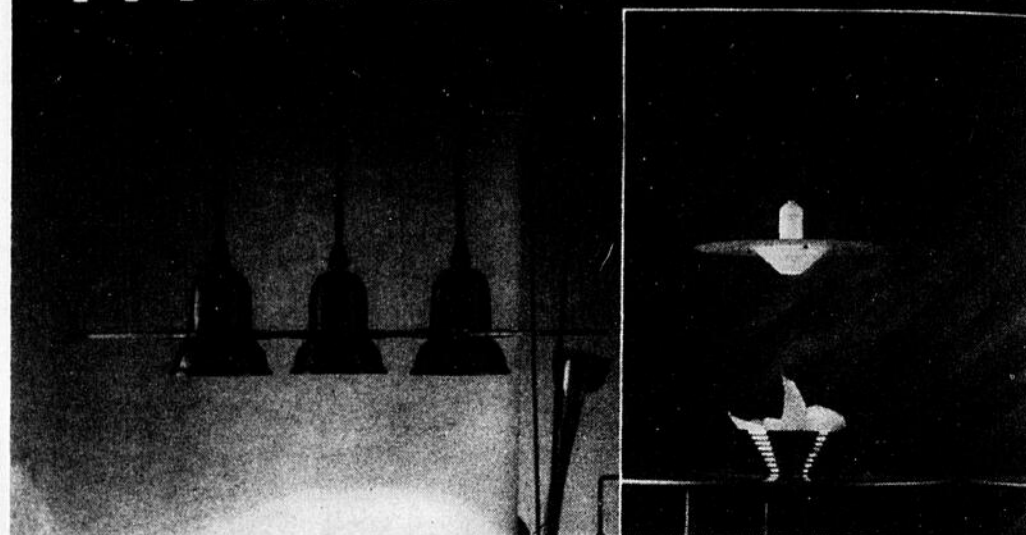
La compagnie propose en effet une augmentation de 30 cents l'heure en janvier 89, et deux autres augmentations de 30 cents pour les deux années suivantes. Le salaire moyen est de 9,40 \$ l'heure, pour les employés syndiqués de Planchers Beauceville.

Les vacances et la participation de l'employeur au régime d'assurance collective sont aussi des points en litige.

Pour le moment, les négociations sont dans l'impasse entre le président de la compagnie M. Hector Poulin et la CSD, malgré les efforts du conciliateur M. Roger Lecourt, nommé par le ministère du Travail.

C'est vendredi dernier en assemblée générale que les employés ont rejeté à 80% les offres patronales, et on a décidé de mettre en force un mandat de grève que les employés avaient déjà voté à 99%.

HALOGÈNES



15% de rabais
sur tous
luminaires
avec cette annonce
Jusqu'au 31 OCT. 88

la ribambelle enr.

Luminaires - Accessoires de cuisine
Papeterie - Cadeaux - Jouets - Variétés

PLACE 4-CHEMINS, ST-PROSPER - 594-5417

Visitez notre
**DÉPARTEMENT
DE CADEAUX**
le plus complet
de la région

FOX GL 4 portes

CONVERTIE EN

FOX «Artic»



VALLÉE AUTOMOBILE

vous offre à l'achat d'une Fox GL 4 portes
d'ajoutez **\$250.00** au prix du véhicule, ainsi
vous obtiendrez l'ensemble «**ARTIC**»

d'une valeur de **\$1,250⁰⁰** en équipement

L'ensemble «ARTIC» comprend:

bandes décoratives - garde-boue arrière - chauffe-moteur -
radio AM/FM stéréo cassette - 4 pneus d'hiver montés sur
jantes en acier - porte-bagages de base - accessoires: porte-
skis et une veste de ski.

Cette offre est valable jusqu'à écoulement des stocks



Vallée Automobiles

Vallée Automobiles Inc.
375, 136e Rue, St-Georges Est Tél: 228-2931 - 3263

Détenteur du certificat "LA QUALITÉ: j'y vois"



12054,
1re Av.,
St-Georges
227-4190

CAFÉ-RESTAURANT

MENU SANTÉ - MENU SANTÉ

Ambiance chaleureuse - Prix raisonnable
Salades toutes spéciales - Potages
Entre-pains et croissants
Desserts-maison - Café espresso

Spécialité: *Originalité*
LA QUALITÉ **NOS SALADES**
COMPOSÉES

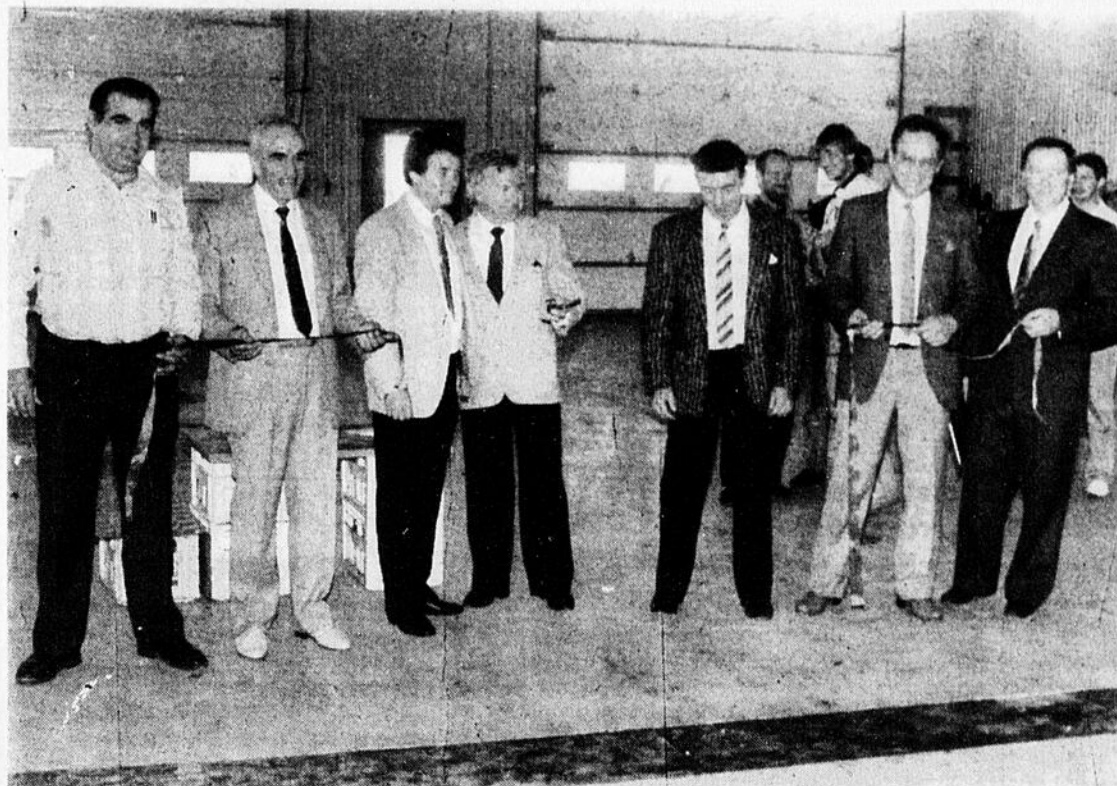
Un rendez-vous pour le bon goût

POUR DES DÉJEUNERS-SANTÉ AU PLUS BAS PRIX EN VILLE

35% ET PLUS DE RÉDUCTION

* 1 oeuf, rôtis, fruits et jus d'orange - 2,35 \$	1,50\$
* 2 oeufs, rôtis, fruits et jus d'orange - 2,95 \$	2,00\$
* 2 oeufs, rôtis, jambon, fruits et jus d'orange - 3,95 \$	2,99\$
* 2 oeufs, sirop d'érable, rôtis, banane et jus d'orange - 3,50 \$	2,60\$

** Déjeuner composé selon le guide alimentaire canadien **

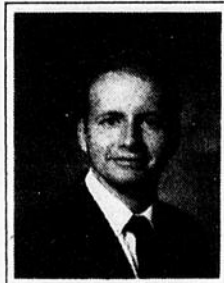


Une nouvelle entreprise à Saint-Honoré

C'est dimanche dernier qu'avait lieu l'inauguration d'une nouvelle entreprise à Saint-Honoré, *Les Ateliers Saint-Honoré Inc.* L'entreprise se spécialise dans la réparation de machineries, de fardiers de même que dans l'usinage de pièces. Sur la photo, nous retrouvons M. Richard Poirier, copropriétaire, M. Armand Carrier, copropriétaire, M. Charles-Aimé Poulin, maire de Canton-Shenley, M. Léandre Poirier, curé de Saint-Honoré, M. Réjean Bégin, copropriétaire, M. Denis Champagne, président de la compagnie et maire de Saint-Honoré de même que M. Paul Poirier, maître de cérémonie.

(PHOTO: Simon Busque)

NOUVEL ASSOCIÉ



MARC DUVAL

Me Roch Baillargeon est fier de vous faire part que Marc Duval s'est associé à lui pour la formation d'une nouvelle étude légale.

Marc Duval est diplômé en histoire et en droit et membre du Barreau depuis 1985. De plus, il vient de terminer des études en droit commercial à l'Université Queen en Ontario.

L'adresse sera toujours la même:

Baillargeon & Duval
AVOCATS
12025, 1re Av.,
Saint-Georges
G5Y 2E2

Tél. bur.: 227-0167
rés.: 774-6116

GAZON CULTIVÉ PRODUIT EN BEAUCE

LES GAZONS

TOULOUSE LTÉE



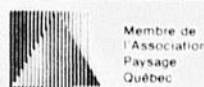
346, Route 108,
C.P. 213
Beauceville Ouest
G0M 1A0
(418) 774-6185

Chez-nous, vous bénéficiez d'un meilleur prix en achetant directement du producteur.

SEPTEMBRE et OCTOBRE

constituent une excellente période pour la pose de votre gazon. De plus vous bénéficiez d'un meilleur prix.

ESTIMATION GRATUITE POUR LA POSE DE VOTRE GAZON



Membre de
l'Association
Paysage
Québec

Producteur
de gazon



774-6185

CHUTE des PRIX

PRÉLART

«Installez-le vous-même», un couvre-plancher idéal pour le bricoleur enthousiaste. Choix de couleurs.

Rég.: \$9.95

A partir de
4.95
v.c.

PRÉLART

SANS CIRAGE, CHOIX DE COULEURS, construction robuste, endos "Aquadard"

Rég.: \$17.95

A partir de
9.95
v.c.

Lot de COUPONS de TAPIS

endos caoutchouc, 100% nylon.

Rég. jusqu'à \$12.95

A partir de
5.99
v.c.

TAPIS

construction robuste, endos coussiné, 100% nylon

Valeur rég.: \$13.95

A partir de
6.95
v.c.

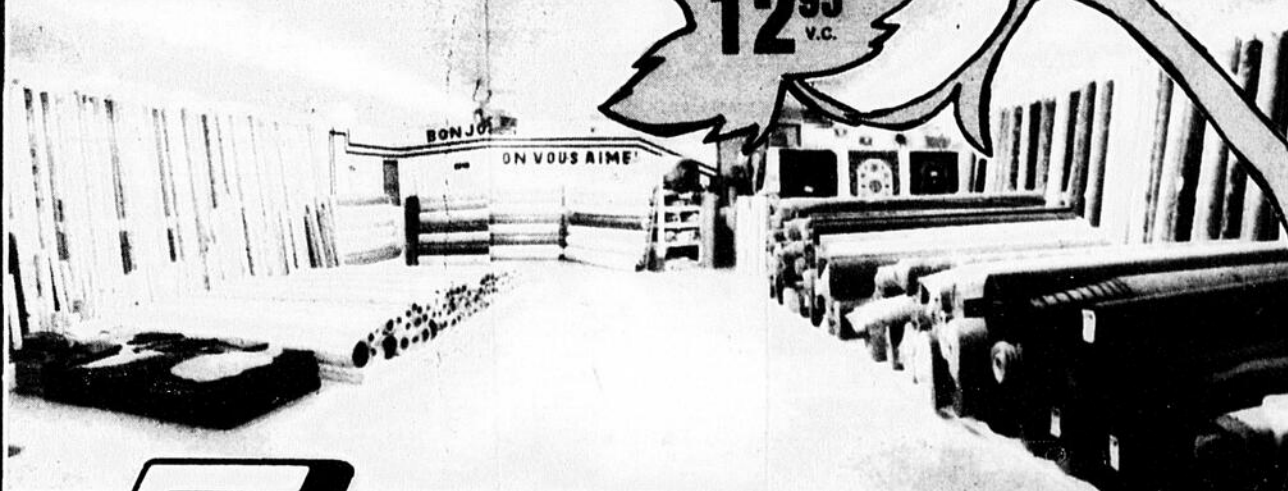
TAPIS TWIST

Ce matériel confère à votre intérieur une beauté et un luxe inégalé; 100% nylon, endos coussiné, ne requiert pas de sous-tapis.

Rég.: \$16.95

A partir de
12.95
v.c.

Payez et emportez

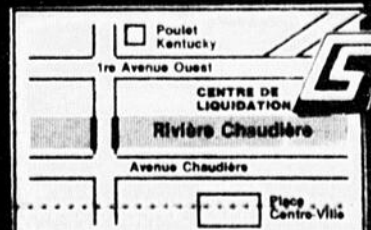


G CENTRE DE liquidation ST-GEORGES INC.

1095, avenue de la Chaudière,

St-Georges Ouest

228-1075



**Économisez
des \$\$\$**
sur une foule d'articles

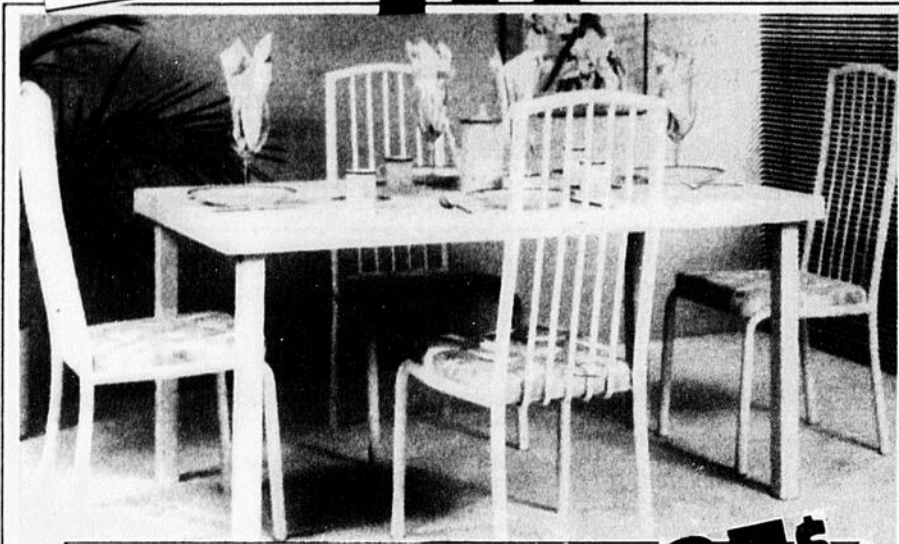


Table rectangulaire 36" x 48" x 60"
blanche en mélamine avec
4 chaises en acier

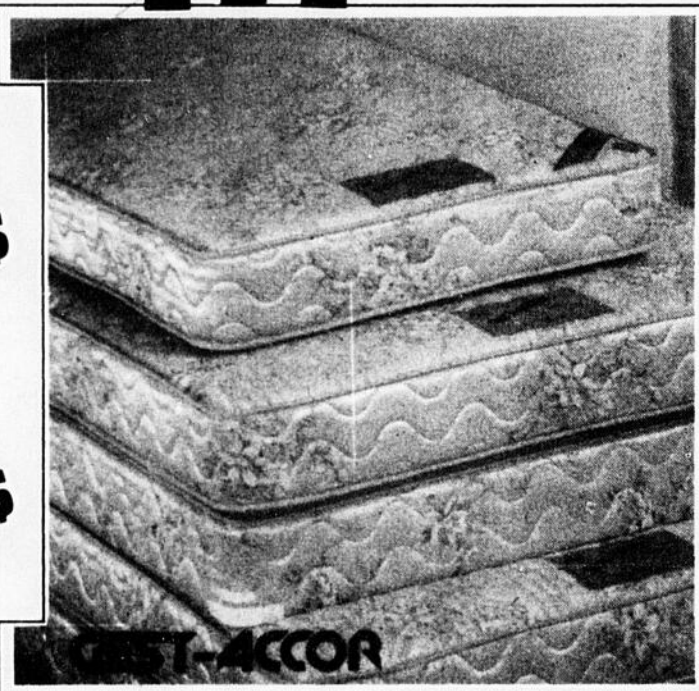
595\$

Matelas
39 pouces

89\$

Ensemble
54 pouces

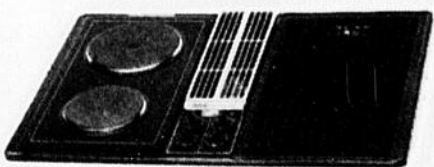
169\$



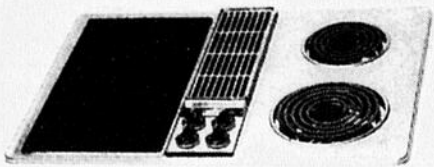
EST-ACCOR

SURFACES DE CUISSON

Jenn-Air...



C-228: Convertible double, gril épargne-énergie. Cartouche disponible en option. Fini noir émaillé. Dimensions hors tout: 29 15/16" L. (76.04 cm) x 21 9/16" P. (54.76 cm). Espace à découper: 28 7/8" L. (73.36 cm) x 20 15/16" P. (53.19 cm). 30.0 AMPS, 240 VOLTS



C-202: Gril convertible à gauche, cartouche conventionnelle fixe à droite. GRIL STANDARD. Fini acier inoxydable. Dimensions hors tout: 29 15/16" L. (76.04 cm) x 21 9/16" P. (54.76 cm). Espace à découper: 28 7/8" L. (73.36 cm) x 20 15/16" P. (53.19 cm). 30.0 AMPS, 240 VOLTS



Ensemble
Relaxation
El Ran

PRIX À PARTIR DE

1095\$

CAUSEUSE TOUT CUIR



Un super bas prix pour une confortable causeuse d'importation au recouvrement tout cuir. Une fabrication de qualité parmi nos meilleurs vendeurs.

849⁹⁵\$



PHOTO SIMILAIRE (SANS POIGNÉE)

Ensemble en mélamine 8 mcx, tout blanc ou blanc avec couleur, comprenant: 2 tables de nuit avec lumières, tête bibliothèque et caisson plate-forme, coin, miroir, commode à portes et commode à tiroirs

799\$



Salon modulaire, 5 mcx, comprenant: 2 éléments de bout, 2 de droit et un coin. Choix de couleurs.

SPÉCIAL

559\$

- MEUBLES ET ACCESSOIRES
- MAGASIN ENTREPÔT
- SERVICE PERSONNEL

- PLAN, MISE EN COULEUR
- LIVRAISON DANS TOUTE LA PROVINCE
- SATISFACTION GARANTIE

Meubles Jacques Veilleux



- MOFFAT
- INGLIS
- ADMIRAL
- JENNAIR
- RCA
- WOOD'S

Saint-Zacharie

Le dossier de la fusion avance

Les deux municipalités de Saint-Zacharie Paroisse et Village se réunissent le 1er septembre dernier pour discuter du projet de fusion et régler certains points primordiaux nécessaires avant d'aller à l'étape suivante: quel nom donnera-t-on à la nouvelle municipalité, où sera situé le bureau, qui demeurera secrétaire, autant de questions à régler présentement car il faut s'entendre avant de présenter la requête conjointe; sinon il ne sert à rien de vouloir fusionner si on ne peut s'entendre.

Par la suite, il y aura adoption du règlement de regroupement, puis assemblée d'information publique au cours de laquelle sera expliqué le coût de la fusion, les avantages et les inconvénients, le fonctionnement futur, etc. Les citoyens, à l'aide de toutes ces

informations, auront trente jours pour se faire une idée et faire valoir leur désaccord si le tout leur semble négatif. Si les plaintes se rendent au bureau, parce qu'on n'écouterait pas celles des places publiques, la Commission municipale viendra entendre ces plaintes dans le bureau de Saint-Zacharie. Et suite à ces auditions publiques, la Commission municipale fera ses recommandations au ministre.

Si tout se passait sans opposition, on pourrait penser régler la fusion dans les premiers mois de 89; toutefois, il ne faudrait pas croire que tout se fera aussi vite. Certains membres du conseil municipal désirent déjà présenter un référendum: dans le processus ordinaire de fusion, le référendum n'est pas inscrit mais on peut toutefois l'ajouter si on veut. Et

ce référendum n'est validé que pour une seule municipalité car on ne peut le faire conjointement.

À cette même session de septembre, la municipalité Village renouvelait son emprunt de la SQAÉ au taux de 10,19% et ce, à un taux fixe pour 5 ans.

On parle aussi de nouveau code électoral pour les membres du conseil: pour présenter quelqu'un comme conseiller, la présentation est du 9 septembre jusqu'au 14 octobre à 16h00 soit une période de 35 jours au lieu des deux heures qu'on avait connues jusqu'ici. Celui qui est élu l'est pour un terme de quatre ans; toutefois la fusion pourrait changer cette période de temps. Les conseillers Roger Bélanger, Ovilva Boulanger et Alain Paradis sont sortants de charge.

Tous les DIMANCHES

BRUNCH et BUFFET

a leurs meilleurs

10⁵⁰\$ 12⁵⁰\$

Un rendez-vous avec le goût

Pour réservation
228-5558

Auberge Benedict Arnold

C'est l'arrivée des 89

GM

MORIN

MORIN AUTOMOBILES

Nous liquidons les "88" en inventaire

Profitez d'un grand choix et des rabais substantiels consentis

de \$500. à \$3000.

Jusqu'à épuisement des stocks
Premier arrivé, premier servi!

PONTIAC
BUICK
GMC (CAMION)
GM

Offre spéciale ensemble

La vie tient à un fil! Attendez-vous!

GM

MORIN

(J.W. Morin Auto Inc.)

J.W. MORIN AUTO INC

520 87^e rue
Ville St. Georges par 228 8801

Saint-Georges a son plan d'urgence

par Michel Roy

Le conseil de Ville Saint-Georges a accepté le plan des mesures d'urgence mis au point par M. Robert Poulin, assisté du directeur général Michel Lambert et de la conseillère Ann Paré.

Ce document prévoit la hiérarchie des pouvoirs municipaux en cas de sinistre et différents types de services à mettre en place pour venir en aide aux gens. Le plan précise, par exemple, les colla-

borations avec des commerçants pour fournir des biens essentiels (nourriture, vêtements) aux éventuelles victimes.

«Ce plan ne sera pas qu'un document de papier», nous indiquaient tant le maire Alain Gilbert que le directeur général Michel Lambert, «il sera mis à jour régulièrement et donnera lieu à des exercices précis pour nos équipes d'urgence».

À ce propos, les équipes seront composées de fonctionnaires municipaux mais aussi

de bénévoles qu'on recrutera bientôt.

Mise en commun

Ce qui avait été souhaité au départ, soit un regroupement de cinq municipalités pour ce plan d'urgence, ne sera probablement pas réalisé. Le maire Alain Gilbert a indiqué en séance lundi dernier que Ville Saint-Georges semblait vouloir faire cavalier seul.

Toutefois, les paroisses de Saint-Georges Est et d'Aubert-Gallion ont manifesté leur intention d'adhérer au plan.

Il pourrait donc y avoir une mise en commun des effectifs si les demandes devenaient formelles.

Le conseiller Jean-Claude Rancourt a dit souhaiter que, dans pareil cas, il y ait partage des frais engagés jusqu'à maintenant par la ville pour l'élaboration de son plan d'urgence. «Nous devons en tenir compte pour établir les quote-parts», déclarait le maire Gilbert.



Avec son nouveau plan d'urgence, la ville de Saint-Georges devrait être mieux préparée à réagir dans un cas comme l'inondation de 1986.



L'ASSUREUR-VIE DESJARDINS

Un assureur-vie bien assisté

L'assureur-vie Desjardins a tout l'appui et l'aide de sa compagnie. Elle met à sa disposition le Service professionnel d'analyse et de consultation grâce auquel il peut avoir recours à des avocats, des notaires, des comptables et des fiscalistes afin de mieux servir ses clients.

Une équipe spécialisée en marketing et l'équipe de l'administration, en relation avec l'assureur-vie, sont à la disposition de l'assuré pour répondre à ses besoins à mesure qu'ils évoluent.



Maurice Jobin
(418) 228-2807



Roseline Gagné
(418) 228-3010



Michel Petit
(418) 227-5525



Assurance-vie
Desjardins

à chaque passage de la vie

CITADELLE



PLA MISE DE CÔTÉ
PISCINES CREUSÉE ET HORS-TERRA.
BALANCE DE STOCK À PRIX EXCEPTIONNELS.

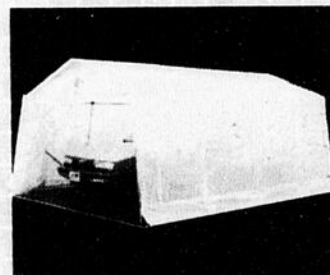
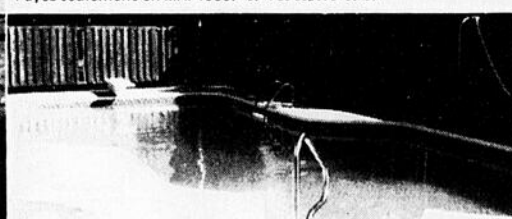


PISCINE CREUSÉE

Plan mise de côté ou installation immédiate si désirée. Payez seulement en JANVIER 1989. (20% de dépôt à l'achat)

PISCINE HORS-TERRA

Protégez-vous des augmentations, bénéficiez d'un super rabais. Payez seulement en MAI 1989. (20% de dépôt à l'achat)



SPA PORTATIF

Balace de stock en liquidation à partir de 2999\$. Disponible en plusieurs formats et couleurs. Les spas portatifs CITADELLE sont idéals pour l'installation intérieure.

Toile et ballon d'hivernement

La meilleure qualité sur le marché, en super spécial.

EN SPÉCIAL



Trousse de fermeture pour piscine

Cette trousse contient tous les produits chimiques nécessaires à la fermeture de votre piscine.

ACHETEZ MAINTENANT et ÉCONOMISEZ

JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS

ST-GEORGES DE BEAUCE
(Notre-Dame des Pins)
4160, Rte Kennedy

774-9514

CENTRE CITADELLE

Lundi au mercredi de 9 h 00 à 18 h 00 — Jeudi et vendredi de 9 h 00 à 21 h 00
Samedi de 9 h 00 à 17 h 00

Pour les aider à trouver un emploi

par Jacques Légaré

Quatorze Beauce-rons bénéficiaires de l'aide sociale pourront acquérir une formation en vue de réintégrer le marché du travail, grâce à une subvention fédérale.

C'est ce que nous a appris un communiqué du député de Beauce aux Communes, M. Gilles Bernier. La subvention fédérale accordée à l'organisme Emploi Beauce Jeunesse Inc., dans le cadre de ce programme, est de 134 000 \$.

Bourses du Canada

Par ailleurs, le député a récemment annoncé que cinq Beauce-rons étaient



M. Gilles Bernier

récipiendaires de Bourses du Canada, décernées à des étudiants universitaires en sciences et génie, ou autres disciplines connexes. Parmi ceux-ci on compte Steeve Jacques de La Guadeloupe, Brigitte Hamel de Saint-Éphrem, et Nadia Gourde de Saint-Hilaire.

Débroussaillage

M. Bernier a aussi

annoncé une subvention de 70 600 \$ au Groupement forestier de la Vallée de la Chaudière. Cet argent permettra d'employer douze personnes qui étaient sur le chômage (146 semaines-travail), afin de faire des travaux de débroussaillage, coupe de conversion et coupe de dégagement, ainsi que de planifier des réseaux de drainage.

Demande de jumelage

par Simon Busque

Le maire de la Commune Muyira en Afrique centrale, M. Muhutu Adalbert, est à la recherche d'une municipalité intéressée à participer à une expérience de jumelage.

La Commune Muyira a une superficie de 148 km carrés et une population de plus de 32 000 habitants. Elle se situe dans une région naturelle à forte production agricole comme la culture du café, d'haricots, de patates douces, d'arachides et j'en passe.

Les municipalités intéressées à en savoir plus long sur le sujet n'ont qu'à communiquer avec le maire de

Muyira en écrivant à l'adresse suivante: M. Muhutu Adalbert, Bourgmestre de la Commune de Muyira,

B.P. 90, Nyabisindu, République Rwandaise, Afrique Centrale.



L'assurance, c'est sérieux!

BESOIN D'ASSURANCES VIE OU GÉNÉRALES?

Consultez CAMILLE LANTAGNE
Représentant UNION DU CANADA
depuis 33 ans et courtier en assurances
générales depuis 28 ans.



ASS. GROUPE SALAIRE
VIE - FEU - AUTO - RESPONSABILITÉ - CAUTIONNEMENT
UNION DU CANADA ASSURANCE VIE
FOND DE RETRAITE ENREGISTRÉ
POUR ÉCONOMIE D'IMPÔT

775, 16e Rue,
St-Georges Ouest, Bce, G5Y 4W7

Tél: 418-228-2792

Un air d'automne



Les
impers

La laine,
un choix
naturel

Bienvenue au "5 à 7" de l'Oncle Bill
au PALACE du MANOIR CHAUDIÈRE

À tous les vendredis
MINI-DÉFILÉ DE MODE

ENTRÉE
GRATUITE

Poulin
&
Martin

DÉPARTEMENTS:
- Hommes
- Femmes
- Fourrure

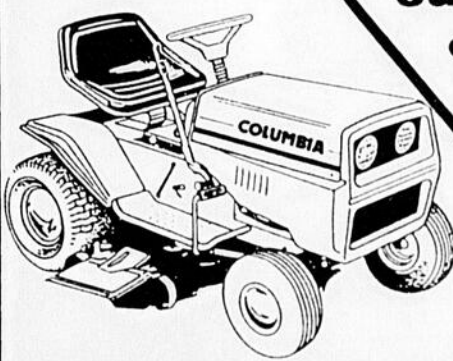
1900,
1re Av. Ouest,
St-Georges
228-8908

Profitez du plan de
FINANCEMENT
COLUMBIA

3
ANS
GARANTIE
LIMITÉE

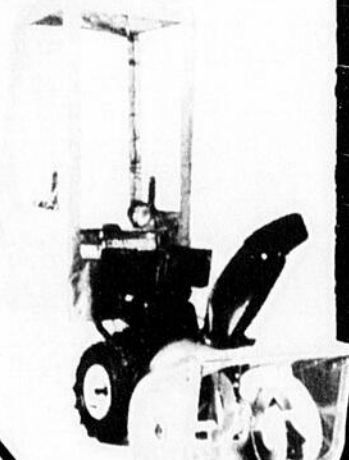
AUCUN
INTÉRÊT
PENDANT 6 MOIS
sur les chasse-neige

L'offre sur les
tracteurs &
tondeuses à siège
est valable jusqu'au
15 avril 89
sur les modèles
1988 seulement.



OU AU CHOIX

Obtenez
GRATUITEMENT
une cabine
d'une valeur de
159\$



Cette offre est
valable jusqu'au
15 décembre 1988

AUCUN
INTÉRÊT

PENDANT 12 MOIS sur les
tracteurs et tondeuses à siège

Conditions: -Être accepté de Columbia Credit -Acompte de 15% du prix de détail.

R.M. CARRIER

557, 1re av. Renault, Beauceville

774-9112

VISA

MasterCard

«Je n'oublie pas Saint-Prosper»

—R. Dutil

par Jacques Légaré

Selon le député de Beauce-Sud Robert Dutil, le projet d'agrandissement de l'école primaire de Saint-Prosper n'a pas été oublié, et est maintenant le premier en lice.

Nous avons rencontré le député à son bureau de comté lundi dernier, et celui-ci a ainsi commenté la réaction du comité d'école de Saint-Prosper. On peut lire dans la présente édition une lettre ouverte par laquelle le comité fait connaître sa déception d'avoir été ignoré, alors que les projets de Saint-Côme et de Saint-Éphrem ont été acceptés. Le comité s'interroge sur l'appui qu'il a reçu de son député dans ce dossier.

M. Dutil nous a quant à lui expliqué que le seul projet jugé «non-reportable» était celui de Saint-Côme. Quant à celui de Saint-Éphrem, des circonstances particulières à ce dossier auraient permis qu'on le fasse progresser plus vite. «On était supposé en avoir une et on en a eu deux», note M. Dutil.

Semaine de la famille

Notons par ailleurs

CONFÉRENCE



CONFÉRENCIÈRE
Mme SUZANNE ROY

Propriétaire du garage Mercury Suzanne Roy Inc. de Lévis

Thème
Comment j'ai fondé mon entreprise

Date: **MERCREDI 5 OCT. '88**

Endroit
RESTAURANT LE ST-BRUNO à midi

Coût:
12 \$ pour les membres et 15 \$ pour les non-membres

RÉSERVATIONS:
228-7879

que M. Dutil, en tant que ministre responsable de la Famille, prononcera des allocutions à l'occasion de l'ouverture et de la fermeture de la Semaine de la Famille, à Mon-

tréal.

La Semaine de la Famille se déroule du 3 au 8 octobre et cette année, on y mettra particulièrement l'accent sur les affaires municipales et la famille.

Saint-Prosper

Besoin d'une famille d'accueil

(J.L.) Le Centre de services sociaux cherche une famille d'accueil pour une personne âgée, à Saint-Prosper.

On voudrait de préférence que la famille en question demeure dans un endroit tranquille, qui serait situé

près de l'église.

Pour tout renseignement supplémentaire, on peut communiquer au CSS de Saint-Joseph, avec Mme Rachel Turgeon. Le numéro de téléphone est 397-5781, et on accepte les frais d'appel.

Vers la République Dominicaine

(SB) La direction du CHRB, pavillon Notre-Dame de Saint-Georges, se sentait généreuse la semaine dernière alors qu'elle a fait parvenir son ameublement usagé, qu'elle venait tout juste de remplacer, à l'Institut d'Oncologie régional de Ciabo à Santiago en République Dominicaine. Il s'agit d'un hôpital pour malades atteints du cancer, défavorisés monétairement. La marchandise a été transportée par «conteneur» jusqu'à Montréal puis acheminée par bateau dans la capitale, Santo Domingo et par la suite, à Santiago. Le tout a été organisé sous la responsabilité de Cyprienne et Marcel Morissette, avec la collaboration des clubs Rotary et Inner Wheel, du Restaurant McDonald's, du Transport Pozer et de nombreux bénévoles. Sur la photo, nous retrouvons tout ce beau monde en compagnie du directeur général du Pavillon Notre-Dame, Michel Bernard.

(PHOTO: Solange Thibodeau)



ÉPARGNEZ AVEC LA VAGUE DES BAS PRIX MAZDA

RABAIS DE 1000 \$ ET PLUS SUR LES MODÈLES '88



MX6 DX Automatique

-Moteur 2.2
-P.S., P.B.
-Radio AM-FM
-Et plus encore

Stock #8090

\$15,450.



323 LX WAGON

1,6 litre, automatique, P.S., P.B., roues mag, vitres teintées, volant inclinable... Et plus encore.

Stock #8092 **\$13,795.**



626 LX - 5 portes

2,2 litre, manuelle, P.S., P.B., radio cassette, vitres élec., toit ouvrant... Et plus encore.

Stock #8097 **\$18,595.**



B2200, 4 x 4 sport

Moteur 2 litre, manuelle, P.B., P.S., radio AM-FM stéréo, volant inclinable, vitre arrière coulissante... Et plus encore.

Stock #8076 **\$14,950.**

Ces prix incluent: transport, préparation ainsi que les rabais MAZDA. Valide jusqu'au 5 octobre 1988 ou épuisement des stocks.



AUTOMOBILES SITTELLE INC.
15300, boul. Lacroix
Saint-Georges-Est 228-4815

LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE



Des voleurs opèrent en plein jour

par Simon Busque

La Sûreté du Québec, en poste à Saint-Georges, fait face à un sérieux problème depuis un mois environ. En effet, plusieurs vols ont été commis dans la région... en plein jour.

Le Caporal Longchamps nous indiquait hier que quatre autres vols avaient été commis mardi le 20 septembre dernier. On en dénombre deux à Beuceville, un à Notre-Dame des Pins et un autre à Saint-Benoît.

Selon M. Longchamps, le ou les invi-

didus cogent à une porte. S'il y a une réponse, on demande un renseignement banal. Sinon, on défonce.

Le ou les individus s'accaparent surtout de marchandises comme des vidéos, téléviseurs et des bijoux. Le montant des derniers vols se chiffrent à 5 700 \$.

Fait à signaler, un vol a été commis sur le territoire de Ville Saint-Georges Ouest samedi. Le directeur de la SM, M. Peter Paquet, croit qu'il serait relié à ceux commis à Beuceville, Notre-Dame des Pins et Saint-Benoît.

Les policiers demandent donc aux citoyens d'être vigilants et s'ils se rendent compte qu'il se passe quelque chose d'anormal chez un voisin, de les alerter ou encore de prendre le numéro d'immatriculation du véhicule. «C'est un fléau chez nous comme un peu partout ailleurs en province et c'est pourquoi on invite les gens à nous contacter», de nous dire le Caporal Longchamps de la SQ.

Encore des pneus
Décidément, l'histoire des pneus crevés semble loin d'être terminée. Encore une fois

en fin de semaine, on a découvert quatre véhicules, sur le territoire d'Aubert-Gallion et de Saint-Benoît, qui ont été la proie des vandales.

Les pneus de ces quatre véhicules ont encore une fois été défoncés à coups de couteau.

Ratissage
La SQ a tenu une «opération-ratissage» dans le rang Fraser à Beuceville jeudi dernier.

C'est en patrouillant au cours de la nuit que les policiers ont découvert un véhicule suspect stationné sur le bord de la route. Dès

qu'ils se sont approchés du véhicule, deux individus ont pris la fuite dans le bois. Les policiers n'ont pu retrouver les individus.

Le lendemain, les lieux ont été survolés par un hélicoptère pendant que des policiers ratissaient le terrain mais sans succès.

Le véhicule, dans lequel prenaient place les deux individus, avait été rapporté comme volé au cours de la journée de mardi par la Sûreté municipale de Québec.

LES PÂTES

en folie!



- Spaghetti sauce à la viande
- Rigatoni sauce à la viande
- Fettucine Alfredo

2,99\$

FAITES VITE!

Cette offre est d'une durée limitée au restaurant Mikes de Saint-Georges

MIKES

11700, 1ère avenue,
227-4545

NOUVEAUX BAS PRIX sur ordinateurs IBM* COMPATIBLES

VOICI CE QUE VOUS OBTENEZ COMME ORDINATEUR STANDARD



- Microprocesseur 8088-2, 10Mhz
- 640K Ram - Boîtier IBM
- 8 fentes d'expansion
- Alimentation 150 watts
- Clavier IBM* compatible 84 clés
- Carte monographique (Hercules compatibles)
- Contrôleur de lecteur disquette
- 2 lecteurs 360K demi-hauteur
- Haut-parleur, horloge et calendrier
- Écran monochrome inclus

1 395⁰⁰\$

* IBM marque déposée de International Business Machines

EPSON LX 800

- Imprimante à matrice de points
- 80 colonnes
- Interface parallèle
- 180 cps en Impression régulière
- 30 cps en qualité lettre
- Mode Graphique et Epson
- Tracteur et câble inclus

299⁰⁰\$

Tous les produits EPSON sont disponibles

DISQUETTES 5¼" double côté, double densité, quantité limitée

10 pour **9,95\$**

Les Ordinateurs PMC

12218, 2^e avenue, Saint-Georges, G5Y 1X4

Tél.: (418) 228-5504

Passage piétonnier face à l'Église l'Assomption

Les personnes âgées pourront enfin souffler un peu et traverser de façon plus sécuritaire le Boulevard Lacroix pour se rendre à l'Église l'Assomption, puisque le ministère des Transports vient d'autoriser Ville Saint-Georges à aménager un passage piétonnier à cet endroit.

par Michel Roy

Les travaux, qui coûteront environ 2 500 \$, pourraient même être terminés cette semaine. Il s'agit de construire un îlot divisant la rue en deux, sur lequel les piétons pourront faire une pause avant d'emprunter l'autre moitié du boulevard.

Cet îlot aura pour effet de réduire la chaussée à une seule voie en direction de Saint-Côme, alors que l'autre moitié de la rue demeurera à deux voies. Le marquage d'un corridor complètera les travaux.

Tunnel

Toujours sur le Boulevard Lacroix, le projet de tunnel reliant les

écoles des Petits Castors et Lacroix est sur le point d'être réalisé.

Le protocole d'entente entre le ministère et la ville sera signé dès que «de légères modifications» au document auront été acceptées de part et d'autre.

La ville réalisera ces travaux pour lesquels le ministère consentira un maximum de 135 000 \$.

Construction

Le conseil a accepté lundi dernier des permis de construction pour un total de 876 000 \$.

La conseillère Marguerite Courchesne en a profité pour livrer quelques statistiques. Ainsi, de janvier à septembre 88, la ville a émis 324 permis pour

une valeur légèrement supérieure à 19 M \$. Pour la période correspondante de 1987, la ville avait émis 303 permis pour 14,3 M \$.

204

Vu les délais dans le projet, le conseil de Saint-Georges se voit forcé de demander aux contracteurs de prolonger la validité des soumissions pour le contournement de la route 204.

Selon la règle, les soumissions deviennent nulles 90 jours après l'ouverture, soit le 11 octobre dans ce cas. Le conseil demande une prolongation de 120 jours.

Hausse du prix du sel
Ville Saint-Georges a accordé à Mines Seleine le contrat de

déglacer. À 50,67 \$ la tonne métrique, il en coûtera 111 482 \$ à la ville pour la saison prochaine.

Selon le directeur des Travaux publics, M. Robert Gilbert, il s'agit là d'une hausse de 19% par rapport à

l'an dernier. Il semble que l'absence de concurrence en ce domaine ait favorisé une telle hausse.

VENTE DE FERMETURE

DÉPARTEMENT DE GRANDS POINTS
ON ÉLIMINE TOUTES
LES TAILLES FORTES



ENCORE
un TRÈS-BEAU CHOIX
DANS LA TAILLE-FORTE

PANTALONS
et JUPES à 20⁰⁰ \$

Lot de
GILETS à 50% de rabais

Lot de
ROBES 30% à 75% de rabais

NOTRE LIGNE DE VÊTEMENTS
MATERNITÉ EST TOUJOURS
DISPONIBLE.

LES NOUVEAUTÉS D'AUTOMNE SONT ARRIVÉES

BOUTIQUE
Mary Dan

12183, 1^{re} Avenue Est, St-Georges - 228-1323

LIBÉRAL

Monsieur Robert Dutil,

Député et Ministre délégué
à la Santé et

aux Services Sociaux,
vous invite cordialement
à un souper-bénéfice
de l'association libérale
de Beauce-Sud tenue le

samedi 15 octobre 1988

à 18:30 heures à la Polyvalente
Abenaquis de Saint-Prospér.

Pour l'occasion,

Monsieur Pierre McDonald,

Ministre de l'Industrie
et du Commerce et
de la Technologie

sera le conférencier invité.

Plusieurs députés et
chefs de cabinets
seront aussi présents.

Votre présence serait
hautement appréciée.

Des secrétaires particulières pour les secrétaires



De nos jours, on reconnaît aux secrétaires un rôle primordial dans la bonne marche d'un bureau. On s'accorde à dire que sans elles, plus rien ne tournerait rond.

C'est pourquoi Olivetti dédie ses plus récents chefs-d'œuvre à toutes les secrétaires du monde. Ce sont des appareils novateurs qui ne se contentent pas d'être des systèmes électroniques de dactylographie avec caractéristiques de traitement de texte. Au contraire, il s'agit de postes de travail de bureau complets. En bref, des secrétaires particulières pour les secrétaires.

Chacun des membres de cette famille d'appareils électroniques des plus sophistiqués a été conçu tant pour permettre aux secrétaires d'exécuter des documents de grande qualité que pour se plier aux exigences futures des sociétés en matière d'expansion et d'intégration au sein d'un contexte où prolifèrent les ordinateurs personnels. À la fine pointe du progrès, la gamme comprend les modèles ET 2200, ET 2300, ET 2400, ET 2500, ETV 2700 et ETV 260, qui vont des appareils professionnels compacts aux postes de travail très avancés. Faut-il ajouter que leur création se fonde sur de solides principes d'ergonomie et qu'ils jouissent tous d'un service après-vente rapide, fiable et efficace.

Un nouveau concept: la secrétaire particulière pour les secrétaires. Un pas de géant vers une amélioration de la productivité au bureau.

Partez dans la bonne direction dès maintenant. Demandez qu'on vous fasse une démonstration et vous recevrez une magnifique ROSE EN SOIE "éternelle". De plus, si votre société fait l'achat d'un de ces appareils Olivetti, vous aurez une chance de gagner le grand prix, un voyage pour deux personnes en Italie ou un système de télémachine à écrire Olivetti ETV 2700! Vingt superbes autres prix seront également décernés. Vous trouverez les détails au tableau.



Vous pourriez gagner le Grand Prix, un voyage pour deux personnes en Italie, ou un système de télémachine à écrire Olivetti ETV 2700!

Après tout, une secrétaire particulière est bien trop importante pour ne pas avoir de secrétaire particulière.

Des secrétaires particulières pour les secrétaires.
olivetti

UN CADEAU VOUS ATTEND. PASSEZ À L'ACTION SANS TARDER!

Demandez qu'on vous fasse une démonstration et vous recevrez une rose en soie!
Téléphonez au 1-800-387-9648 dès aujourd'hui!

GRANDS PRIX

Achetez toute machine Olivetti ET/ETV neuve...
— et vous et votre société pourriez gagner!

INDIVIDUS

Voyage de 10 jours
pour 2 personnes
en Italie

SOCIÉTÉS

Un système de
télémachine à
écrire ETV 2700

BIEN D'AUTRES PRIX SERONT DÉCERNÉS!

10 dîners pour deux
personnes dans un
restaurant italien

10 calculatrices de
bureau compactes
Olivetti Divisumma 422

Date de clôture: le 30 décembre 1988
Date du tirage: le 15 février 1989

OUI, JE VOUDRAIS QU'ON ME FASSE UNE DÉMONSTRATION!

Je recevrai une magnifique rose en soie "éternelle" et j'aurai une chance de gagner un superbe grand prix ou 20 autres prix exceptionnels!



ALEX MORISSETTE
représentant OLIVETTI

CONTACTEZ-NOUS

228-2013



*Quand on veut
ce qu'il y a de mieux!*

Bureautique Guy Drouin inc.

Machinerie et ameublement de bureau

138 75, boulevard Lacroix
Ville de Saint-Georges, Beauce G5Y 1P6
Tél.: (418) 228-2013

Projet de 3 millions \$

Dutil s'attaque au «dernier monstre»

Après le «croche» de la route 108, la côte des 40 arpents et la côte Maheux, le député de Beauce-Sud Robert Dutil entend régler le cas du «dernier monstre» qui menace la sécurité des automobilistes de Beauce-Sud: le pont de la rivière Du Loup. Lors d'un dîner-conférence de la Chambre de Commerce de Saint-Georges, il s'est engagé à faire tout son possible pour que les travaux pour le remplacement du pont (évalués à 3 millions \$) soient engagés «au printemps au plus tard».

par Jacques Légaré

Lors de cette conférence prononcée vendredi dernier à l'Auberge Benedict Arnold de Saint-Georges, il a été largement question des routes, notamment durant la période de questions. M. Dutil a souligné que les budgets consacrés aux routes ont plus que doublé depuis deux ans, mais qu'il y a eu dans le passé «un sous-investissement considérable» dans ce domaine.

On a accordé la priorité aux travaux reliés à la sécurité. À ce chapitre, M. Dutil nous a fait remarquer qu'il reste encore certains travaux à faire dans le comté (ex: le buton de Saint-Évariste).

Autoroute

M. Dutil a aussi parlé de l'autoroute de la Beauce, et a rappelé l'échéancier des travaux (arrivée à Vallée-Jonction et début du tronçon entre Vallée et Saint-Joseph au printemps prochain).

Selon M. Dutil, les gens ne doivent pas prendre ce dossier

pour acquis et doivent continuer à manifester leur intérêt. «Les acquis, c'est ce qui existe», a-t-il affirmé, rappelant le faible achalandage de cette autoroute.

Route 173

M. Dutil est par ailleurs revenu sur le rapport du Bureau d'audiences publiques en environnement (BAPE). Il a fait ressortir les aspects positifs du rapport pour notre région, soit l'appui à une voie de contournement pour Saint-Georges, et à un nouveau lien Est-Ouest.

Quant à la construction par la Ville d'un deuxième pont sur la Famine, elle est retardée parce qu'il faudra auparavant obtenir la permission de construire dans une zone inondable.

M. Dutil s'est cependant prononcé en faveur de l'élargissement du pont de la 173 dans les plus brefs délais, même si on ne s'entend pas sur l'opportunité d'aménager des pistes cyclables. «Que l'on fasse quatre voies ou trois voies et des pistes

cyclables, le pont aura la même portée», explique-t-il.

Réfection des rangs

Quant à la réfection du réseau tertiaire, le député a invité les maires à «tenir compte de ce qui se passe» dans

chaque rang en établissant leurs priorités.

Celui-ci faisait alors allusion à la diminution de l'activité agricole dans certains endroits, et a rappelé que de tels travaux coûtent environ 100 000 \$ du kilomètre.



Le dernier des «monstres»

M.F. SERVICE ÉLECTRONIQUE de l'AUTO inc.

L'ANTIROUILLE



chez RUST CHECK nous protégeons votre voiture

A PARTIR DE
\$49.95
TRAITEMENT COMPLET



VÉHICULES NEUFS ET USAGÉS.

DÉJÀ PLUS DE 500.000 VÉHICULES TRAITÉS

APPLICATION PROFESSIONNELLE

ÉQUIPEMENT ULTRA-MODERNE

LE TRAITEMENT S'EFFECTUE SOUS VOTRE SURVEILLANCE

— AUTOMOBILISTES —

Préparez votre véhicule pour l'hiver
PROFITEZ de notre SPÉCIAL PRÉ-SAISON
Demandez notre MISE AU POINT

COMPREND: Ajustement et vérification du carburateur, système électronique et système de refroidissement.
Vérification des bougies, filtre à air, filtre à gaz.

ESCOMPTE DE:

20%

sur PIÈCES de mise au point, suspension et freins

NOTRE SPÉCIALITÉ: **ALIGNEMENT ET BALANCEMENT ÉLECTRONIQUE**

VITRONIC®

DÉMARREUR À DISTANCE

Utilisez votre voiture: -Toujours chaude au démarrage en hiver
-Toujours climatisée au démarrage en été

• Pas de fil extérieur
• Définitivement à l'épreuve des voleurs

• Garantie complète pour une année
• Bon à vie et peu coûteux



Dr RAYMOND POMERLEAU



À compter du 11 octobre, le Dr Raymond Pomerleau,

bien connu dans la région, se joindra à la Clinique Médicale Chaudière pour une pratique active en médecine générale, pédiatrie, gériatrie, urgence et visite à domicile.



Centre Médical Chaudière enr.
102., 18e Rue, St-Georges-Ouest
G5Y 4T9 - Tél.: (418) 228-6820

UNIROYAL

Nous sommes
dépositaire
UNIROYAL

M.F. SERVICE ELECTRONIQUE de l'AUTO Inc.

Martin Fortin, prop., mécanicien classe A

GAR.: **228-8855**

645, BOUL. DIONNE, ST-GEORGES OUEST

RES.: 228-2874

Les cent ans de Cédulie Laplante

par Jacques Légaré

Le 10 septembre dernier, Mme Cédulie Laplante (Arthur) de Tring-Jonction fêtait ses cent ans, au Foyer du CHR, à Beauceville.

La famille de Mme Laplante a souligné son anniversaire le 10, et le personnel du

foyer en a fait autant le 14 septembre. Mme Laplante, qui a paru particulièrement touchée par la présence de son médecin le Dr Beaulieu, s'est dit fort contente d'avoir été ainsi fêtée.

Selon la directrice du foyer Mme Marie-Andrée Laflamme, qui nous a rapporté les paroles de la cente-

naire, cette dernière est contente d'avoir atteint cet âge vénérable, et elle trouve « que le temps a passé vite ».

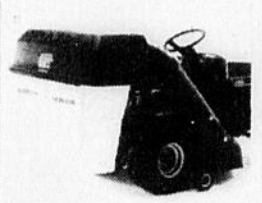
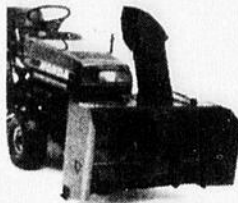
Femme de cultivateur, Mme Laplante a passé sa vie à Tring-Jonction, et demeure au foyer de Beauceville depuis quatre ans seulement. On la dit encore énergique et volontaire.



Mme Laplante a tenu à remercier elle-même ceux et celles qui l'ont fêtée.

SPECIAL D'AUTOMNE

HONDA



Souffleuse à 2 portées pour service dur

Le sac à herbe aide à ramasser l'herbe coupée et les feuilles mortes.

HT3813SC

- Moteur robuste de 13 CV refroidi par liquide
- 5 vitesses plus marche arrière

\$2479⁰⁰

HONDA
Produits
Mécaniques



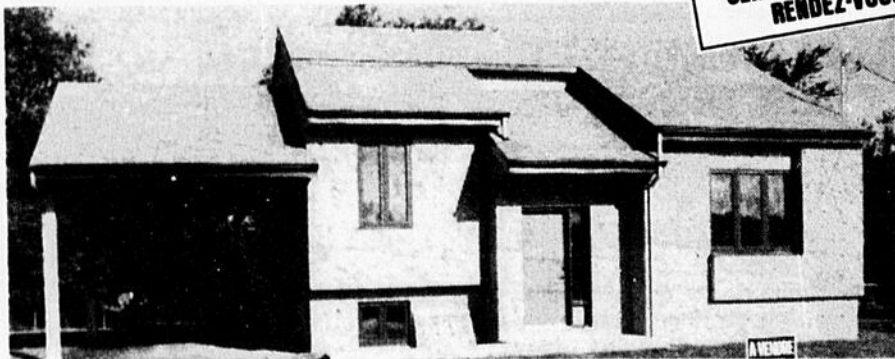
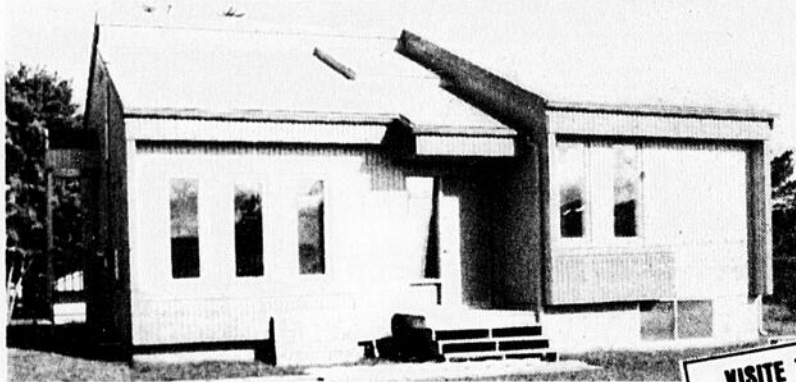
HTR3009

Moteur 4 temps de fonctionnement silencieux et économique, pont de coupe de 30 pouces.
* Ramasse-herbe en option.



2 MAISONS

250 - 270, 33e rue Ouest



VISITE 7 JOURS PAR SEMAINE - SOIR SUR RENDEZ-VOUS

1988 À VENDRE 32' X 34'

À palier; style moderne; cuisine style moderne; armoires en mélamine; 2 chambres à coucher (possibilité de 4 chambres); grande salle de bain avec porte communicante avec la chambre des maîtres; système d'échangeur d'air; plinthe; bois franc; escalier en bois franc; rampe d'escalier en bois franc; sous-sol isolé; abri d'auto; patio et terrassement inclus; quartier résidentiel (fer à cheval); très peu de trafic.

VASTE CHOIX DE TERRAINS POUR RÉSIDENCE, 4 LOGEMENTS, JUMELÉS, ETC...

"SUBVENTION DISPONIBLE"

JUMELÉ

au 3360, 1ère ave Ouest



À LOUER OU SUR OPTION D'ACHAT OU À VENDRE IMMÉDIATEMENT

3 chambres à coucher; 2 salles de bain; salon, salle à dîner avec plafond cathédrale; cuisine, armoires style moderne en mélamine; à deux paliers; système d'échangeur d'air; remise extérieure; patio plus terrassement inclus; quartier résidentiel et tranquille; proche des écoles; belle vue sur la ville;

Les Constructions

Binet inc.

Vous pensez Construction? Pensez toujours à consulter les Constructions Binet pour mieux vous servir!

Martin Binet, prop

CONSTRUCTION COMMERCIALE
RESIDENTIELLE ET RENOVATION

45, Rang 7 St-Benoit Labre Bce. Sud. G0M 1P0

Téls: (418) 228-1578 — FAX: 228-1906

Selon Robert Dutil

Environnement et démographie, les «grands défis» de l'heure

par Jacques Légaré

Plus que l'économie et les finances publiques, l'environnement et la démographie sont les deux grands défis qui se posent au gouvernement présentement.

C'est du moins l'opinion qui a été émise

données analysées cet hiver. Les travaux de correction nécessaires pourraient donc être réalisés l'an prochain.

Le ministre délégué à la Santé, aux Services sociaux et à la Famille s'est par ailleurs montré sensible au problème de déficit démographique du Québec. Il ne semble

vées, ce qui ne va pas sans poser de problèmes pour notre région. M. Dutil a laissé sa question sans réponse.

Il a également fait mention du projet visant à établir une véritable constituante

de l'Université du Québec dans notre région. M. Dutil accorde son appui au projet en question.

Signalons enfin que le ministre a fait état du sommet économique régional qui aura lieu prochainement

pour la région du Sud de Québec, en mentionnant l'importance qu'il accorde à cet événement.



Robert Dutil

par M. Robert Dutil, lors d'un dîner-conférence de la Chambre de Commerce de Saint-Georges, vendredi le 23 septembre dernier.

Saint-Gédéon

Fidèle à cette ligne de pensée, il a déclaré que la découverte de produits toxiques dans l'ancien dépotoir de Saint-Gédéon est «le premier dossier du comté». Le député a consenti une somme de 25 000\$ pour aider le village de Saint-Gédéon à défrayer le coût de l'étude de caractérisation rendue nécessaire (évaluée à environ 50 000\$). L'étude doit être réalisée cet automne et les

pas toutefois que les efforts consentis par le gouvernement jusqu'à présent aient influencé le taux de natalité.

Cegep public

M. Dutil a aussi fait écho à la remise en question interne du Séminaire, en posant la question publiquement: «Doit-on aller jusqu'à l'instauration d'un Cegep public, afin de ne pas nous priver d'une clientèle en croissance énorme? (Formation des adultes et formation professionnelle)».

On sait que les subventions pour ces domaines d'activité ne sont pas accordées aux institutions pri-



Anabel



Anabel



Anabel



Anabel

Mail Supérieur Carrefour St-Georges 228-3236

Cours de 45 heures, débutant le mardi, 4 octobre 1988, de 19h00 à 22h00, au Séminaire de Saint-Georges

ACCOMPAGNEMENT DU MOURANT ET DE SA FAMILLE

3 crédits CSL 1006

CONTENU:

Étapes pré-mortem; soins palliatifs; intervention avec la personne en phase terminale. La famille et le milieu devant le phénomène de la mort et du mourant. Phase du deuil.



Université du Québec

Centre d'études universitaires en Beauce-Appalaches

Appelez

228-8484

PROFESSIONNELS, INDUSTRIELS ET GENS D'AFFAIRES DE LA BEAUCE

*Vous désirez
vous informatiser?*

Bureautique Guy Drouin a LA SOLUTION...

Système simple usager

ORDINATEUR TURBO XT

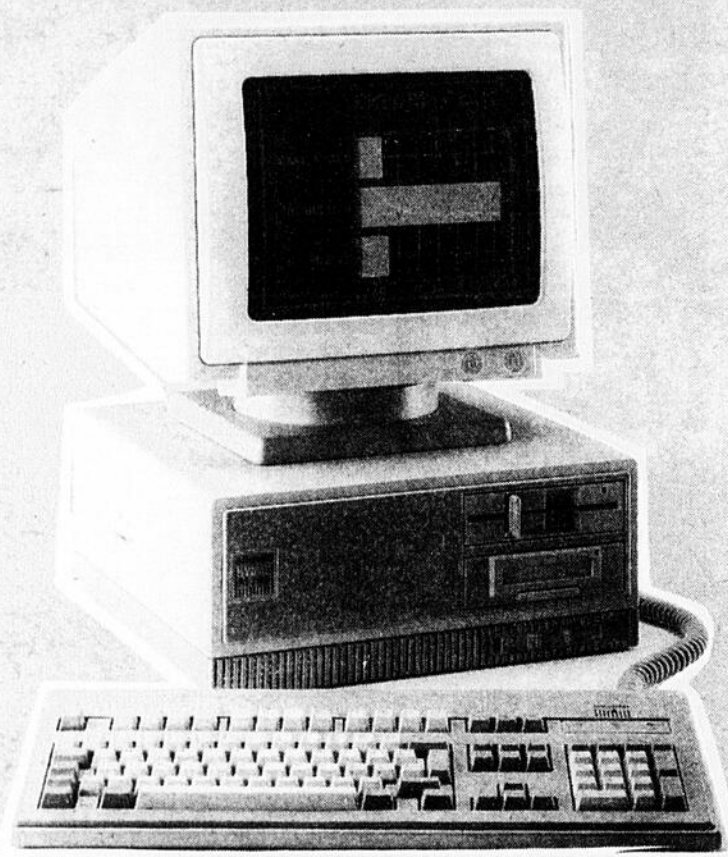
AVEC DISQUE DUR

- incluant:
- Imprimante
 - Logiciel de comptabilité générale "AVANTAGE"
 - Compatible IBM

LOCATION

26⁴⁰ / semaine *
plus taxe

* Basé sur 48 mois



Système multi-usagers (3 postes de travail)

ORDINATEUR AT

AVEC DISQUE DUR 40 MEG

incluant:

- 3 postes de travail
- 2 imprimantes
- Logiciel de comptabilité "AVANTAGE" multi-usagers
- Compatible IBM

LOCATION

85⁷⁰ / semaine *
plus taxe

* Basé sur 48 mois



Détaillant autorisé



MARCEL DOYON
responsable

DEMANDEZ NOTRE
REPRÉSENTANT

228-2013

INFORMATIQUE
LGA INC.

11289, 1ère Avenue, St-Georges - 228-3452
St-Joseph - 397-4378



*Quand on veut
ce qu'il y a de mieux!*

Bureautique Guy Drouin inc.

Machinerie et ameublement de bureau

138 75, boulevard Lacroix
Ville de Saint-Georges, Beauce G5Y 1P6
Tél.: (418) 228-2013

"HODORI"
la mascotte des Jeux de Séoul
vous apporte notre modèle «olympique»

L'EXCEL '89



VOICI CE QUE VOUS OBTENEZ:

- Sièges et volant sport spéciaux
- Roues au magnésium
- Tachymètre
- Écussons à l'emblème olympique
- Radio AM/FM stéréo à accord électronique avec lecteur de cassettes et 4 haut-parleurs
- Fini blanc ou, pour quelques dollars de plus, fini bleu deux teintes et argent
- Porte-clés souvenir des Olympiques plaqué or 24 carats
- Plus de 50 caractéristiques standard
- plus que toute autre voiture de la catégorie de la Excel

**5 ANS / 100 000 km
DE GARANTIE**
sans supplément

automobiles

POLAR

BEAUCE

HD HYUNDAI

10555, 1re Av., Saint-Georges
228-8814

Cercle Mgr Beaudoin

no 1151

L'assemblée des Filles d'Isabelle du Cercle Mgr Beaudoin aura lieu le 2e mercredi du mois, le 12 octobre à 7h30 p.m. Il y aura partie de cartes le 2 octobre à 1h30 p.m. au sous-sol de l'église de l'Assomption. Venez nombreuses à cette activité.

Nouvel exécutif

Régente: Marie-L. Veilleux; vice-régente: Georgette Dion; ex-gérente: Marguerite Tanguay; sec.-archiviste: Laurie Plamondon; sec.-financière: Lucienne Lessard; sec.-trésorière: Hélène Chabot; 1er syndic: J.-D'Arc Vachon; 2e syndic: Théodora Lachance; 3e syndic: Christine Lacasse; rédactrice: Jeanne Garneau; monitrice: Marie Méthot; chancelière: M-Claire Paquet; gardienne: Diane Vachon; 1er guide: Francine Blais; 2e guide: Huguette Gilbert; porte-drapeau: Ginette Poulin; garde intérieur: Ange-Aimée Roy; garde extérieur: Yvonne Maheux; musicienne: Edwidge Genesse; aumônier: M. l'abbé Jean-Guy Tessier.

Jeanne Garneau, rédactrice

COUPON

20%

sur toutes les
**NOUVEAUTÉS
d'AUTOMNE**
en magasin
sur présentation
du coupon.

Sauf les JACKETS de cuir

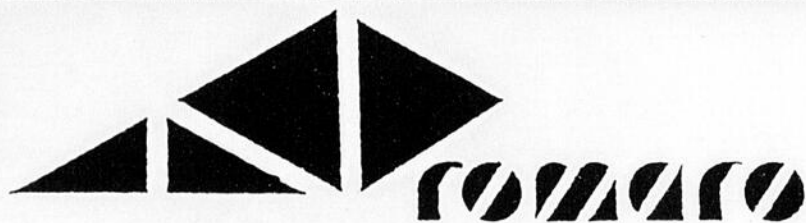
Au...
COTON PLUS

VÊTEMENTS MODE UNISEXE EN COTON

Place Centre-Ville

11400, 1re Av., Saint-Georges

227-0414

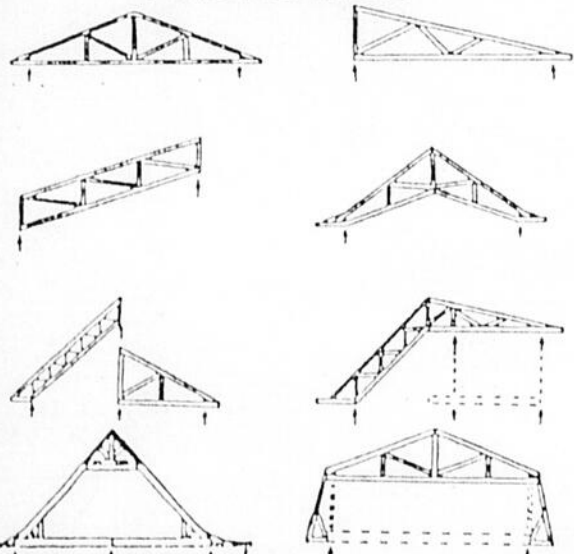


ROMARO 2000 LIMITÉE

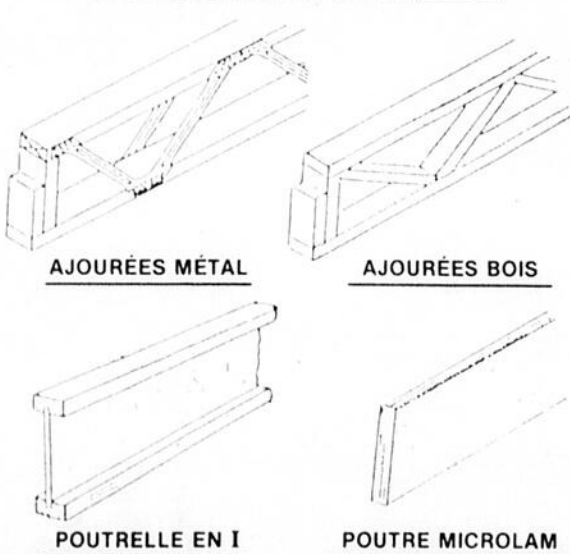
MANUFACTURIER DE FERMES DE TOIT ET DE POUTRELLES DE PLANCHER

**Une gamme de produits à la
mesure de vos besoins**

FERMES DE TOIT



POUTRELLES DE PLANCHER



JUSQU'À 80 PIEDS DE PORTÉE

2 USINES POUR VOUS SERVIR

- 176, Route 108
Saint-Victor, Beauce
(418) 588-6848
- 700, rue Bernier,
Laprairie, Qué.
(514) 444-4040

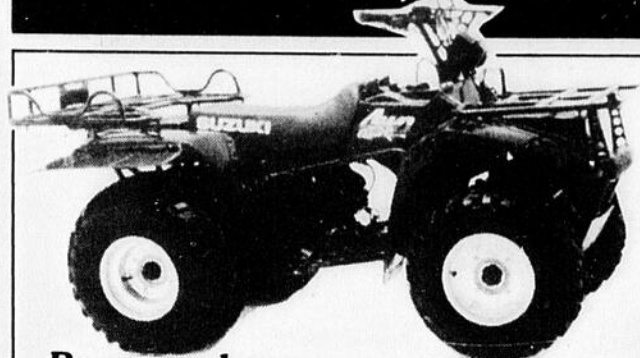
BAS PRIX

NOUS NE SOMMES PAS
PLUS LOIN QUE VOTRE
TÉLÉPHONE

**Appelez-nous
avant
d'acheter**

588-6848

Avec Suzuki, la route se continue toujours... Là où fini le sentier, commence l'aventure



Pour les chasseurs ou pour les travailleurs. Nous avons construit un 4 roues motrices

Le seul 4 roues motrices **LTF-4WD** avec suspension indépendante
Régulier: 5 999,00 \$

SPÉCIAL 4 999\$

DERNIÈRE CHANCE!

Déconseillé aux gens qui ont le mal de l'air

LT-250R LIQUIDE



Agile en ville, à l'aventure, en nature



EN SPÉCIAL SURPLUS D'INVENTAIRE DR200, année '87
Rég.: 2,899 \$

SPÉCIAL 1989\$

Quantité limitée 2 seulement

JACKETS de CUIR RÉDUITS DE **25%**

GERMAIN RODRIGUE inc.

15655, Boul. Lacroix, St-Georges Est 228-6619



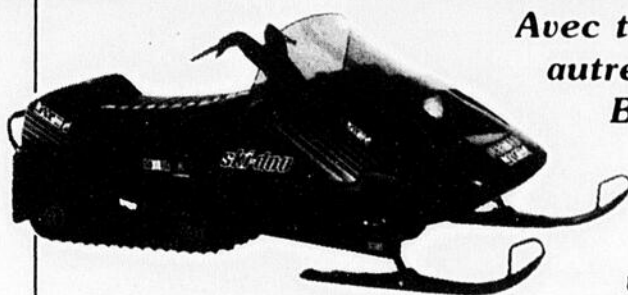
CE QUE VOUS DEVRIEZ SAVOIR MAINTENANT SUR L'HIVER PROCHAIN

La nouveauté dans les vêtements Bombardier est arrivée!



Pour: hommes femmes enfants

- HABITS
- MITAINES
- GILETS
- CASQUES
- BOTTES
- ETC...



Avec tout achat des autres modèles Bombardier, vous obtiendrez 200,00 \$ en accessoires ou vêtements **GRATUITS**. Pour tout le mois de septembre (excluant la Formula)

Avec l'achat d'une FORMULA, vous obtiendrez un habit d'une valeur de 300,00 \$. **GRATUITEMENT**. La «MACH I» est maintenant arrivée!



De plus, en plus de choix...

... avec SAFARI ESCAPADE

GERMAIN RODRIGUE inc.

15655, Boul. Lacroix, St-Georges Est 228-6619



Transport scolaire

On se prépare pour la «Semaine de sécurité»

par Jacques Légaré

Du 10 au 14 octobre prochain, ce sera la «Semaine de sécurité» en Beauce pour le transport scolaire. Cet événement aura lieu sous le thème: «Priorité... sécurité de l'écopier».

Lundi dernier, une conférence de presse avait lieu au restaurant St-Bruno, de Saint-Georges, afin de faire connaître cette initiative de l'Association des transporteurs écoliers du Québec.

Dans diverses régions du Québec, les membres de l'ATEQ organisent «une offensive majeure en matière de promotion de la sécurité dans le transport scolaire». Cette semaine se tient en collaboration avec d'autres intervenants comme la Sûreté du Québec et la Commission scolaire régionale de la Chaudière (qui fournit la moitié du budget de 4 000\$).

Diverses activités de sensibilisation sont prévues au cours de cette semaine, qui vont des vidéos sur la sécu-

rité jusqu'à une surveillance plus étroite des policiers, en passant par les macarons et un calendrier.

Notons en outre que le 12 octobre, les chauffeurs d'autobus scolaire circuleront les phares allumés, afin d'attirer l'attention des automobilistes sur la prudence à observer. L'habitude de garder ses phares allumés sera maintenue par la suite.

Lors de son allocution, le président de Transport Sécuritaire de Saint-Prospère, M. Guy-Noël Vachon, a souligné qu'on tendait toujours à améliorer la sécurité, même si les autobus scolaires sont seize fois plus sécuritaires que les autres types de véhicules sur nos routes, selon une récente étude de Transport Canada.

Les études prouvent qu'il y a plus de danger d'accident pour les écoliers à l'extérieur de l'autobus qu'à l'intérieur, du côté droit que du côté gauche, au retour de l'école qu'à l'aller, et pour les écoliers de 6 à 9 ans que pour les

plus vieux.

Le président de la Commission scolaire régionale de la Chaudière, M. Florent Roy, a pour sa part vanté la qualité du transport scolaire dans notre région. C'est à cause de cette qualité que la Commission scolaire a décidé de procéder par renégociation plutôt que par soumissions, pour le renouvellement de ses contrats de transport scolaire.



La mascotte Prudence



M. Guy-Noël Vachon

UNE NOUVELLE SAISSANTE!



LE TIGER PAW® XTM EST NÉ!

La prochaine génération de pneus radiaux toutes saisons.

Le pneu de l'avenir, c'est le tout nouveau radial Tiger Paw XTM, ceinturé d'acier. C'est l'enfant chéri de la technologie de pointe, le plus avant-gardiste des Tiger Paw jamais conçus. Avant aujourd'hui, les caractéristiques haute performance du XTM n'existaient que sur ordinateur. Maintenant, elles sont devenues réalité.

En voici quelques unes : longévité de la semelle; adhérence et freinage améliorés; excellente tenue de route toutes saisons; plus grande économie de carburant; roulement confortable.

UNIROYAL

Un choix sûr



PRIME ! Un Tigre Uniroyal en peluche de la collection Héritage à l'achat de 2 pneus Tiger Paw XTM, chez les détaillants suivants :

Jos St-Hilaire INC.

11915, 2e Av., Ville St-Georges, Bce — Tél.: 228-8871

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au vendredi:
8h00 à 18h00

Samedi: 9h00 à 12h00

L'Éclaireur-Progrès

vosre hebdo du
MERCREDI

**DERNIÈRE
CHANCE
POUR
TAUX
D'INTÉRÊT**



les industries
bonneville Ltée

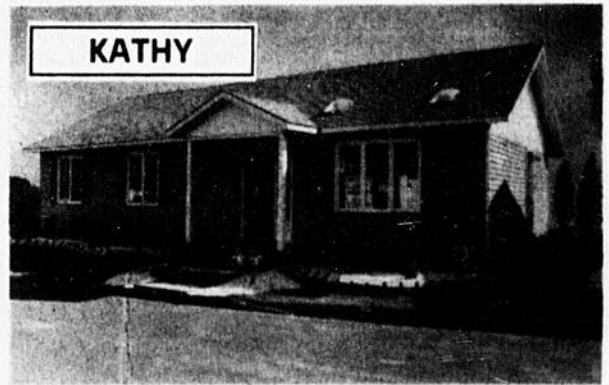
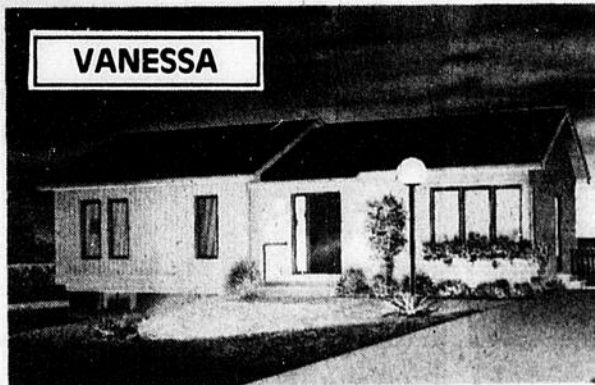
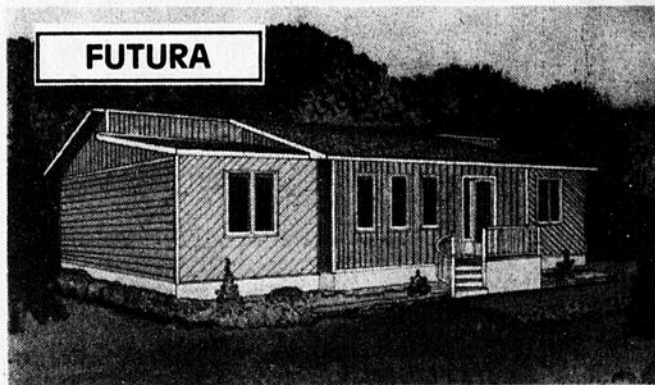
3
USINES
POUR MIEUX
VOUS SERVIR

6 1/2 %

**Pour une
hypothèque
de la
première
année**

**HYPOTHÈQUE
1 AN**

pour maisons achetées entre
le 19 et le 30 septembre 1988 et
pour livraison en automne 1988.



CHOISISSEZ VOTRE MODÈLE MAINTENANT - DIRECTEMENT DE L'USINE

**LIVRAISON
PARTOUT AU QUÉBEC**

Financement sur place

RABAIS SPÉCIAL

**sur maison préfabriquée
en inventaire**

KIT BRICOLEUR
À partir de **\$16,800**



Acceptons
en échange:
roulottes de voyages,
motorisées,
maisons mobiles
usagées, motos,
etc.

P.E. BONNEVILLE inc.

1076 Johnson ouest, Thetford-Mines, tél.: 338-4621

MEMBRE
DE L'ASSOCIATION
DES
CONSTRUCTEURS
D'HABITATION
DU QUÉBEC



Québecor: hausse de bénéfice net

Le bénéfice net consolidé pour le troisième trimestre a atteint 10 565 000 \$, ou 0,57 \$ par action, comparativement à 7 768 000 \$, ou 0,42 \$ par action, en 1987, soit une augmentation de 36%. Pour la même période, les revenus consolidés ont atteint 329 359 000 \$ en 1988 en regard de 148 283 000 \$ en 1987.

Pour la période de neuf (9) mois terminée le 30 juin 1988, le bénéfice net consolidé s'élève à 25 874 000 \$, ou 1,39 \$ par action, en hausse de 52% par rapport au bénéfice net consolidé de 17 039 000 \$, ou 0,93 \$ par action, enregistré au cours de la période correspondante de l'exercice précédent. Pour la même période, les revenus consolidés ont atteint 960 098 000 \$ en 1988 comparativement à 413 364 000 \$ en 1987.

L'ensemble des secteurs d'activités de la Compagnie ont participé à l'accroissement sensible des bénéfices. L'excellente performance de Donohue a également contribué aux résultats.

Le 22 juin dernier, Québecor signait avec BCE une lettre d'entente pour se porter acquéreur de Ronalds Printing et British American Bank Note Inc. La transaction qui sera complétée en septembre fera de Québecor le plus important imprimeur au Canada avec plus de 35 ateliers et volume d'affaires d'environ 750 millions.

Québecor, une entreprise de pointe dans le domaine des communications, exerce ses activités dans les secteurs de l'édition, de l'imprimerie, des produits forestiers et de la distribution. Les actions catégorie A de Québecor inc. sont inscrites aux bourses de Montréal et de Toronto et à l'American Stock Exchange, et les actions subalternes catégorie B aux bourses de Montréal et de Toronto. Les débentures convertibles en action subalternes catégorie B sont inscrites à la Bourse de Luxembourg.

Notes sur Québecor Inc.

Québecor publie actuellement cinq quotidiens, 54 hebdomadaires, plusieurs magazines et exploite deux maisons d'édition de livres et une maison d'édition de manuels scolaires.

La Compagnie possède actuellement 25 ateliers d'imprimerie répartis à travers le Canada et aux États-Unis et huit ateliers de services spécialisés et complémentaires. De plus, la compagnie exploite d'importantes entreprises de distribution, de publications, de livres, de disques et de matériel photographique et plusieurs centres de traitement de pellicules

photographiques.

Par sa participation dans Donohue Inc., la Compagnie se livre aussi à la gestion et à la coupe de bois ainsi qu'à la production et à la vente de papier journal, de pâte commerciale et de bois d'oeuvre.

Les actions catégorie A de Québecor inc. sont inscrites aux bourses de Montréal et de Toronto et à l'American Stock Exchange, et les actions subalternes catégorie B aux bourses de Montréal et de Toronto. Les débentures convertibles en action subalternes catégorie B sont inscrites à la bourse de Luxembourg.

Rapidocopies

UN SERVICE DANS LA BEAUCE

4 copieurs à votre service. 14.000 copies à l'heure. Réduisent ou agrandissent vos documents, copient vos volumes, les classent, les brochent ou en reliure. Plastifiage de diplômes, papiers importants, de posters, cartes géographiques, etc. Copient livrets de factures sur papier simple ou en deux sections sans carbone. Copient cartes d'affaires, d'invitations, de remerciements, faire-parts, copient petits livrets pour mariage ou fête de famille. Reproduisent vos plans (bleus) jusqu'à 3' X 4'. Copient circulaires et en font le pliage. Je peux faire vos copies sur papier ou sur carton de couleur.

Si vous avez un copieur, je peux vous vendre du papier; ex.: 8 1/2 X 11 à 9,95 \$/mille et 8 1/2 X 14 à 12,95 \$/mille.

NOUVEAU: Je vends maintenant du papier pour formules mécanographiques pour imprimantes.

119 55, 8ième avenue,
Saint-Georges Est, Beauce
P.Q., G5Y 6P2

227-3391

DEPUIS PLUS DE 4 ANS À VOUS DONNER UN SERVICE PERSONNALISÉ

MERCI POUR VOTRE CONFIANCE

Jean-Claude Berton

NOUVELLE ADRESSE



G.H. Brousseau & Fils Inc.

Spécialités: Plomberie - Ventilation
Chauffage **EAU CHAUDE, VAPEUR, Air chaud**

11820, 2e Avenue, St-Georges Est - 228-3212

**MAINTENANT
RELOCALISÉ**



**POUR MIEUX
VOUS SERVIR**

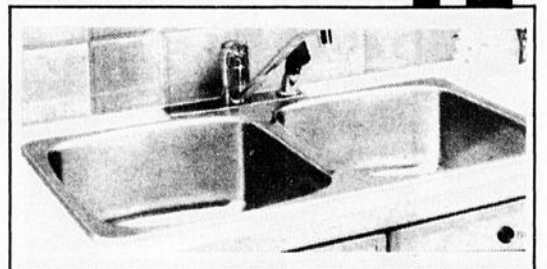
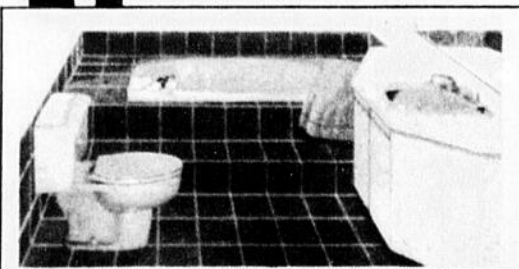
TOUT POUR LA PLOMBERIE, POUR LA SALLE DE BAIN OU LA CUISINE

Nous pouvons répondre à vos besoins

SPÉCIAL OCTOBRE

33% de RABAIS sur

APPAREILS DE SALLE
DE BAIN ET ROBINETTERIES



**L'Éclaireur-
Progrès**
votre hebdo
du MERCREDI

Programme d'information sur la vente de tabac aux mineurs

Cinq grandes associations marchandes ont contribué aujourd'hui au lancement de la phase majeure d'un programme national destiné à informer les détaillants, leurs employés et les consommateurs qu'il est illégal de vendre des produits du tabac aux mineurs.

Le programme est parrainé par le Conseil canadien du commerce de détail, le Conseil canadien de la distribution alimentaire, la Fédération des épiciers indépendants, l'Association nationale des distributeurs de tabac et de la confiserie et l'Association canadienne d'autodistribution en collaboration avec le Conseil Canadien des fabricants des produits du tabac.

Selon la loi fédérale, il est illégal de vendre des produits du tabac à quiconque est âgé de moins de 16 ans. Dans l'Ontario, la loi interdit la vente de produits du tabac aux moins de 18 ans.

"Les détaillants et les distributeurs admettent qu'il incombe

au marchand comme au consommateur de se plier à la loi", dit Alasdair McKichan, président du Conseil canadien du commerce de détail.

"Il est un fait certain, c'est que cette loi est peu connue et qu'elle n'est pas appliquée d'une manière uniforme. C'est la raison pour laquelle nous avons préparé un programme d'information pour faire connaître les dispositions de la loi aux détaillants et aux consommateurs et les inciter à s'y conformer," dit McKichan.

Le programme d'information comporte des vignettes portant ces inscriptions: "Nous ne vendons pas de cigarettes aux moins de 16 ans", pour rappeler la loi aux consommateurs, et "Souvenez-vous qu'il est illicite de vendre des cigarettes aux moins de 16 ans", pour rappeler la loi au personnel.

Le logo de la vignette de cigarettes portes la mention "interdit" en rouge, en tra-

vers de l'âge approprié. Les vignettes peuvent être collées sur les vitrines, les portes en verre, les caisses enregistreuse, les étagères et les distributeurs automatiques. Une brochure expliquant la loi et incitant à s'y conformer sera également distribuée aux détaillants et à leur personnel.

On s'attend à ce que plus de 150 000 pochettes d'information atteignent des dévoués au détail et exploitants de distributeurs automatiques d'un bout à l'autre du pays. La distribution des pochettes dans l'Ontario (où les dispositions de la loi stipulent 18 ans) a été achevée le mois dernier. Le coût estimatif du programme national s'élève à plus de 400 000 \$.

"En qualité de représentants du commerce, a ajouté M. McKichan, nous avons la responsabilité de garder notre industrie au courant des faits."

SNOWFLITE

Si vous voulez acheter une SOUFFLEUSE À NEIGE, venez voir les prix chez

GERMAIN RODRIGUE

Il vient d'en recevoir une VAN COMPLÈTE



GERMAIN RODRIGUE inc.

15655, boul. Lacroix, St-Georges Est - 228-6619

Sensas!

La parade de mode.



JACKETS de vinyle style "AVIATEUR"

4 - 6 X	\$35.95
7 à 18 ans	\$44.95



Nouveau lot de
JACKETS de CUIR d'agneau

SPÉCIAL \$349⁰⁰

Style unisexe QUANTITÉ LIMITÉE

AU BON MARCHÉ

BERNARD

12535, 1^{re} ave. est. Ville de Saint-Georges, Beauce (Que.) G5Y 2E4

Du soleil au cœur de la ville!
SIDAC PLAZA CHAUDIERE

MasterCard VISA

Paul-Henri Drouin: journaliste sportif à plein temps

En composant le 397-5255, les habitués n'entendront plus le strident «Bureau du Soleil!!!» que lançait en décrochant Paul-Henri Drouin, avec ce timbre de voix et ce ton si particuliers. Après 30 ans de métier, le pionnier de l'information en Beauce range son stylo, laissant toute la place à l'autre passion, celle d'organisateur sportif.

par Michel Roy

«Je peux dire qu'après ma famille, le sport c'est ma vie», nous confiait M. Drouin au cours de l'entrevue exclusive qu'il nous accordait la semaine dernière. Vers l'âge de 13 ans, le jeune Paul-Henri fut forcé d'arrêter de jouer au hockey, à cause d'une fracture qu'il avait subie à la jambe. Mais il ne délaissait pas le sport pour autant.

Au contraire, il s'est impliqué dans des ligues de hockey et de balle-molle, il a organisé des programmes de lutte etc. «J'ai toujours été mêlé au sport et ça va devenir ma principale activité de retraite».

Paul-Henri Drouin a de quoi prouver ses dires. Il est président de trois ligues de hockey; secrétaire-trésorier de la Fédération québécoise de hockey sur glace (FQHG) zone Chaudière; président de la Ligue de balle rapide du Québec et de deux ligues régionales; fondateur et coordonnateur des tournois pee-wee, bantam et midget de Sainte-Marie et coordonnateur de différents tournois à Saint-Joseph. Mentionnons qu'il est un des membres du Club méritas de la FQHG, ayant accédé à ce club sélect après avoir consacré 40 ans de sa vie à la cause du hockey mineur. «Ce titre, je le dois en grande partie à mon épouse Thérèse, qui m'a laissé m'occuper de ce que j'aimais le plus au monde avec mon métier de journaliste», nous faisait part M. Drouin.

De pressier à journaliste

Paul-Henri Drouin est né le 31 décembre 1923 à Saint-Joseph. C'est là qu'il obtint son premier emploi, à l'âge de 15 ans, comme typographe-pressier à l'Imprimerie Cliche.

«Six piastres par semaine pour 60 heures d'ouvrage!», se rappelle Paul-Henri. «Mais j'étais bien content parce que ça me permettait d'apprendre un métier sans devoir payer pour un cours».

Un métier qu'il pratiqua dans de nombreuses entreprises par la suite: La Vallée de la Chaudière de Saint-Joseph, l'Imprimerie Moderne de Saint-Georges, au Richelieu de Saint-Jean-sur-Richelieu, à l'Imprimerie Gendron et au Guide de Sainte-Marie.

«C'est là que j'ai commencé à m'intéresser à écrire des nouvelles», relate le journaliste.

Réalisation d'un rêve

C'est grâce à une collaboration d'un an comme pigiste à l'Action catholique de Québec, que M. Drouin fut approché par le journal Le Soleil. C'est en 1960 qu'il y fut engagé, en même temps d'ailleurs que son collègue Gilles Pépin de Saint-Georges.

«C'était pour moi la réalisation d'un rêve», commentait-il, ne cachant pas la fierté qu'il éprouvait d'écrire dans le seul quotidien de l'est du Québec.

Le témoin de la vie régionale

Attaché à la couverture de l'activité régionale en Beauce, Paul-Henri Drouin devenait un témoin privilégié de la vie beauceronne.

Ce qui l'a le plus frappé en 30 ans de métier: «C'est la corvée de reconstruction de la Glendale, alors qu'Adrien Ouellette était maire de Saint-Joseph». Il mentionne aussi le développement remarquable que la Beauce a connu, grâce à l'implantation de PME et le sens de l'entraide de la population. «C'est ce qui fait la force de la Beauce!», soutient-il.

M. Drouin indique que beaucoup d'hommes politiques issus de la région l'ont impressionné. Parmi

ceux-ci, il insiste sur MM. Raoul Poulin et Fabien Roy.

Il a en mémoire le style des campagnes électorales d'antan. «Je me souviens d'une assemblée contradictoire à Saint-Georges, où l'estrade s'était effondrée tellement il y

avait de monde dessus, cela pendant que les organisateurs se mouillaient le gargon avec de la 'bagosse'. Il éclate de rire en évoquant une véritable rixe survenue à Lac Etchemin, entre partisans libéraux et unionistes. «Les oeufs

grélaient tout autour d'un Robert Cliche dégoulinant, resté seul sur la scène pendant que les gens se battaient en bas». De beaux cas de patronage aussi, comme l'arrivée par train, deux ou trois jours avant la votation, de poêles et de réfrigérateurs destinés aux électeurs...

Un voeu

M. Drouin a beaucoup fait pour le développement de l'information régionale, cofondateur, avec M. Jacques Petit, du Cercle de presse de Beauce.

Au sujet de la fermeture annoncée du bureau du Soleil en

Beauce, M. Drouin se montre critique. «Le seul voeu que je formule, c'est que Le Soleil conserve un bureau permanent en Beauce, et cela à Saint-Joseph même, qui est au coeur du territoire».

L'Éclaireur-Progrès
votre hebdo du MERCREDI

Et de un.

OFFRE VALIDE SUR
TOUS LES MODÈLES
1988 EN
INVENTAIRE

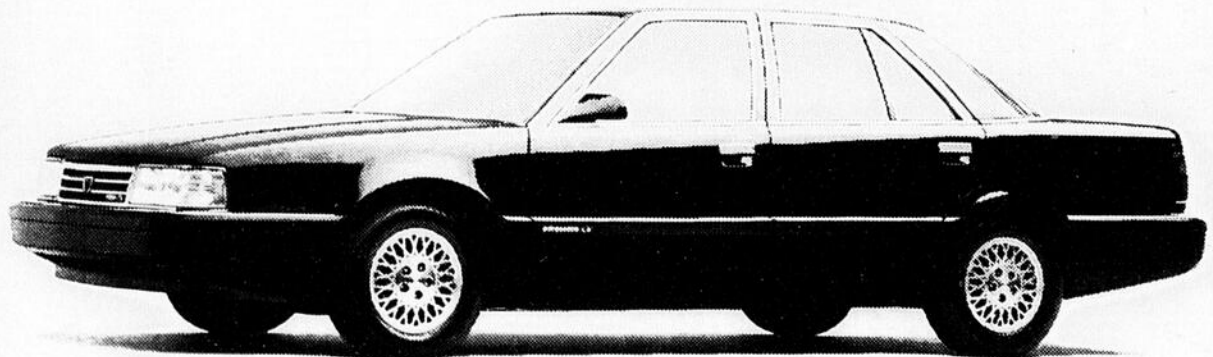


JUSQU'À
1 300⁰⁰\$

De remise, sur:

- VISTA
- PREMIER
- CHEROKEE
- COMANCHE
- WAGONEER

EAGLE PREMIER



RABAIS allant jusqu'à \$3,000.

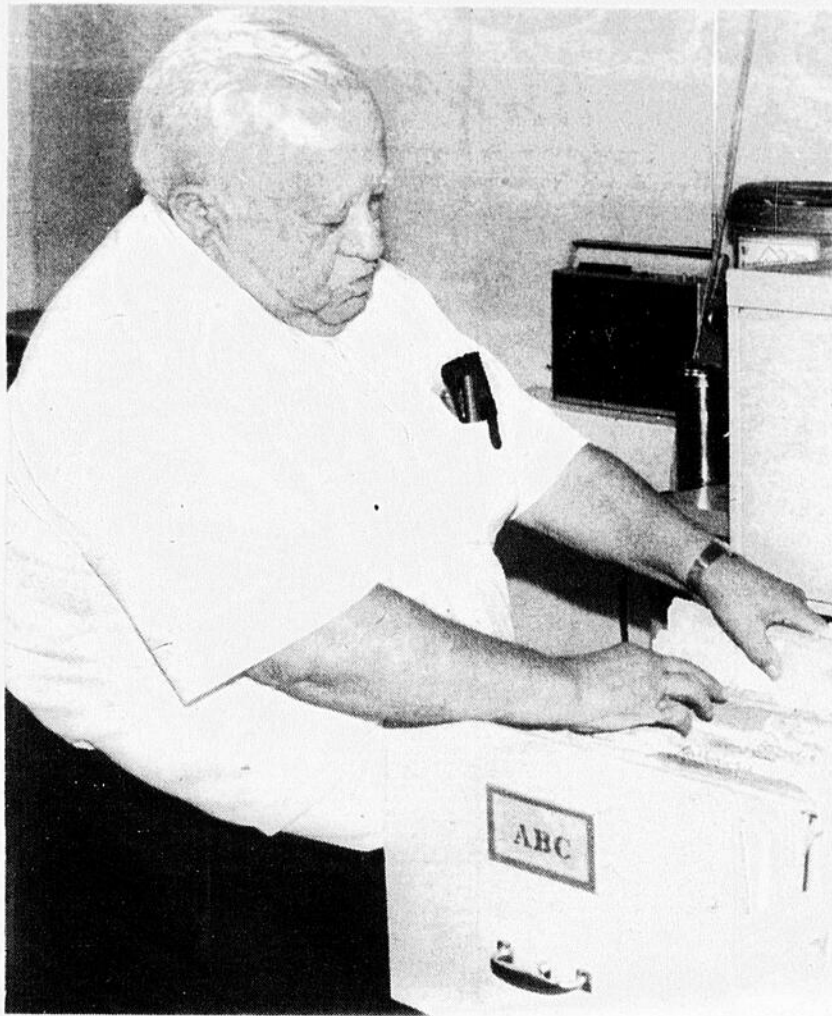


garage
NOEL LESSARD inc.

15320, Boul. Lacroix, St Georges Est, Beauce — 228-6671



à la retraite,



M. Paul-Henri Drouin.

NOUVEAU SERVICE

Votre voiture a besoin:

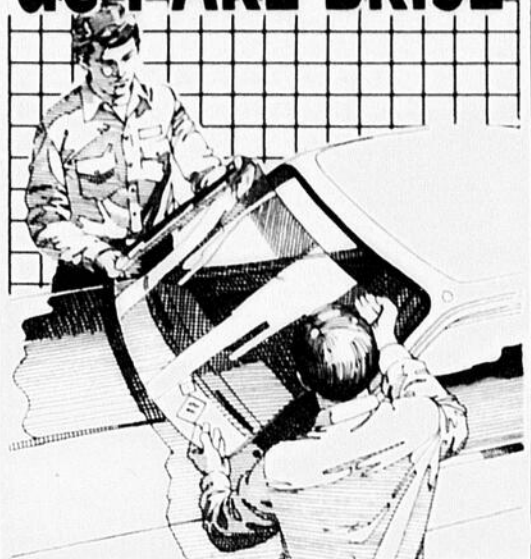
- d'un pare-brise
- d'un toit ouvrant
- d'un téléphone cellulaire
- d'une réparation intérieure de tous genres

Gens de St-Georges et des environs...

Nous allons chercher votre véhicule, exécutons la réparation et nous vous la livrons le soir même

SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRE

VENTE et RÉPARATION de PARE-BRISE



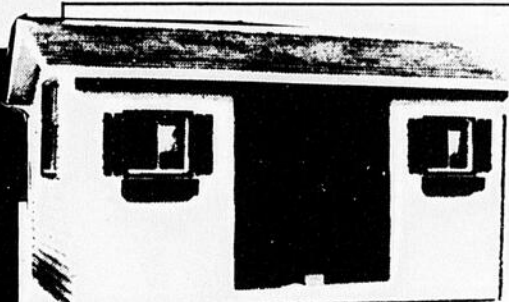
INSTALLATION GARANTIE À VIE
contre le coulage d'eau

Boutique de AUTO INC.

172, Rte Kennedy, C.P 44, Beauceville Est
774-3327 - 774-3328

Richard Duval,
propriétaire

- Toit de vinyle
- Couvre-sièges
- Toit de convertible
- Finition intérieure d'auto
- Pare brise
- Téléphone cellulaire
- Rembourrage automobile



Remise Québécoise
Pente 4/12
12' x 10'



Remise Française
12' x 12'

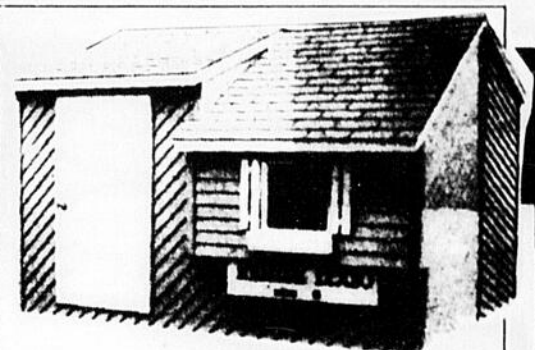
REMISE de QUALITÉ
PRATIQUE et JOLIE

Le plus grand choix de remises dans la région.

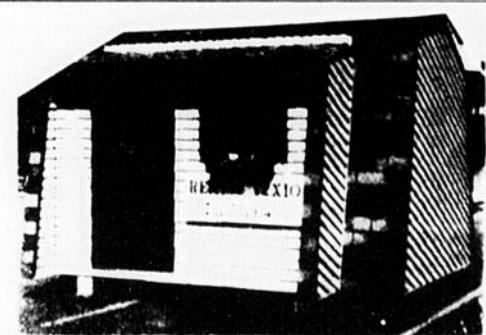
Installation et livraison comprises

PLUSIEURS MODÈLES EN MONTRE
AU 3800, 6e AVENUE,
ST-GEORGES OUEST

Chez Lacroix, il y a du choix!



Remise Moderne
12' x 10'



Remise Futura 2000
12' x 10'



Passez chez votre détaillant...

BOIS ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

PHILIPPE LACROIX INC.

2400, 1re avenue, St-Georges Ouest — 228-8051

La Carte Clé



Loin de chez eux!

par Jacques Légaré

La Polyvalente de Saint-Georges compte deux étudiants «de l'extérieur» en Sec. V cette année. Un océan sépare Laine Pauliina et Oyvind Stensveen de chez-eux.

Laine (une Finlandaise) et Oyvind (un Norvégien) sont en effet deux étudiants scandinaves qui pas-

seront une année complète à la polyvalente de Saint-Georges, dans le cadre d'un échange de l'ASSE (American Scandinavian Student Exchange). L'ASSE, un organisme à but non lucratif, organise de tels échanges dans le but de permettre aux jeunes de connaître une autre culture et d'apprendre une autre langue.

Dans le cas qui nous occupe, il serait inexact de parler d'échange «bilingue», puisque chacun des deux jeunes en question parlait déjà trois langues avant de se rendre ici. Laine parle finnois, suédois et anglais, alors qu'Oyvind parle norvégien, allemand et anglais. Ils sont respectivement âgés de 17 et 16 ans.



Deux scandinaves à la polyvalente.

Filles d'aujourd'hui

Mademoiselle Filles 1989

SUPER CONCOURS



LES 60 PREMIÈRES GAGNANTES

le concours est en collaboration avec



Television Quatre Saisons



HOTEL DES GOUVERNEURS



EN VENTE DANS TOUS LES KIOSQUES



ACHETEZ MAINTENANT



PAYEZ PLUS TARD

Vous ne ferez pas de paiements avant le mois de juin 1989 lorsque vous achetez cet équipement neuf de Ford New Holland:

- Tracteurs Ford Modèles 2810-2910-3910-4610-5610-5900-6610-7610-7710-8210
- Andaineuse Versatile
- Equipement de fenaison New Holland
- Equipement à fourrage New Holland

Gardez votre argent en banque et procurez-vous d'un nouvel article d'équipement. Entrez en passant pour y jeter un coup d'oeil.

L'offre prend fin le 30 novembre 1988.

Ford Credit



Disponible pour les acheteurs qualifiés par l'entremise du Crédit Ford.



Les Equipements Agricoles
Luc Boucher Inc.
Vente - Pièces - Service
Tél.: (418) 588-6891
St-Victor, Cte Beauce, Qué.



Des forfaits alléchants

Par:
Diane Thibault

Agences de voyages, clubs, associations, pourvoies et réserves fauniques possèdent un point commun: ils mettent la nature à votre portée. Pour vous en faire profiter au maximum, ces entreprises offrent des expéditions et des séjours de chasse superbement adaptés à vos besoins. Presqu'une mode, les

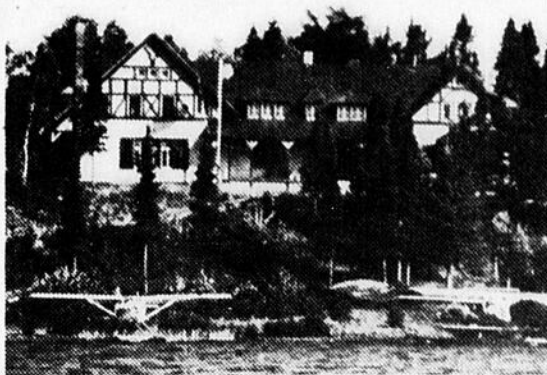
forfaits abondent de services spécialisés à prix avantageux.

Hébergement: chalet, hôtel ou camping sauvage. Restauration:

plan américain ou cuisine et salle à manger. Services d'équipements: chaloupe, moteur, vêtement de flottaison, matériel de piégeage, etc. Transport: par automobile, autobus, train, avion ou hydravion. Services di-

vers: guide, permis de chasse, préparation et conservation du gibier, etc. Certains établissements garantissent même un minimum de gibiers.

Alléchant sans compter les activités que ces établissements organisent: kayak, rafting, marche en forêt, baignade, ski... Bon séjour!



Pour un séjour agréable, la Seigneurie du Triton à La Tuque. (Photo gracieuseté du Groupe Voyages Québec).

ENCAN SAMEDI, le 1er OCTOBRE MARCHÉ O'PUS

Route Saint-Georges-Saint-Martin

Seront vendus à l'unité et en lot:
100 chaises neuves en orme massif, tables de cuisine, fauteuils, lits neufs en orme massif avec poteaux tournés, vaisseillers, commodes, buffets, miroirs, tables de salon, bases de téléviseurs.

En tout, plus de 30 000 \$ en marchandises neuves seront liquidées.

L'encan débutera à 9h30 a.m.

Pour plus d'informations,

228-0533

SPEC

ELECTRONIQUE

Le dépliant rabais par excellence!

SONY

Chaîne stéréophonique STR-AV200

- récepteur AM/FM stéréo 35 watts par canal STR-AV200
- platine tourne-disque semi-automatique PS-LX 100C
- magnétocassette avec réducteur de bruit «Dolby B et C» TC-FX160
- enceintes acoustiques à 3 voies SS-C44

799⁹⁵\$

• lecteur de disque compact CDP-350
349⁹⁵\$ (optionnel)

• support étagère SU-S580B
199⁹⁵\$ (optionnel)

Profitez de l'offre

PARTEZ SANS PAYER

avant le 12 janvier 1989

En achetant chez SPEC Électronique avant le 31 octobre 1988, vous n'avez ni dépôt, ni paiement, ni intérêt à déboursier et ce, jusqu'au 12 janvier 1989. L'offre s'applique sur tout achat de 500 \$ et plus. Le montant devra être acquitté en entier à cette date. Détails en magasin.

OFFRE VALABLE
SUR APPROBATION
DE CRÉDIT.

Téléviseur Trinitron® «Mirrorblack» 14" KV-13TR10

- syntonisateur 181 canaux • affichage à l'écran
- télécommande «Express Commander»

499⁹⁵\$

Caméscope compact 8mm «Auto Handycam» CCD-V4

- caméra et magnétoscope dans un même appareil
- mise au point et macro zoom automatique
- analyseur d'image CCD à semi-conducteurs
- superposition numérique
- 2 heures d'enregistrement avec cassette P6-120
- enregistrement audio de qualité supérieure

Format 8 mm

1299⁹⁵\$

Chez votre marchand SPEC

SPEC Électronique, une bannière de Groupe Cantrex inc.

Ici, le service est compris...

LARIVIÈRE ÉLECTRONIQUE INC.

573, 90e Rue, St-Georges Est
PLACE 90 — 228-2676

80
marchands
... service
compris!

ENCAN

VENTE CONSIGNATION HEREFORD PUR-SANG

DIMANCHE 9 OCTOBRE 1988 à 1h00 p.m.
à la ferme BLUEHILLS situé à 1 mille de Georgeville, Québec (8 milles de Magog)

SERONT VENDUES:

60 têtes Hereford pur-sang de choix seront offertes. Plusieurs vaches de lignée très forte, des embryons, et aussi quelques récipientes seront vendues. Il y a consignment de ces troupeaux: Ferme Bluehills, Ferme Gereli, Ferme Mahjam, Ferme l'Antique Hereford.

C'est une occasion exceptionnelle de vous procurer de bons sujets. Cantine sur les lieux. N'oubliez pas dimanche le 9 octobre à 13h00 à Bluehills.

Pour informations, contactez

LES SERVICES D'ENCAN CRACKHOLM
David "Butch" Crack, Encanteur Licencié
C.P. 514, Richmond, Qué.
JOB 2HO — 819-826-2424

LES SERVICES D'ENCAN CRACKHOLM



PRÉSENTENT

VENTE D'AUTOMNE DU QUÉBEC
SAMEDI 1er OCTOBRE 1988 à 10h00 a.m.
au Terrain d'Exposition Richmond, Qué.
(rte 143 sud, 3 km de Richmond)

Consignation à date de 57 chevaux lourds et légers incluant 27 Belges, 3 chevaux Clydesdale, dont un étalon supérieur qui a déjà gagné le grand championnat de l'Expo-Québec, Saint-Hyacinthe et Trois-Rivières. Nous avons aussi de très bons choix de Percheron, Morgan, Arabes, Quarterhorse, Appaloosa et Thoroughbred. Il y aura plusieurs poneys et une mule domptée.

Un excellent choix d'atellages de chevaux lourds et légers pour l'exposition et le travail. Il y a aussi une bonne sélection de bourrures assorties, des selles et d'autres équipements. Nous avons aussi des voitures d'exposition pour chevaux lourds et légers ainsi qu'une grande quantité de sleighs et voitures à bandages en caoutchouc.

LE TEST COGGINS 1988 SONT OBLIGATOIRES.

Pour toutes informations, contactez: M. Malcolm Wheeler, 819-845-3939 ou l'encanteur. Cantine sur les lieux.

Bienvenue à tous — Admission gratuite.

LES SERVICES D'ENCAN CRACKHOLM
David "Butch" Crack, Encanteur bilingue,
C.P. 514, Richmond, Qué.
JOB 2HO — 819-826-2424

L'ordinateur dans nos polyvalentes

(MR) Grâce à un investissement de 120 000 \$, et à une contribution du ministère de l'Éducation, chaque polyvalente de la Commission scolaire régionale Chaudière dispose maintenant de son laboratoire spécialisé pour applications pédagogiques de l'ordinateur (APO).

C'est ce que nous faisons savoir le directeur général de la CSRC, M. Roger Carette, nous indiquant que la Régionale venait de compléter, deux ans plus tôt que prévu, son plan d'organisation de ses laboratoires. Les écoles nouvellement dotées sont Bélanger à Saint-Martin, des Abénakis à Saint-Proper, des Appalaches à Sainte-Justine et Saint-François à Beauceville.

Les écoles de la Trinité à Saint-Georges Ouest et Veilleux à

Saint-Joseph, qui ont été les premières servies, devraient voir leur système mis à jour au cours de l'année. Quant à la Polyvalente de Saint-Georges, elle dispose de son laboratoire APO depuis peu (86-87).

«À l'échelle provinciale, de constater M. Carette, ces investissements et les disponibilités qui s'ensuivent placent les écoles secondaires de notre territoire à la fine

pointe du développement en matière d'informatique».

Notons que les laboratoires APO ne dédoublent pas mais complètent plutôt les laboratoires destinés à l'initiation des élèves et aux apprentissages de base, puisqu'ils permettront aux élèves des apprentissages en langues, en mathématiques, en sciences, en sciences humaines etc.

Aujourd'hui

La Régie des rentes à Saint-Georges

(SB) Le représentant de la Régie des rentes du Québec sera au bureau de Communication-Québec de Saint-Georges aujourd'hui de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00.

Il pourra répondre à vos questions concernant le Régime des rentes, les prestations de retraite, de survivant, d'invalidité, le partage des gains entre ex-conjoints, les régimes de retraite ou les allocations familiales.

Dépositaire des produits **draco**



STORES SUR MESURE VERTICAUX ou HORIZONTAUX

- Qualité supérieure
- Très vaste choix de coloris

"À qualité égale, nos prix sont très compétitifs"

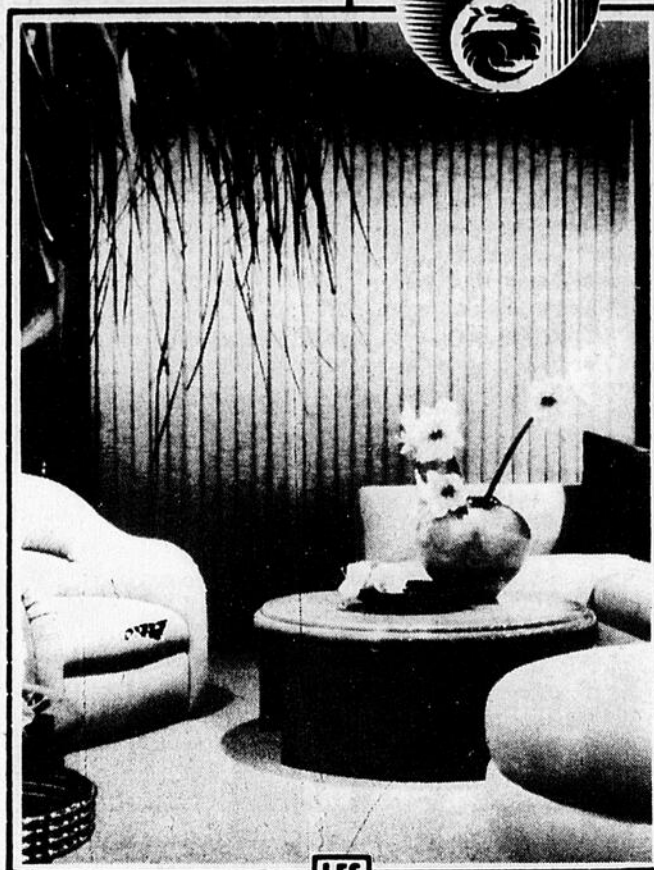
- TAPIS
- PRÉLARTS
- TUILES
- TAPISSERIE
- CÉRAMIQUE

SERVICE DE POSE PAR DES EXPERTS

VENTE ET POSE

Maurice Fecteau et Robert Mathieu, co-props

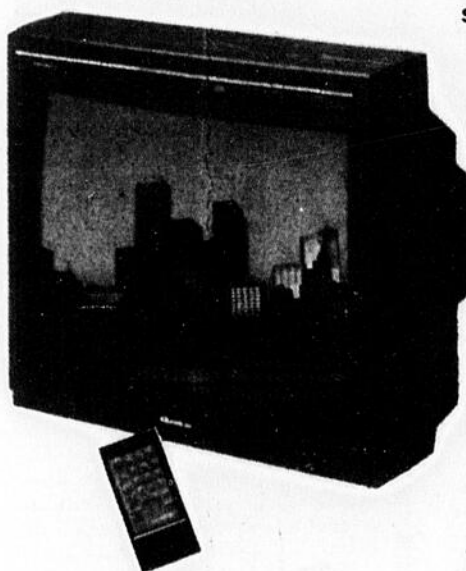
241, 108^e rue de l'Hôpital
Beauceville Ouest
774-3110



LES **COUVRE-PLANCHERS BEAUCEVILLE** Ltée

Depuis 21 ans à votre service

Nous offrons maintenant **Quasar** à notre clientèle toujours grandissante



Télé-couleur/écran témoin stéréo de 66 cm (28 po) diag.

- Accès à 119 canaux et télécommande à 21 fonctions
- Affichage à l'écran
- Réception stéréo multivoie avec 2 haut-parleurs (2 W x 2)
- Prises d'entrée audio/vidéo
- Prise de signal luminance/chrominance
- Commande d'équilibre
- Prise de sortie audio à niveau variable
- Prises de haut-parleur externe
- Système DynaColor
- Filtres peigne et onde acoustique de surface
- Balayage des canaux programmable
- Syntonisation rapide
- Minuterie pour mise hors contact différée
- Commandes de l'image et de finesse du trait



Télé-couleur/écran témoin de 66 cm (28 po) diag.

- Accès à 119 canaux et télécommande à 20 fonctions
- Affichage à l'écran
- Prises d'entrée audio/vidéo
- Prise de signal luminance/chrominance
- Système DynaColor
- Filtres peigne et onde acoustique de surface
- Balayage des canaux programmable
- Syntonisation rapide
- Minuterie pour mise hors contact différée
- Commandes de l'image et de finesse du trait

\$899⁰⁰

TARDIF RADIO T.V.

SERVICE ET RÉPARATION - VIDÉO-TV - SYSTÈME DE SON - ANTENNES: VENTE ET INSTALLATION

8e Rue, Rte Kennedy, St-Côme - Tél.: 685-3035

La Nichouette vous invite



La Garderie La Nichouette organise une journée porte ouverte le dimanche, 2 octobre 1988. Toutes les personnes intéressées à visiter nos locaux et à connaître notre programme d'activités sont invitées à venir nous rencontrer entre 13:00 et 16:30 heures. Les enfants sont les bienvenus. Il y aura des activités d'animation: clowns, maquillage, etc. et un goûter sera servi. Nous sommes servis au 12995, 1^{ère} avenue, Ville Saint-Georges.

Isolation

J.M. THERRIEN INC.

715, 12^e Rue, ST-GEORGES-OUEST - 228-5438

POUR TOUT GENRE D'ISOLATION

- LAINE MINÉRALE EN VRAC DE 1^{ère} QUALITÉ
- ESTIMATION GRATUITE
- AUSSI NOUS FAISONS LE POSAGE D'URÉTHANE GICLÉE

POUR UN SERVICE RAPIDE



Assemblée Aramis et Châtelaines

ARAMIS

Messieurs, n'oubliez pas votre réunion qui se tiendra le 2 OCTOBRE 1988 au club Aramis à 10:00 heures a.m.

CHÂTELAINES

Vous avez une réunion qui se tiendra le 2 OCTOBRE 88 au local habituel à 10:00 heures a.m.

LOISIRS

Le HOT-DOG PARTY a été un franc succès. La direction Aramis tient à remercier Mmes Cécile St-Pierre, Paula Vachon et Lisette Poirier pour avoir fait de ce Hot-Dog Party, un succès.

SPORTS

Le hockey va commencer bientôt sa saison JEUDI SOIR à SAINT-CÔME.



M. et Mme Wilbrod Arguin (Émilienne Rodrigue) de Saint-René (anciennement de Saint-Ludger) ont célébré leur 50^e anniversaire de mariage le 14 septembre 88. L'événement avait été souligné le 13 août à Saint-René par une messe et un repas auxquels avaient participé de nombreux parents et amis des jubilaires. Plusieurs cadeaux leur ont été remis à cette occasion. M. et Mme Arguin ont quatre enfants et neuf petits-enfants. Sincères félicitations aux jubilaires!

Dialogue

Assemblée générale

(SB) Le regroupement pour diabétiques, Dialogue, tiendra son assemblée générale annuelle lundi le 3 octobre à 19h30 dans une salle du CHRB, pavillon Notre-Dame, de Saint-Georges.

On profitera de l'occasion pour faire le bilan de la dernière année en plus d'élire un nouveau conseil d'administration. Tous les membres sont les bienvenus.

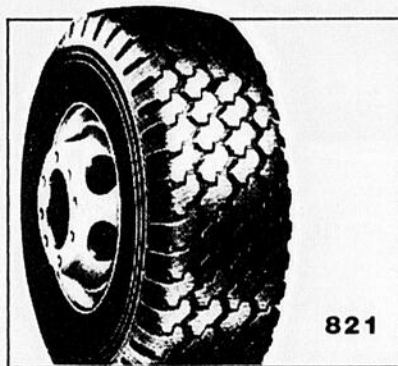
Rencontre sur l'allaitement maternel

Il y aura une rencontre sur l'allaitement maternel mercredi le 5 octobre prochain à 13h30 au CLSC La Guadeloupe de Saint-Georges. Pour informations, composez le 228-5991. Bienvenue à celles qui allaitent ou qui désirent allaiter.

MARSHAL

TOUTE CONFIANCE

pour camions et camionnettes



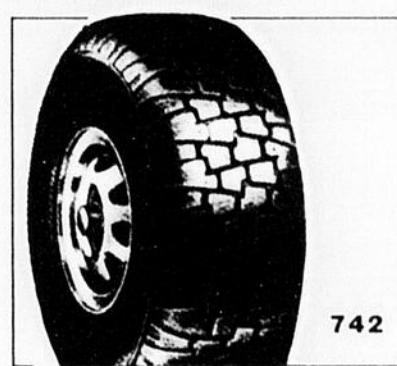
821

- 2 ceintures acier
- Carcasse dessinée pour bonne adhésion
- Allure sportive
- Peu bruyant



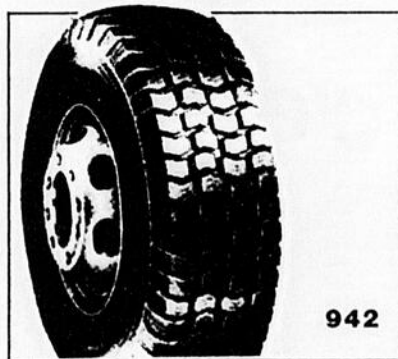
832

- 2 ceintures acier
- Traction excellente en toutes conditions
- Bonne résistance sur les côtés



742

- Excellente traction sur neige
- Parfait en basse température



942

- Radial d'acier
- Excellente traction
- Stabilité et longue vie
- Bonne traction sur route humide ou enneigée



956

- Profilé pour longue distance
- Effet d'auto-nettoyage
- Conduite facilitée sur route humide
- Réduit le bruit



943

- Dessins spéciaux
- Performances
- Traction
- Effet d'auto-nettoyage



Distributeur de Pneus Poulin

Beauceville

La survie en forêt, l'affaire de tous

Non, ça n'arrive pas seulement aux autres. Se perdre en forêt ou être victime d'incidents survient autant au chasseur d'expérience qu'à l'amateur. Sauf que... l'amateur, lui, ignore comment affronter et vaincre les problèmes rencontrés. Mais si il possède un bon équipement de survie, il pourra alors assurer adéquatement sa survie.

L'équipement de survie comprend:

Couteau: ou canif. Indispensable. Parfois muni d'accessoires comme des ciseaux, tourne-vis, ouvre-boîte, décapsuleur, scie...

Hachette: elle servira à couper le bois, à construire un abri, à se frayer un chemin à travers la forêt, etc.

Boussole: pour vous orienter. Plusieurs modèles présentent divers avantages et différentes qualités. Renseignez-vous auprès des spécialistes.

Carte typographique avec étui hermétique: apportez avec vous une bonne carte des lieux de chasse. Identifiez votre trajet avant votre départ et si possible, laissez un second exemplaire à quelqu'un qui n'effectuera pas le voyage. L'étui étanche ne vous laissera pas sans outil si un accident nautique survient.

Couverture de survie: confectionnée de tissu aluminisé, cette couverture reflète la chaleur du corps. On l'utilise aussi comme réflecteur, toile de fond ou comme toit.

Scie: optez pour une scie de poche: efficace et peu coûteuse.

Réchaud de poche: apportez avec vous un réchaud dont le combustible en conserve ou liquide sera volatile. Son poids est léger et il occupe peu de place. Certains réchauds contiennent une gamelle des plus originales.

Allumettes et contenant imperméables: un gadget nouveau; le contenant de plastique fluorescent dont le couvercle intérieur agit comme miroir à signaux et la surface, de boussole. Une pierre à feu, un sifflet composent également le contenant. À se procurer absolument.

Lampes de poche: certaines bougies parfumées offrent à la fois lumière et protection contre les moustiques en été et dégagent de la chaleur à l'intérieur d'un abri clos.

Tente de poche:

imaginez! Gonflable, inflammable, fluorescente avec système de ventilation!!!

Fusée et lance-fusées: disponible dans le format de stylo ou comme cartouche de carabine, la fusée excelle comme signal de détresse.

Corde: la corde de nylon, résistante et imperméable sera utile dans plusieurs occasions.

Nourriture déshydratée: idéale pour la chasse. Les aliments séchés à froid occupent peu de place et présentent un choix varié.

Plusieurs gadgets et accessoires ornent les tablettes des quincailleries, boutiques de chasse, magasin d'articles de sport, de plein air et camping. Les experts vous démontreront comment les utiliser et vous présenteront les toutes dernières nouveautés.



Non, ça n'arrive pas qu'aux autres. Survivre en forêt exige de la débrouillardise... (Photo gracieuseté du ministère Loisir, Chasse et Pêche).



Musique variée avec animation pour tous genres de soirées

Telles que: - NOCES
- ANNIVERSAIRES DE MARIAGE
- BAL DE FINISSANTS
- PARTY DE TOUS GENRES

4 UNITÉS MOBILES POUR MIEUX VOUS SERVIR

Système de sonorisation complet pour répondre à tous vos besoins (intérieur et extérieur)

- DÉFILÉ DE MODE
- CONFÉRENCE
- SPECTACLE - ETC....

N'oubliez pas de réserver tôt pour vos **PARTYS DES FÊTES**

• Familial • Bureau • Association
• Magasin • Groupes sociaux
• Gens d'affaires

DISCO MOBILE

FRANKY (D.M.F.) ENR.

FRANÇOIS MORISSETTE

Pour réservation: **228-4206**

42 L'ÉCLAIREUR-PROGRES, mercredi, 24 septembre 1988



SUPER RABAIS SUR NOS MODELES 1988

Allant jusqu'à **\$1000.** de Chrysler

"Y faut que ça sorte!"

Les rabais les plus généreux de l'année sur la balance de nos modèles '88

C'est la tornade des bonnes affaires!

ON VOUS ATTEND CHEZ KENNEBEC AUTO



ALAIN MARQUIS
directeur des ventes
Rés.: 227-1323





ANDRÉ COUTURE
conseiller
Rés.: 228-9380

Depuis 20 ans à votre service



Kennebec AUTO INC.

VENTE ET LOCATION

10240, boul. Lacroix, Saint-Georges — 228-5575
Concessionnaire CHRYSLER - DODGE - MITSUBISHI



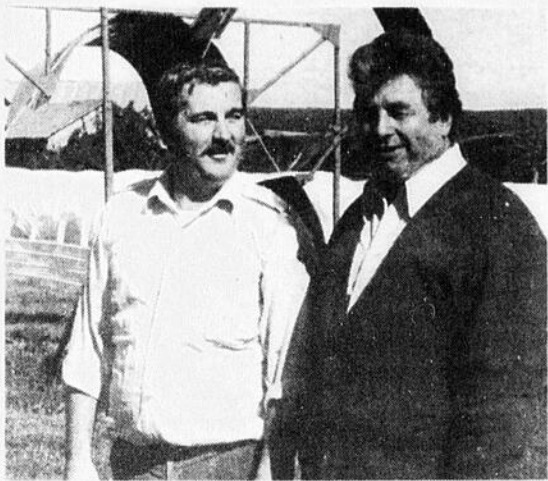
Le foin «en conserve» d'Yves Girard

Il y a sept ans de cela, un agriculteur de Saints-Anges, M. Yves Girard, faisait des conserves en compagnie de son épouse. C'est alors que lui est venue une idée qui allait changer sa vie et celle de plusieurs autres producteurs agricoles: «Si je peux conserver la viande en l'enfermant hermétiquement, pourquoi est-ce que je ne ferais pas la même chose avec mon foin?», s'est-il dit.

par Jacques Légaré

Nous avons rencontré M. Girard à sa ferme, où il nous a parlé de la méthode d'ensachement des balles de foin rondes qu'il pratique depuis plusieurs années.

C'est donc il y a sept ans que l'agriculteur a décidé de tenter une expérience en rangeant une dizaine de balles de foin dans des sacs de plastique scellés. Une seule s'est conservée intacte, mais c'était suffisant pour prouver à M. Girard que la chose était possible.



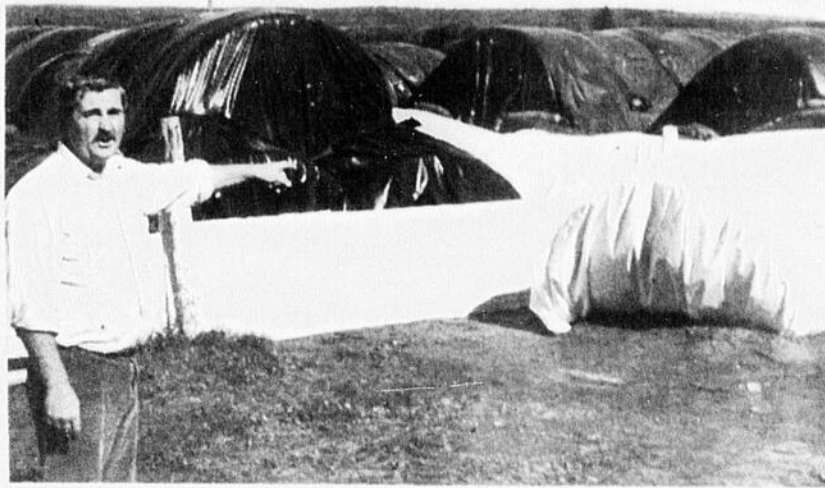
MM. Girard et Pelchat ont mis au point la machine facilitant l'ensachement des balles de foin.

trois. L'équipement a été conçu par M. Girard et un de ses amis M. Jean Pelchat.

Il a ensuite été amélioré par la firme Techno-Beauce, de Saint-Georges.

Avantages

M. Girard ne tarit pas d'éloges envers la méthode d'ensilage qu'il a mise au point. Elle permet plus facilement de recueillir le foin au moment où il est le plus nourrissant ainsi que de lui conserver une meilleure qualité nutritive et un meilleur goût. «Avec cette méthode, j'utilise de deux à trois fois moins de moulée», estime-t-il. Il parle aussi d'écono-



M. Girard montre son parc d'ensilage.

mies sur l'équipement, cette méthode ne nécessitant pas de silos.

Quant à la main-d'oeuvre, un élément problématique en agriculture, M. Girard

estime que deux personnes utilisant son procédé font le même travail que cinq personnes qui travaillent selon la méthode traditionnelle.

À l'UPA, on nous a

confirmé que l'ensachement du foin demi-sec connaît une popularité croissante en Beauce, et on suit avec intérêt le développement de cette nouvelle méthode de travail.

Demi-sec

Au fil des expériences, il a amélioré sa méthode de travail. Il s'est notamment aperçu qu'il est préférable d'ensacher du foin «demi-sec» (entre 35% et 65% d'humidité) plutôt que du foin humide. Selon lui, un foin trop humide pose des problèmes d'acidité au troupeau. C'est pourquoi il met les producteurs en garde contre l'ensilage direct du foin, «quelle que soit la méthode utilisée».

Balles rondes

La méthode d'ensilage mise au point par M. Girard peut se résumer ainsi. Après avoir coupé son foin, il le laisse reposer une journée, avant de le presser en balles rondes. À l'aide d'un «lift» ces balles sont insérées une à une dans un grand sac de plastique de 100 pieds de long, puis laissées sur place dans un parc d'ensilage. Le parc en question est entouré d'une petite clôture «anti-rongeurs».

C'est M. Girard lui-même qui fait fabriquer les sacs de plastique nécessaires pour ce type d'ensilage (il en fait d'ailleurs le commerce). En plus des «petits» sacs, qui permettent d'entrer les balles une à une, il y en a aussi de plus gros, qui permettent d'insérer les balles trois à



Couvrez-lits et douillettes

Le plus beau et le plus grand choix au Québec

BEAU MAR

575, 90e rue, Saint-Georges Est, 228-5909

Personne ne vend moins cher! Tout le monde le sait maintenant

C'est garanti!



TISSUS À RIDEAUX

Les plus belles dentelles

50%

de rabais



BEAU MAR

escomptes

PLACE 90

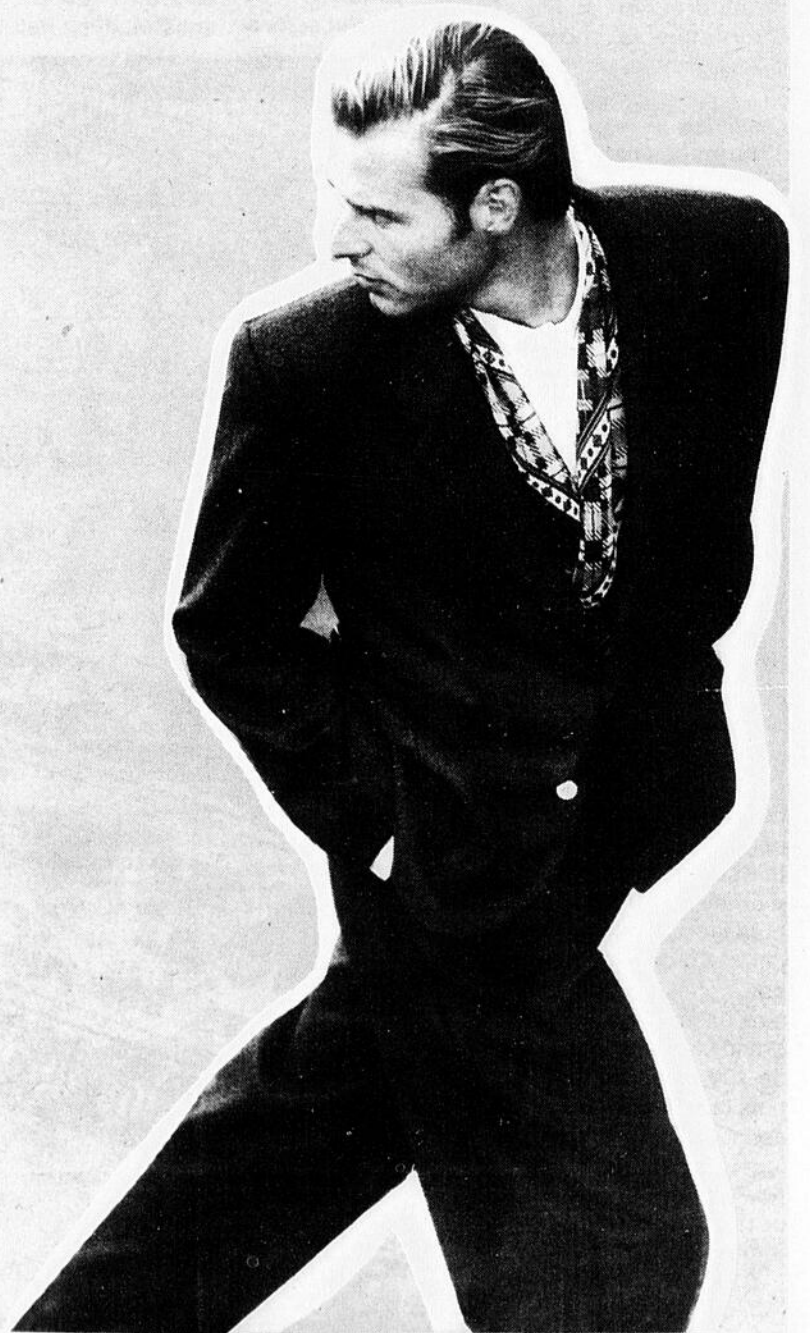
- 575, 90e rue, St-Georges Est — 228-5909
- 19, De Coursol, VICTORIAVILLE
- 997, Notre-Dame Nord, THETFORD-MINES — 338-5595

BRANCHÉ!

bien



Boutique
L'as-tu vu!
12424, 1re avenue Est, St-Georges - 228-3426
A CÔTÉ DE MERCERIE J.P.L.



**Mercerie
J.P.L. Inc.**

Le Roi
des
Habits

12390, 1re avenue Est, St-Georges
Jean-Paul Lapointe prod Tél.: 228-3426

On prépare le congrès régional

par Jacques Légaré

Plusieurs sujets chauds sont discutés dans les congrès d'orientations des différents secteurs de l'UPA de la Beauce. Ces congrès déboucheront sur un congrès régional, qui aura lieu en octobre prochain sous le thème: «L'agro-alimentaire: le coeur de l'économie régionale».

Trois des onze congrès de secteurs restent encore à venir. Ce soir (28 sept.), les agriculteurs du secteur

Jaro se réuniront à la salle municipale de Saint-Jean de la Lande, pour discuter du reboisement des terres agricoles, de la mise en marché du sirop et des axes de développement dans Beauce-Sartigan.

Dans Frontenac (réunion ce soir à la Salle de la Fabrique de Lambton), les discussions seront consacrées à la mise en marché du sirop, au démantèlement des voies ferrées et à la main-d'oeuvre agricole. Quant au secteur De l'Érable (29 septembre au sous-sol de

l'église de Saint-Victor), on y parlera de reboisement des terres agricoles et de

mise en marché du sirop, de même que de l'environnement.

La mise en marché

du sirop est le sujet le plus populaire lors de ces congrès locaux, puisqu'elle aura été

discutée dans huit des onze secteurs. Le reboisement des terres agricoles et l'entre-

posage des fumiers suivent et seront discutés dans cinq secteurs.

Activités agricoles

Calendrier des activités du milieu agricole

28 sept.: ENCAN

Encan spécialisé de veaux d'embouche à Inverness.

28 sept.: CONGRÈS

Congrès syndicat de base de l'U.P.A. secteur Jaro à Saint-Jean-de-la-Lande.

28 sept.: CONGRÈS

Congrès syndicat de base

de l'U.P.A., secteur de l'Érable à Saint-Victor.

7 oct.: ENCAN

Encan du Club Holstein de Beauce à Saint-Honoré à 12:30 heures.

Informations transmises par les bureaux de renseignements agricoles de Saint-Georges. Téléphone: 228-9704.



Caisse Populaire
l'Assomption, Beauce

12425, 1^{re} Avenue, St Georges Est - 228-5526

CAPITAL SOCIAL, limité à \$5,000.00, passe à...

\$10,000.00

L'an dernier, l'intérêt versé a été de 9%

"Des gens en mouvement"

IL FAUT QUE ÇA ARRÊTE!

ATLAS
PERMA TRAC MK IV
Pneu radial quatre-saisons,
ceinturé d'acier à partir de:

55⁹⁵\$*

DIMENSION: P155/80R12

Si vous n'avez pas examiné attentivement vos pneus ces derniers temps, il y a peut-être quelque chose que vous n'avez pas vu. Une trop grande usure pourrait représenter un danger.

Regardez-les de près. Puis voyez comment la vente-réclame de pneus quatre-saisons Atlas vous apporte la fiabilité à bon prix.

Du 15 septembre au 15 octobre 1988, il faut voir, chez votre détaillant Atlas participant, les prix que nous vous proposons sur les pneus suivants:

L'Atlas Perma Trac MK IV, à cote de rendement de 65.000 km, pourvu d'une bande de roulement à sculptures en pavés, offrant une excellente adhérence.



Les pneus Atlas sont couverts sans frais supplémentaires par la garantie Atlas contre les risques routiers qui protège vos pneus contre les défauts de matière première et les vices de fabrication, et contre les dommages causés aux pneus en usage normal: coupures par le verre, perforations par les clous et autres risques routiers. Renseignez-vous davantage auprès de votre détaillant Atlas participant.

*Votre détaillant Atlas participant peut vendre à moindre prix. Les prix de vente indiqués sont établis à partir des prix courants des détaillants Atlas participants.

VENTE-RÉCLAME DE PNEUS

ATLAS

QUATRE-SAISONS

HÂTEZ-VOUS! LA VENTE-RÉCLAME
PREND FIN LE 15 OCTOBRE 1988.

L'Atlas Ultra MK V, à cote de rendement de 80.000 km, doté d'une bande de roulement à gros pavés - à l'européenne - qui procure traction, tenue de route et sécurité exceptionnelles en toutes saisons

Cote de rendement

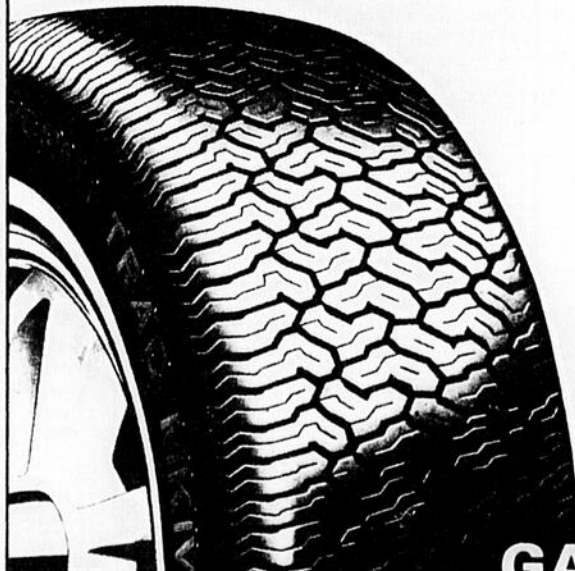
Le rendement des pneus Atlas est coté en kilomètres. Au cours des essais en usine, on a pris en considération leurs caractéristiques de fabrication, leur mode d'utilisation et la durée de vie de leur bande de roulement, pour déterminer la cote et l'espérance de vie relatives de chaque gamme de pneus. Dans bien des cas, le kilométrage indiqué peut facilement être dépassé. Les cotes de rendement ne sont pas garanties.

ATLAS
ULTRA MK V

Pneu radial quatre-saisons,
ceinturé d'acier à partir de:

62⁹⁵\$*

DIMENSION: P155/80R13



GARAGE LIONEL NADEAU INC.

2800 - 6^{ième} Avenue
St-Georges Ouest

228-2607

Heures d'ouverture: 7h30 à 21h00

L'UPA dit non au ticket modérateur

par Jacques Légaré

L'Union des producteurs agricoles s'oppose au projet du ministère de l'Agriculture d'imposer un ticket modérateur aux agriculteurs, sur les analyses de sol, de foin et de pathologie animale dispensées par ce ministère.

C'est ce que nous a récemment appris un communiqué de l'UPA de la Beauce, qui précise en outre que l'UPA «soutiendra les agriculteurs dans leur volonté de ne pas acquitter leurs factures», si le gouvernement ne revient pas sur sa décision.

Selon l'UPA, l'impo-

sition de ces tickets modérateurs amènera une diminution de la demande pour les services en question, et compromettra les efforts des dernières années dans divers domaines (dépistage et contrôle des maladies, accroissement de productivité, protection des consom-

mateurs, etc.).

On prétend en outre que près de la moitié des frais chargés aux producteurs serviront à opérer le système de facturation qui sera mis en place.

La première facturation aux producteurs est prévue pour vendredi prochain (30 septembre).

Deux amendes pour Laiterie Royale

par Jacques Légaré

En 1988, la Laiterie Royale s'est vue imposer deux amendes pour des fautes commises l'année précédente.

Dans les deux cas, il s'agissait d'indications fausses quant au pourcentage de gras du lait et du lait au chocolat.

La première infraction (mars 87) a valu une amende de 125\$ à la laiterie de Saint-

Joseph, et la seconde (juin 87) une autre plus substantielle de 1150\$.

Cartes d'affaires



NOEL LESSARD
PROP.
228-2354

BEAUCE TRANSMISSION AUTOMATIQUE

15320, boul. Lacroix,
St-Georges Est

À VOTRE SERVICE DEPUIS 25 ANS

St-Georges Transmission Inc.

675, 175e rue, St-Georges Est
Tél.: 228-3219

Spécialités:
RÉPARATION
de TRANSMISSIONS
AUTOMATIQUES et
ORDINAIRES

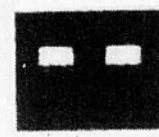
Hervé Groleau
Tél.: 228-3211



UNE PORTE DE GARAGE?

Couture
Aluminium
(St-Georges) Inc.
a ce qu'il
vous faut!

Porte de garage en aluminium, diff. grand.
8 X 7 - 9 X 7 - 9 X 8 - 9 X 9 - 10 X 9
10 X 10 - 14 X 16 - ET AUTRES...



— RESIDENTIEL
— COMMERCIAL
— INDUSTRIEL
— Installation
— Service
— Pièces
— Opérateurs
Distributeur des
portes GARAGA

COUTURE ALUMINIUM (ST-GEORGES) Inc.
785, boul. D'Amboise St-Georges Ouest. BUR 1 418 228 8951



CENTRE DU RADIATEUR ENR.



15710, boul. Lacroix, St-Georges Est - 228-8910
BERNARD PAQUET, co-prop. - et LOUIS PAQUET, co-prop.

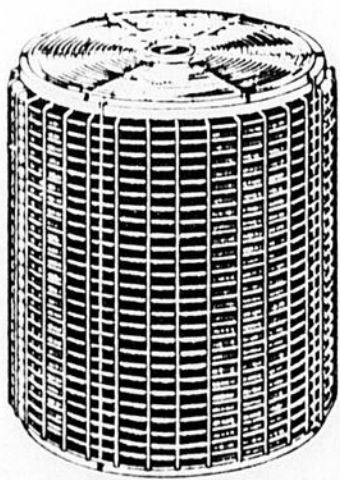
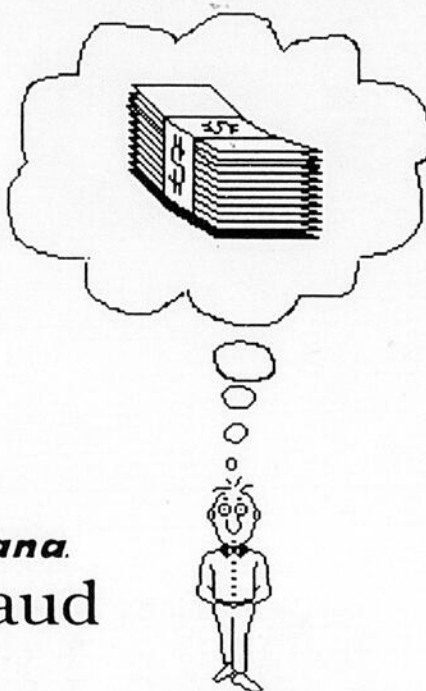


SPÉCIALITÉS:
Débosselage de pare-chocs
Nettoyage - Soudure
Réparation de radiateurs

VENTE et SERVICE D'EXTINCTEURS
LUCIEN TALBOT, représentant

Vous songez à convertir votre fournaise actuelle tout en économisant de nombreux \$?

Faites-le en installant une thermopompe *Amana* pour vous tenir au chaud l'hiver et au frais l'été



- SILENCIEUSE
- COMPACTE
- EFFICACE
- FIABLE
- LE CHOIX DES GENS AVISÉS

THERMOPOMPE
Amana



Entrepreneurs en:

- Électricité
- Chauffage
- Ventilation

13760, 2e Ave
Ville St-Georges
G5Y 5N1



ÉLECTRIQUE inc.

Tél: (418) 228-3665

"Pour ceux qui n'exigent que la 1ère qualité"

Succursale 12510, 1re av. ST-GEORGES EST

GAGNON
Lisette Gagnon, Laveuse
prop.

LE PLUS GRAND SERVICE D'ENTRETIEN
A DOMICILE SUR
TOUTES MARQUES
OUVRAGE GARANTI

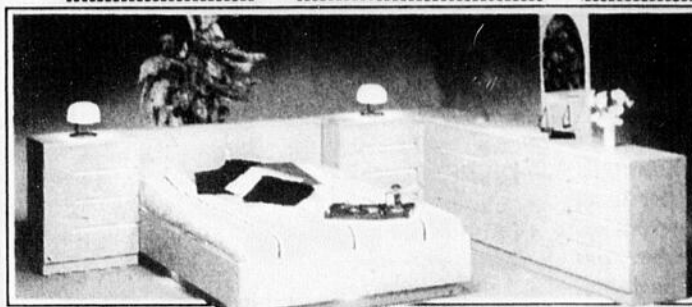
TÉL.: 228-8071

La rentrée à l'école Dionne



Pour la jeune Yannik Lachance (1ère année), la rentrée à l'école Dionne a été une journée doublement joyeuse, puisqu'elle a été l'heureuse gagnante d'une mobilette. On la voit ici en compagnie de plusieurs amis.

UN MOBILIER DE CHAMBRE PERSONNALISÉ
à la mesure de vos rêves!



Pour meubler votre chambre ou celle de vos enfants confiez votre projet à MOBILIER CHAMBOIS. Nous élaborons avec vous, le plan, le style, les grandeurs appropriées à vos besoins.



MOBILIER CHAMBOIS

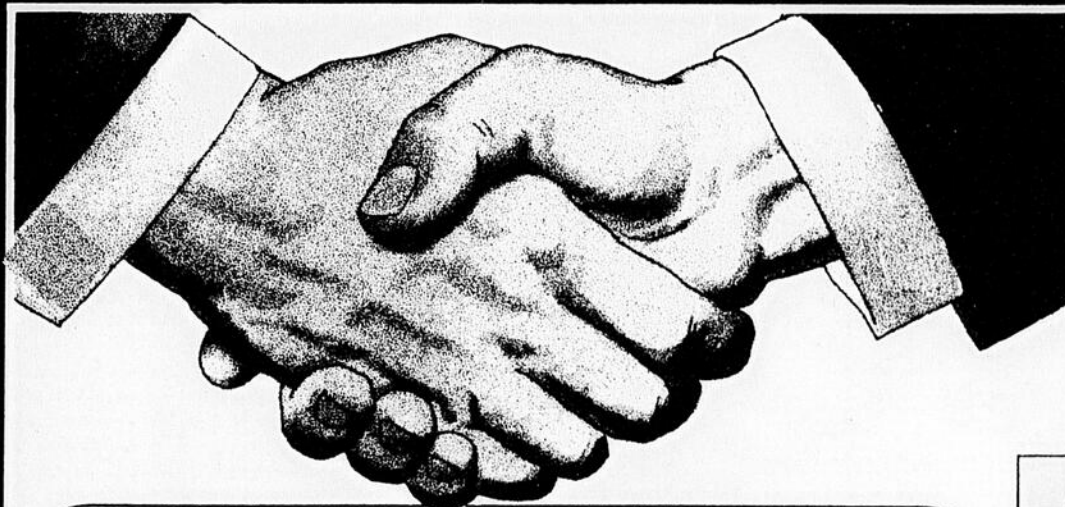
19720, Rte Kennedy, Saint-Georges

228-3595



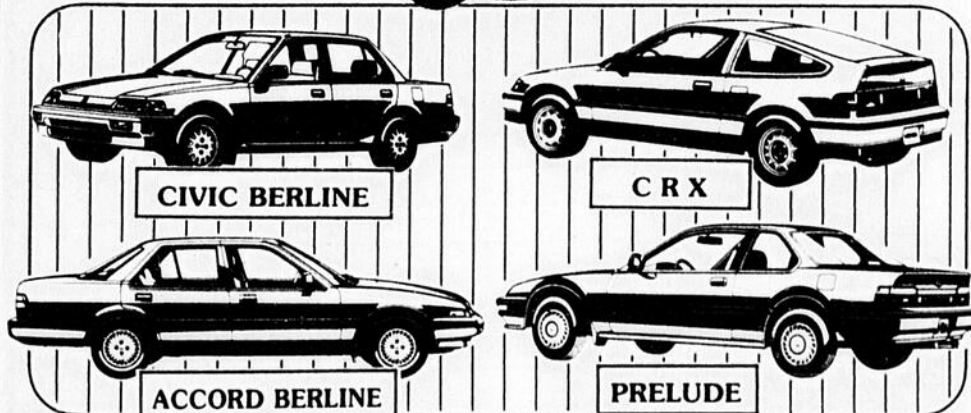
Le 30 août dernier, enfants et parents se sont bien amusés lors de la rentrée scolaire à l'École Dionne, de Saint-Georges Ouest, qui a été marquée par une épluchette de blé d'inde.

FAITES UNE BONNE AFFAIRE



SUR NOS MODÈLES 1988
vous obtiendrez...

- UNE VOITURE DE QUALITÉ
- UN SERVICE IMPECCABLE
- UN PRIX À VOTRE MESURE



EN STOCK PRÉSENTMENT:

- 1 CIVIC FAMILIALE
- 4 CIVIC BERLINE
- 1 CRX
- 3 ACCORD BERLINE
- 1 ACCORD 3 portes
- 1 CIVIC démonstrateur



GILLES LESSARD
président

OUVERT TOUS LES SOIRS

NOUVEAU MODE DE FINANCEMENT: HONDA BAIL

Automobiles

B.G.P. inc. HONDA

550, 90e-rue du Golf, St-Georges **228-5825**





PAS DE BOISSON À L'AUDITORIUM

par Jacques Légaré

Pour l'instant, il n'est plus question d'obtenir un permis de bar à l'Auditorium du Séminaire. Comme par les années passées, les spectateurs assoifés devront donc se contenter de boissons gazeuses durant les entractes.

C'est ce que nous ont confirmé les repré-

sentants de la Corporation de l'Auditorium du Séminaire, lors d'une conférence de presse qui a eu lieu le 22 septembre dernier, à l'Auditorium.

On se souvient qu'en novembre et décembre 87, le projet d'un bar qui serait ouvert durant les entractes avait suscité de nombreuses réactions dans la population, chez les parents

des élèves, dans l'administration du Séminaire et jusqu'à l'archevêché. La Corporation n'a pas donné de suites à sa demande de permis.

Véto du Séminaire

Quant à savoir si le Séminaire a d'autres exigences concernant le fonctionnement de la salle de spectacles le directeur général de l'établissement M.

Laval Bolduc nous a affirmé que l'institution bénéficie d'un droit de véto sur les spectacles qui y sont présentés.

On veut ainsi éviter que l'on y présente des choses immorales ou «qui ne vont pas dans les objectifs du Séminaire». Invité à préciser un peu plus, M. Bolduc a toutefois indiqué qu'on n'y empêcherait pas les réunions de

groupes religieux autres que catholiques.

M. Marcel Grondin, le représentant de la Ville de Saint-Georges à la Corporation de l'Auditorium, a pour sa part souligné que le Séminaire avait son mot à dire sur les spectacles présentés chez lui depuis l'ouverture de l'Auditorium, et que cela n'avait jamais posé de problèmes.

EN 1989 ÇA T'EN PREND UN «OEUF»



Venez à la
présentation des
modèles '89
Du 26 au 30 sept.
de 9h00 à 21h00

Voyez nos conseillers:
RÉAL, JEAN, ROBY
et SIMON



AUTOMOBILES NATIONAL INC.
585, 90e rue, Saint-Georges Est - 228-8838

NOUVEAUTES

Voyage tous risques

v.f. de "Planes, Trains and Automobiles"

... ou quand tout ce qui peut mal tourner, tourne mal!

Durant les longs week-ends, les voyageurs doivent faire face à toutes sortes d'incidents: certains sont retardés, d'autres sont victimes d'erreurs de parcours. Les plus malchanceux se heurtent à Del Griffith (John Candy).

PLANES, TRAINS AND AUTOMOBILES



C'est exactement ce qui arrive à Neal Page (Steve Martin) dans VOYAGE TOUS RISQUES. Tout ce que Neal voulait, c'était se rendre de New York à Chicago pour fêter la "Thanksgiving" avec sa famille. Il était loin de se douter qu'au lieu de déguster une dinde farcie, il passerait trois jours avec un dindon farceur! Après avoir tenté en vain de trouver un taxi (au centre-ville de New York, en pleine heure de pointe), Neal réussit quand même à attraper son vol - il a été retardé à cause du mauvais temps à Chicago. Mais après une attente interminable, l'avion prend la direction de Chicago pour finalement être détourné! Mais les malheurs de Neal ne font que commencer...

Après les folies de l'adolescence ("Rose Bonbon", "La Folle journée de Ferris Bueller"), John Hugues s'en prend au monde "sérieux" des adultes et prouve, encore une fois, que les événements courants de la vie de tous les jours peuvent être hilarants... surtout quand il dirige des comédiens du calibre de Steve Martin et John Candy! VOYAGE TOUS RISQUES, écrit, produit et réalisé par John Hugues, est un film Paramount, distribué, en version française, par Malofilm Vidéo.

BEST SELLER

(version française)



Imaginez que vous êtes à la fois flic et romancier.

Imaginez aussi que votre muse est un assassin.

Les grandes vedettes James Wood (Salvador) et Brian Dennehy (Legal Eagles) tissent ensemble la toile de fond meurtrière d'une intrigue se déroulant dans l'univers d'une grande société. Ils écrivent en collaboration un livre qui pourrait leur coûter la vie.

Il s'appelle Meechum. Dennis Meechum (Dennehy). Le dernier spécimen d'une espèce en voie de disparition - un flic dur et honnête qui croit encore aux valeurs traditionnelles. Il a acquis la célébrité et la notoriété en tant qu'auteur de romans policiers à grand tirage... mais son inspiration s'est tarie et il est en panne de mots.

Cleve (Woods) est un ancien «cadre de grande société responsable de l'élimination des risques et de la protection des actifs» - en somme, c'est un tueur à gages. Il a joué un rôle de premier plan dans l'édification d'un empire commercial en rendant de loyaux services à un homme qu'il «aimait comme un frère». Mais il a été congédié... et il a soif de vengeance.

Cleve racontera tout à Meechum - l'extorsion, la corruption politique, les meurtres maquillés pour ressembler à des accidents.

Meechum aura son best-seller et Cleve, la vengeance qu'il recherchait. Mais alors même que Meechum et Cleve unissent leurs forces et que le livre commence à prendre forme, ni l'un ni l'autre ne peut prévoir comment ils pourront survivre à cette aventure mortelle dont le chapitre final n'a pas encore été écrit.



Le Club International Vidéo Film

54 CLUBS AU QUÉBEC

12179, 1re Ave. Est, Saint-Georges
228-3328

FRANCHISES DISPONIBLES (514) 628-1910 1-800-361-9156

A l'auditorium

Barzotti, Pelletier et les autres...

Claude Barzotti (9 octobre) et Marie-Denise Pelletier (20 novembre) sont deux des vedettes sur lesquelles ont compte pour attirer le public à l'Auditorium du Séminaire cet automne. De plus, la corporation négocie encore afin d'amener un ou deux autres «gros noms» à Saint Georges au cours de l'année.

par Jacques Légaré

C'est ce que nous avons appris le 22 septembre dernier, lors d'une conférence de presse où on annonçait la programmation d'automne à l'Auditorium.

Parmi les spectacles qui s'en viennent, mentionnons aussi le Quatuor des violons du roy (15 oct.) formé de membres de l'Orchestre symphonique de Québec, et la Manigance (12 nov.), une troupe de danse folklorique de Sainte-Marie de Beauce. Notons aussi pour les amateurs de jazz la venue du trio de Lorraine Desmarais (3 déc.), un ensemble fort réputé à Montréal.

Théâtre

Trois pièces de théâtre seront présentées cet automne, et un

vrai monde» (27 novembre), une pièce de Michel Tremblay.

Enfants

Mentionnons aussi que l'Aubergine de la Macédoine et le Théâtre des Confettis viendront jouer pour les enfants de la Commission scolaire des Érables. Quant à la troupe Imagination, qui a connu un vif succès avec la pièce «J'changerais pas ma peau», elle pourrait être de retour au printemps si le public en fait la demande.

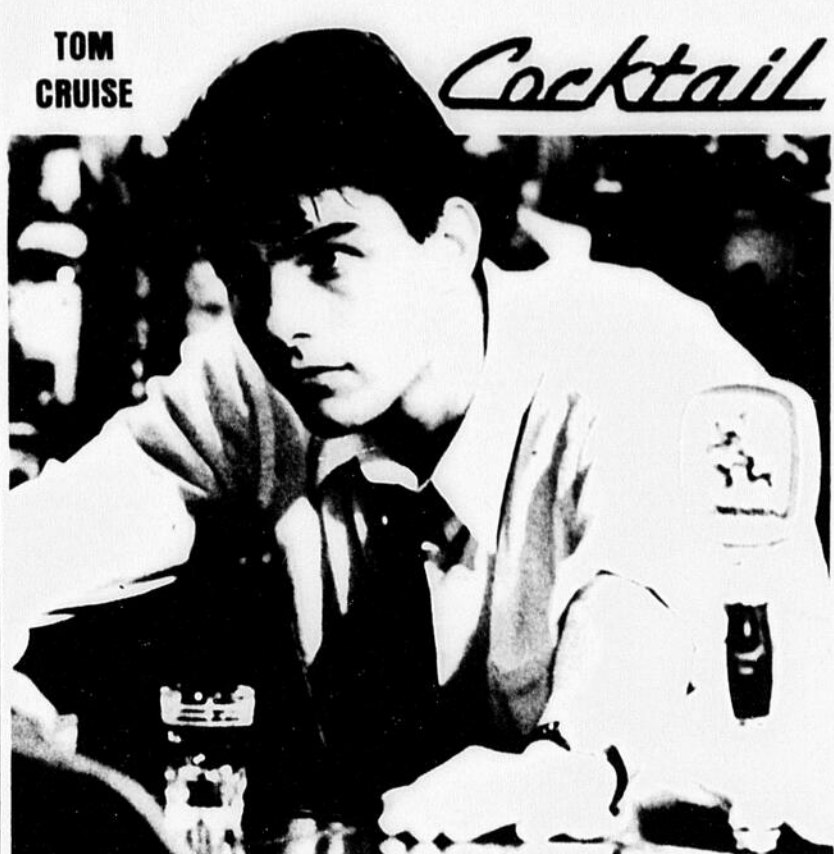
Mentionnons aussi que la série «Les grands explorateurs» sera de retour cette année. La première ciné-conférence (20 oct.) portera sur le Sahara.

Surplus

Fondée en juillet 87, la Corporation a réussi

Le Séminaire, qui fournit la salle gratuitement pour les spectacles, ne paiera que la partie des équipements dont l'usure est attribuable aux activités de ses étudiants. La corporation insiste sur le fait que l'auditorium est un équipement régional, ce qui est également l'opinion de Mme Ann Paré, qui a pris la parole au nom de Ville Saint-Georges. Selon elle, l'auditorium est un apport économique important pour la région, et un «must», avec la construction

d'un Centre des congrès à Saint-Georges. L'abbé Raymond Létourneau demeure président de la corporation de l'Auditorium, M. Marcel Grondin en est vice-président, M. Yvon Bernier trésorier, et Mme Jasmine Auclair secrétaire. Les autres membres sont Doris Fortin, Michel Roy et Pierre Couture. Mme Luce Dallaire a été engagée pour une seconde année comme gérante de l'auditorium. On peut la rejoindre tous les avant-midis, à 228-7446.



La Super Vedette de «TOP GUN» nous revient cette fois serveur derrière un bar... mais pas n'importe quel serveur. Vous pourrez voir de quelle façon assez spectaculaire il vous sert un «DRINK». Il est le barman le plus apprécié de New York et c'est un as dans la profession. Grand séducteur, son ambition est de devenir millionnaire... à vous de deviner ou de constater comment un barman peut s'y prendre?



Mme Luce Dallaire

abonnement pour l'automne permettra d'obtenir une réduction de 20% sur le prix des billets. La première sera «Bonne fête curé Paul» (29 oct.), une pièce à un personnage où un curé (Claude Gai) fête ses 30 ans de sacerdoce. Les deux autres seront «P.S. ton chat est mort» (5 nov.) par le Théâtre du rire, et «Le

a enregistrer un léger surplus au cours de sa première année d'opérations. Le défi de la seconde année sera semble-t-il d'assurer sa survie à long terme. On tentera d'obtenir la collaboration des deux villes, de la MRC, et une participation du grand public, pour assurer le renouvellement des équipements.

Tom Cruise
Cocktail
EN VERSION FRANÇAISE

Lorsqu'il sert, il est roi

LA VEDETTE DE TOP GUN DE RETOUR

POUR EN SAVOIR PLUS SUR LE CINEMA REGARDEZ "UN PEU DE TOUT" avec Jean-Louis Roy Lundi 17h00 - Merc 7h30 CANAL 2 (T.V. locale)

EDDIE MURPHY
Cet été, le PRINCE
AKEEM
DÉCOUVRE
L'AMÉRIQUE

UN PRINCE A NEW YORK
V.F. de COMING TO AMERICA

\$3.00 MERCREDIS

2e FILM LES SURPRISES DE LA VIE
v.f. de SHY'S HAVING A BABY
KEVIN BACON ELIZABETH MCGOVERN
Un regard comique sur la vie conjugale.

SALLE 2 1 repr.: 7h30 Dim p.m.: 1h30

À LA DEMANDE GÉNÉRALE

UN FILM DE BERNARDO BERTOLUCCI

LE DERNIER EMPEREUR
VERSION FRANÇAISE THE LAST EMPEROR

7h15 à 9h15
SALLE 3 Dim. p.m.: 1h15

2e FILM "MISSION: S.A.U.V.E.T.A.G.E."

228-7540 au CINEMA ST-GEORGES

SALLE 1 Repr. soir: 7h Dim. p.m.: 1h15

VEND. À JEUDI 30 SEPT. au 6 OCT.

La boîte à disques

par MICHEL ROY



Le disque de la semaine: Un petit spécial pour nos lecteurs, trois trames sonores, la première étant celle du film **Tucker** de Francis Ford Coppola, racontant l'histoire du concepteur génial qui, avec ses innovations technologiques, causa une petite révolution au milieu des années 40. La musique est du tout aussi génial Joe Jackson et reflète bien le swing de cette époque.

Le deuxième disque est la musique du film **A Summer Story** de Piers Haggard, relatant l'histoire d'amour entre un jeune écrivain et une paysanne dans cette Angleterre rigide du début du siècle. Le compositeur Georges Delerue a tissé sur ce film une musique romantique à souhait.

Enfin, ceux qui ont vu le film **Willow** de Ron Howard (produit par George Lucas) se souviendront de l'intensité de la musique de James Horner, avec des accents dramatiques épousant fort bien le récit. Trois productions de qualité.



Joe Jackson. Tucker, The Man and His Dream. A&M SP 3917.

Georges Delerue. A Summer Story. Virgin. VL 3045.



Règlements du concours: A chaque semaine, envoyez vos bulletins pour participer au tirage du mois, comprenant un assortiment de disques. **UNE SEULE PARTICIPATION PAR PERSONNE PAR SEMAINE EST ACCEPTÉE.** Ecrivez à: La Boîte à disques, 12 625, 1ère Avenue, Ville St-Georges, G5Y 2E4. Ou déposez vos lettres dans la boîte à courrier à l'avant de nos bureaux. Pour réclamer vos disques, présentez-les à nos bureaux aux heures normales.

La gagnante du mois: Mme Rita Thibodeau, du 324, route #1 à Beauceville se mérite l'assortiment de disques du mois de septembre.

Problèmes de drogue?



NARCOTIQUE ANONYME

Tu as des problèmes de drogue...

Nous pouvons t'aider

Des rencontres ont lieu tous les lundis soirs à 20h00 au sous-sol de l'église l'Assomption de Saint-Georges et les jeudis soirs à 20h00 au Couvent Jésus-Marie de Beauceville.

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS réserve une place spéciale aux organismes sociaux

228-8858

Sainte-Clotilde

Rencontre au sommet ... du Grand Morne

par Jacques Légaré

C'est au sommet du Grand Morne de Sainte-Clotilde qu'aura lieu le sommet entre les élus du peuple et les industriels du territoire de la Haute-Beauce, le 9 octobre prochain.

C'est la Société du patrimoine de Sainte-Clotilde et l'Écomusée de la Haute-Beauce qui ont pris l'initiative d'organiser cet événement. On veut ainsi souligner l'apport des industriels dans le milieu de la Haute-Beauce. Les députés

provinciaux et fédéraux de ce territoire (incluant les ministres Masse et Dutil) font partie des invités, de mêmes que tous les chefs d'entreprise.

Le tout commencera à 13h00 avec l'accueil, au pied du Morne. Il y aura alors jumelage des mornes de Sainte-Clotilde et de Saint-Sébastien, et un échange symbolique de pierres de granit entre les représentants de la Maison du Granit et de la Société du patrimoine de Sainte-Clotilde.

Le groupe montera ensuite au sommet du

Morne, où une messe sera concélébrée, sous la direction de l'abbé Guy Pomerleau. M. Herman Mathieu prendra ensuite la parole, pour faire un historique du développement de la région.

D'autres activités sont prévues, comme le spectacle de Delta-plane (si les conditions sont favorables) et les randonnées en diligence.

En cas de pluie, la cérémonie aura lieu quand-même, mais dans la cabane à sucre «Le paradis de la Beauce», dans le 11ème Rang Sud.

Cours de langage gestuel

(SB) L'Association des handicapés de la Chaudière offre à la population une série de cours de langage gestuel dans le but de favoriser la communication avec les personnes handicapées auditives.

Du même coup, l'Association veut sensibiliser les gens de la région à une dure réalité, soit celle que vivent les handicapés auditifs quotidiennement.

Pour informations supplémentaires, veuillez communiquer avec l'Association des handicapés de la Chaudière au 227-1224. Les cours débiteront aux alentours du 4 octobre.

Journée de Reve



ROYAL

Gagnantes de notre concours pour les mois de juillet et août



Sur la photo, à droite: Murielle Poulin, gagnante du mois de juillet; au centre: Annette Morin, gagnante du mois d'août; et à gauche: le plus bel homme de Beauceville, Arthur Larochelle, prop.

En collaboration avec:

-Boutique "Au Triangle"
-"Maxi-Santé" pharmacie
Louise Binet
-Beauce Coiffure

-Bijoux-mode
France Lagueux
-Kennebec Auto

-ECM...
-Restaurant Normandie
-Institut de Beauté
Nathalie



MOTEL ROYAL

28 UNITÉS DE MOTELS AVEC T.V. COULEURS (circuit fermé)
SALLE À MANGER - PIANO-BAR - SALLE DE RÉCEPTION

ARTHUR LAROCHELLE, propriétaire

547, boul. Renault - C.P. 610 - Beauceville, G0S 1A0

Tél.: (418) 774-3335 / 774-3336

Les droits exigibles en vertu de la loi sur les loteries et courses ont été payés et un litige quant à la conduite et l'attribution d'un prix peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.

L'école Jésus-Marie à Génies en herbe

par Simon Busque

Quatre étudiants de l'école Jésus-Marie de Beauceville participent, mercredi le 21

septembre dernier, à l'enregistrement de l'émission, Génies en herbe. Cette émission sera diffusée mardi le 4 octobre prochain à compter de 17h30 sur

les ondes de Radio-Canada.

Les quatre membres de l'équipe résident tous à Beauceville et il s'agit de Stéphane Couture, un étudiant de Secondaire V, de même que Stéphane Duval, Isabelle Morin et René Quirion, tous des étudiants de Secondaire IV.

Ces derniers n'ont pas ménagé les efforts pour fort bien représenter leur école. Depuis leur première année au Secondaire, ils participent à l'activité, Génies en herbe, à raison d'une heure

chaque semaine.

Au cours de l'été, ils se sont entraînés à raison de deux heures par semaine et depuis septembre, l'entraînement se fait de trois à quatre heures par semaine sous la responsabilité de Mme Francine Lavoie.

En tout, une trentaine d'équipes participeront à l'émission et parmi celles-ci, 10 atteindront les éliminatoires.

La population est donc invitée à écouter Génies en herbe le 4 octobre pour voir nos jeunes en action.

Philippe Bédard expose à l'Arnold

(SB) Le peintre bien connu, Philippe Bédard, exposera une trentaine de ses toiles récentes à l'Aubert Bénédicte Arnold le 30 septembre et les 1er et 2 octobre prochains. L'an dernier son exposition avait attiré beaucoup de gens et M. Bédard espère en faire autant cette année. L'oeuvre ci-jointe nous montre l'église de Saint-Georges Ouest à la façon d'autrefois.



T.V. communautaire

CANAL 2

PROGRAMMATION DE LA TÉLÉVISION LOCALE

MERCREDI 28 SEPTEMBRE
9h30: Les informations locales et régionales
10h00: Denis Lacombe reçoit.
10h30: En ondes
11h00: Pause-Santé (recettes spéciales)
17h00: Au 100 Tuple (émission religieuse)
17h30: Un peu de tout avec Jean-Guy Roy
18h00: En ondes
18h30: Médiascope (communication et débats)
19h00: Les découvertes Country
20h00: Variétés à surveiller
JEUDI 29 SEPTEMBRE
17h00: Que dit la Bible
17h30: La touche culinaire (recettes)
18h00: L'art en coulisse
18h30: La Cité écologique
19h00: L'heure de pointe avec Guy-Paul Côté
19h30: Variétés à surveiller
VENDREDI 30 SEPTEMBRE
9h30: Pico-Clip (pour enfant)
10h00: Coup d'oeil avec Sylvio Paquet
ou: Super-Écran (extraits de films)
11h00: Tour de ville avec Jean-Guy Roy
17h00: La Loi pour vous (conseils juridiques)
17h30: Complicité avec Sylvie Rousseau
18h00: Des rêves et des voyages
ou: Un monde canin avec Guy-Paul Côté
18h30: En ondes
19h00: Pause-Santé (recettes spéciales)
19h30: Variétés à surveiller
LUNDI 3 OCTOBRE:
9h30: Pico-Clip (pour enfant)
10h00: Que dit la Bible
10h30: La touche culinaire (recettes)
11h00: La Cité écologique.
17h00: Un peu de tout avec Jean-Guy Roy (chroniques cinéma et livres)
17h30: L'heure de Pointe avec Guy-Paul Côté
18h00: Les informations locales et régionales avec Jean-Guy Roy (pour ceux qui veulent savoir tout ce qui se passe en Beauce)
18h30: Complicité avec Sylvie Rousseau (divers sujets pour la femme)
19h00: Denis Lacombe reçoit
19h30: Conseil de Ville de Saint-Georges
MARDI 4 OCTOBRE
17h00: Métaphysique appliquée
17h30: Les informations locales et régionales
18h00: Tour de ville avec Jean-Guy Roy (invités divers rencontrés chez-eux)
18h30: La loi pour vous (conseils juridiques)
19h00: Coup d'oeil avec Sylvie Rousseau
ou: Super-Écran (extraits de films)
20h00: Variétés à surveiller

CANAL 13

HORAIRE DES ÉMISSIONS T.V.C.B. BEAUCEVILLE ÉDITION DU 26 SEPTEMBRE 1988

MERCREDI 26 SEPTEMBRE
18h30: Élevage des chevaux
Aménagement paysager
Le rapide du Diable
MARDI 27 SEPTEMBRE:
12h15: Reprise du lundi 18h30
18h30: Reprise du lundi 18h30
MERCREDI 28 SEPTEMBRE:
12h15: Reprise du lundi 18h30
18h30: Beauce-Actualités
19h15: TVC Bingo
JEUDI 29 SEPTEMBRE:
12h15: Reprise du lundi 18h30
Reprise du Beauce Actualité
DIMANCHE 2 OCTOBRE:
17h30: Reprise du lundi 18h30
Reprise du Beauce Actualités

LA CORPORATION DE L'AUDITORIUM

présente

Claude Barzotti
AU
SÉMINAIRE
ST-GEORGES



DIMANCHE 9 OCTOBRE
à 20h00

Entrée: \$19.00

Les frais d'administration de \$1.00 sont ajoutés à chaque billet.

Pour informations et réservations

la Billetterie

La Maison Catherine de Longpré: "Un milieu privilégié pour nos malades du cancer en phase terminale".

BANQUE NATIONALE présente

LES GRANDS EXPLORATEURS
SAISON 88-89

Une invitation au réchauffement!

SPÉCIAL ABONNEMENT CINÉ-SPECTACLE GRATUIT

PRÉSENTÉS LE JEUDI À 20h00

SAHARA PLEIN SUD (20 OCT.)

LES TZIGANES (24 NOV.)

LE MEXIQUE (9 FÉV.)

ILES GRECQUES À LA VOILE (23 FÉV.)

CANADA SAUVAGE (23 MARS)

L'URSS (6 AVRIL)

ABONNEMENT

ADULTES

Incluant: — Les 6 spectacles
— Les frais de billetterie **PRIX SPÉCIAL 40,00 \$**

MOINS DE 18 ANS

Incluant: — Les 6 spectacles
— Les frais de billetterie **PRIX SPÉCIAL 25,00 \$**

5,50 \$ pour moins de 18 ans **7,00 \$** entrée régulière (frais de billetterie de 1,00\$ en sus)



AGREMENTEZ VOTRE SORTIE AUX GRANDS EXPLORATEURS PAR UNE VISITE CHEZ ST-HUBERT!

VOTRE ABONNEMENT VOUS DONNE DROIT A 6 COUPONS D'UNE VALEUR DE \$1 CHACUN. ECHANGEABLES DANS LES RÔTISSERIES ST-HUBERT PARTICIPANTES

228-7446

VISA ACCEPTÉ

HEURES D'OUVERTURE: Mardi au ven.: 11h00 à 13h30 et 14h00 à 16h30 - Lors des spectacles en fin de semaine: le samedi de 14h à 16h - Le soir des spectacles: OUVERT

Remerciements

REMERCIEMENTS



La famille de Dame Alfreda Tanguay remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles lors du décès de Dame ALFREDA TANGUAY-PARENT de Saint-Georges-Est, survenu le 6 juillet 1988 à l'âge de 68 ans. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Les gestes de sympathie et le réconfort de votre amitié lors du décès de notre fils STEPHAN nous ont touchés profondément. Notre famille remercie toutes les personnes qui ont été présentes soit par des offrandes de messe, affiliations de prières, visites au salon, assistance aux funérailles et toutes marques de sympathie qui nous ont aidés à supporter cette épreuve.

Nous avons apprécié très sincèrement le travail de tous ceux et celles qui se sont dévoués pour le repas servi après les funérailles. C'est de tout cœur que nous vous en remercions. Veuillez considérer ces remerciements comme sincères et personnels.

Anita et Normand Chabot.

REMERCIEMENTS



M. Fernand Busque et ses enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, visites ou assistance aux funérailles lors du décès de Mme LAURETTE POULIN de Saint-Robert Bellarmin, survenu le 18 mai 1988 à l'âge de 60 ans et 7 mois. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

CARTES PROFESSIONNELLES



Administration

Létourneau et Ass. consultants inc.
GESTIONNAIRES CONSEILS

Maurice Bouchard
Jean Guy DeBlois
Laurence Létourneau

11165, 2e avenue, St-Georges, Beauce, P.Q.
G5Y 1V9 418-228-9761

André Thibaudeau, c.a. directeur
Jean-Guy Jacques, f.c.a.
Wilbrod Poulin, c.a.
Gilbert Plante, c.a.
Normand Gagné, c.a.
Jean-Marie Labrecque, m.b.a.

Samson Bêlair INC.

11400, 1re Av., suite 111, St-Georges, G5Y 5S4 - (418) 228-6676
269, 3e Av., Lac Etchemin, GOR 1S0 - (418) 625-5921
193, rue Langevin, Ste-Justine, GOR 1Y0 - (418) 383-3094
630, 1re av. Renault, Beauceville, GOS 1A0 - (418) 774-6622
37, boul. Mathieu, St-Ephrem, GOM 1R0 - (418) 484-2197

BUREAUX DANS LES PRINCIPALES VILLES DU QUÉBEC ET DU CANADA
Deloitte Samson
Membre de Deloitte Haskins & Sells International

Architectes

boily baillargeon
architectes (418) 228-7543

11515, 1re avenue, st-georges, beauce, québec
G5Y 2C7

Assurances

Quand vous pensez assurance-vie
consultez SUN LIFE DU CANADA
RODRIGUE BÉGIN
ASSUREUR VIE
745, 11e rue, ST-GEORGES OUEST
Téls Bureau: 228-8848
Rés.: 228-2770

AUDIOPROTHESISTE

Martin Cousineau
AUDIOPROTHESISTE
Spécialiste en prothèses auditives
635, 12e rue, Saint-Georges-Ouest - 228-2970

Avocats

Beauceville, Téls.: (418) 774-9841
(418) 774-9842
CLICHE & SYLVAIN
avocats et procureurs
ME DANIEL CLICHE
ME MARIO SYLVAIN
C.P. 459 - Centre Commercial, BEAUCEVILLE-EST,
Beauce, GOM 1A0

CLICHE LABBÉ COUTURE & LÉTOURNEAU
AVOCATS

833, av. du Palais,
St-Joseph, Beauce
Bur.: (418) 397-5295
215, 2e Avenue,
Lac Etchemin
Bur.: 625-1252

Me Nicolas Cliche
Rés.: (418) 397-5376
Me Hugues Labbé
Rés.: (418) 464-2271
Me Hubert Couture
Rés.: (418) 387-6080
Me Yves Létourneau
Rés.: (418) 625-1252

Cliche Laflamme Loubier
AVOCATS

109, rue Verreault, St-Joseph, Beauce
Tél.: 397-5264

Paul Laflamme Rés.: 397-6496
Richard Cliche Rés.: 397-5149
Diane Loubier Rés.: 227-1267



Les Avocats
Thibaudeau & Samson

BERNARD THIBAudeau, B.A., LL.L.
FRANÇOIS SAMSON, D.E.C., LL.B.

12045, 1re Av., Ville St-Georges,
Bce-Sud, Qué. G5Y 2E2

Nous acceptons l'aide juridique
Mes deblois & garneau

avocats
11535, 1re Av. (suite 505)
St-Georges Est, Beauce
C.P. 398, G5Y 5C8
Bur.: (418) 228-8055

Me Marcel Deblois
rés.: 227-1155
Me Gabriel Garneau
rés.: 228-8597

Lebel & Poirier
AVOCATS

Guy Lebel et Jérôme Poirier

11720, 1re avenue,
Saint-Georges, Bce, G5Y 2C8 — Bur.: 228-3123

Me Michel Morin
Avocat

2300, boul. Dionne,
St-Georges Ouest,
Beauce, P.Q. Bur.: 228-1564
Rés.: 228-9841

PARENT, DOYON, RANCOURT et TURCOTTE
AVOCATS

11660, 1re av., St-Georges Est, Beauce
Tél.: (418) 228-8881 ou 228-1773

Gérard Parent, b.a. LL.B. Jean-Denys Rancourt, dec. LL.B.
Roger Doyon, b.a. LL.B. Jean-Robert Turcotte, b.a. LL.B., LL.B.

Me Raymond Lessard
AVOCAT et PROCUREUR

12285, 1re avenue, St-Georges Est
Tél.: 228-8864

LOUIS-CLÉMENT FERLAND
AVOCAT & PROCUREUR

150 sud, Notre Dame,
Ste-Marie, Beauce, G6E 3B9
Tél.: (418) 387-6628

Clinique

CMI Clinique de médecine
industrielle de Beauce enr.

Clément Morin, md Berthier Bourque, md

- Expertise médicale 102, 18e rue, suite 203
- Gestion d'absentéisme Ville St-Georges Ouest
- Évaluation Beauce, G5Y 4T9
- pré-emploi
- en cours d'arrêt de travail (418) 228-6820

Comptables agréés

Jean-Guy Jacques, f.c.a.
Wilbrod Poulin, c.a.
Gilbert Plante, c.a.
Normand Gagné, c.a.

André Thibaudeau, c.a.
Yves Poulin, c.g.a.
Charles-Aimé Bureau, c.g.a.
Michel Dion, c.g.a.
Michel Daigle, c.a.
Steeve Plante, c.g.a.
Richard Gilbert, c.g.a.
Nicole Garant, c.a.
Candide Champagne, c.g.a.
Louis Godbout, c.g.a.
Daniel Arguin, c.g.a.

Samson Bêlair
Comptables agréés

11400, 1re Av., suite 111, St-Georges, G5Y 5S4 - (418) 228-6676
269, 3e Av., Lac Etchemin, GOR 1S0 - (418) 625-5921
193, rue Langevin, Ste-Justine, GOR 1Y0 - (418) 383-3094
630, 1re av. Renault, Beauceville, GOS 1A0 - (418) 774-6622
37, boul. Mathieu, St-Ephrem, GOM 1R0 - (418) 484-2197

BUREAUX DANS LES PRINCIPALES VILLES DU QUÉBEC ET DU CANADA
Deloitte Samson
Membre de Deloitte Haskins & Sells International

Delisle Quesnel Veilleux Paquet Pelchat

COMPTABLES AGRÉÉS

ROBERT DELISLE, C.A.
MARIO QUESNEL, C.A.
PAUL VEILLEUX, C.A.
MICHEL PAQUET, C.A.
HENRI-PAUL PELCHAT, C.A.

MARIO VALLÉE, C.A.
DANIEL GAGNON, C.A.

11660, 1ère avenue, Ville St-Georges
Beauce (Qué.), G5Y 2C8 — (418) 228-0024



**RAYMOND, CHABOT,
MARTIN, PARÉ**

Comptables agréés

11289, 1ère avenue
St-Georges, G5Y 2C2
(418) 228-3308

Raymond Renaud, C.A.
Monique Jacob Renaud, C.A.
Raymond Poulin, C.A.

Aline Drouin Rodrigue, C.G.A.
Nicole De Roy, C.A.
Réjean Morin, B. Comm.
Clermont Dubé, C.G.A.

638, boulevard Renault
Beauceville, GOS 1A0
(418) 774-9833

Raymond Fortin, C.A.

83, boulevard Ste-Famille
St-Ephrem, GOM 1R0
(418) 484-5690

Claude Rodrigue, C.A.
Anne Boucher, C.A.

La Guadeloupe
(418) 459-3310
Courcelles
(418) 483-5353

Bureaux également à St-Joseph, Ste-Marie
et dans les principales villes du Québec.
Représentation nationale et internationale.

Létourneau et Associés

COMPTABLES AGRÉÉS

Lawrence Létourneau, C.A. Maurice Bouchard, C.G.A. R.I.A.
Raymond Fortin, C.A. Jean-Guy Deblois, C.G.A.
Julien Bolduc, C.G.A.
Jean-Claude Veilleux, C.G.A. Gaétane Gosselin, C.G.A.
Florent Boutin, C.G.A. Claude Arguin, Bac. adm.
Normand Rodrigue, C.G.A. R.I.A. Denis Drouin, Bac. adm. G.I.S.
Jean Cloutier, ing. f.

11165, 2e Avenue, St-Georges, Beauce (Qué.)
G5Y 1V9 418-228-9761

Chiropraticien



Dr Guy Rodrigue, D.C.
Chiropraticien

11925, 1re avenue - suite 5 St-Georges Est, Beauce
Tél.: 228-3281
Lundi au Vendredi: sur rendez-vous

Dentistes

Dr MAJELLA GOSSELIN

CHIRURGIEN-DENTISTE
à la POLYCLINIQUE de BEAUCE

HEURES DE BUREAU:
De 8:00 a.m. à 6:00 p.m. + certains soirs

228-3368

URGENCE ACCEPTÉE EN TOUT TEMPS
375, 126e rue, St-Georges Est
159, 7e rue Sud, St-Gédéon (C.L.S.C.) 582-3368

Dr Bruno Bédard

CHIRURGIEN DENTISTE

Tél.: (418) 459-6431
741, 14e Avenue, La Guadeloupe,
Beauce-Sud, (Qué.), G0M 1G0

Clinique Dentaire Chabot, Dallaire & Fortin

Dr SYLVIE DALLAIRE • Dr CHRISTIAN FORTIN
Dr DOMINIQUE CHABOT

Heures d'ouverture:

Lun.: 8:00 à 17:00 - Mar., Mer., Jeu.: 8:00 à 21:00
Ven.: 8:00 à 17:30

11260, 1re ave, suite 400, St-Georges-Est, Beauce
Tél.: 228-1926

CLINIQUE DENTAIRE COURCHESNE & FORTIER

Dr YVAN COURCHESNE - Dr ANDRÉ FORTIER

Bureau de 9h00 a.m. à 9h00 p.m. du lundi au vendredi
Samedi de 9h00 à 15h00 sur rendez-vous

URGENCES ACCEPTÉES EN TOUT TEMPS
118 95, 1re Avenue,
St-Georges Est (face à Chaussures Yellow) 228-8856

Notaires

Rue Principale
St-Côme
Tél.: 685-3223

Me Alain Veilleux
NOTAIRE

Drouin, Talbot & Boulanger

NOTAIRES et
CONSEILLERS JURIDIQUES

DANIEL DROUIN, notaire

11720, 1re avenue Est,
St-Georges, G5Y 2C8

Bur.: 228-1646 - Rés.: 228-3934

2385, 6ème
Avenue, Ville
St-Georges Ouest
Beauce, P.Q.
G5Y 3X6

228-2989

Mathieu
& Veilleux

NOTAIRES ET CONSEILLERS JURIDIQUES
EDIFICE C.L.S.C.

Claude Mathieu, D.E.C., LL.L.
Éloi Veilleux, D.E.C., LL.L.

Dentistes

Dr Roger Labrie

CHIRURGIEN DENTISTE

2-136, 120e rue,
St-Georges Est
Tél.: 228-2681

Dr Henri Gamache

B.A., L.C.D., D.D.S.
Chirurgien dentiste
Bureau tous les jours
au Centre Médical

1140, 123e rue, St-Georges, Bce
Tél.: 228-3221

Dr Luis Frez

chirurgien-dentiste

CLINIQUE MÉDICALE

ST-HONORÉ

Tél.: 485-6847

Dr Emmanuel Morin

CHIRURGIEN-DENTISTE

B.A., L.C.D., D.D.S.

1930, 1re av. - Tél.: 228-3572
VILLE ST-GEORGES
OUEST

Denturologistes

RICHARD BUREAU, D.D.

11925, 1re av. St-Georges
(haut de la Pap. St-Georges)
Tél.: (418) 228-7043

NIKOL LA ROCHELLE, D.D.

1520, 126e rue,
St-Georges Est, Beauce
418-228-6807 - 594-8404
188, 2e ave, St-Gédéon
Clinique Médicale: 582-3317

Rock Pomerleau, D.D. Denturologiste

2192, 6e av. Dionne,
St-Georges Ouest 227-0091
83, Ste-Famille, St-Ephrem,
Concept 2000 484-5782

JEAN-ROCK THIBAudeau

13535, 10e av. Est, St-Georges
Tél.: (418) 228-7341
506, 14e av., La Guadeloupe
Tél.: (418) 459-6224
159, 7e rue, CLSC, St-Gédéon
Tél.: (418) 582-6374

CAROL VOYER, D.D.

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI
de 9h00 à 5h00 ET TOUTS LES SOIRS
720, 145e rue, St-Georges Est
Tél.: (418) 228-4122

Michel Lessard, D.D. DENTUROLOGISTE

203, 108e rue de l'Hôpital,
Beauceville Ouest
(face au Salon Funéraire)
RENDEZ-VOUS: 774-3150

AVIS DE DÉCÈS - REMERCIEMENTS - MESSES

REMERCIEMENTS

Les enfants de M. Victor Quirion remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles lors du décès de M. VICTOR QUIRION de Beauceville-Ouest, survenu le 22 mars 1988 à l'âge de 71 ans.
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Ophthalmologiste

Clinique d'Ophthalmologie
de la Beauce

Dr Alain Lachance
médecin / ophthalmologiste

Membre Association
des Ophthalmologistes
du Québec

- MALADIE DES YEUX
- CHIRURGIE OCULAIRE
- EXAMEN DE LA VUE
- VERRES DE CONTACT

NOUVEAU VERRES DE CONTACT
JETABLES disponibles chez nous

774-3329

630A, boul. Renault, Beauceville Est, Beauce

Optométristes

CLINIQUE
D'OPTOMETRIE
12650, 1re ave, St-Georges

Dr Viateur Pomerleau, o.d.

Dr Robert Thibaudeau, o.d.

OPTOMETRISTES

Membres des services optométriques et
dépositaires des dossiers du
Dr Jacques Hébert, o.d.

-SOINS VISUELS COMPLETS-

- Examen de la vue
- Verres de contact
- Dépistage visuel par ordinateur
- Rééducation visuelle (orthoptique)
- Prévention oculo-visuelle
- Prescriptions remplies à notre laboratoire
- 2 techniciens en service
- Montures: plus de 1000 au choix

Tél.: 228-4699

CLINIQUE D'OPTOMETRIE
Saint-Joseph: 829 Ave du Palais
Beauceville: édifice Cinéma Rex

Dr JEROME BEGIN DOCTEUR EN OPTOMETRIE

- Montures: plus de 800 au choix
- Verres de contact: plus de 600 en stock
- Assortiment complet au bureau pour:
 - myopes (10 sortes),
 - hypermétropes (5 sortes),
 - permanents (5 sortes),
 - double foyers (3 sortes),
 - astigmatas (2 sortes)
- Verres de contact jetables disponibles

Téls: 774-6897 - 397-6344

Bur.: 228-3742
Téls Rés.: 228-2489

Dr Hubert Gendreau, O.D.V. optométriste

- SOINS PROFESSIONNELS COMPLETS
- Examens de la vue
- Ré-éducation visuelle
- Verres de contact
- Choix de montures

11789, 1re avenue, St-Georges Est
(Près du pont)



M. STÉPHAN CHABOT

Samedi le 23 juillet 1988, à l'hôpital l'Enfant-Jésus de Québec est décédé accidentellement à l'âge de 21 ans, M. Stéphan Chabot, fils de Normand Chabot et d'Anita Lessard de Sainte-Justine.

Il laisse dans le deuil: Ses parents, ses frères, Marco et Carl et sa petite soeur, Caroline. Ses deux grand-mères Mme Régina Chabot et Mme Lucia Lessard ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines.

Les funérailles eurent lieu le 28 juillet, en l'église de Sainte-Justine. La messe fut célébrée par M. le curé Lucien Morin et l'abbé Donald Cloutier.

Portaient le cercueil:

REMERCIEMENTS



La famille de Mme Charles Bernard remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles lors du décès de Mme RAYMONDE BERNARD de Burlington, survenu le 15 juin 1988 à l'âge de 44 ans.
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

MM. Steeve Lebel, Tony Lessard, Éric Chabot, Martin Bernard, Benoît Audet et Denis Lehoux.

À la famille en deuil, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Mme MARCELLE MAILHOT (BLANCHET)

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 15 août 1988, à l'âge de 58 ans, est décédée Dame Marcelle Mailhot, épouse de feu le Dr Henri-Paul Blanchet et fille de feu Charles-Eugène Mailhot et de feu Dame Blanche Lavallée. Elle demeurait à Sillery.

Elle laisse dans le deuil:

Ses enfants, Louise (Bach Vo), Marie, Paul (Jacinthe Poulin), Hélène (Pierre Rancourt), Julie (Martin Lessard), Claire (Jos Kirn), Anne (Albert Greenberg), Vincent (Christine Rodrigue) et Pierre.

Ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, Rita, Paul, Lucette (Lucien Gagnon), Jean-Charles (Denise Béchard), Guy, Hermann Lavallée, Jacques et Bruno, Delphis Blanchet, Mme Paul Thériault (Marie-Ange Blanchet), Sr Graziella Blanchet, s.q., Mme Bertrand Blanchet (Angéline Nadeau), Sr Armande Blanchet, c.s.l., Mme Joseph Dubois (Jeannette Blanchet), M. Mme Marcel Cadoret (Valéria Blanchet), M. Mme Lionel Pelchat (Rolande Blanchet), M. Mme Maurice Blanchet (Gilberte Blouin); ses petits-enfants, Charles, Alexandre, Catherine, Sébastien, Nicolas, Éva, Clarisse et Olivier; sa tante, Mme Lionel Portuguais (Rita Lavallée).

Le service religieux a été célébré le jeudi 18 août 1988 à 15h00 en l'église paroissiale de Saint-Georges Ouest et de là au cimetière paroissial.

À la famille en deuil, nous offrons nos plus sincères condoléances.

REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme Marie-Laure Gilbert Veilleux remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles, dons pour la Maison Catherine de Longpré lors du décès de Mme MARIE-LAURE GILBERT-VEILLEUX de Sainte-Aurèle, survenu le 22 avril 1988 à l'âge de 71 ans.
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Vétérinaires



Vétérinaires B.C.D. Enr.

Section Bovine:

Dr Henri Carrier
Dr Jean-Yves Bélanger
Dr Michel Donnelly
Dr Diane Boucher
Dr Bruno Pépín

Sur rendez-vous

Petits animaux:

Dr José Dionne
Section Equine
Dr Claude Bonenfant
Laboratoire
Dr Brigitte Filibotte

Visite à domicile

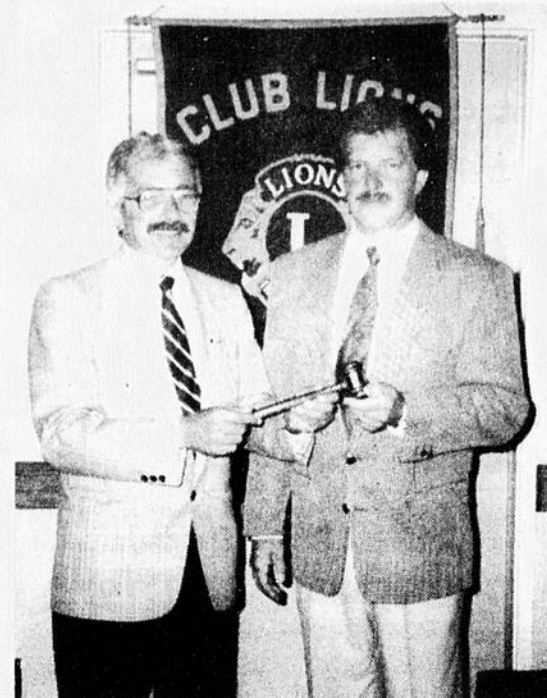
Urgence: En tout temps - Tél.: (418) 228-3761
555, 130e Rue Est, St-Georges, Beauce, P. Qué. G5Y 2T4



Campagne des Oeuvres Charitables 1988
Lors du dernier congrès provincial des Chevaliers de Colomb, le conseil 8955 de Notre-Dame des Pins s'est mérité un trophée pour la meilleure progression dans la vente des billets des oeuvres charitables. Félicitations. De gauche à droite, Réjean Gilbert, responsable régional, Louis-René Rodrigue, responsable au niveau du conseil 8955, Marcel Gignac, député d'État et Edmond Bégin, Grand Chevalier du conseil 8955.



Au Bar 55, on s'organise pour capter l'attention des gens. La preuve! (PHOTO: P. Saucier)



Le Club Lion
Bon succès au nouveau président du Club Lion de Saint-Georges, M. Jean-Louis Poulin. Nous apercevons sur la photo, les Lions, M. Marcel D'Amour (président 87-88) et M. Jean-Louis Poulin (président 88-89) lors de la soirée de remise des pouvoirs.

Rassemblement
"Les descendants de Pierre Miville" lance l'invitation, à toutes les personnes portant les noms Miville, Mainville, Minville, Deschênes, Déchêne, Déchâi-

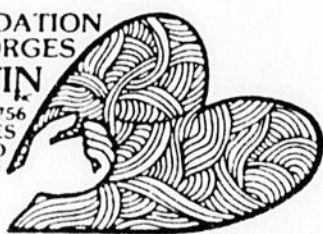
ne, etc. pour le grand rassemblement samedi le 5 novembre à Québec à l'Auberge des Gouverneurs du Centre-Ville. Une journée pleine d'activités intéressantes. Pour

plus d'informations, adressez-vous à: les descendants de Pierre Miville Inc., Pavillon Casault, C.P. 6700, Sil-lery, Québec, G1T 2W2.

....

Journée de la pomme
C'est jeudi le 6 octobre qu'aura lieu la journée de la pomme au profit des oeuvres des Auxiliaires Bénévoles. Vous êtes invités à vous rendre à la salle paroissiale de Saint-Georges-Ouest à 13h00. Nous vous attendons nombreux. Merci de votre participation et de votre générosité. Pour informations: Martine Morin, 228-3463.

LA FONDATION
LOUIS-GEORGES
FORTIN
C.P. 756
ST-GEORGES
BEAUCE-SUD
G5Y 7C9



Semaine des Cardiaques en Beauce du 9 au 16 OCTOBRE 88

CALENDRIER DES ACTIVITÉS

DIMANCHE 9 OCTOBRE:

À coeur de Beauce. École Notre-Dame de la Trinité.
Inscriptions: 227-1843 - 228-2244 - 228-4983

LUNDI 10 OCTOBRE:

Émission spéciale CKRB (M. Normand Choquette) 11h00

CLINIQUE POPULAIRE: (17 à 21 heures)

- Personnel médical sur place
- Appareils en démonstration

JEUDI 13 OCTOBRE:

Place Centre-Ville

VENDREDI 14 OCTOBRE:

Carrefour Saint-Georges

DIMANCHE 16 OCTOBRE:

Brunch-Bénéfice de 10 à 14 heures.
Polyvalente Saint-Georges
Conférencier - Ateliers

THÈME: **"Les Beaucerons, des gens de coeur"**

Président d'honneur: M. RICHARD GENDRON - Inf.: 227-1843

POINTS DE VENTE: À SAINT-GEORGES:

- ALIMENTATION GILBERT, Jersey Mills
- DÉPANNEUR LE FRIGO, Boul. Lacroix
- GAGNÉ MUSIQUE, 1ère avenue
- LIBRAIRIE LA CHAUDIÈRE, Place Centre-Ville

- AUX VARIÉTÉS TABAGIE DU CARREFOUR
- BUREAUTIQUE GUY DROUIN, boul. Lacroix

À SAINT-PROSPER:

- LAFLAMME VARIÉTÉ, rue Principale

Offres d'emplois

Offres d'emplois

Offres d'emplois

**CAMELOTS
DEMANDÉS**

POUR LIVRER

**Beauce
Nouvelle**

LE MARDI

De la 112e à la 116e Rue
en haut du boul. Lacroix,
Aussi la 140e rue, Saint-Georges Est

228-8858

**CAMELOTS
DEMANDÉS**

POUR LIVRER

**L'ÉCLAIREUR
PROGRÈS**

LE MERCREDI

Pour la 5e et la 6e Av. Nord;
119e rue en haut du
boulevard Lacroix,
Saint-Georges Est

228-1566



Recrutement - Évaluation - Sélection de Personnel
Bureau Conseil en Gestion de Personnel

115 35, 1re Av., bureau 501, Saint-Georges Est - (418) 228-2055

**SECRÉTAIRE
RÉCEPTIONNISTE
BILINGUE**

Lieu: Région de
Saint-Georges

Fonctions:
-réception au tél.
-suivi de dossiers
-travail de bureau en
général

Exigences: -bilingue
-bon potentiel pr pren-
dre des responsabilités

Réf.: 98

**RESPONSABLE
DES VENTES**

Lieu: Région de
Saint-Georges

Fonctions:
-analyse du marché
-monter une stratégie
de développement du
marché
-suivi des dossiers
actuels
-service à la clientèle

Exigences: -bilingue
-bacc. en marketing

Réf.: 95

**GÉRANT DE
QUINCAILLERIE**

Lieu: Saint-Georges

Fonctions: -gérance
-supervise le personnel
-achats
-service à la clientèle

Exigences: Expérience
de gérance de quincai-
llerie ou bon potentiel
d'administration.

Faire parvenir vos cur-
riculum vitae à PME
Partenaires Consultants
avant le 3 octobre 1988.

Réf.: 102

**SECRÉTAIRE
ADMINISTRATIVE**

Adjointe administrative
pouvant exécuter des
tâches à haute
responsabilité.

Lieu:
Entreprise manufac-
turière de la région
de la Beauce

Exigences: -bilingue;
-Lotus 1-2-3;
Word Perfect

Réf.: 71

**RESPONSABLE
SERVICE À LA
CLIENTÈLE**

Assurer le service auprès
des clients de la Cie

Lieu: Municipalité à
proximité de
Saint-Georges

Exigences: -bilingue
-bacc. en marketing
-bon potentiel pour
répondre aux possi-
bilités d'avancement

Réf.: 72



Commission de la Fonction
publique du Canada

Public Service Commission
of Canada

**Professeur
d'anglais,
langue seconde**

Commission de la Fonction publique
du Canada
Direction générale des programmes
de la formation linguistique
St-Georges de Beauce

OBJECTIF: Nous désirons former un répertoire de
candidat(e)s contractuel(le)s rémunéré(e)s à un taux
horaire. Nous recherchons des personnes qui
peuvent assumer la responsabilité directe d'un
ou de plusieurs groupes d'étudiant(e)s pour une
période déterminée par le superviseur. Vous serez
appelé(e) à enseigner l'anglais et à évaluer le
rendement des étudiant(e)s.

Vous devez posséder un diplôme d'une université
reconnue et vos antécédents doivent, de préférence,
démontrer une expérience de l'enseignement aux
adultes de l'anglais comme langue seconde. Ce poste
exige une connaissance approfondie de l'anglais.

Nous vous offrons une rémunération pouvant aller
de 17 \$ à 26 \$ de l'heure, selon vos compétences
et vos qualifications. Les heures d'enseignement
sont généralement de 17 h à 20 h, de un à quatre
soirs par semaine.

**Adressez votre demande d'emploi et/ou votre
curriculum vitae**, en indiquant le numéro
de référence S-88-22-09-04-0755(W4F), à:
Marcel Milot (418) 648-3522
Agent de recrutement
Commission de la Fonction publique du Canada
1126, Chemin St-Louis, pièce 205
Sillery (Québec) G1S 1E5

Date limite: le 10 octobre 1988

Les renseignements personnels que vous fournissez
sont protégés par la Loi sur la protection des
renseignements personnels. Ils seront conservés
dans le fichier CFP/P-PU-040, Dossiers concernant
la sélection du personnel.

*This information is available in English by contacting the
person mentioned above.*

La Fonction publique du Canada
offre des chances égales d'emploi à tous

Canada

**Le sport dans L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS,
c'est ça le meilleur !**

228-8858

**Êtes-vous à la recherche
d'un emploi?**

À cause de la croissance rapide de notre compa-
gnie, nous avons besoin d'une personne de plus
pour la vente et la collection de notre clientèle.

Exigences:
-Diplôme sec V ou équivalence
-Posséder automobile
-Personne ambitieuse
-18 ans et plus

Offrons:
-Revenu garanti entre 400 \$ et 600 \$
-Cours de formation complet
-Poste permanent
-Fond de pension

Pour entrevue, contactez M. Lacroix avant le
vendredi 7 octobre 1988 à **228-1500**.



Public Service Commission
of Canada

Commission de la Fonction
publique du Canada

**Teacher of
English as a
Second Language**

Public Service Commission of Canada
Language Training Programs Branch
St-Georges de Beauce

PURPOSE: We wish to establish an inventory of
hourly-rate contract applicants. We require persons
who can assume direct responsibility for one or
more groups of students for a period specified by
the supervisor. You will be called upon to teach
English and assess student performance.

You require a degree from a recognized university.
Your background will preferably include experience
in teaching English as a second language to adults.

We offer a salary ranging from \$17 to \$26 an
hour, commensurate with your qualifications and
experience. Teaching hours are generally from
5:00 p.m. to 8:00 p.m., 1 to 4 evenings a week.

**Forward your application and/or
résumé**, quoting reference number
S-88-22-09-04-0755(W4F), to:
Marcel Milot (418) 648-3522
Recruitment Officer
Public Service Commission of Canada
1126, Chemin St-Louis, Room 205
Sillery, Quebec G1S 1E5

Closing Date: 10 October 1988

Personal information you may provide is protected
under the Privacy Act. It will be held in Personal
Information Bank PSC/P-PU-040, Personnel Selection
Files.

*Vous pouvez obtenir ces renseignements en français en
communiquant avec la personne susmentionnée.*

The Public Service of Canada is
an equal opportunity employer

Canada



M. JOSEPH ROY

À l'Hôpital de Beauce-
ville, le 10 juillet 1988, à
l'âge de 65 ans et 2
mois, est décédé M.
Joseph Roy, célibataire,
demeurant à Beauce-
ville. Il était le fils de feu
Joseph Roy et de Lucie
Poulin.

Il laisse dans le deuil:

Son frère, soeurs,
beaux-frères et belles-
soeurs, Marie-Anna (feu
Lorenzo Bernard) de
Beauceville, Victor Roy
de Beauceville, Malvina
(Adélarde Poulin) de
Beauceville, Lucia (Mar-
cel Labbé) de Saint-
Joseph et Madeleine
(feu Jean-Noël Fecteau)
de Beauceville ainsi que
plusieurs neveux, niè-
ces, cousins et cousi-
nes.

Les funérailles eurent
lieu à Beauceville le 12
juillet sous la direction
de la Maison Gérard
Cloutier de Beauceville.

Portaient le cercueil:
MM. Jean-Guy Poulin,
Denis Giguère, Clément
Poulin, Marcel Mathieu,
Raymond Fecteau,
Mario Fecteau.

À la famille en deuil,
nous offrons nos plus
sincères condoléances.

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS, mercredi, 28 septembre 1988 55

Avis publics, appels d'offres...



APPEL D'OFFRES

Projet: MOTEL INDUSTRIEL
SAINT-JOSEPH, BEAUCE

Propriétaire: Association de Gestion et de Développement Industriel de Saint-Joseph, 843, avenue du Palais, Case postale 88, Saint-Joseph, Beauce (Québec) G0S 2V0

Architectes: Royer/Blais architectes
— 1106, Rue de l'Église
Saint-Jean-Chrysostome
(Québec) G6Z 1P2
Tél.: (418) 839-5185
Télécopieur: 839-1272
— 788, Avenue du Palais
Saint-Joseph de Beauce
(Québec) G0S 2V0
Tél.: (418) 397-4336
Télécopieur: (418) 397-4264

Infrastructure:
Roche, Associés Ltée Groupe Conseil
2535, boulevard Laurier
Sainte-Foy
(Québec) G1V 4M3
Tél.: (418) 654-9600

L'Association de Gestion et de Développement Industriel de Saint-Joseph, propriétaire demande des soumissions pour la construction d'un motel industriel situé sur la rue Fleury, au lot 516 partie, Saint-Joseph.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (L.R.Q., chap. Q-1) qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus par les entrepreneurs généraux au bureau de Royer/Blais Architectes, 788, avenue du Palais, Saint-Joseph de Beauce (Québec) G0S 2V0 - Tél.: (418) 397-4336, à compter du 4 octobre 1988, contre un dépôt de cent dollars (100,00 \$) qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les 10 jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Des copies des documents seront disponibles pour consultation au bureau de l'Association de la Construction de Québec.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de dix pour cent (10%) du montant de la soumission fait à l'ordre du propriétaire, ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant, valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50% du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10% du prix du contrat.

Les soumissions, l'original et deux copies, dans des enveloppes cachetées, portant la mention "Soumission - Motel Industriel Saint-Joseph" et adressées au soussigné, seront reçues au 843 avenue du Palais, Saint-Joseph, Beauce, jusqu'à 15h00, heure en vigueur localement, le mercredi 19 octobre 1988, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Mme Hélène Renaud, secrétaire
Association de Gestion
et de Développement Industriel
Saint-Joseph



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE ST-GEORGES

AVIS DE PROMULGATION

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que le conseil de Ville de Saint-Georges a adopté, au cours d'une séance régulière tenue le 26 septembre 1988, le

RÈGLEMENT 406-1-88

Le règlement 406-1-88 a pour objet d'amender l'article 7 du règlement 406-88 régissant la démolition d'immeubles comprenant un ou plusieurs logements.

Ledit article concerne les cas où l'avis public de la demande de permis de démolition n'est pas requis.

Le règlement est déposé au bureau de l'hôtel de ville, 11700, boulevard Lacroix, à Saint-Georges, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

Donné à Ville de Saint-Georges,
ce 28 septembre 1988.

CAROLE VEILLEUX, greffière adjointe

Province de Québec,
Ville de Beauceville,
Comté de Beauce

APPEL D'OFFRES

La Ville de Beauceville, requiert des offres pour le prolongement des services d'aqueduc et d'infrastructure de rue sur la 181e Rue (Parc Industriel), dans la Ville de Beauceville sur une longueur d'environ 480 m.

Le présent projet de développement est financé par le Ministère de l'Expansion Industrielle Régionale du Canada et le Ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau des Ingénieurs-Conseils à partir du 3 octobre 1988 contre un paiement de 25,00 \$ non remboursable à l'ordre de:

Fortin, Gagné, Mercier Ing.-Cons.
577, Boul. Renault
Beauceville
G0S 1A0
Tél.: (418) 774-3377

Les soumissions des entrepreneurs devront être accompagnées premièrement d'une résolution autorisant le signataire à présenter la soumission et deuxièmement d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission valide pour une période de trente (30) jours de la date d'ouverture des soumissions, l'un ou l'autre à l'ordre de "Ville de Beauceville" au montant minimal de 10% de la valeur totale de la soumission et remboursable sous condition.

Seules les personnes, Sociétés, Compagnies et Corporations, ayant leur principale place d'affaires au Québec, qui détiennent une licence appropriée sont admises à soumissionner.

Les soumissions des entrepreneurs généraux (l'original et deux (2) copies) déposées dans des enveloppes cachetées doivent parvenir à l'Hôtel de Ville de Beauceville, à l'attention de Monsieur Hilaire Turmel, greffier, 540, Boulevard Renault, Ville de Beauceville, Beauce Nord, Québec, avant 15h00 le 14 octobre 1988 pour être ouverte le même jour, à la même heure, au même endroit.

La Ville de Beauceville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Beauceville,
Comté de Beauce Nord, Qué.

Le 22 septembre 1988.

HILAIRE TURMEL, greffier.

AVIS DE DÉCÈS - REMERCIEMENTS



JEAN-LOUIS LAMBERT

Le 24 juillet 1988, à l'âge de 64 ans et 1 mois, est décédé subitement M. Jean-Louis Lambert, ex-époux de Thérèse Côté de Saint-Joseph de Beauce.

Il laisse dans le deuil ses onze enfants: Denise (Gonzague Drapeau) de Charny, Bernard (Huguette Loubier) de Saint-Benoit, Gérard (Lise Labbé) de Ville La Salle, Carmen de Saint-Alfred, Lucie (Armand Cloutier) de Beauceville, Josée (Richard Drouin) de Saint-Joseph, Martine (Daniel Audet) de Saint-Joseph, Lynda (Pierre Caron) de Saint-Romuald, Claudine (Jocelyn Béliveau) de Saint-Benoit, Simon (Lucette Champagne) de Tring-Jonction et René de Saint-Joseph, et ses 19

petits-enfants. Il laisse aussi dans le deuil ses soeurs, son frère, ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Marie-Jeanne Lambert (Édouard Jacques), Mme Marianne Lambert (Philippe Proulx), M. Philippe Lambert (Georgette Côté), Mme Julienne Jacques (Albert Lambert) tous de Saint-Joseph, Mme Rita Morin (Léopold) de Saint-Aurèle, M. et Mme Ovila Côté de Hartford Conn., M. et Mme Léo Côté de Saint-Ferdinand, M. et Mme Philippe Côté de Granby, Mme Rose-Délina Prévost de Québec, Soeur Jeannette Côté de Tourville, M. et Mme Albert Asselin de Plessisville, M. et Mme Adrien Côté de Québec, M. et Mme Jean-Guy Bélanger de Québec, M. et Mme Grégoire Côté de Québec.

Les funérailles eurent lieu mardi le 26 juillet en l'église de Saint-Joseph sous la direction de la Maison Armand Plante Inc. M. le curé Fernand Cliche célébra la messe assisté de M. l'abbé Arsène Bourque, aumônier du Foyer Mgr Roy. La chorale paroissiale était sous la direction de M. Damien Doyon. Les porteurs étaient les gardes paroissiaux, organisme fondé par M. Jean-Louis Lambert. Il fut l'un des fondateurs de la Céramique de Beauce. Il a de plus oeuvré pendant de nombreuses années au sein de l'OPTAT, organisme qui s'occupe des cas de toxicomanie et d'alcoolisme. Il était à sa retraite.



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE ST-GEORGES

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES HABILES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE, LE 12 SEPTEMBRE 1988, DANS LA VILLE DE SAINT-GEORGES:

AVIS PUBLIC est donné que de ce qui suit:

1. Lors d'une séance tenue le 12 septembre 1988, le conseil a adopté le

RÈGLEMENT 400-83-166

Le règlement 400-83-166 a pour effet d'amender l'article 7.1.5.3 du règlement d'urbanisme 400-83 afin de décréter que, pour les bâtiments non résidentiels, la distance minimum entre le bâtiment et l'emprise de la voie ferrée ne doit pas être inférieure à 8 mètres.

2. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse, qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

3. Ce registre sera accessible de 9 à 19h00 le 6 octobre 1988, au bureau de la municipalité, 11700 boulevard Lacroix, à Ville de Saint-Georges.

4. Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin soit tenu est de 500. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

5. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé à la salle du conseil, le 6 octobre 1988, à 19h01.

6. Le règlement peut être consulté au bureau de la municipalité, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la municipalité:

A. Condition générale à remplir le 12 septembre 1988:

Être soit domiciliée sur le territoire de la municipalité, soit propriétaire d'un immeuble situé sur ce territoire, soit occupante d'une place d'affaires située sur ce territoire.

B. Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 12 septembre 1988: Être majeure et de citoyenneté canadienne.

C. Condition supplémentaire particulière aux corporations indivises d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires:

Être désignée, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires.

Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale:

Désignée par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 12 septembre 1988, et au moment d'exercer ce droit est majeure et de citoyenneté canadienne.

CAROLE VEILLEUX, greffière adjointe
Ce 28 septembre 1988.

REMERCIEMENTS



Denis et Pauline remercient sincèrement toutes les parents et amis(es) qui ont témoigné des marques de sympathie, soit par envois de fleurs, affiliations de prières, dons à la fondation du coeur Louis-Georges Fortin, visite au salon ou assistance à la cérémonie des anges lors du décès de leur petite fille CAROLINE VAILLANCOURT, survenu le 24 août 1988 à l'âge de 5 ans et 1 mois. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

L'Éclaireur-Progress

vosre hebdo
du
MERCREDI

AVIS PUBLICS, APPELS D'OFFRES...



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire, le 12 septembre 1988, dans la zone 310, la zone 315 ou la zone 315-1 dans la Ville de Saint-Georges:

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:
1. Lors d'une séance tenue le 12 septembre 1988, le conseil a adopté le

RÈGLEMENT 400-83-163

Le règlement 400-83-163 a pour objet et conséquence d'amender le règlement d'urbanisme numéro 400-83 afin de permettre une marge arrière zéro dans la zone 315, de modifier les limites des zones 315 et 310 et de créer la zone 315-1



2. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la zone 310, 315 ou 315-1 de la municipalité, peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse, qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.
3. Ce registre sera accessible de 9 à 19 heures le 6 octobre 1988, au bureau de la municipalité, 11700 boulevard Lacroix, à Ville de Saint-Georges.
4. Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin soit tenu est de 22. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
5. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé à la salle du conseil, le 6 octobre 1988, à 19:01 heures.
6. Le règlement peut être consulté au bureau de la municipalité, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la municipalité:

- A. Condition générale à remplir le 12 septembre 1988:
Être soit domiciliée sur le territoire de la municipalité, soit propriétaire d'un immeuble situé sur ce territoire, soit occupante d'une place d'affaires située sur ce territoire.
- B. Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 12 septembre 1988:
Être majeure et de citoyenneté canadienne.
- C. Condition supplémentaire particulière aux corporations indivises d'un immeuble et aux occupants d'une place d'affaires:
Être désignée, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme seul des copropriétaires ou des occupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires.

Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale:
Désignée par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 12 septembre 1988, et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

CAROLE VEILLEUX, greffière adjointe,
Ce 28 septembre 1988.



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

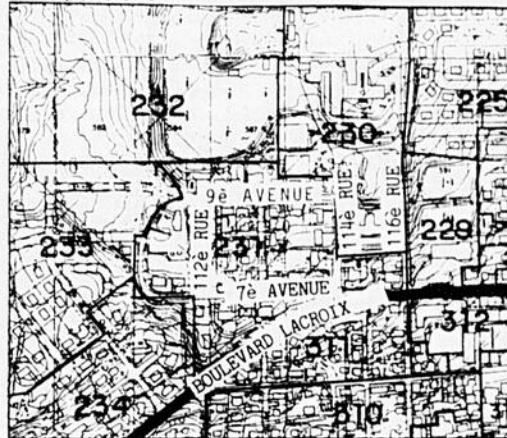
AVIS PUBLIC

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire, le 12 septembre 1988, dans la zone 231, dans la Ville de Saint-Georges:

AVIS PUBLIC est donné que de ce qui suit:
1. Lors d'une séance tenue le 12 septembre 1988, le conseil a adopté le

RÈGLEMENT 400-83-165

Le règlement numéro 400-83-165 a pour objet et conséquence d'amender le règlement d'urbanisme numéro 400-83 afin de retrancher des usages permis dans la zone 231, l'usage "chambre et pensions".



2. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la zone 231 de la municipalité, peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse, qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.
3. Ce registre sera accessible de 9 à 19 heures le 6 octobre 1988, au bureau de la municipalité, 11700 boulevard Lacroix, à Ville de Saint-Georges.
4. Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin soit tenu est de 20. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
5. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé à la salle du conseil, le 6 octobre 1988, à 19:01 heures.
6. Le règlement peut être consulté au bureau de la municipalité, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la municipalité:

- A. Condition générale à remplir le 12 septembre 1988:
Être soit domiciliée sur le territoire de la municipalité, soit propriétaire d'un immeuble situé sur ce territoire, soit occupante d'une place d'affaires située sur ce territoire.
- B. Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 12 septembre 1988:
Être majeure et de citoyenneté canadienne.
- C. Condition supplémentaire particulière aux corporations indivises d'un immeuble et aux occupants d'une place d'affaires:
Être désignée, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme seul des copropriétaires ou des occupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires.

Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale:
Désignée par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 12 septembre 1988, et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

CAROLE VEILLEUX, greffière adjointe,
Ce 28 septembre 1988.



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

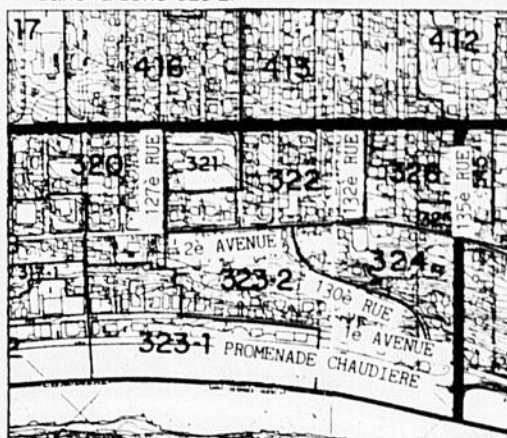
AVIS PUBLIC

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire, le 12 septembre 1988, dans la zone 323-2, dans la Ville de Saint-Georges:

AVIS PUBLIC est donné que de ce qui suit:
1. Lors d'une séance tenue le 12 septembre 1988, le conseil a adopté le

RÈGLEMENT 400-83-164

Le règlement numéro 400-83-164 a pour objet et conséquence d'amender le règlement d'urbanisme numéro 400-83 afin d'ajouter l'usage "commerce de détail" aux usages déjà permis dans la zone 323-2.



2. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la zone 323-2 de la municipalité, peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse, qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.
3. Ce registre sera accessible de 9 à 19 heures le 6 octobre 1988, au bureau de la municipalité, 11700 boulevard Lacroix, à Ville de Saint-Georges.
4. Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin soit tenu est de 20. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
5. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé à la salle du conseil, le 6 octobre 1988, à 19:01 heures.
6. Le règlement peut être consulté au bureau de la municipalité, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la municipalité:

- A. Condition générale à remplir le 12 septembre 1988:
Être soit domiciliée sur le territoire de la municipalité, soit propriétaire d'un immeuble situé sur ce territoire, soit occupante d'une place d'affaires située sur ce territoire.
- B. Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 12 septembre 1988:
Être majeure et de citoyenneté canadienne.
- C. Condition supplémentaire particulière aux corporations indivises d'un immeuble et aux occupants d'une place d'affaires:
Être désignée, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme seul des copropriétaires ou des occupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires.

Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale:
Désignée par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 12 septembre 1988, et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

CAROLE VEILLEUX, greffière adjointe,
Ce 28 septembre 1988.



MARIE-LÉA RANCOURT

Samedi le 16 juillet 1988 décédait à l'âge de 75 ans et 10 mois, dame Marie-Léa Rancourt de Saint-Georges, épouse de feu Lionel Poirier.

Lui survivent ses fils et belles-filles: Huguette (Claude Lachance) de Beauceville; Bruno (Paullette Fortin) de Saint-Georges; Martine (Maurice Beaudoin) de Lac Mégantic; Jocelyne (Rosaire Veilleux) de Saint-Georges Est; Estelle (Jean-Yves Breton) de Vanier, Québec; Clermont (Hélène Morin) de Saint-Georges; Réjean, décédé.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Sr Marie Georgianna Rancourt; Sr Armoza Rancourt; Sr Fleurida Rancourt; Sr Marie-Anne Poirier; Sr Corinne Poirier; Frère Antonio Poirier; Cécile Proulx Poirier; Germaine Champagne Poirier. Ainsi que 18 petits-enfants, 2 arrière-petits-enfants et plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu à Saint-Georges-Ouest sous la direction de la Maison Roy et Giguère Inc., le 18 juillet 1988 à 2h00.

Portaient le cercueil, MM. Martin et Etienne Poirier, Maxime et Simon Veilleux (petits-fils), Robert Poirier, Jean-Jacques Rancourt, ses neveux.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Charles Cloutier et le service fut chanté par M. l'abbé Charles Cloutier assisté par M. l'abbé Pierre Rancourt, neveux de la défunte.

À la famille en deuil, nous offrons nos plus sincères condoléances.

REMERCIEMENTS



Mme Thérèse Côté et ses enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, visites ou assistance aux funérailles, etc., lors du décès de M. JEAN-LOUIS LAMBERT de Saint-Joseph, survenu le 24 juillet 1988. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

AVIS DE DÉCÈS - REMERCIEMENTS - MESSES ANNIVERSAIRES



Mme ALBERTINE MORISSETTE

Le 25 septembre, au CHR, Pavillon Notre-Dame de Saint-Georges, est décédée à l'âge de 87 ans et 11 mois, Mme Albertine Morissette, épouse de feu M. Wilfrid Maheux de Saint-Georges Ouest.

Elle laisse dans le deuil:

Ses enfants, Germain, Gaston (Yvette Perron), Claude (Armande Quirion), Jules (Lucette Caron), Françoise (Jean-Luc Poulin), Richard (Odette Drouin), Henri-Paul Maheux (Madeleine Fluet).

Ses soeurs: Emelda (Emery Maheux), Émérentienne (Armand Boily), Rose Morissette, toutes de Saint-Georges. Ses belles-soeurs, Mme Clara Maheux (Joseph Poulin), Mme Bertha Bilo-deau (Philippe Veilleux) de Saint-Georges, Mme Ernest Maheux de Jackman, Mme Adolphe Maheux, Mme Elzéar Maheux de Saint-Benoît. Elle laisse aussi plusieurs petits-enfants et arrière petits-enfants.

Les funérailles auront lieu mercredi le 28 septembre 1988 à 11h00 en l'église de Saint-Georges Ouest.

À la famille en deuil, nous offrons nos plus sincères condoléances.



RÉJEAN POIRIER

Mercredi le 13 juillet 1988 décédait à l'âge de 40 ans et 1 mois, M. Réjean Poirier de St-Georges.

Lui survivent sa mère Marie-Léa Rancourt, épouse de feu Lionel Poirier. Ses filles: Isabelle et Marjolaine.

Ses frères, soeurs,

beaux-frères et belles-soeurs: Huguette (Claude Lachance) de Beauceville; Bruno (Paulette Fortin) de St-Georges; Martine (Maurice Beaudoin) de Lac Mégantic; Jocelyne (Rosaire Veilleux) de St-Georges Est; Estelle (Jean-Yves Breton) de Vanier, Québec; Clermont (Hélène Morin) de St-Georges. Ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins et cousines.

Les funérailles eurent lieu à St-Georges Ouest sous la direction de la Maison Roy et Giguère Inc. le 15 juillet 1988 à 2h00.

Les porteurs étaient MM. Martin Poirier, Simon et Maxime Veilleux, Etienne Poirier, Louis-Luc Beaudoin, ses neveux, Robert Poirier, son cousin.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Charles Cloutier, curé et le service fut chanté par M. l'abbé Charles Cloutier assisté de M. l'abbé Pierre Rancourt, cousin du défunt.

À la famille éprouvée, nous offrons nos plus sincères condoléances.



CAROLINE VAILLANCOURT

Mercredi le 24 août décédait à l'âge de 5 ans et 1 mois, Caroline Vaillancourt de St-Honoré de Shenley.

Lui survivent: son père et sa mère: Denis Vaillancourt et Pauline Lessard. Ses frères et soeurs: Benoit, Patrick, Tommy et Marie-Lyne. Ses grands-parents paternels: Philias Vaillancourt (Irène Boutin) et maternels: Rolland Lessard (Cécile Fortin).

Les funérailles eurent lieu à St-Honoré de Shenley sous la direction de la maison Roy et Giguère Inc. le 27 août.

Portaient le cercueil: David Lachance, Louis Coulombe, André Vaillancourt, Pascal Huard.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Léandre Poirier et le service fut chanté par M. l'abbé

Léandre Poirier. À la famille éprouvée, nous offrons nos plus sincères condoléances.



ARMAND BOLDUC

Jeudi le 4 août 1988 décédait à l'âge de 82 ans et 6 mois, Monsieur Armand Bolduc de Saint-Honoré de Shenley.

Lui survivent, ses enfants: Renaud Bolduc (Claire Ouellet) de Pincourt, André Bolduc (Jeannine Rousseau) de Pincourt, L'abbé Laval Bolduc, Séminaire de Saint-Georges, Julien Bolduc de Sainte-Thérèse, Herman Bolduc (Liette Bégin) de Saint-Honoré, Carmel Bolduc (Thérèse Poulin) de La Plaine, Suzanne Bolduc (Claude Ferland) d'Alma, Jacques Bolduc (Lorraine Lachance) de Terrebonne, Paola Bolduc (John Lirette) de Saint-Raymond, Richard Bolduc (Rita Gosselin) de La Plaine, Marjolaine Marquis de Saint-Georges. Ses frères: Luc Bolduc (Lucienne Latulippe) de Beauceville, Nazaire Bolduc (Jeanne d'Arc) de Val d'Or.

Les funérailles eurent lieu à Saint-Honoré de Shenley sous la direction de la Maison Roy & Giguère, samedi le 6 août 1988 à 11h00.

Portaient le cercueil, ses petits-fils: Gaby Bolduc, Sylvain Bolduc, Ronald Bolduc, Marco Bolduc, Michel Bolduc, Pierre Ferland. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Laval Bolduc et Michel Bolduc, diacre et le service fut chanté par M. l'abbé Léandre Poirier assisté de MM. les abbés Laval Bolduc, Marc Labbé, Jean-Marie Derouin, Marcel Lépine, Donald Cloutier, Denis Grondin, Yves Rancourt, tous du Séminaire de Saint-Georges; MM. les curés Émilien Marois (Saint-Côme), Charles Cloutier (Saint-Georges-Ouest), Gérard Sylvain (Saint-Martin), Louis-Paul Cantin (Saint-Théophile), Camille Garneau (Québec), Jean-Marie Bourque (La Guadeloupe), Paul-Eugène Roy (Saint-Victor), Benoît Morin (Saint-Benoît), André Poulin (Saint-Germaine), Fernand Cliche (Saint-Joseph), Raymond Rancourt (Notre-Dame des Pins), Denis Morin (Notre-Dame des Pins), Luc Grenier (évêché de Québec), Gilles Poulin (Saint-Georges), Victor Bernier (Saint-Georges), Victor Veilleux (Saint-Georges), Jean-Marie Vachon (Saint-Georges), Marc Pelchat et

Herman Giguère (Grand Séminaire de Québec), Michel Bolduc, diacre (Sainte-Marie).



MME ROSE-ALINE FORTIN

Vendredi le 19 août décédait à l'âge de 86 ans et 6 mois, Mme Rose-Aline Fortin, épouse de feu M. Mathias Dumas de Auteuil, Laval.

Lui survivent: ses fils et belles-filles, Louis-René Dumas (Henriette); Charles-Eugène Dumas (Fernande); Gilles André Dumas (Thérèse); sa fille Georgette Dumas. Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Etienne Fortin, Louis-Philippe Fortin (Marguerite); Mme Marguerite Bolduc (Alphonse); Mme Noëlla Gauvreau

(Arthur). Ainsi que beaux-frères et belles-soeurs, petits-enfants: Suzanne, Roger, Richard, Josée, Anne et René Jr.

Les funérailles étaient sous la direction de la maison Roy et Giguère.

À la famille éprouvée, nous offrons nos plus sincères condoléances.

REMERCIEMENTS



Les enfants de M. Victor Quirion remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles lors du décès de M. VICTOR QUIRION de Beauceville, survenu le 22 mars 1988 à l'âge de 71 ans. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Avis publics, appels d'offres...

Canada, Province de Québec, Corporation Aubert Gallion, Comté de Beauce Sud

AVIS PUBLIC

Dépôt du rôle d'évaluation pour l'exercice financier 1989

AVIS PUBLIC, est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier:

QUE: Conformément à l'article 70 de la loi sur la fiscalité municipale, le rôle d'évaluation foncière est maintenant déposé au bureau du soussigné et que tout intéressé peut en prendre connaissance.

QUE: Toute personne peut en contester l'exactitude, la présence ou l'absence d'une inscription au rôle relatif à un immeuble dont lui-même ou un autre est propriétaire.

QUE: Toute plainte concernant le rôle doit être déposée avant le 1er mai 1989 au moyen de la formule prescrite, sous peine de rejet, à n'importe quel endroit ou peut être déposée une demande de recouvrement d'une petite créance.

Donné à Saint-Georges-Ouest, ce 21e jour de septembre 1988.

CLAUDE DUTIL, sec.-trés.

La pastorale

HORAIRE



situé au "Carrefour Saint-Georges"

Le Centre-Dieu Lami vous souhaite la bienvenue. Voici l'horaire de cette semaine.

Mercredi 28 septembre
AM et PM: Abbé Robert Pelletier

Jeudi 29 septembre:
AM et PM: Abbé Raymond Drolet
Soirée: Père Jacques Choquette

Vendredi 30 septembre:
AM et PM: Abbé Raymond Drolet

Samedi 1er octobre:
AM et PM: Abbé Jean-Marie Derouin

Lundi 3 octobre:
AM: Une hôtesse
PM: Sr Yvonne Lapolice

Mardi 4 octobre:
AM: Abbé Conrad Gagnon
PM: Abbé Louis-Paul Cantin

Au téléphone: 228-7545

Bienvenue, "NOUS AVONS DU TEMPS POUR TOI".

Des consultants, dames et prêtres vous accueillent et partagent avec vous. Bonnes Vacances!

C'est quoi être catholique

C'est quoi être catholique? ... on se dit chrétien parce qu'on croit au Christ. Mais qu'ajoute l'épithète "catholique" à l'affirmation que nous sommes chrétiens? Je répondrai bien simplement en vous racontant une expérience vécue tout récemment.

J'avais participé à une journée mariale. Face à la grotte de Marie, nous avons prié et nous avons écouté un enseignement marial ancré dans la Parole de Dieu. Puis, la foule s'est rassemblée autour de l'évêque, en Église, pour célébrer l'Eucharistie. Aussi, un autobus rempli de personnes handicapées étaient venu de l'extrémité du diocèse. Tous étaient dans la fête.

Je m'en retournais, seul dans mon automobile, le paysage était merveilleux. Soudain, je vois des bris de verre sur la chaussée, un couple d'automobilistes qui regardent le long de la route. Je jette un regard furtif et ne vois rien d'anormal. Mais je suis prêtre et, ayant dépassé l'endroit, je retourne sur le chemin. Les gens s'attroupent. Dans le fossé, une automobile est complètement renversée et fortement endommagée. Sous la voiture, un homme gît avec du sang sur la tête. Il est conscient. Je lui parle. Je me tiens près de lui et je lui prends la main. "Je suis prêtre catholique" "Oh! que je suis content" me répond-il "Je suis David... Mon dos me fait mal! Donnez-moi l'Extrême-Onction. Je vais à l'église St-Michel de Toronto (...)" "Bénissez-moi, mon Père, parce que j'ai péché..."

Je le reconforte et lui glisse doucement ces paroles "Jésus et Marie vous aiment! Dites-leur que vous les aimez!" Alors il murmure: "Jésus et Marie, je vous aime! Jésus et Marie, je vous aime!..."

La sirène se fait entendre. On finit par le tirer de là. Je m'approche de la civière. Je bénis une dernière fois David, mon nouvel ami...

C'est quoi être catholique?

C'est peut-être ressembler à David!...

Avec le Christ! Avec l'Église! Avec le prêtre! Avec les sacrements! Avec Marie!

Extrait: "Éclairer mes pas" Questions et réponses, Gérard Desrochers, prêtre

REMERCIEMENTS

Tous les enfants de Mme Marie-Léa Rancourt-Poirier remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles lors du décès de Mme MARIE-LÉA (MARIE-BLANCHE) RANCOURT-POIRIER de Saint-Georges, survenu le 16 juillet 1988 à l'âge de 75 ans et 10 mois. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

AVIS DE DÉCÈS – REMERCIEMENTS – MESSES ANNIVERSAIRES – AVIS DE DÉCÈS



HENRI BUSQUE

Le 3 août 1988 décédait à l'âge de 78 ans et 7 mois, M. Henri Busque de Beauceville.

Lui survivent: son épouse Desneiges Quirion. Son fils, belle-fille, filles et gendres: M. Mme Bertrand Vachon (Huguette); M. Mme Eugène Fortin (Gilberte); M. Mme Nelson Veilleux (Marie-Blanche); Mlle Gisèle Busque; M. Mme André Busque (Céline); M. Mme Réginald Veilleux (Adrienne); M. Mme Laurent Nadeau (Lucille); M. Mme Even Vachon (Céline); M. Mme Patrick Gilbert (Cécile); M. Mme Jocelyn Paré (Lise); ainsi que ses petits et arrière-petits enfants.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Yvonne Busque; M. Mme Henri Thibodeau; Thérèse Busque; M. Mme Evariste Talbot; M. Mme Joseph Busque; M. Mme Pierre Busque; M. Mme Ernest Busque; M. Mme Gérard Busque.

Les funérailles eurent lieu à Beauceville sous la direction de la Maison Gérard Cloutier, le 6 août 1988.

Portaient le cercueil: ses 2 petits-fils: Mario Fortin, Marco Fortin et ses 4 neveux: Léonce Veilleux, Yvon Busque, René Busque, Marcel Busque.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Roland Fortier et le service fut chanté par M. l'abbé Roland Fortier assisté de MM. les abbés Gilbert et Lacasse.

À la famille éprouvée, nous offrons nos plus sincères condoléances.



EUGÈNE BUSQUE

Mardi le 29 mars 1988, décédait à l'âge de 77 ans et 1 mois, M. Eugène Busque de St-Georges Ouest, époux en 1re noce de feu Valéda Vachon et en seconde noce de feu Alice Richard. Son père et sa mère Joseph Busque et Exilia Lessard, son beau-père et belle-mère: Arthur Vachon et Josephine Busque.

Lui survivent: sa fille Eliette Busque ainsi que sa petite fille Nathalie Gilbert et son gendre Gilles Parent. Ses frères: Valida Busque de St-Philibert, Léo Busque de St-Georges, Philippe Busque de St-Georges, soeurs: Marie-Anna Busque de St-Georges, Rose-Aimée Busque de St-Georges, beaux-frères et belles-soeurs: Eva Vachon; M. Mme Eugène Vachon de Ste-Aurélien; M. Mme Cléophas Vachon de Morissette Station; M. Mme Conrad Vachon de St-Georges; M. Mme Aimé Vachon de St-Georges; M. Mme Clovis Vachon de Ste-Aurélien; M. Louisda Vachon de St-Georges; Dianna Vachon; Florian Gagné de Montréal; Simonne Vachon de St-Georges; Berthine Pageau de St-Georges.

Les funérailles eurent lieu à St-Georges Ouest sous la direction de la maison Roy et Giguère Inc. le 31 mars 1988.

Portaient le cercueil, MM. Jules Vachon, Michel Lessard, Simon Vachon, Denis Paquet, Emilien Fortin, Yvon Fortin.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Charles Cloutier.

À la famille éprouvée, nous offrons nos plus sincères condoléances.



MME LILIANE JACQUES

Vendredi le 29 juillet 1988 au C.H.R.B Pavillon Notre-Dame de Beauce, décédait à l'âge de 61 ans et 9 mois, dame Liliane Jacques épouse de Léopold Cloutier de St-Benoit.

Elle laisse dans le deuil: son époux Léopold, son fils Yvon Cloutier (Lucie Breton) et son petit-fils Martin Cloutier de St-Georges, un neveu adoptif, Pierre Cloutier de Chambly. Sa mère Mme Archilles Jacques de St-Méthode. Ses frères et soeurs, beaux-frères et belles soeurs: Ange-Aimé Jacques (Simone Flamand) de La Guadeloupe; Lionel Jacques de La Guadeloupe; Albany Jacques de St-Méthode; M. Mme Léopold Jacques (Louiselle Gilbert) de St-Martin; M. Mme Yvon Jacques (Denise Desbiens) de St-Pascal; Fernande Jacques (Tréflé Cloutier) de St-Benoit; Mme Rose-Ange Jacques de La Guadeloupe; Mme Monique Jacques de La Guadeloupe; Rose-Blanche Jacques de St-Méthode; Mme Marie-Paule Jacques (Jean-Guy Leclerc) de La Guadeloupe; Mme Simone Bourque de St-Benoit; Mme Fernande Poulin de St-Benoit; M. Mme Roméo Cloutier (Bernadette Deslauriers) de St-Benoit; Mme Alida Cloutier (Clément Dagesse) de Bercher Falls, Vermont; M. Mme Benoit Cloutier (Jeannette Chartier) de Chambly; M. Marcel Cloutier de St-Benoit.

Les funérailles eurent lieu le 2 août à St-Benoit sous la direction de la maison Roy et Giguère. Portaient le cercueil: Marc Cloutier, André Bourque, Luc Jacques, Raymond Dagesse, Pierre Chartier, Richard Drouin. Le service fut chanté par l'abbé Gilles Fortin, curé de la paroisse, assisté de l'abbé Arsène Bourque. Servaient la messe: M. Mme Yvon Jacques. Lecture de l'épître: Guylaine Cloutier. Portait la croix: Steeve Bourque. Portaient les cierges: Guylaine et Diane Cloutier.

À la famille, nous offrons nos plus sincères condoléances.



HENRI-LOUIS PELCHAT

Jeudi le 11 mars 1988 décédait à l'âge de 67 ans et 7 mois, M. Henri-Louis Pelchat de St-René, Beauce.

Il laisse dans le deuil, son épouse Léonne Mercier. Ses fils et belles-filles: M. Mme Jean-Yves Pelchat (Thérèse Rodrigue) de St-Georges; M. Mme Jean-Claude Pelchat (Angéline Bélanger) de St-Côme; M. Mme Henri-Paul Pelchat (Diane Roy) de St-Georges; M. Mme Robert Pelchat (Pauline Couture) de St-Georges; Francis Pelchat. Ses filles: M. Mme Francis Poulin (Martine Pelchat) et Lucy Pelchat.

Ses frères, beaux-frères, belles-soeurs: Gérard Pelchat de Québec; M. Mme Albert Pelchat de Valleyfield; M. Mme Gérard Mercier (Ange-Aimée Roy) de St-René; M. Paul Poulin

(feue Hélène Mercier) de St-Martin; Mme Alice Mercier Bibeau de Sorel; M. Mme Marc-Eugène Lessard (Marcelle Mercier) de St-René; M. Mme Victorien Lessard (Jeannine Mercier) de St-Georges. Ses petits-enfants: Eric, Nathalie Pelchat; Marie-Josée, Caroline Pelchat; Marie-Claude, Joël Pelchat; Jean-Philippe Pelchat; Marie-Eve, Jean-François Poulin, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines.

Les funérailles eurent lieu à St-René sous la direction de la Maison Roy et Giguère Inc., le 14 mars 1988.

Les porteurs d'honneur étaient la Légion d'honneur 249 St-Georges. Portaient le cercueil: M. Gaétan Vachon, Réjean Roy, Gaétan Mercier, Réal Mercier, Richard Lessard, Roger Morin, neveu du défunt.

La levée du corps et le service fut chanté par l'abbé Gérard Sylvain assisté des abbés Marc Labbé, Létourneau, Jean-Marie Derouin, Marcel Lépine.

Servaient la messe: Jean-Luc Boucher et Arthur Boutin. La croix

portée par Jean Marois, le cierge par Gaston Fortin et Wilbrod Argouin. Lecture faite par Mme Juliette Mathieu, tous des gens de l'Age d'Or de St-René.

ST-ESPRIT. Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle, je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

A.P.

ST-ESPRIT. Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle, je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

A.P.

À la famille en deuil, nous offrons nos plus sincères condoléances.

MESSE ANNIVERSAIRE



Il y a déjà un an que ton départ nous a profondément marqués. Soumise à la volonté de Dieu elle a vu venir la mort avec calme et courage. La mort est la fin de ses souffrances, elle a rejoint ceux qu'elle aimait et attend l'heure où sa famille se reformera. Mamam, veille sur nous comme tu savais si bien le faire quand tu étais parmi nous.

Jeudi le 6 octobre 1988 à 16h00, en l'église de Saint-Zacharie, sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de Mme DAVID TANGUAY (Alfreda Bisson).

Les enfants de Mme David Tanguay invitent parents et amis à venir y assister. Considérez ceci comme une invitation personnelle à tous. Sincères remerciements.

Les enfants, petits-enfants

UNE QUESTION DE PRIX...

Les prix de Roy & Giguère se comparent avantageusement avec ceux que consentent des entreprises similaires. L'avantage supplémentaire que vous confère le recours à notre Maison réside dans la supériorité des services que nous dispensons. Toute comparaison faite, vous bénéficiez chez Roy & Giguère un service d'une qualité sans cesse constatée, avantage d'autant plus marqué que vous n'avez rien à déboursier de plus pour l'obtenir.



La maison
Roy & Giguère inc.
(Depuis 1890)

2550, 1ère ave Ouest, St-Georges 228-2263

Pour mieux se souvenir!

REMERCIEMENTS

Mme Henri-Louis Pelchat (Léonne Mercier) et les enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, ainsi que la Légion d'Honneur 249 Saint-Georges, les gens de l'Age d'Or et les Fermières de Saint-René qui s'occupaient du buffet servi après la cérémonie lors du décès de M. HENRI-LOUIS PELCHAT de Saint-René, survenu le 11 mars 1988 à l'âge de 67 ans et 7 mois. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

Eliette Busque et Gilles Parent remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles lors du décès de M. EUGÈNE BUSQUE de Saint-Georges-Ouest, survenu le 29 mars 1988 à l'âge de 77 ans. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Pour un rendement assuré... Achetez, vendez par nos

ANNONCES CLASSÉES

par la poste: C.P. 158, St-Georges Est, G5Y 5C4
3 façons de procéder: à nos bureaux: 12625, 1re avenue, St-Georges Est
par téléphone: 228-8858 - 9h. à 5h. sans interruption

TARIF DES ANNONCES CLASSÉES (comptant)

ÉCLAIREUR-PROGRÈS	
ORDINAIRE:	1 parution: 2,50 \$ le pouce - ou 3 fois: 6,00 \$
CADRE:	1 parution: 3,50 \$ le pouce - ou 3 fois: 9,00 \$
BEAUCOUP NOUVELLE	
ORDINAIRE:	1 parution: 3,50 \$ le pouce - ou 3 fois: 8,00 \$
CADRE:	1 parution: 4,50 \$ le pouce - ou 3 fois: 11,00 \$
LES DEUX JOURNAUX	
ORDINAIRE:	1 parution: 4,50 \$ le pouce - ou 3 fois: 12,00 \$
CADRE:	1 parution: 6,50 \$ le pouce - ou 3 fois: 18,00 \$

Avec facture: 1,00 \$ de plus par parution

MAISONS À VENDRE

COURCELLES maison 6 1/2 pièces, terrain 11.000' carrés, taxes minimales, à 10 minutes du lac St-François. Inf. après 18h00 1-486-7343 (3fs, 14-9-88 36724 RB)

JUMÉLÉ à vendre ou à louer, 3 ch., vue panoramique, très bien isolé et insonorisé, grand espace de rangement, situé au 425 et 435, 167e rue St-Georges Est, toute offre raisonnable acceptée (évaluation municipale: 58.000\$ chacun). Inf. 228-7100 (JNO, 31-8-88 36554 C)

URGENT TRANSFERT jumelé neuf, 3 chambres, piscine et cabanon, 52.500\$, située au 500, 167e rue St-Georges Est. Inf. 227-2947 (JNO, 31-8-88 36557 JF B)

MAISON en briques, 38 x 28, abri d'auto, asphalté, beaucoup d'arbres, piscine, chauff. bois et/ou élect., atelier de travail 26 x 13 isolé, avec entrée 220v (bâtisse individuelle), situation privilégiée, certificat d'arpentage, hypothèque transférable. Visite sur rendez-vous 774-3145 (3fs, 14-9-88)

MAISON A REVENUS 3 logements, dont 1 de 5 1/2 pièces et 2 de 3 1/2 pièces. Construction 1979. Très bien entretenue. Prix négociable. Au 795, 30e rue St-Georges Ouest. Inf. 227-4841 (JNO 17-8-88 36441 FN)

JUMÉLÉ NEUF à vendre, situé à proximité du Carrefour St-Georges, modèle exclusif et luxueux, split level, 3 chambres, 2 ch. de bain, patio arrière de 10 x 12, garage fini et isolé, sous-sol avec sortie extérieure, fenêtre thermos au complet. Inf. 228-0063 (JNO, 29-6-88 36061 VL)

JUMÉLÉ NEUF situé près du Carrefour au 625, 81e rue St-Georges Est, 2 ch., avec poss. d'une 3e au sous-sol, 2 ch. de bain, ch. de lavage, porte patio et balcon, prix raisonnable. Inf. 228-0063 (JNO, 14-9-88 36718 VL)

MAISON à St-Georges Est, moderne, 3 chambres, grand terrain, abri d'auto. A voir. Prix raisonnable. Inf. 228-1221 (3fs, 14-9-88 36727 B)

MAISON NEUVE située au 15955, 6e ave St-Georges Est, moderne, bien décorée, haie de cèdre, boîtes à fleurs, gazon, à visiter sur rendez-vous. Toute offre raisonnable acceptée. Inf. 228-7100 (JNO, 31-8-88 36553 C)

BLOCS NEUFS de 4 logements, à vendre, situé sur la 8e ave St-Georges Ouest. Inf. 774-9234 ou 227-1147 (JNO, 13-7-88 36183 GP)

MAISON 43 x 24, 3 chambres, située au 401, 9e ave de Léry, Beauveville Est. Inf. après-midi ou soir 228-5470 (JNO, 22-6-88 35940 CR)

MAISON NEUVE 28 x 40, abri d'auto, située au 172, 107e rue de la Station Beauveville Est. Inf. 774-6771 (JNO, 7-10-87 34323 C)

CONDO À VENDRE 4 1/2 pièces, 2 étages, 2 ch. de bain, frais peinturés, accès à la piscine, situé dans la 155e rue St-Georges Est, prix à discuter. Inf. 227-5005 ou 227-5556 (3fs, 21-9-88 36765 CL)

1 BLOC à 2 logements de 5 1/2 pièces, chauffé, tous loués, situé sur la 11e ave Genest, Beauveville Est. Inf. 774-6771 (JNO, 13-7-88 36137 ML)

MAISON 3 chambres, sous-sol fini, poêle à bois, garage, terrain 26.000' carrés, prix avantageux, située au 1578 rue Dumas St-Côme. Inf. 685-2052 (1fs, 28-9-88)

DUPLEX NEUF à vendre, avec revenus de 720\$ par mois, excellent placement, situé au 320 et 340, 32e rue St-Georges Ouest. Inf. 774-9234 ou 227-1147 (JNO, 28-9-88 36837 GP)

BLOC 4 LOGEMENTS récent, const. supérieure, tous loués jusqu'en juil. 1989, hypothèque à 10% garantie pour 5 ans, se paie en 15 ans, avec léger comptant. Inf. 774-5507 (1fs, 28-9-88)

CONDO À VENDRE super moderne, 2 étages, 2 ch., 2 ch. de bain, incluant lave-vaisselle, stores, luminaires, piscine, patio, 45.000\$, situé au 633, 155e rue St-Georges Est. Inf. 227-1940 (3fs, 28-9-88 36853 DB)

MAISON direct. du prop., près de la polyvalente, du Soleil de l'Enfance, du séminaire, gr. 26 x 41, toit cathédrale, 4 ch., 2 ch. de bain, grande cuisine rénovée, armoires mélamine blanc, sous-sol entièrement fini, table de billard, poêle à combustion lente, bois de chauff., chauff. élect., stores vénitiens, lustres, abri d'auto, remise, piscine ext. creusée, haie de cèdre, terrain 73 x 118, au 2425, 120e rue St-Georges Est, pour acheteur sérieux. Inf. 228-3496 (3fs, 21-9-88)

BUNGALOW en briques, au 677, 5e ave Beauveville Est, 33 x 48, abri d'auto, remise, grand terrain entouré d'une haie de cèdres, 120' de façade, en arrière de la maison un terrain assez grand pour y placer une piscine, très propre. Cause: départ. Prix à discuter. Inf. 774-3227 (3fs, 21-9-88 36777 NR)

ST-MARTIN maison directement du propriétaire, prix réduit, 26 x 38, abri d'auto, remise, terrain 120 x 150. Inf. 382-5685 ou jr 382-5581 (3fs, 14-9-88)

MAISON entrée split level, terrain 59 x 137, const. 1987, 2 ch., possibilité d'une 3e chambre au sous-sol, située au 1140, 155e rue St-Georges Est. Inf. 227-5968 (JNO, 21-9-88 36609 GL)

PRIX RÉDUIT maison 25 x 42, près du séminaire, 13e ave, const. 1977, 3 ch., 2 ch. de bain, 4 murs briques, poêle comb. lente, terrain paysagé, remise, entrée de cave sur côté, abri d'auto, 66.300\$ négociable. Inf. 228-5289 (3fs, 14-9-88)

FOYER pour personnes âgées autonomes, à vendre, situé à Courcelles Beauce Sud, bon chiffre d'affaires. Inf. 1-483-5458 (3fs, 14-9-88 36687 JM G)

MAISON SEULE située dans la 127e rue St-Georges Est, 5 chambres, louée, libre le 1er juillet 1989. Inf. 228-7130 (3fs, 14-9-88 36693 RL)

MAISON unifamiliale, située dans la 15e rue St-Georges Ouest, 3 chambres, louée jusqu'à juillet 1989. Inf. 228-7130 (3fs, 14-9-88 36694 RL)

JUMÉLÉ MODERNE arrière du Carrefour, entièrement briqué, "split level", toit cathédrale. 3 chambres à coucher, 2 salles de bain. Patio 10 x 12. Asphalté. Aménagement paysagé. Au 740, 82e rue. Inf. 228-7569 (JNO 17-8-88 36464 MC)

2 DUPLEX à vendre, situés dans la 175e rue St-Georges Est, const. 1986, grands 5 1/2 pièces, tous loués avec bail jusqu'en juin 1989. Inf. après 18h00 228-4835 (12fs, 14-9-88)

JUMÉLÉ NEUF à vendre, extérieur et intérieur moderne, couvre plancher, au choix de l'acheteur, très bel aménagement extérieur. Inf. 227-0518 (JNO, 1-6-88 35832 MA P)

MAISONS NEUVES à vendre, style cottage anglais. 159e rue St-Georges Est. Inf. Les Construction Yvon Poulin Inc., tél. 227-1147 (JNO, 10-8-88 36427 CY)

CONDO À VENDRE Cause: transfert, grand 4 1/2 pièces, tapis mur à mur, nombreux rangements, piscine, autres avantages, prix à disc., libre immédiatement, dans la 154e rue St-Georges Est. Inf. Léon Drouin jr 228-8031 ou sr 227-0018 (JNO, 6-4-88 35140 G)

FERMETTE de 85 acres, avec maison rénovée, 2 étages, très propre, située rang Jersey Nord St-Côme, à 1 1/2 miles du village ou 10 min. du centre ville St-Georges. Inf. 685-3931 (3fs, 28-9-88)

BUNGALOW 27 x 43, briques et aluminium, poêle Franklin, terrain paysager, piscine hors-terre, patio, située au 775, 11e rue St-Georges Ouest. Inf. 228-3783 (3fs, 28-9-88)

DIRECT. DU PROP. 8 logements à vendre, situés à Beauveville, bon prix, finition briques. Inf. 228-8395 (JNO, 28-9-88 36835 RH)

MAISONS MOBILES

MAISON MOBILE 14 x 60, très propre, prix à discuter, située à St-Gédéon. Inf. 582-3446 (3fs, 21-9-88 36760 RT)

MAISON MOBILE grand 6 1/2 pièces, avec grand terrain, 3 garages, située à St-Georges. Inf. 228-1457 (3fs, 21-9-88 36753 PL)

À VENDRE directement du propriétaire



Grandeur 30 x 30'; comprenant 3 ch., salle de bain, cuisine, salle à dîner, salon; entrée lav.-séch. sous-sol; entrée du sous-sol extérieure; couvre-plancher, lustre, rideaux inclus; remise ext., abri d'auto; terrain très bien aménagé 62 x 112'. Libre immédiatement. Située au 690, 24e Rue, Saint-Georges Ouest. Financement si désiré. Tél.: 1-418-228-3044

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE.



SAINT-GEORGES EST, 2e AVE; 3 ch. à c.; 2 ch. de bain complètes; abri d'auto double; chauff. élec. et au bois; très économique; grand patio; grand terrain boisé; pas de voisin proche; très belle vue; construction 1982. Prix abordable, visite sur rendez-vous seulement.

228-1221

A VENDRE



PRESTIGIEUSE RÉSIDENCE avec terre env. 100 arpents; grande étable 40' x 90'; érablière env. 2400 entailles. Env. 12 minutes du centre ville St-Georges. Secteur St-Benoit - Lac Poulin. Site de choix; vue exceptionnelle. Le tout est impeccable!

LOUIS BAILLARGEON
COURTIER EN IMMEUBLES
11960, 1re Av., St-Georges Est, G5Y 2E1 - 228-5820

MAISON À VENDRE



Intérieur et extérieur finis au complet.
Parterre fini, prête à habiter
Située au 3360, 3e ave, St-Georges-Ouest

Pour inf.: **228-2185**

AUTOS, CAMIONS, MOTOS, ETC. À VENDRE

TRACTEUR Massey Harris 22, 1951, en très bonne condition, avec chaîne; aussi cariole d'autoneige. Inf. après 17h00 228-9640 (3fs, 14-9-88)

JEEP CJ5, 6 cylindres avec grappe, idéal pour gratter les cours. Inf. 228-2379 (15fs, 20-7-88)

CHEVETTE 1984, 88.000 km, manuel, suspension avant neuve, batterie neuve, 4 pneus sports inclus. Prix à disc. Inf. 228-6458 (3fs, 14-9-88)

DIVERS: tracteur Massey Ferguson modèle 65, avec loader double action; aussi petit trailer pour 3 ou 4 roues; motoneige Polaris Indy 1987, 3.000 milles; pièces usagées de motoneige. Inf. 774-9241 (3fs, 14-9-88 36673 LL)

PICK-UP FORD Courrier 1982, 5 vit., boîte longue, avec cabine. Inf. jour 227-3645 ou soir 227-0105 (3fs, 14-9-88 36722 GR)

SUZUKI 4 ROUES 250cc, 1985, avec grappe, winch, toit de compagnie, en bonne condition, prix de débarras, cause: déménagement. Inf. 267-5731 demandez Marco (3fs, 14-9-88)

MAZDA GLC 1981, automatique, 65.000 milles, très propre. Inf. le soir 228-3234 (JNO, 22-6-88 35958 CT)

OLDSMOBILE Delta Royal Brougham, 1984, bien équipé. Inf. après 18h00 228-3234 (JNO, 21-9-88 36737 CT)

AUTONEIGE Formula MX, 1987, état neuf, 3.800\$. Inf. 588-6891 ou après 17h00 588-6636 (2fs, 21-9-88 36745 LB)

FORD ESCORT 1981, très propre, manuel. Inf. après 18h00 ou les fins de semaine 227-4677 (3fs, 21-9-88)

ACADIAN 1981 75.000 km, gris, 4 vit., super propre, idéal pour étudiant, 1250\$. Inf. 227-5539 (2fs, 21-9-88)

PLYMOUTH Turismo, 1985, 5 vit., 74.000 km. Inf. après 18h00 228-3234 (JNO, 21-9-88 36739 CT)

DIVERS: Monte Carlo 1981, 3.200\$, en parfaite condition; 3 roues Honda Big Red, 1983, 600\$; trailer double pour autoneige 300\$; moteur 1 force, 100\$; tracteur 4 x 4, 2 pistons, 20 forces, 1981; tricoteuse 350\$. Inf. 228-7828 (3fs, 21-9-88)

PICK-UP GMC 1/2 tonne, 1983, automatique, bas millage. Inf. après 18h00 228-3234 (JNO, 21-9-88 36738 CT)

2 AUTOS 1 Camaro Berlietta, 1980, peinture neuve, 92.000 km et 1 Pontiac Grand Prix 1979, transmission au plancher, propre, bonne voiture. Inf. 228-2132 demandez René (2fs, 21-9-88)

TRACTEUR 2110 Ford, 4 portes, motrices, 1986, 100 heures d'ouvrage. Inf. 459-3130 (3fs, 21-9-88)

HONDA ACCORD LX 1983, 4 portes, manuelle, bien équipé. Inf. après 18h00 228-3234 (JNO, 21-9-88 36740 CT)

DATSUN 210, 1980, automatique, 5 portes, 89.000 km. Inf. 227-3355 (2fs, 21-9-88 36769 SD)

DODGE 400 (Le Baron), 1983, 3.000 milles; peinture neuve, bien équipé. Inf. après 18h00 228-3234 (JNO, 21-9-88 36740 CT)

2 AUTOS Oldsmobile Delta 88, 1987, Royal Brougham, contrôleur de vit., équipé au complet, 13.800\$; Nissan Stanza XE, 1988, accidenté, contrôleur de vit., 6.500\$. Inf. 427-2202 (2fs, 21-9-88 36767 SB)

FORD TRACER GS 1987, 2 portes, manuel 5 vit., 29.000 km, très propre, 1 1/2 ans de garantie complète. Inf. soir 774-5390 (3fs, 21-9-88 36788 AL)

MUSTANG LX 86 blanche, autom., toit ouvrant, 41.000 km, moteur V6, radio am/fm cassettes. Prix à discuter. Femme propriétaire. Inf. après 16h00 228-5215 (3fs, 21-9-88 36771 C)

MOTO HONDA 1983, V65, 1100cc, seulement 10.000 km, état neuf, pneu arrière et batterie neufs. Faut vendre: 1700\$. Inf. 227-0518 (JNO 1-6-88 35787 MA P)

MOTO HONDA CB 900, custom, 1982, 20.000 km, extra propre, parfait ordre, pneu arrière et batterie neufs, prix à discuter ou échangez pour motoneige; aussi motoneige 340 Bombardier 1975 à vendre. Inf. 227-0373 (1fs, 28-9-88)

FORD ESCORT 1984, manuel, 4 portes, prix à discuter. Inf. 594-5924 demandez Jocelyne (1fs, 28-9-88 36776 JB)

AUBAINE Suzuki GT 185, route 300\$; 3 roues Kawa 110, 1985, 600\$; Pontiac Grand ville, 1973, noir int. rouge, tout équipé, 1.100\$. Tous très propre. Inf. 582-6386 (3fs, 28-9-88)

BAILLARGEON & FRÈRE
13650, boul. Lacroix, Saint-Georges Est
227-1760



CHARLES BAILLARGEON
228-7016



RENÉ BAILLARGEON
227-0732

ACHAT et VENTE

horoscope

de Bernard Cimon

Semaine du 26 septembre au 2 octobre 1988



BELIER

Du 21 mars au 20 avril

Le travail que vous avez à faire ne vous inspire pas tellement et vous passez votre temps à surveiller l'horloge ou à rêver que vous êtes quelque part ailleurs. Les petites choses qui arrivent ne changent rien. Les collègues sont irresponsables. Les supérieurs ont des manières indiscrettes qui vous mettent les nerfs à fleur de peau. Vous aurez de la difficulté à laissez connaître vos opinions. Vous vous sentez prisonnier.

Du 21 avril au 20 mai

L'attitude des associés vous met sur les nerfs. Vous vous sentez victimisé par leur comportement dictatorial. Vous avez l'impression d'être dirigé par des incompetents et cela vous cause beaucoup de frustrations. Malgré tout, vous devez suivre le mouvement car vous ne gagnerez rien à vous opposer à ceux qui sont au pouvoir. Le début de la semaine serait bien choisi pour accomplir quoi que ce soit. Attention à la santé.



TAUREAU

Du 21 mai au 21 juin

Les choses commencent mal. Tout le monde semble sur les nerfs. Le moment serait mal choisi pour signer un accord ou un contrat mais par contre, vous pouvez vous concentrer dans un domaine plus intellectuel. Soyez prudent car un accident peut arriver au moment où vous vous y attendez le moins. Vous êtes à cheval sur la clôture depuis trop longtemps au sujet d'une relation. Vos lourdes charges vous dépriment.



GÉMEAUX

Du 22 juin au 22 juillet

Les sautes d'humeur semblent être un problème pour vous et ceux qui vous entourent. Et pourtant, il y a de véritables complications qui doivent être confrontées. Dans une telle atmosphère, de non coopération, vous avez l'impression de marcher sur des oeufs. Essayez surtout de ne pas aggraver les conditions stressantes causées par les autres. Attendez-vous à des disputes avec des parents. Sachez choisir.



CANCER

Du 23 juillet au 23 août

Prenez tout votre temps pour prendre des décisions qui influenceront votre revenu immédiat autant que votre avenir. En d'autres mots, ne saisissez pas la première occasion qui s'offre à vous pour un emploi ou un investissement. Les conseils des professionnels autant que ceux de vos amis vous seront d'un bon support lorsqu'arrivera la révolte. Au travail, les plus grandes idées devront prendre le chemin du panier.



LION

Du 24 août au 23 septembre

Si vous devez demander des faveurs à vos supérieurs, faites-le dès le début de la semaine, car au fur et à mesure que les jours passeront, ils sont de moins en moins enclins à écouter vos requêtes. Des conditions imprévisibles rendent cette période très difficile. Pendant un moment, vous avez le support de vos collègues et la minute d'après ils sont indifférents. Une attitude détachée vous aide à supporter cela.



VERGIE

Du 24 septembre au 23 octobre

Alors que la semaine commence très bien, avec une attitude agréable, de la part des membres de la famille, il en est autrement sur la scène du travail alors que vous êtes en plein orage. Vos supérieurs vous surchargent de travail sans qu'il soit fait mention d'une compensation quelconque. Le manque de coopération de vos collègues augmente votre frustration. Reposez-vous à la maison le plus souvent possible.



BALANCE

Du 24 octobre au 22 novembre

La fièvre automnale peut se transformer en une gelée d'hiver. Actuellement, vous traînez véritablement la patte. Votre jugement est déphasé et vous le démontrez surtout au travail. Il serait peut-être recommandable de prendre un petit congé plutôt que de décevoir les collègues. Il n'y a aucune raison pour que vous prenez toutes les responsabilités sur vos épaules. Allez voir des amis.



SCORPION

Du 23 novembre au 21 décembre

Il vous est difficile de vous remettre l'esprit au travail surtout que la tâche qui s'offre à vous n'est pas tellement excitante. Néanmoins, vous devez la affronter et non pas la fuir. Ne négligez aucun détail sinon tout s'écroule comme un château de cartes. Ne vous attendez pas à vous faire payer du temps supplémentaire pour quelque chose qui aurait dû être fini depuis longtemps. Respectez vos obligations.



SAGITTAIRE

Du 22 décembre au 20 janvier

Avant d'élaborer de nouveaux plans, vous devez compléter ce qui est déjà commencé. Cela vous semble fastidieux. Vous aurez beaucoup de temps pour les activités plus motivantes si vous ne perdez pas votre temps maintenant. Un manque de coopération retardera votre progrès. Les collègues ne sont pas disponibles. Préparez-vous à assumer la responsabilité de ce que vous entreprenez. Ne vous apitoyez pas sur vous-même.



CAPRICORNE

Du 21 janvier au 19 février

La période serait mal choisie pour les spéculations ou les loteries. Les amis exercent une mauvaise influence sur votre situation économique. Maintenez-les à distance sinon supportez-en les conséquences. Les personnes que vous avez rencontré récemment ne devraient pas être trop rapidement mises dans la confidence de vos affaires. Vous ne les connaissez pas depuis assez longtemps pour faire confiance à leurs opinions.



VERSEAU

Du 20 février au 20 mars

Vous êtes assailli par les problèmes d'argent. Vous ne pouvez vous attendre à aucune aide financière de la part de ceux qui vous entourent. Ce n'est pas non plus un bon moment pour obtenir un prêt bancaire. Un document légal créera quelques ennuis dans la famille. Des forces occultes sabotent vos efforts à promouvoir de nouveaux plans. Mettez-les de côté pour le moment. Contentez-vous de la routine quotidienne.



POISSONS

VOITURE D'OCCASION
Chrysler Newport 1976, très propre, chaussé pour l'hiver, à voir au 550, 14e rue St-Georges Ouest. Inf. 228-8013. (3fs, 28-9-88 36744 NB)

PICK-UP 4 x 4 Toyota diesel, 1984, peinture neuve. Inf. 594-8777. (3fs, 28-9-88 36792 RR)

VOLARÉ 1978, familiale, 300\$, 2 pneus d'hiver, 75 x 14. Inf. 228-1452. (1fs, 28-9-88)

LAND ROVER 4 x 4, prix: 700\$. Pour informations le soir 228-0516. (1fs, 28-9-88)

DODGE RAM B250, de luxe, 1985, vitré, moteur 360, automatique, sièges pour 8 personnes, fini intérieur, tapis, radio am/fm cassettes. Inf. 382-5909 ou 382-3033. (3fs, 28-9-88 36794 RQ)

MOTOCROSS CR 250, 1987, très bien entretenu, avec pièces, à très bon prix. Inf. 484-2010. (1fs, 28-9-88)

SUZUKI 4 ROUES modèle 250E, 1985, en très bonne condition. Inf. 685-3103. (3fs, 28-9-88)

TOYOTA SUPRA 1984, 2 tons gris/bleu, toit ouvrant, indicateur digital, pneus d'hiver, 136,000 km, freins neufs. Inf. après 17h00 228-5815. (3fs, 21-9-88 36754 MJ G)

SUBURBAN GMC 1986, 3/4 tonne, diesel, 4 x 4, 128,000 kilomètres. Inf. 228-4232. (3fs, 21-9-88)

CAMION Ford 500, 2 tonnes, 1969, carrosserie en très bonne condition, bas millage, très bien chaussé. Inf. jour 594-5228 ou soir 594-5748 ou 594-5432. (2fs, 21-9-88 36782 I)

BRONCO 1985 4 x 4, V6, 5 vit., XLS, très propre, bas millage, 75,000 km, très bonne condition. Direct. du propriétaire. Inf. jr 594-5228 ou soir 594-5748 ou 594-5432. (2fs, 21-9-88 36780 I)

PICK-UP GMC 1985, V6, automatique, avec vitesses surmultiplicée, King Cab, 4 x 4, 70,000 km, bas millage, peinture neuve, 4 pneus d'été et 4 d'hiver. Inf. jour 594-5228 ou soir 594-5748 ou 594-5432. (2fs, 21-9-88 36781 I)

MINI VAN ASTRO de Chevrolet 1985, 7 passagers, comme neuve, 28,000 km, marche pied, toit ouvrant, rack sur le toit. Inf. 685-3412. (3fs, 14-9-88 36729 LG)

AUDI 5000 S, 1985 tout équipé, très propre, siège élect., toit ouvrant, miroir et sièges chauffants, 4 pneus d'été et d'hiver, 74,000 km, comme neuf. Faut voir! 11,700\$. Inf. 227-4659 ou 228-8858 demandez Robert. (JNO, 28-9-88 36846 RQ)

ACADIAN 1981 très propre, toit ouvrant, prix: 1,000\$. Pour informations 774-9588. (3fs, 14-9-88)

TRACTEUR FORD 2000 Dexta, diesel, 1963, en très bonne condition. Inf. 228-4782. (3fs, 14-9-88 36731 AB)

2 AUTOS 1 Dodge Colt Vita 1987, gris, 4 x 4, 4 cyl., 4 portes, très bien équipé et un Buick Sunset blanc, 1986, très équipé. Inf. 426-2406. (3fs, 14-9-88 36667 GL)

ATTENTION transfert entre particulier, pour sauver temps et argent. Inf. Automobiles M.H. Fortin 228-1050. (JNO, 20-4-88 35539 A)

PONTIAC Sunbird GT, 87 1/2, en très bon état, entreposé l'hiver, 17,000 km. Inf. jour 228-1495 ou soir 228-5493. (2fs, 28-9-88 36844 CP)

VOLKS FOX familiale, 13,000 km, 1988, prix à discuter, reste 17 mois de garantie. Inf. 227-1212. (3fs, 28-9-88 36799 E)

AUTONEIGE Bombardier Formula Plus 1987, 6,000 km, très propre. Inf. après 17h00 228-3799 demandez Richard. (3fs, 28-9-88)

CHEVROLET Cavalier 1986, familiale, 5 vit., 58,000 km, très propre, garantie transférable, 6,500\$ négociable. Inf. 228-1171. (1fs, 28-9-88 36843 MJ)

PICK-UP GMC 4 x 4, manuel, 5 vit., Jimmy 1987, 77,000 km, très propre, cause: transfert aux États-Unis. Inf. 594-8081. (3fs, 28-9-88)

HONDA CIVIC 1986 Wagon, 96,000 km, en parfait ordre, prix à discuter. Inf. 597-3621. (1fs, 28-9-88 36851 AL)

À VENDRE DIVERS

DRUMM (BATTERIE) 8 morceaux, 3 cymbales, accessoires compris, bon prix, bonne qualité, très complet pour tout genre d'utilisation. Inf. jour 774-6252 demandez Paul Morin. (2fs, 21-9-88 36747 S)

BÂTISSE commerciale 3,000' carrés, intérieur fini gyprock, entrée élect. 400 ampères. Inf. 228-9359 ou 227-4811. (3fs, 21-9-88 36755 LR)

ROULOTTE Prowler 1979, 21 1/2 pieds, en très bon état, avant automatique neuf, pompe neuve, fourniture et réfrigérateur en très bon état, n'a pas fait de route. Inf. 228-6067. (2fs, 28-9-88)

CHIOTS Labrador de 2 mois, rejets de Cléo, en bonne santé, très peu utilisés, servi à 16h00 228-7130. (3fs, 21-9-88)

RÉSERVOIR à essence de 3,000 gallons, très propre, servi 4 ans, 700\$. Inf. 228-6593. (3fs, 21-9-88 36763 RB)

DIVERS: roulotte 13', 1976, toute équipée, 1,350\$; autres roulettes à vendre ou à louer, tables et chaises d'hôtel; chaudières d'étable 2 gal., en aluminium. Inf. 382-5667. (3fs, 21-9-88)

FOIN 1500 grosses balles de foin à St-René. Pour informations 382-5179. (3fs, 21-9-88 36741 CM)

DÉMOLITION: blocs de béton gr 8" x 16", usagés; 3 "beams" de fer 5" x 12" x 25' long usagés. Inf. 228-4250. (3fs, 21-9-88 36759 LL)

DIVERS: moteur 400 p.c., américain, 300 forces, 10,000 milles, complet, 500\$; transmission 400 Turbo 275\$. Inf. 774-3413. (3fs, 21-9-88)

POULES rouges ou noires, prêtes à pondre; aussi caillies. Inf. M. Jean-Marc Rancourt St-Prosp 594-8445, agent centre avicole Bélanger. (6fs, 21-9-88 36742 JM R)

NOUVEAU À ST-CÔME mélamine, 7 vans de module prêt à monter, à des prix dérisoires: bibliothèque ou étagère 15\$, table de nuit 20\$ et 25\$, secrétaire 35\$, base de lit 65\$, garde manger, vaisselier ou armoires de rangement, garde-robe, etc...; 1000 bibliothèques 21" large x 83" haut x 10" de profond, 35\$. Le tout de 1ère qualité de mélamine, idéal pour chambre d'enfant, sous-sol, garage, chalet etc... brun, chêne pâle ou pin. Attention heures d'ouverture: jeudi 13h00 à 21h00, vendredi de 8h00 à 21h00 et samedi de 8h00 à 12h00 p.m. Ou? A l'ancien magasin de meubles, coin du pont St-Côme. (JNO, 21-9-88 36736 B)

ÉLEVAGE MIRDADJO 5 beaux petits chiots bergers allemands, âgés de 2 1/2 mois; aussi jolis chiots caniche nains et miniatures. Tous pure race, enregistrés, vaccinés, vermifugés. Aussi service d'accouplement. Inf. 774-6753. (3fs, 21-9-88 36756 LG)

TÉLÉ COULEUR 26 pouces, avec meuble, Sylvania, commande à distance, 4 ans d'usage, en excellente condition, prix à discuter. Inf. 228-0590. (3fs, 21-9-88)

MACHINE À LAVER à tordeur, en bonne condition, beige et blanche, 35\$. Inf. 427-2202. (2fs, 21-9-88 36768 SB)

MACHINE À COUDRE industrielle Nakajima 600\$, surjeteuse Siruba 1250\$, machine à boutonnière Juki et machine à boutons Juki. Inf. 228-9359. (3fs, 21-9-88 36764 LR)

BEAUX CHOIX DE BOVINS Simmental, pur sang et croisés, comprenant: génisses et taureaux de 6 mois, aussi taures et vaches saillies par taureau full blood. Inf. 228-0508. (3fs, 14-9-88 36670 MF)

DIVERS: piste de course pour enfant, Aurora AFX, ultra Carlo, très peu utilisée; moteur d'avion à cordes avec équipement et bougie neuve; réservoir à gaz neuf, 4 x 4 téléguidé Wild winch avec batterie et chargeur en bonne cond.; camion à batteur Flex avec batterie et chargeur en bonne cond. Inf. 227-1540. (3fs, 14-9-88 36714 RM)

DIVERS: à l'état neuf: mobilier de cuisine 6 morceaux en frêne, style Renoir; mobilier de chambre 5 morceaux en orme, style canadien; bibliothèque avec portes vitrées. Acheteur sérieux seulement. Inf. 227-1510. (3fs, 14-9-88)

CHAT FEMELLE Himalaya, sealpoint, 1 1/2 ans. Inf. 774-3719 demandez Nancy. (4fs, 14-9-88 36706 NB)

PAYER ET APPORTER 150 portes d'acier en stock, avec fenêtre d'aération, poignée et recouvrement à 265\$, autres à partir de 159\$, venez voir tous les nouveautés 88 et comparez vos prix, aussi avec vitre de côté, etc... 300 fenêtres de toutes sortes en stock; porte patio 5' à 470\$, 6' à 500\$, planches de pin décoratives ou cèdre, pick wic 13\$ le paquet, planche à plafond imitation chêne et pin 15\$, backer pour chambre de bain 4 x 8 à 18\$, peinture blanche à 55\$ le 20 litre (noir et beige 50\$ le 5 gal. pour ciment et tôle), papier noir 6\$ le rouleau, vitre thermos à 2.50\$ le pied carré, porte de chambre seule no 2, aussi pliante à 10\$ et 15\$ ou pré-montée au complet 55\$. Ns sommes déposataires des portes Garaga. Tôles émaillées à 66\$ la toise, moulure 50¢ le pied, 22 couleurs. La Brocante 1308 Rte Kennedy St-Côme 685-3367. (JNO, 31-8-88 26212 B)

ROUES DE STELLAR avec pneus d'hiver cloutés, 165R13, prix à discuter. Inf. 267-5641. (3fs, 14-9-88)

DIVERS: backo #220, Massey Ferguson, 1979, 2000 lbs, très bonne condition, idéal pour gros tracteur ou bulldozer, poêle élect. Admiral, amande, 3 ans, très propre, cause: achat d'une plaque; génératrice 4000 watts, Bridge Stratton 1988, 100 heures, neuve. Inf. après 18h00 228-2318. (3fs, 14-9-88)

ANNONCE commerciale lumineuse 9' de diamètre, en excellente condition. Inf. le soir 228-3234. (JNO, 22-6-88 35982 CT)

900 BALLE DE FOIN à vendre. Pour informations après 17h00 685-2264. (2fs, 28-9-88)

DIVERS: 2 paires de patin pour fillette pt 3 et pt 2, très propre, 25\$ chacune, portées 1 an et très peu souvent; 2 bicyclettes de marque Velo sport, 65\$ chacune, très propre, utilisé 2 ans. Inf. 228-8611. (2fs, 28-9-88)

DIVERS: boîte de pick-up King Cab, 6' long avec dome, 800\$, matelas et sommier 47 1/2" large, 25\$. Inf. 228-2524. (1fs, 28-9-88)

ROBE DE MARIEE gr. 7-9 ans, ayant un léger mouvement de traine, prête à porter, a été nettoyée, avec voile et diadème, à bas prix. Inf. 594-8444. (2fs, 28-9-88)

DIVERS: boîte de pick-up King Cab, 6' long avec dome, 800\$, matelas et sommier 47 1/2" large, 25\$. Inf. 228-2524. (1fs, 28-9-88)

PROPRIÉTAIRES d'établissements, si vous désirez équiper votre érablière, c'est encore le temps, nous avons de tout y compris les systèmes Osmose communément appelés séparateurs. Nous avons aussi des évaporateurs de différentes grandeurs. Nous faisons l'échange. Nous offrons également des chaudières d'aluminium. Com muniquiez avec votre représentant Dominion et Grimm Inc. Inf. Yvon Quinon, 471, rue Champagne, St-Honoré, 485-6807. (JNO, 17-7-87 33587 YQ)

BOIS DE CHAUFFAGE érable du Maine, fendu et livré. Inf. 228-9416 Donald Vallières (JNO, 7-9-88 24540 DV)

FOUR MICRO ONDES Toshiba 10' cubes, 6 mois d'usage. Inf. 228-2188. (3fs, 14-9-88)

DÉMOLITION 50 toises de tôle usagées, 5,000 pieds de planche planées, 1 trailer de van 40' de long, utilisé comme entrepôt. Inf. 228-4250. (3fs, 14-9-88)

CHARGEUSE Barko 80, sur camion 427, moteur Perkins, 4 cyl., + clame à billots et 4". Inf. 1 625-7883. (6fs, 14-9-88)

BOIS DE CHAUFFAGE érable du Maine, 35 \$/la corde. Je peux livrer petite ou grosse quantité. Inf. 228-2379. (15fs, 20-7-88)

CENTRE DU POÈLE À BOIS Enr., Achat, vente et réparation. Distributeur de pièces Bélanger, L'Islet, Légaré et Findlay. Fournaise L'Islet et Bélanger. Inf. 774-6015. (JNO, 23-9-87 34009 BM)

JEU ATARIE 2600 avec 8 cassettes, 2 poignées, 1 an d'usage. Inf. 228-2188. (3fs, 14-9-88)

PIANO 88 notes, Stanley. Pour informations à Lambton 418-486-2688. (4fs, 14-9-88 36719 FB)

AVOINE à vendre, 5 000\$ la poche. Pour informations 485-6657. (3fs, 14-9-88 36704 RB)

ROULOTTE Prowler, 21 pieds, très propre, jamais passé l'hiver dehors. Inf. 228-7100. (JNO, 20-7-88 36229 MP)

ORDINATEUR McIntosh Plus 1024K, avec lecteur externe de 800K, divers programmes. Inf. 228-4447. (1fs, 28-9-88 36777 S)

ROBE DE MARIEE gr. 7-9 ans, ayant un léger mouvement de traine, prête à porter, a été nettoyée, avec voile et diadème, à bas prix. Inf. 594-8444. (2fs, 28-9-88)

DIVERS: boîte de pick-up King Cab, 6' long avec dome, 800\$, matelas et sommier 47 1/2" large, 25\$. Inf. 228-2524. (1fs, 28-9-88)

À LA MESURE DE VOS RÊVES!
Une cuisine signée "Centre de Cuisine St-Georges"

Un travail soigné, une excellente qualité et une grande satisfaction. Plus de 13 ans d'expérience dans le domaine permettent à Centre de Cuisine St-Georges inc. de s'engager à satisfaire les besoins de la clientèle.

Membre CUISI PRO

CENTRE DE CUISINE ST-GEORGES INC.
Baithazar Roy, prop 228-5215
665, 91e Rue, St-Georges Est
SALLE DE MONTRE ESTIMATION GRATUITE

Centre de Coupe de Beauce Inc.
9450, BOUL. LACROIX, ST-GEORGES, G5Y 4P4 - 227-3939

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI

COMPTOIR MOULÉ SUR MESURE

Pour cuisine et salle de bain: 3500 pieds en inventaire. Comptoir No 2 à partir de \$3.50 le pi. lin.

SPECIALITÉS: VANITÉS et LINGIERIES AVEC SALLE DE MONTRE

Tous nos comptoirs sont moulés avec les **PLASTIQUES STRATIFIÉS:**

- FORMICA • ARBORITE • WILSON ARTS

••••• NOUVEAU •••••

DESSUS DE MEUBLE EN STRATIFIÉ épaisseur de 1 pouce et 1 1/2 pouce 3 modèles: Oblique - 180° - Supra

SPECIAL GARDE-MANGER OU GARDE-ROBE mélamine, chêne, 22" x 24" x 87" \$149.95

L'ÉCLAIREUR-PROGRES

BUREAU en chêne avec tiroirs, 100\$. Pour inf. le soir 227-0348. (1fs, 28-9-88 36832 AC)

DIVERS: 2 sets de cuisine, 1 stéréo vec radio, set de salon Colonial, lampes, tables, bouquets, lit double avec matelas. Inf. 382-3154. (2fs, 28-9-88)

ÉQUIP. D'ERABLIÈRE: évaporateur de marque Technic 3 x 10 de panne, très bon état, 2 panes à sirop en stainless. (3fs, 28-9-88)

CAUSEUSE DE LUXE Jaymar collection Nantes, neuve, jamais servie, prix courant 949\$ à 999\$ (Mariette Clermont, Pascal) laissée à 700\$. Cause: projet de mariage à l'eau. Inf. après 18h00 774-4077. (2fs, 28-9-88 36838 LM C)

DIVERS: set de salon en velours gris (sofa et chaise), set de cuisine et buffet en pin, très bon état. Inf. 774-9646. (3fs, 28-9-88 36796 CM)

MANTEAU de chat sauvage, peau allongée, gr. 8 ans, état neuf. Inf. 774-9464. (1fs, 28-9-88 36791 RB)

DIVERS: set de drum usagé de marque Stewart, à bon prix; machine à coudre Industrielle, en très bon état; poney mâle, 2 ans, castré. Inf. 459-6520 ou 484-5720. (3fs, 28-9-88 36839 SB)

DIVERS: chèvre à 30\$, pigeons blancs à 6\$ la paire; Topaz 1984, 40,000 milles, 5 vit., économique et fiable, 4,900\$. Inf. le soir 228-8514. (3fs, 28-9-88)

DIVERS: poêle à bois, style Franklin en bon état; manteau de fourrure en chêne naturel, gr. 8-10 ans, prix à discuter. Inf. 685-2059. (3fs, 28-9-88 36763 GG)

DIVERS: poêle à combustion lente avec soufflerie et porte vitrée, valeur 1200\$ laissé à 300\$; poutrelles d'acier Canam de 15 à 25' long x 14" de haut. Inf. après 18h00 228-7149. (3fs, 28-9-88)

DIVERS: manteau long en queue de vison noir, gr. 11-12 ans, pour dame, comme neuf, 700\$. Inf. 228-6282. (1fs, 28-9-88 36856 MD)

DIVERS: poêle à combustion lente, 300\$, déshumidificateur 150\$. Inf. 227-3853. (3fs, 28-9-88)

SHERBROOKE Hôtel de 80 chambres avec 6 salles de banquets, bar, restaurant et salle de spectacle de 430 places. Prix: 1,500,000\$. Conditions imbattables. Inf. C. Couture Courtier 819-566-2262. (1fs, 28-9-88 36766 CC)

ACCOMODATION Fonds de commerce, chiffre d'affaires intéressant, secteur Cap Rouge, Inf. après 17h00 1-651-8258. (2fs, 21-9-88 36749 A)

ARMES À FEU 1 Kleingther calibre 270, 1 Browning à levier calibre 243 et 1 calibre 22, 1 fusil calibre 410, une 22 à un coup, 1 arc Onéida Eagle allongée 29", 30", équipement de recharge: presse, "die". Inf. 228-1972. (3fs, 21-9-88)

DIVERS bois usagés 2 x 10 de 16' de long et 3 x 12 de 12 à 20' de long, fluorescents 4' x 8' de long, air climatisé 32,000 BTU, 8,000 BTU et 12,000 BTU. Porte intérieure en bois avec cadre et poignée. Fannes à eau chaude de différentes grandeurs. Inf. 774-9651. (JNO 27-7-88 36267 CP)

DIVERS: 2 t.v. 1 de 42" écran géant et 1 de 26" portable; set de cuisine avec 10 chaises, style colonial, état neuf; cheval de selle, dressé à la perfection. Inf. 228-6264. (JNO, 21-9-88 36496 HQ)

DIVERS: épandeur à fumier modèle 175 International, pour les morceaux, 200\$, 850 chaudières en aluminium, parfait état. Inf. 426-2406. (3fs, 14-9-88 36668 GL)

DIVERS: souffleur à neige Toro, 32", 10 forces avec cabine et démarreur élect.; Sand Blast Sears 120 livres. Inf. après 17h00 228-5915. (3fs, 21-9-88)

ANTENNE parabolique comprenant: antenne de 12", projecteur et écran géant, très bon prix. Inf. 593-3386. (3fs, 21-9-88)

COUVERTURES enlève le vieux bardeaux et en repose du neuf, à bon prix, travail garanti, estimation gratuite. Inf. après 18h00 227-1565. (4fs, 21-9-88 36779 LG)

TRAILER À CHEVAUX chaussé en neut Michelin 6 plus, fini en tôle, pour 2 gros chevaux. Inf. jour 594-5228 ou soir 594-5748 ou 594-5432. (2fs, 21-9-88 36784 I)

ARC BEAR avec 6 flèches, carquois, protége-doigts et avant-bras, boîte de cible neuve, 135\$. Inf. après 18h00 774-3826 demandez Jean-François. (3fs, 28-9-88 36841 PA D)

BOIS DE CHAUFFAGE en 4 pieds, de 300 à 400 cordes à prendre sur place à Lyster. Inf. 383-3383. (2fs, 21-9-88)

TRAILER tandem 9' x 54", fabriqué chez Manac. Inf. jour 594-5228 ou soir 594-5748 ou 594-5432. (2fs, 21-9-88 36783 I)

BLOUSE DE CUIR sport (avec fermetures éclair), pour dame, gr. 5 ans, pour moto, 50\$. Inf. 228-3981. (1fs, 28-9-88)

MACHINE À COUDRE DELISLE overlock neuve Brothers 5 fils 1600\$, Siruba ou Kingtex 1,650\$, couture droite 800\$. Toutes avec table, moteur, lumière, les taxes comprises, garanties 1 an. Du lundi au vendredi 1-514-381-3924 ou au 9150 St-Laurent Montréal, H2N 1M9. (12fs, 24-8-88 36519 M)

COMMERCE de bicyclettes, avec inventaire, outils, caisse enr., équipement complet, bon chiffre d'affaires, rentabilité assurée, avec ou sans bâtiment. Toute offre sera considérée. Inf. 228-1221. (3fs, 14-9-88 36734 B)

PETITE INDUSTRIE très rentable, fabrication en série d'articles en bois non fini, marché en expansion et très bien établi, opération saisonnière: janvier à août, comptant minimum requis: 25,000\$, cause: retraite, situé à Notre-Dame des Pins. Acheteur sérieux seulement. Écrire à bureau de poste c.p. 7 Notre-Dame des Pins Beauce G0M 1K0 (3fs, 21-9-88 36743 PB)

DIVERS: patins pour garçon, pt 5, porté 2 fois seulement; siège berçant, de bébé, très propre; meuble pour stéréo. Inf. 227-1313. (3fs, 21-9-88)

ENTREPÔT à déménager, bâtiment préfabriqué, isolé, 24 x 32, sans division intérieure, extérieur en tôle d'acier émaillé. Inf. 228-1221. (3fs, 28-9-88 36727 B)

FOUR MICRO-ONDE GE, n'ayant servi que quelques fois, valeur 750\$ laissé à 400\$. Inf. 228-4659 ou 228-8858 demandez Robert. (JNO, 28-9-88 36847 RQ)

COMMERCE camion pour livraison de produits laitiers ainsi que la clientèle, cause: santé. Inf. 382-3075. (3fs, 28-9-88 36845 LP)

CHIOTS À DONNER âgés de 1 1/2 mois, 2 mâles et 2 femelles, de mère Braque Allemand. Inf. 227-1923. (1fs, 28-9-88 36797 DD)

COMPLEXE HÔTELLIER en expansion, Québec Métro. Pour informations 418-652-1288. (4fs, 14-9-88 36692 JT)

SET DE SALON colonial, 1 divan, 3 places, 1 berçante avec tabouret, 1 fauteuil, le tout recouvert à neuf, ainsi que 2 tables, 2 lampes, 1 cendrier, 1 cadre, 1 tapis tressé, le tout 675\$ négociable. Inf. 228-5757 ou 228-5196. (2fs, 28-9-88)

ROBE DE MARIÉE très belle, petite taille, avec voile et jupon. Inf. jour 228-3538 ou soir 227-5862. (2fs, 28-9-88 36749 MG)

TERRAINS À VENDRE Terrain situé sur le Boul. Lacroix St-Georges Est, 212' de façade x 200' profond; aussi terrain sur la 2e ave St-Georges, 130 x 200 avec services rendus, financement si désiré. Inf. 1-628-6744. (3fs, 21-9-88)

PLUSIEURS LOTS À BOIS fonds de lots avec repousse plantations érablières, situés à St-Simon, Beauceville, St-Alfred, St-Prospère et St-Louis. Inf. 774-5507. (1fs, 28-9-88)

TERRAIN 33,000 pieds, situé à St-Georges Est paroisse, 206e rue coin 26e ave, arpenté, cadastré et étude de sol faite, prix à discuter. Inf. 228-4804. (3fs, 21-9-88)

ÉRABLIÈRE située à 1 1/2 milles de ville St-Georges Ouest (direction St-Jean de la Lande), terrain 100' de façade x 600' env. de profond, bâtisse 10 x 15' comprenant: évaporateur 2x6', réservoir 150 gal., 180 chaudières, chaudières et couvercles, élect. rendu, financement si désiré. Inf. 418-228-3044. (4fs, 7-9-88 36652 G)

PLUSIEURS EMPLACEMENTS résidentiel, dans les 206 et 207e rue St-Georges Est, sortie sur la route Kennedy. Les terrains sont bornés et cadastrés, inspection faire pour champ d'épuration, prêts à bâtir. Inf. G. Duquet prop. 685-3655. (JNO, 28-8-87 32242 GD)

1 MOIS GRATUIT logement grand 2 1/2 pièces, meublé, situé à St-Georges Ouest, libre immédiatement. Inf. 228-3256. (3fs, 14-9-88 36686 E)

LOGEMENTS NEUFS pour le 1er juil., situés sur la 8e ave St-Georges Ouest, 3 1/2 pièces, semi meublés, stores et lustres fournis. Inf. 774-9234 ou 227-1147. (JNO, 1-6-88 34081 GP)

APPARTEMENT 3 chambres, pour fille ou garçon, avec cuisine, salon et ch. de bain, entrée et stat. privés, face au Georges Ville, au 280, 119e rue St-Georges Est. Inf. 227-2751 ou 228-2862. (JNO, 14-9-88 36716 JM P)

CONDO NEUF 4 1/2 pièces, à louer, avec grand espace de rangement au sous-sol, système d'intercom, cour asphaltée, très belle vue sur toute la ville, libre immédiatement. 350\$, situé au 2995, 10e ave St-Georges Ouest. Inf. 228-1578 ou 228-3389. (JNO 15-6-88 35998 MB)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, meublé ou non, situé près de la polyvalente, situé au 11965, 17e ave St-Georges Est, stat., libre le 1er juil., 275\$. Inf. 228-5451 ou 228-7511. (JNO, 8-6-88 35927 RB)

3 1/2 MEUBLE, 4 1/2 non meublé, situé sur la 1ère ave, près du Pont. Inf. 228-8856. (JNO 17-8-88 36459 YC)

LOGEMENT très grand 4 1/2 pièces, neuf, porte patio, stat. asphalté, remise extérieure, libre immédiatement, au 765, 25e rue St-Georges Ouest. Inf. 228-1578 ou 228-3389. (JNO 15-6-88 36014 MB)

LOGEMENT 4 1/2 pièces, semi meublé, buanderie, espace vert, stat., remise ext., déneigement inclus, chauffé ou non, au 730, 20e rue St-Georges Ouest, libre immédiatement. Inf. 594-5097 (3fs, 14-9-88 36698 JT)

2 LOGEMENTS de 4 1/2 pièces, meublé, laveuse-sécheuse, 1 libre immédiatement et 1 le 1er juil., 2 logements de 4 1/2 pièces, non meublés, 1 libre immédiatement et 1 libre le 1er juil. Situés à St-Côme. Inf. soir 228-5291. (JNO, 18-5-88 35117 LB)

LOGEMENT très grand 4 1/2 pièces, neuf, porte patio, stat. asphalté, remise extérieure, libre le 1er juil., au 765, 25e rue St-Georges Ouest. Inf. 228-1578 ou 228-3389. (JNO, 15-6-88 36014 MB)

LIBRE LE 1ER SEPTEMBRE 3 1/2 pièces, meublé, laveuse-sécheuse, propre. Endroit tranquille. Pas d'enfant. Stationnement. Situé 828, 18e rue St-Georges Ouest. Inf. 228-3958. (JNO 22-6-88, 36047, HPB)

LOGEMENT de 5 1/2 pièces, libre le 1er sept., buanderie dans l'édifice, situé au 635, 174e rue St-Georges Est. Inf. jour 228-2989 ou soir 228-4801 ou 228-8975. (JNO, 20-7-88 36241 EV)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, laveuse-sécheuse, situé face à l'école Trinité au 3075, 10e ave St-Georges Ouest, libre le 1er octobre, stat., 275\$. Inf. 228-7511 ou 228-5451 ou au 3075, 10e ave # 2 St-Georges Ouest. (JNO, 14-9-88 36711 RB)

APPARTEMENT maison moderne, 4 1/2 pièces, chauffé, éclairé, situé face à la polyvalente dans la 119e rue St-Georges Est, 400\$. Inf. 228-8521. (3fs, 21-9-88 36766 CT)

À VENDRE OU À ÉCHANGER terrain situé coin boul. Lacroix et 130e rue, St-Georges Est, 88.5' de façade x 87' de profond, services rendus, bien situé, facile d'accès, financement si désiré. Inf. 418-228-3044. (4fs, 7-9-88)

LOGEMENTS À LOUER

1 MOIS GRATUIT 2 logements de 4 1/2 pièces, semi meublés ou non meublés, 1 au 530, 175e rue St-Georges Est et 1 au 17585 Boul. Lacroix St-Georges, libres immédiatement, insonorisés. Locataire de qualité. Venez nous voir avant de choisir. Inf. 227-1216. (3fs, 21-9-88)

1 MOIS GRATUIT libre immédiatement, logement 5 1/2 pièces, avec cave, stat., cour privée, très propre, 250\$. Inf. 514-471-2740 frais virés ou 484-5703. (3fs, 21-9-88 36757 AP)

LOGEMENT 5 1/2 pièces, situé dans la 25e rue St-Georges Ouest, 2e étage, non meublé, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse-sécheuse, ménage fait au complet, libre immédiatement. Inf. 228-6571. (3fs, 21-9-88 36714 EJ)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces, laveuse-sécheuse, non chauffé, non éclairé, situé au 14175, 1ère ave St-Georges Est, 150\$. Inf. 774-3020. (JNO, 21-9-88 36623 CA Q)

LOGEMENT grand 4 1/2 pièces, meublé, const. récente, tapis mur à mur, 2 ch. de bain, stores, entretien extérieur, piscine, situé au 755, 155e rue St-Georges Est. Inf. 227-0461. (3fs, 21-9-88 36761 HQ)

LOGEMENTS libres immédiatement: 1 de 3 1/2 pièces, meublé au complet, au 391, 120e rue; livres imm.: 3 pièces, non chauffé, air climatisé, au 497, 162e rue, 1; 4 1/2 pièces, non meublé, situé au 14075, 2e ave. Tous St-Georges Est. Inf. 228-2185. (JNO, 21-9-88 35353 GG)

LOGEMENT très grand 3 1/2 pièces, très propre, situé au 2525, 6e ave St-Georges Ouest, libre le 1er octobre. Inf. 227-4069. (2fs, 21-9-88)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, meublé ou non, situé route du golf près du parc industriel, St-Georges Est. Inf. 228-9461. (JNO, 4-5-88 35656 YC)

ULTRA MODERNE grand 4 1/2 pièces, super isolé et insonorisé, échangeur d'air, verrière dans la salle à diner, avec patio, grand terrain, stat. privé et garage compris, situé dans la 90e rue Golf St-Georges Est. Inf. 228-8304. (JNO, 7-9-88 28440 C)

PRIX RÉDUIT logements 2 1/2 pièces à 165\$ et 4 1/2 pièces à 250\$, meublé, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, frais peinture, buanderie dans l'édifice, au 355A et 343, 120e rue St-Georges Est. Inf. 484-5621. (4fs, 14-9-88 36705 OT)

LOGEMENT 3 1/2 pièces, meublé, très propre, frais peinture, couvre planchers neufs, endroit tranquille, pas d'enfant, stat., grande cour, au 541, 24e rue St-Georges Ouest, bloc en arrière du CLSC, libre immédiatement. Inf. 228-3958. (JNO, 3-8-88 36282 HP B)

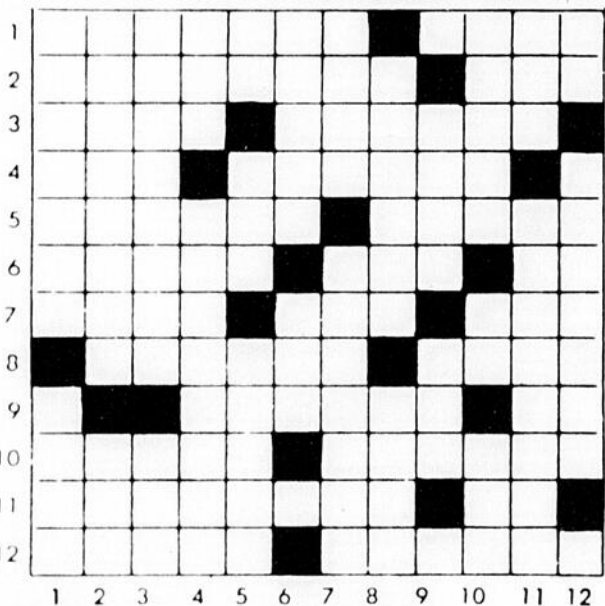
À LOUER

Logements neufs de 4 1/2 pièces au 590, 168e Rue, Saint-Georges Est, très bien insonorisés, prêts pour le 1er octobre.

Local à louer à Place Sartigan, 17100, boul. Lacroix, superficie 2000 pi.car.

Tél.: Gilles Roy 228-9557

mots croisés



HORIZONTALEMENT

- 1- Transmission à un autre de la chose ou du droit dont on est propriétaire ou titulaire - Set à tennis une partie.
- 2- Dissimuler - Sans inégalité.
- 3- Rongeur - Forme la plus grande partie des dents.
- 4- Plante herbacée - type de la famille des linacées. Chaque qui reste sur place après la moisson.
- 5- Pousse à - Pile.
- 6- Taille la tête d'un arbre - Plante herbacée annuelle - Metal précieux.
- 7- Éric - Terre entourée d'eau - Point que l'on vise.
- 8- Commerce important - Construit.

VERTICALEMENT

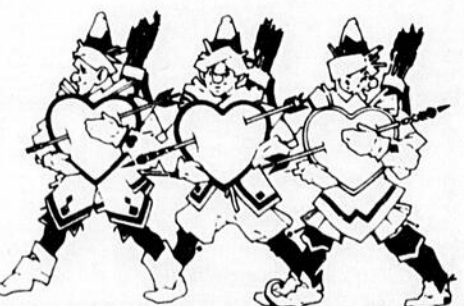
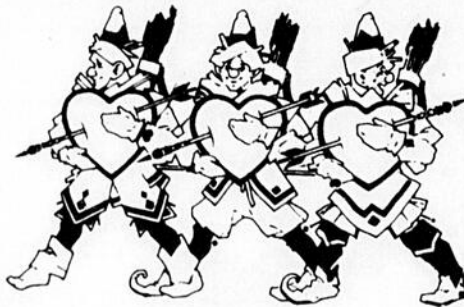
- 1- Bijou - qui a éprouvé une déception.
- 2- Partie de mur située au-dessus de la montée d'un arc - Amas.
- 3- Reptile - Trouble.
- 4- Indubitable - Penser.
- 5- Lun - Saison - Commandement.
- 6- Inflammation de l'oreille - Pas ailleurs.

- 7- Amas de neige en cours de transformation en glace - Causé une douleur.
- 8- L'unité monétaire principale de l'U.R.S.S. - Individu.
- 9- Petite rivière de Bretagne - Belle-fille.
- 10- Misère - Barium - Confère.
- 11- Solipède - Assaisonnement.
- 12- D'un verbe gai - L'ouïssement.

Solution du dernier problème

SCAROLE ACHE
ERGO LINE HA
POELON TROIS
TIERRE ROQUET
ARABRAKETE
NET ANA METAL
BURGENT TUE
EMMAILLOTER
DE DE L'ÉTÉ AN
BLEU ORANT O
ROULIS LUIRE
UN ANTRÉ FIL

jeu des 7 erreurs



UN MOIS GRATUIT

1½ et 2½ avec **Panhouse, meublé, chauffé, éclairé, câble de TV inclus. Situé au 152, 120e Rue, St-Georges Est (voisin du poste CKRB).**

228-3234
Demandez Claude Thibaudeau, après 6h00 P.M.

1½: \$225. 2½: \$265.

LOGEMENT de 3 1/2 pièces, meublé, buanderie dans l'édifice, situé au 635, 174e rue St-Georges Est, libre immédiatement. Inf. jour 228-2989 ou sr 228-8975 ou 228-4801. (JNO, 13-4-88 35501 EV)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, 3 chambres, avec lit simple, cuisine, salon, ch. de bain complète, meublé, 300\$, entrée et stat. privés, au 280, 119e rue St-Georges Est, face au Georges Ville. Inf. 227-2751 ou 228-2862. (JNO, 14-9-88 28553 JM P)

LOGEMENT 5 1/2 pièces, libre immédiatement, chauffé, avec grande cour arrière, situé au 720, 138e rue St-Georges Est, #2. Inf. à l'heure du dîner ou après 17h00 227-1444. (3fs, 14-9-88 36710 JG M)

LOGEMENT 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé sur la 2e ave St-Georges Est, centre ville, 245\$, libre immédiatement. Inf. après 18h00 228-3234. (JNO, 7-9-88 36648 L)

LOGEMENT prix réduit, libre immédiatement, grand 5 1/2 pièces, insonorisé, entrée privée asphaltée, remise ext., grand espace vert, situé sur la 8e ave St-Georges Ouest. Inf. 228-9832. (6fs, 14-9-88 36707 CP)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces, meublé, eau chaude fournie, libre 1er août, situé en haut du Bar du Domaine au 695, Boul. Dionne St-Georges Ouest, 220\$. Inf. 228-7511 ou 228-5451. (JNO, 20-7-88 36224 RB)

LOGEMENT 4 1/2 pièces, non meublé, situé au 140, 130e rue St-Georges Est, libre immédiatement, 220\$. Inf. après 18h00 774-6873. (JNO, 31-8-88 36409 EP)

APPARTEMENT de 4 1/2 pièces, libre immédiatement, tout meublé, 275\$, situé au 11973, 119e rue St-Georges Est. Inf. après 18h30 227-5443. (3fs, 14-9-88)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces, meublé, avec laveuse-sècheuse, situé à St-Georges Ouest. Libre immédiatement. Inf. 228-2188. (JNO, 13-4-88 35502 DP)

LOGEMENT grand 3 1/2 pièces, meublé, stores inclus, espace de rangement, stat., au 164, 112e rue St-Georges Est, au centre ville. Inf. après 18h00 228-3234 ou en tout temps: 227-0047. (3fs, 14-9-88)

LOGEMENT NEUF prêt le 1er octobre, spacieux 4 1/2 pièces, dans un duplex, situé dans la 32e rue St-Georges Ouest, entrée privée, porte patio et remise. Inf. 774-9234 ou 227-1147. (JNO, 3-8-88 36182 GP)

LOGEMENT 3 pièces, 1 chambre, cuisine salon, ch. de bain, meublé, chauffé, eau chaude inclus, entrée et stat. privées, 265\$, laveuse-sècheuse au sous-sol, situé en face du Georges Ville, 260, 119e rue St-Georges Est. Inf. 228-2751 ou 228-2862. (JNO, 14-9-88 32272 JM P)

LOGEMENTS dans la 115e rue St-Georges Est: 1 de 5 1/2 pièces, chauffé, 380\$ et 1 de 4 1/2 pièces, chauffé, 325\$; dans la 135e rue St-Georges Est, 4 1/2 pièces, chauffé, 300\$; dans la 120e rue St-Georges Est, 4 1/2 pièces, chauffé, 235\$. Inf. 228-2481. (JNO, 29-6-88 35639 GT)

LOGEMENT 4 1/2 pièces, avec sous-sol non fini, poss. de chauffer au bois, près des écoles et de l'hôpital St-Georges Ouest, stat. double asphalté, situé au 695, 15e rue St-Georges Ouest, 290\$, libre immédiatement. Inf. entre 17h00 et 19h00 228-8315. (3fs, 28-9-88 36855 NB)

LOGEMENT de 1 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, 170\$, situé à St-Georges Ouest. Inf. 228-2188. (3fs, 14-9-88)

DUPEX À LOUER 5 1/2 pièces, non meublé, non chauffé, non éclairé, très bien insonorisé, cour asphaltée, libre immédiatement, situé au 925, 175e rue St-Georges Est. Inf. 228-6439 ou 228-9370. (4fs, 14-9-88 36674 YR)

1 MOIS GRATUIT logement de 4 1/2 pièces, meublé ou non, non chauffé, non éclairé, très bien insonorisé, cour asphaltée, libre immédiatement, situé au 925, 175e rue St-Georges Est. Inf. 228-6439 ou 228-9370. (4fs, 14-9-88 36674 YR)

LOGEMENT grand 4 1/2 pièces, non meublé, frais peinture, situé au 2530, 6e ave St-Georges Ouest. Inf. 227-0378. (JNO, 28-9-88 36842 B)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, libre immédiatement, entrée laveuse-sècheuse, remise extérieure, situé au 2165, 90e rue St-Georges Est. Inf. 228-3731. (1fs, 28-9-88)

LOGEMENT petit 4 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé au 214, coin 116e rue et 2e ave St-Georges Est, libre immédiatement. Inf. 228-6976 (1fs, 28-9-88 36795 FG)

LOGEMENT 4 1/2 pièces, meublé, situé près du Carrefour St-Georges et une chambre à louer. Inf. 227-3722 ou 227-4801. (3fs, 28-9-88 36793 PG)

1 MOIS GRATUIT St-Georges Est, logement 4 1/2 pièces, très propre, état neuf, frais peint, store du patio inclus, espace de rangement, stat. double, déneigement inclus, belle vue sur la ville, possibilité d'un bail de 2 ans. Inf. 228-2441. (3fs, 14-9-88)

2 MOIS GRATUITS logement de 4 1/2 pièces, meublé ou non, situé à St-Georges Est. Inf. 227-1253. (JNO, 14-9-88 36679 LP)

APPARTEMENT 3 pièces, situé au 925, 128e rue St-Georges Est, à côté de l'épicerie Poulin et Frères, meublé, chauffé, éclairé, stat., libre immédiatement. Inf. 228-9780 ou 228-6449. (JNO 21-6-88 27218HP G)

GRAND LOGEMENT de 4 1/2 pièces, situé au 16655, Boul. Lacroix St-Georges Est. Inf. 228-7614. (3fs, 14-9-88)

BEAUVEVILLE EST logement très propre, grand 5 1/2 pièces, libre immédiatement, situé au 532, Boul. Renault Beauveville Est. Inf. 774-5738 ou 774-9501. (JNO, 31-8-88 36560 CG)

LOGEMENT de 2 1/2 pièces, entrée privée, sur le Boul. Renault Beauveville Est, libre immédiatement. Inf. 774-3024 ou 774-3134. (4fs, 7-9-88 36644 AG)

3 1/2 et 4 1/2 À LOUER
Grands et spacieux à Saint-Georges Est. Grand de cour et grande remise. Libre immédiatement. Quartier tranquille. 774-5507

LOGEMENT de 5 1/2 pièces, à sous-louer, situé au 202, 22e rue St-Georges Ouest, 280\$, libre 1er oct. Inf. 228-6117. (3fs, 14-9-88)

BON PRIX logement de 4 1/2 pièces, const. récente, situé au coin de la 6e ave et de la 15e rue St-Georges Est. Inf. 228-0464 ou 625-9561. (9fs, 31-8-88 36581 YT)

LOGEMENT à louer, 4 1/2 pièces, situé près du pont La Famine, St-Georges. Non meublé, non chauffé, libre le 1er juillet. Inf. 228-2000 ou 228-6287. (JNO 22-6-88 36053 FC)

APPARTEMENT 3 pièces, situé au centre ville au 355, 12e rue St-Georges Est, éclairé, meublé, chauffé, libre immédiatement. Inf. 228-9780 ou 228-6449. (JNO, 14-9-88 36660 HP G)

LOGEMENTS 1 de 2 1/2 pièces, rénové, situé sur la 1ère ave St-Georges Est, près du centre ville, libre immédiatement; 1 très grand 4 1/2 pièces, rénové, centre ville, 1ère ave St-Georges Est. Inf. 228-5128. (JNO, 3-8-88 36155 JT)

LOGEMENT très grand 4 1/2 pièces, porte patio et balcon, rénové, armoires en chêne, aspirateur central, plancher en béton, très bien isolé et remise, près du centre ville, frais peinture, 310, 140e rue St-Georges Est. Inf. 228-5128. (JNO, 3-8-88 36348 JT)

LOGEMENTS grands 3 1/2 pièces, dans bloc récent, meublés, stores dans chaque fenêtre, super isolé et insonorisé, libres 1er oct. et 1er nov., situés dans la 127e rue près de la Chemise La Pointe, St-Georges Est, 255\$. Inf. 228-4659. (JNO, 28-9-88 36848 RQ)

LOGEMENTS NEUFS
3½ semi-meublé, 8e Av., St-Georges-Ouest; prêt le 1er juillet.
4½ spacieux, situé dans un duplex, 32e rue, St-Georges-Ouest.

Inf.: 774-9234 - 227-1147

LOGEMENT de 5 1/2 pièces, chauffé, situé au 385, 116e rue St-Georges Est, en face du séminaire, peut convenir pour étudiant (e). Inf. 774-6760. (JNO, 21-9-8 36603 G)

LOGEMENT grand 4 1/2 pièces, non meublé, const. récente, situé dans la 129e rue St-Georges Est, libre immédiatement. Inf. après 17h00 597-3844. (3fs, 14-9-88 36690 RP)

LOGEMENT 6 1/2 pièces, chauffé, avec solarium, galerie, stationnement, situé 1ère ave près du pont, St-Georges Est, libre immédiatement. Inf. 228-3034. (JNO, 21-9-88 36551 JG)

2 LOGEMENTS 4 1/2 pièces, meublés ou non, situés 1785, 90e rue du golf St-Georges Est, prix à discuter sur visite, meilleures conditions à St-Georges. Inf. 774-3188. (3fs, 21-9-88)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, très bien situé au 14550 Boul. Lacroix St-Georges Est, grand stat., patio, 310\$, très propre et tranquille, libre immédiatement. Inf. 227-4425 dem. Bruno Gilbert. (3fs, 21-9-88 36776 RJ C)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, libre le 1er octobre, situé dans la 158e rue St-Georges Est. Inf. 228-6908. (3fs, 21-9-88 36752 EF)

LOGEMENT de 5 1/2 pièces, situé ave de Léry, Beauveville Est, libre immédiatement. Inf. 774-9651. (JNO, 27-7-88 36268 CP)

GARÇONNIÈRE chauffée, meublée, éclairée, située au 725, 135e rue St-Georges Est, libre immédiatement. Inf. 227-1027. (JNO, 7-9-88 30180 F)

LOGEMENT au 236E, 4e avenue Lambert Beauveville. 3 1/2 pièces. Semi-meublé. Très propre. Inf. 774-9501 ou 774-6969. (JNO, 10-8-88 36428 P)

APPARTEMENT NEUF 4 1/2 pièces, non meublé, non chauffé, insonorisé, porte patio, 2 stats., remises, espace vert, situé au 936, 1ère ave, coin boul. Dionne, à 400' de la nouvelle caisse populaire St-Georges Ouest, libre immédiatement. Inf. 228-3978. (3fs, 21-9-88 36748 PV)

LOGEMENT NEUF 4 1/2 pièces, tapis et sous-tapis, insonorisation supérieure, syst. éconair, porte patio, stores inclus, 2 balcons (avant et arrière) terrassement, cour asphaltée, au 620, 168e rue St-Georges Est, libre le 15 oct. Inf. jr 228-1633 dem. M. Tanguay ou après 17h00 228-8632. (2fs, 28-9-88 36801 LT)

LOGEMENTS grands 3 1/2 pièces, dans bloc récent, meublés, stores dans chaque fenêtre, super isolé et insonorisé, libres 1er oct. et 1er nov., situés dans la 127e rue près de la Chemise La Pointe, St-Georges Est, 255\$. Inf. 228-4659. (JNO, 28-9-88 36848 RQ)

LOGEMENT de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, service de buanderie, situé près de Place centre ville au 11243, 1ère ave St-Georges Est. Inf. 228-2423. (JNO, 28-9-88 27584 I)

2 MOIS GRATUITS très beau 4 1/2 pièces, frais peinture, situé au 325, 15e rue St-Georges Ouest, libre immédiatement. Inf. 228-8773 ou 659-5909. (6fs, 28-9-88 36852 RG)

APP. LA CHAUMIÈRE appartement de 4 1/2 pièces, meublé, stat., buanderie, situé au 13750, 2e ave St-Georges Est. Inf. 228-3666 ou 227-2193. (JNO, 28-9-88 36731 A)

CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE cuisinette privée et chambre de bain privée, 160\$ par mois, située près du Séminaire St-Georges Est. Inf. après 18h00 228-3234. (JNO, 7-9-88 36653 L)

CHAMBRES à la semaine, au mois ou à l'année, couvertures fournies, grande cuisine, lav.-séch., situées au 523, 21e rue St-Georges Ouest. Inf. 228-3808 ou 594-5109. (6fs, 7-9-88 36549 M)

COQUETTE MAISON de chambre, couvertures, serviettes, lav.-séch. fournies, située au 2000 boul. Dionne St-Georges Ouest. Inf. 228-5918. (JNO 17-8-88 36453 LT)

CHAMBRE pour fille seulement, située sur la 3e ave St-Georges Est, près de tout, cuisine commune, t.v. couleur, laveuse-sècheuse. Inf. 228-8454. (JNO, 2-3-88 35167 DL)

CHAMBRE située au 12460 Boul. Lacroix, en face de l'église l'Assomption St-Georges Est, meublée, chauffée, éclairée, stat., personne tranquille seulement. Inf. soir 228-4817 ou jour 228-2391. (3fs, 14-9-88 36688 LV)

2 CHAMBRES simples, cuisine, privée et 1 chambre double, cuisine commune, câble t.v. fourni, voisin du séminaire St-Georges Est. Inf. 228-8280 ou 228-1388. (3fs, 14-9-88 36702 GF)

BELLE CHAMBRE située près du Séminaire et de la Polyvalente, cuisine moderne, ch. de bain séparée, entrée privée, chauffée, éclairée, câble t.v., libre immédiatement, situé au 11945, 24e ave St-Georges Est. Inf. 227-3666. (3fs, 14-9-88 36715 AM R)

CHAMBRE pour jeune fille (étudiante ou travailleuse), libre immédiatement, située au 675B, 127e rue St-Georges Est, près d'une épicerie et dépanneur. Inf. 594-8105. (2fs, 21-9-88)

MAISON JUMELÉE à louer, 5 1/2 pièces, située 13, 151e rue St-Georges Est, libre immédiatement. Inf. après 18h00 228-5369. (3fs, 21-9-88 36707 HM)

CHAMBRE 36\$ par semaine, dans maison seule, tout compris, située près de tout à St-Georges Ouest. Inf. 228-2667. (3fs, 28-9-88 36800 JG P)

PRÈS DE TOUT prix avantageux, chambre avec cuisine commune, lav.-séch., au 260, 116e rue St-Georges Est. Inf. 227-4674 ou 228-4029. (6fs, 14-9-88)

CHAMBRE située au centre ville au 361, 121e rue St-Georges Est, pouvant faire la cuisine dans la chambre, téléphone, laveuse-sècheuse. Inf. 228-9780 ou 228-6449. (JNO, 21-9-88 36772 HP G)

CHAMBRE située près du Carrefour et du Parc industriel, tapis mur à mur, laveuse-sècheuse, cuisine, salon communs. Inf. 228-8981. (JNO, 14-9-88 36685 ML)

À LOUER DIVERS

ST-MARTIN maison de campagne à louer, 7 1/2 pièces, semi meublée ou non, cour asphaltée, très bel endroit, chauffage à l'huile et bois, située rang 3 Est. Inf. 382-5723. (3fs, 14-9-88 36709 MC)

MAISON SEULE à louer, 4 chambres, grand terrain, libre immédiatement, 400\$, située à St-Georges Ouest, beau secteur. Inf. 228-1059. (2fs, 21-9-88 36725 BB)

MAISON À LOUER située à St-Alfred, libre immédiatement. Inf. 774-6865. (3fs, 14-9-88 36720 AL)

MAISON JUMELÉE à louer, 3 chambres, armoires modernes, porte patio, remise, libre immédiatement, 335\$, située au 13330, 2e ave St-Georges Est. Inf. 228-1578 ou 228-3389. (JNO, 31-8-88 36562 MB)

MAISON À LOUER libre immédiatement, située au rang 9 St-Honoré. Inf. 485-6450. (3fs, 14-9-88 36637 LB)

3 CHAMBRES avec cuisine commune, 25\$ par semaine, pour garçon seulement (étudiant ou travailleur), situés à St-Georges Est station, près de Nicol Mathieu Sport. Inf. 228-8336. (3fs, 28-9-88 36854 FB)

ST-BENOIT village, grande maison à louer, située près de tout, libre le 1er novembre. Inf. 228-6064. (3fs, 28-9-88)

À LOUER
Local commercial 10 000 pi.car. x 13½ hauteur. Pour bureaux, commerces, entreprises de tous genres. Aussi local idéal pour entrepôt. Situé à Jersey Mills, 163e rue, Saint-Georges.
Disponible immédiatement.
Inf.: 228-9241 Jean-Yves Beaulieu

LOGEMENTS À LOUER
situés 735, 755, 775, 29e Rue St-Georges Ouest
RÉSERVEZ IMMÉDIATEMENT POUR AOÛT, SEPT., OCT.
4½ pièces . . . 305 \$ et 315 \$/mois
5½ pièces . . . 320 \$ et 330 \$/mois
Avantages inclus:
Chauffé, éclairé, eau chaude fournie, installation laveuse-sècheuse, service de conciergerie, casiers de rangement, prises de stationnement, espaces verts et stationnement.
Possibilité d'un bail de 2 ans sans augmentation.
Inf.: 228-1758 (de 9h00 à 21h00)

LOGEMENTS NEUFS
3½ semi-meublé, 8e Av., St-Georges-Ouest; prêt le 1er juillet.
4½ spacieux, situé dans un duplex, 32e rue, St-Georges-Ouest.
Inf.: 774-9234 - 227-1147

GAGNEZ un LAISSEZ-PASSER pour deux personnes au Cinéma St-Georges. Chaque semaine nous tirerons au hasard 1 coupon donnant à chaque gagnant un laissez-passer pour deux. Pour participer, il suffit de remplir ce coupon.

CINEMA ST-GEORGES

NOM
ADRESSE
TÉL.

Faites parvenir le tout à: L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS, C.P. 158, Ville St-Georges, Q5Y 2E4 - ou déposer vos coupons dans la boîte à courrier à nos bureaux au 12625, 1re Av., Ville St-Georges. Le nom des gagnants sera publié dans le coupon chaque semaine. Pour réclamer le laissez-passer, on n'aura qu'à se présenter à nos bureaux muni d'une pièce d'identité.

LES GAGNANTS: Denise Morin, 228-4604 - Marc Bellavance, 227-3318

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS, mercredi 28 septembre 1988 63

À SOUS-LOUER

LOGEMENT à sous-louer, cause transfert, grand 4 1/2 pièces, ultra moderne, avec verrière et balcon, incluant stores dans les fenêtres, stat pour 2 autos, grand terrain. Inf. 228-8335 (JNO, 29-6-88 36069 C)

LOCAUX À LOUER

ENTREPÔT 1500 carrés, facile d'accès, chauffé, sécuritaire, louez le tout ou en partie, au 328, 120e rue St-Georges Est. Inf. heure des repas 228-5358 C. Houde. (3fs, 14-9-88)

GARAGE COMMERCIALE à louer, libre immédiatement, situé au 650, 17e rue St-Georges Ouest. Inf. 227-0076 (2fs, 28-9-88 36790 SR)

LOCAUX À LOUER environ 500 pieds carrés, chauffés, éclairés, stat., situés dans l'édifice Centre Physi-Forme Nautilus. Inf. 228-3275 (3fs, 14-9-88)

LOCAL

pour bureau, chauffé, éclairé, grand stationnement, libre immédiatement, situé au 725, 135e rue St-Georges Est. Inf. 227-1027 (JNO, 12-12-86 31891 F)

ÉDIFICE CENTRAL Espace commercial à louer, (l'Escalier au 11685, 1ère ave, voisin du bureau de poste), 830 p.c., climatisé, conviendrait très bien pour restaurant, boutique, studio, bureau, agence immobilière, libre immédiatement, prix concurrentiel. Inf. 228-2498. (JNO, 7-6-88 26642 E)

À VENDRE OU À LOUER

MAISON MOBILE agrandie, à vendre ou à louer, située 3e ave St-Gédéon, extérieur et toiture refaits, 24 x 60 environ, cour asphaltée plus grand terrain. Inf. 582-3464. (3fs, 14-9-88 36725 DD)

MAISON à vendre ou à louer, 2 ou 3 chambres, située à Jersey Mills (près du St-Hubert) St-Georges Est. Inf. 228-7100. (JNO, 6-7-88 36160 C)

MAISON DE CAMPAGNE à vendre ou à louer, très propre, libre immédiatement, située rang 7 Ste-Clotilde. Inf. 427-5231. (3fs, 28-9-88 36729 JL B)

ACHÈTERAIS

ACHÈTERAIS piano usagé mais en très bonne condition. Inf. 227-4143. (2fs, 28-9-88)

ACHÈTERAIS banc de scie Rockwell en bonne condition. Inf. après 18h00 228-7149. (3fs, 28-9-88)

ON RECHERCHE

URGENT BESOIN de quelqu'un pour voyager du coin 175e rue et boul Lacroix jusqu'au carrefour ou 90e rue St-Georges Est, 5 jours par semaine de 7h30 ou 8h00 a.m. à 16h00 ou 17h00. Inf. après 18h00 228-8904 dem Chantal. (1fs, 28-9-88 36798 CP)

CADRES À LA RETRAITE depuis peu, joignez-vous au monde du voyage et mettez à l'épreuve vos connaissances, votre compétence et votre habileté de la vente en devenant représentant externe des ventes. Idéal pour toute personne qui souhaite continuer à travailler dans le monde des affaires et à rencontrer des cadres supérieurs. Nous offrons la formation nécessaire. Inf. du lundi au vendredi de 9h00 à 17h00 au 228-2747. (2fs, 21-9-88)

ON DEMANDE

JE RECHERCHE une personne pour s'occuper de 3 enfants dont 1 d'âge scolaire de 7h30 à 17h30 à Beauveville Ouest. Devra se voyager ou demeurer à la maison. Référence et reçus d'in-pôt exigés. Inf.: 774-3120 après 18h00. (5fs, 20-9-88)

CONTRACTEUR recherché pour faire robes pour enfant, travail à l'année. Inf. 514-383-1624 demandez Monique. (3fs, 14-9-88 36680 G)

ON DEMANDE fille pour garder à l'occasion, le soir et les fins de semaine et qui demeure près de la 175e rue (villa du repos). Inf. après 16h30 228-1852. (3fs, 28-9-88)

ON RECHERCHE 3 personnes sérieuses pour travailler auprès des gens âgés, devra posséder secondaire V ou équivalent, avec auto. Inf. après 18h00 227-0611. (3fs, 28-9-88 36785 MB)

INFIRMIÈRES(IERS) membre de l'O.I.I.Q., revenu périodique permanent garanti de 60% (12/20) de la rémunération à temps complet, + les bénéfices marginaux, pour la liste de rappel avec disponibilité nuit-jour ou nuit-soir. L'hôpital à vocations multiples de 211 lits (67 de CHCD, 15 de CHSLD, 75 d'hébergement et 54 de pavillonnement) avec un projet d'agrandissement pour 1990, situé près des montagnes, des lacs et des pentes de ski, au cœur du triangle Montréal-Laurentides-Hull/Ottawa et dessert 28,000 citoyens et 46,000 durant l'été. Contactez dès maintenant: Hôpital d'Argenteuil direction des ressources humaines 145, boul. de la Providence Lachute, Qué. J8H 4C7, 514-562-3761. Nous respectons l'équité en matière d'emploi. (1fs, 28-9-88)

GARDIENNE demandée du lundi au vendredi, de 16h00 à 23h00, je demeure à Beauveville. Inf. 774-4012. (3fs, 14-9-88 36684 MF B)

SOYEZ VOTRE PATRON compagnie manufacturière d'un produit populaire, recherche personnes désireuses d'avoir leur propre entreprise, temps plein ou partiel, revenu potentiel 450\$ à 1125\$ par sem. Inf. 1-800-361-5096 ou 514-328-7116. (JNO, 6-7-88 H)

AIDE FERMIER demandé pour les travaux sur une ferme laitière et de boucherie, bonne rémunération et loyer fourni. Inf. soir 484-5528 ou 484-5510. (2fs, 28-9-88)

FEMME DEMANDÉE pour demeurer avec personne âgée, autonome, devra savoir faire la cuisine et entretien ménage, permis de conduire souhaitable, préférence accordée à une personne qui pourrait demeurer les fins de semaine. Inf. 228-6145. (JNO, 21-9-88 36751 MJ)

UNIGLOBE VOYAGE GRANDIT Grandissez avec nous. Poste de représentant externe, stimulant, avec Uniglobe Voyages le + grand réseau d'agences de voyages en Amérique du Nord. Nous recherchons personne motivée qui sollicitera et servira activement nos clients commerciaux. Nous offrons la formation. Inf. du lundi au vendredi de 9h00 à 17h00 228-2747. (3fs, 14-9-88 36732 U)

BARMAID Bar à la recherche d'une barmaid avec ou sans expérience, belle apparence, belle personnalité et honnête. Inf. 593-3386. (3fs, 21-9-88)

ATTENTION

GARDERAI enfants chez moi, à la semaine ou à temps partiel, 8e ave St-Georges Est, près de la paroisse, avec expérience. Inf. 227-0265. (3fs, 21-9-88 36667 MA B)

GARDERAI enfants à la journée ou à la semaine, donnerais le dîner pour enfants d'âge scolaire, je demeure dans la 25e rue St-Georges Ouest. Inf. 228-1730. (3fs, 21-9-88 36746 LF)

TRUITES-TRUITES pêche et ensemencement, truites mouchetées et arc-en-ciel. A la Pisciculture du lac William Inc. Rte 265 St-Ferdinand. Inf. 418-428-9200, 428-9372 ou 428-3367. (JNO, 13-4-88 35439 P)

AMOUREUX DU NORD album de photos avec liste de noms, descriptions, téléphone, hommes, femmes (de toute tendance). Inscription gratuite aux dames, 6620-5 Cachée St-Damien JOK 2E0 514-835-3820. (au 3-12-88)

GARDERAI 1 enfant de 2 ans et plus, à la journée ou à la semaine, je demeure dans la 81e rue St-Georges Est. Inf. 227-1767. (2fs, 21-9-88)

VOUS DESIREZ un gâteau pour mariage, fiançailles, baptêmes, anniversaires, etc... Inf. Gisèle Fortin 228-2874 ou 228-8855 Satisfaction assurée. (3fs, 21-9-88)

GARDERAI enfants chez moi, à la journée ou à la semaine, je demeure dans la 25e rue St-Georges Ouest. Inf. 227-3627. (3fs, 14-9-88 36672 SA)

ATTENTION FUMEURS vous arrêtez de fumer en une seule séance, voyez le plus grand hypnologue du Canada. Sur rendez-vous seulement. Aussi cassettes en vente: cesser de fumer, confiance en soi. Inf. 1-418-228-7207 demandez Jacques Létourneau. (JNO, 28-9-88 31535 JL)

GARDERAI bébé de 0 à 2 ans, temps plein ou partiel, j'ai un bébé de 8 mois; aussi prendrais enfants pour le dîner plus fin d'après-midi, je demeure près d'un arrêt d'autobus en arrière du Carrefour. Inf. 227-5128. (3fs, 28-9-88 36835 EP)

PERDUE: chienne Colie âgée de 4 mois, secteur du lac Poulin St-Benoit. Forte récompense. Inf. jour 228-8864 ou après 18h00 228-4718. (2fs, 28-9-88)

POUR VOS PARTYS des Fêtes, la disco l'Aérobik vous offre: la salle, la disco et lumières, un animateur pour 225\$, ménage inclus. Inf. 228-9303 ou 227-5478 demandez Claude. (18fs, 24-8-88 36510 D)

NETTOYAGE DE TAPIS Ju-Li-Clo, spécial d'automne, nettoyage à la vapeur, tapis, divan, escalier, nettoyage intérieur auto, estimation gratuite. Inf. 228-7572 ou 228-9378. (3fs, 21-9-88)

LA GARDE de votre enfant, c'est sûrement très important, je demeure près du Séminaire St-Georges Est. Inf. 227-3713. (3fs, 14-9-88)

LES CLÔTURES J.-P. N. Vente-réparation-installation de clôtures métalliques, glissières de sécurité, commerciale ou résidentielle, estimation gratuite. Inf. Jean-Paul Paradis 135 rue Dulac Frampton 479-5468 ou Normand Deblois 104 rue Cliche Frampton 479-2112. (27fs, 30-3-88)

TIREUR DE JOINT Avez-vous besoin d'un tireur de joint ou de rénover votre résidence? Estimation gratuite. Inf. 227-4027 demandez Gilles. (JNO, 31-8-88 36571 I)

ATTENTION je fais du nettoyage de tapis et de divan, plusieurs années d'expérience dans le domaine et travail garanti. Minimum 20\$, divan: prix compétitif. Estimation gratuite. Inf. Maintenance R.E. Enr. 228-1405. (JNO, 1-6-88 23607 M)

NETTOYAGE DE TAPIS et divans, système d'hydro-brosse à la vapeur. Décapage et cirage de planchers. Estimation gratuite. 9 ans d'expérience. Satisfaction garantie. Inf. Paul-Émile Rodrigue "Kit" 774-6061. (JNO, 4-5-88 35635 PE R)

SUPER NETTOYAGE de tapis et divan, syst. industriel Steamaction (le plus perfectionné - prix compétitif), protecteur garanti jusqu'à 36 mois disponible, 6 ans d'expérience. Estimation gratuite. Inf. J.M. Roy 594-5716. (JNO, 15-6-88 17856 JM R)

PARTY DES FÊTES Vous cherchez un local pour vos réunions des Fêtes, j'en ai un de libre pour vous, situé sous le Super marché Aligro. Peut recevoir une soixantaine de personnes ou plus. Faites vos réservations tôt. Inf. 228-9557. (JNO, 28-9-88 36750 C)

EAU - TRAITEMENT - ÉQUIPEMENT

Culligan.

CULLIGAN SERVICE D'EAU DOUCE inc.
330 rue Fortin
Vanier

DEPUIS AU-DELÀ DE 35 ANS

RÉSOLVRE VOS PROBLÈMES D'EAU

- EAU DURE • FERRUGINEUSE
- COULEUR • CONTAMINÉ • SALE
- CORROSIVE • SULFUREUSE
- CONTENANT ODEURS
- LIVRAISON DE SEL

1-800-463-2283 Exit 211
(418) 681-4605

- EAU DEMINÉRALISÉ
- ADOUCCISSEURS AUTOMATIQUES
- DESINFECTANT ULTRA-VIOLETTE
- OSMOSE INVERSE
- DISTILLATEUR RESIDENTIEL

- VENTE •
- LOCATION • SERVICE

Services spécialisés

AGRICULTURE

Origène Gilbert

C.P. 276, La Guadeloupe, GOM 1G0

Tél.: 418-459-3124

Les Engrais Chimiques Victoria Ltée Northrup King (semences fourragères) (tapis à vaches)

Équipement de ferme Valac (13-01-88)

DACTYLOGRAPHIE

BRIGIT GIGUÈRE

Lettres, centrages, enveloppes, curriculum vitae, états financiers, mises en colonnes, ordres du jour, itinéraires, procès verbaux, bibliographies, notes de service, textes de tous genres. Pour un service rapide, me contactez au

230, 116e Rue Est, Saint-Georges 228-2791 (12-10-88)

DISTRIBUTION D'ENCARTS

Beauce Nouvelle

12625, 1re Av., Ville St-Georges 228-8634

FABRICANT DE MEUBLES

Mobilier Cham-bois Inc.

Meubles sur mesures en mélamine et stratifiés de toutes sortes, tel que: mobilier de chambre, bibliothèque, table podium, etc. 19720, 4e Av., Rte Kennedy, Saint-Georges 228-3595 (15-08-88)

GAZON

Les Gazons Toulouse Ltée

-Spécialiste en production de gazon. -Plus de 200 arpents en culture. -Vente et pose de votre gazon. -Service de traitement de votre pelouse effectué par des spécialistes de plus de 10 ans d'expérience.

346, Route 108, Beauveville Ouest

Louison Toulouse 774-6185 (27-09-88)

HEBDOMADAIRES

Beauce Nouvelle

12625, 1re Av., Ville St-Georges 228-8634

Éclairer-Progrès

12625, 1re Av., Ville St-Georges 228-8858

MARCHÉ AUX PUCES

Marché O Pus

4 chemins, Saint-Prospère, 2475, 8e Rue
Consignation - Achat - Échange
Avons de tout pour vous
594-5866 - 228-7753 (05-10-88)

MEUBLES

Collection Le Meublier 1988 Inc.

Spécialités: meubles traditionnels, stratifiés, mélamine, sur mesures. Armoires de cuisine de toutes sortes, vanités.
Tél. rés.: 382-5814 Richard Maheux, prop.
Tél. rés.: 382-5252 Yves Lessard, prop.
Usine au 375, rue Principale, Saint-Philibert
Tél.: 227-0470 (16-11-88)

MOTEURS AUTO

Performance Auto Caron inc.

Spécialités: vente/pièces de moteurs et moteurs réusinés. Usinage de moteurs et composants, réparation de différentiels. 17410, 1re Av. Est, Saint-Georges 418-228-5345 (15-11-88)

NETTOYAGE DE TAPIS

Les Nettoyages J.P. Fecteau Enr.

Nettoyage à la vapeur, tapis, meubles, protecteur pour tapis et divan, cirage de plancher, dégâts d'eau et de fumée, et grand ménage. Estimation gratuite et travail garanti. Inf.: 228-4944 (20-04-88)

PAYSAGISTE

H.-Noël Veilleux & Fils

Spécialité: Installation de clôtures - Vente de gazon cultivé, terre à gazon, vente, installation et réparation de clôture, barrière indust. et résidentielle, tanière pour trous de car porch et clôture. Estimation gratuite sur demande. 1595, 47e rue Nord, St-Georges Ouest 228-9307 - 228-7148 (24-08-88)

PEINTRE

Rehaussez l'apparence de votre résidence ou de votre commerce en faisant appel à un spécialiste. Travail de première qualité garantie.

René Veilleux, 1970, 47e Rue nord, Saint-Georges Ouest, G5Y 5B7, tél.: 228-6859 (21-12-88)

PHOTOCOPIES Rapidocopies

7200 copies/heure, vente papier Réduit ou rétrécit vos documents Reliure de volumes, plans (bleus) Plastifiage: diplômes, cartes, etc. 11955, 8e Av., St-Georges Est 227-3391 (20-04-88)

PLANCHERS

Posage, sablage, vernissage de planchers de bois franc - Vieux planchers remis à neuf - Finition crystal sans cirage. **Léon Breton, 207, 1re Av. Sud, 418-582-3467 - Évariste Breton, 205, Rang 7, 418-582-3930, Saint-Gédéon (22-03-88)**

SALON DE BEAUTÉ

Studio Edith Serei enr.

12615, 1re Av., Saint-Georges Est

Tél.: 228-9244 (22-06-88)

SERVICES LINGUISTIQUES

TRADUCTION de français à français ou de français à anglais - TERMINOLOGIE: création de lexiques bilingues - CORRECTION: français ou anglais - REVISION-RÉDACTION: textes français ou anglais - Traitement de textes et dactylographie. Inf.: 418-228-2055, P.M.E. Partenaires Consultant Inc., 11135, 1re Av., bur. 501, Saint-Georges Est G5Y 2C7 (31-09-88)

Services spécialisés

Profitez de notre rubrique pour mieux vous faire connaître:

Coût: 4 semaines 12 \$ 26 semaines 70 \$
13 semaines 36 \$ 52 semaines 135 \$

228-8858
L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS

Hockey-bottines À la recherche d'une équipe à Beauceville

(PS) La Ligue de hockey-bottines compétitive de Beauceville est actuellement à la recherche d'une quatrième formation pour compléter ses rangs.

Les rencontres de cette ligue seront disputées les dimanches soirs à compter de 20h00. Pour plus d'informations, contactez Gilles Lacombe au 774-6692.

Service de la récréation



HORAIRE DU
PALAIS DES SPORTS
du 28 sept. au 4 oct. 1988

Patinage libre:

Jeudi 29 sept.: 13h30 à 15h00
Vend. 30 sept.: 16h00 à 17h00
Sam. 1er oct.: 11h00 à 12h00
Sam. 1er oct.: 21h00 à 23h00
Mardi 4 oct.: 13h30 à 15h00

Hockey Libre:

Merc. 28 sept.: 14h00 à 15h30
Vend. 30 sept.: 13h30 à 15h00
Lundi 3 oct.: 13h30 à 15h00

Heures libres pour location:
Merc. 28 sept.: 22h30 à 24h00
Vend. 30 sept.: 23h00 à 24h00
Sam. 1er oct.: 23h00 à 24h00
Dim. 2 oct.: 22h00 à 24h00
Mardi 4 oct.: 21h15 à 24h00

Principales ligues évoluant au Palais des Sports:

Ligue M.T.L.
merc. 28 sept.: 20h00 à 22h30
Hockey Mineur:
vend. 30 sept.: 17h00 à 20h00
sam. 1er oct.: 08h00 à 11h00
sam. 1er oct.: 12h00 à 18h00
dim. 2 oct.: 13h00 à 19h00
Ligue L'Amicale:
lundi 3 oct.: 20h00 à 23h00
Hockey Mineur:
mardi 4 oct.: 16h15 à 21h15

Activités de la Polyvalente

Badminton public:
Lundi, merc., jeudi, vend.:
19h00 à 23h00
Samedi: 14h00 à 16h00
Dimanche: 14h00 à 16h00
Dimanche: 19h00 à 22h00
Coût: Carte-Loisirs: Gratuit
Autres: 7,00 \$/heure/terrain

Bains publics:
Merc. Jeudi: 20h00 à 23h00
Vendredi: 21h00 à 23h00
Samedi: 14h00 à 16h00
Dimanche: 14h00 à 16h00
Dimanche: 19h00 à 22h00
Pour de plus amples renseignements: Palais des Sports, 228-8155; gande enregistrée: 228-2091.

Club de pétanque La Chaudière

Meilleurs joueurs honorés



Dans la classe populaire, le Club de pétanque La Chaudière a souligné le mérite de Victor Paquet (participation), Réjeanne Gagnon (recrue), Michel-Ange Drouin (participation, meilleur joueur et recrue), et Gisèle Fec-teau (recrue).



Voici les participants qui se sont le plus signalés dans la classe intermédiaire du Club de pétanque La Chaudière: Florianne Dutil (participation), Dorothee Therrien et Réjean Drouin (meilleurs joueurs), Denis Rousseau (participation), et Isabelle Blouin (bénévolat).

STATISTIQUES

INITIAL	CLASSEMENT	AM	PTS
Bar de l'Ouest	4		0
Bar 4000	3		1
Boucherie Idéale	1		3
Bar Villageois			0
Hôtel du Boul.			1
Les Buds			3

LIGUE M.T.L.

RÉSULTAT (mercredi 21 sept. 88)

Villa du Repos 1 Garage Sonic 2
Silencieux de Bce ... 6 Croteau Lachance ... 4

CLASSEMENT

Equipes	PJ	G	P	N	PTS
Silencieux de Bce	1	1	0	0	2
Garage Sonic (M.P.)	1	1	0	0	2
Croteau Lachance	1	0	1	0	0
Villa du Repos	1	0	1	0	0

COMPTEURS

Noms	Equ.	B	A	PTS
Bertrand Jacques	SB	3	0	3
René Busque	SB	1	1	2
Yves Michaud	CL	1	1	2
Sylvain Veilleux	CL	1	1	2
Bernard Gonthier	SB	0	2	2
Dany Fortin	SB	0	2	2

GARDIENS DE BUTS

Noms	Equ.	PJ	BA	MOY
Bernard Gilbert	SON	1	1	1.00
Pierre Bégin	VR	1	2	2.00

Julien Labbé	SB	1	4	4.00
Gilbert Fortin	CL	1	6	6.00

LES AS DES QUILLES

RÉSULTATS

Bar de l'Ouest	4	Bar Villageois	0
Bar 4000	3	Hôtel du Boul.	1
Boucherie Idéale	1	Les Buds	3

— Plus haut simple: Marcel Bussière 265

— Plus haut triple: Jean-Claude Audet 626

CLASSEMENT

	P	PTS
Hôtel du Boulevard	12	10
Bar 4000	12	10
Les Buds	12	9
Bar de l'Ouest	12	9
Boucherie Idéale	12	7
Bar Villageois	12	3

MEILLEURES MOYENNES

Marco Paquet, BO	187.8
Louis Beaulieu, BI	185.2
Renaud Veilleux, HB	181.9
Richard Veilleux, HB	177.6

Venez voir le PLUS GRAND CHOIX — Grand spécial sur certains modèles

Voici pour vous la **EXCITER**
Quand vous n'avez pas l'intention
de vous attarder



Légère, cette machine dotée d'un moteur de 570 cc refroidi par liquide «décolle» littéralement!

Elle offre de nombreuses caractéristiques: skis de forme arrondie pour faciliter les virages, chenille à côtes supplémentaires qui s'accrochent littéralement à la neige molle et humide, carburateurs à buses ovales réagissant à la moindre sollicitation et suspension à double amortisseur qui garantissent un comportement parfait en toute circonstance.

La Exciter. Vous la trouverez maintenant dans notre salle d'exposition. Prête à «décoller».

YAMAHA
C'est toute la différence.

Les YAMAHA 1989

Chaque année,
Yamaha se rend sur
la montagne à la recherche
du savoir

Mais vous, vous n'avez pas à monter sur la montagne pour acquérir ce savoir. Votre concessionnaire Yamaha se fera un plaisir de partager le sien avec vous!

Phazer

HEURES D'OUVERTURE

Lun. - Mar. - Merc.:
de 9h00 à 19h30

Jeu. - Ven.: 9h00 à 21h00

Samedi: 9h00 à 14h00

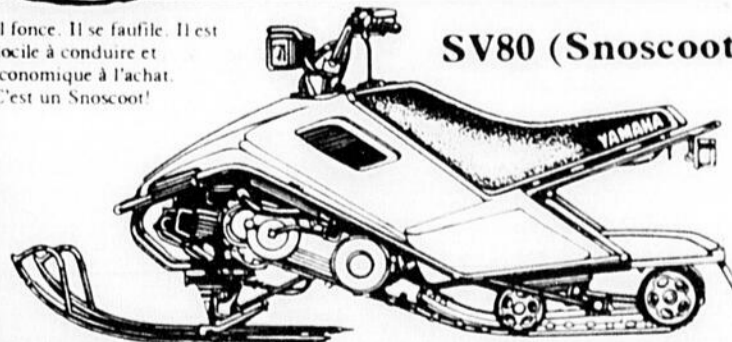
19 modèles
en 1989



YAMAHA
C'est toute la différence.

Il fonce. Il se faufile. Il est docile à conduire et économique à l'achat. C'est un Snoscoot!

SV80 (Snoscoot)



J.M. JACQUES SPORTS
Route 277, Lac Etchemin — 625-2081

Hommage au Club Rendez-vous

par Simon Busque

Comme le veut maintenant la tradition, le Centre de service Jean-Guy Busque de Saint-Georges remet, à chaque année, un chèque de 100 \$ au club de motoneigistes qui présente la plus nette amélioration au niveau de ses sentiers.

Cette année, le chèque a été remis au Club Rendez-vous de Saint-Georges. Comme nous le soulignent Jean-Guy Busque, le Rendez-vous a nettement amélioré ses sentiers au cours de

l'hiver dernier même s'il reste encore du travail à faire à ce chapitre.

«Le mode sélection est assez simple», nous indiquait M. Busque samedi dernier. «J'ai tout simplement mené une enquête auprès des motoneigistes que j'ai eu l'occasion de rencontrer, ici ou dans les clubs. J'ai également moi-même sillonné les sentiers en maintes occasions», dit-il.

L'an dernier, le Club Rendez-vous a complètement rénové sa «dameuse» et les résultats n'ont pas tardé à se faire sentir.

Jean-Guy a aussi tenu à souligner l'excellent travail du nouveau responsable des sentiers, M. Denis Gilbert.

Selon Jean-Guy Busque, il ne reste plus qu'à rénover le «skidozer» et le Club Rendez-vous sera fort bien équipé. «Mais depuis l'an dernier, les sentiers se sont grandement améliorés», de conclure Jean-Guy Busque.

Soulignons en terminant que le même honneur avait été décerné au Club de motoneigistes de Saint-Théophile l'an dernier.



Le Centre de service Jean-Guy Busque remettait un chèque de 100 \$ au Club Rendez-vous samedi soir dernier. Sur la photo, nous retrouvons M. Laurent Caouette, administrateur à la FCMQ section Beauce, M. Denis Gilbert, responsable des sentiers du club, M. Jean-Marie Samson, président du Club Rendez-vous et M. Jean-Guy Busque, du Centre de service du même nom.

9 octobre

L'action ne manquera pas à Saint-Honoré

La deuxième édition du Mille de Saint-Honoré aura lieu dans les rues de cette municipalité, dimanche le 9 octobre prochain. Et si l'on s'en remet à l'an dernier, l'action ne devrait pas manquer puisque les meilleurs coureurs de la région devraient être sur place.

par Pierre Saucier

Selon l'organisateur, Robert Couture, il est même possible que des coureurs de l'extérieur soit présents, rehaussant par le fait même le niveau de la compétition. Il lui est toutefois impossible

pour l'instant de nous fournir des noms.

Le départ de la course comme telle sera donné à 11h00 en face de l'église de Saint-Honoré et tous les compétiteurs (trices) partiront au même moment. Quant à la période d'inscriptions, elle se déroulera sur

place à compter de 9h00.

Par ailleurs, des prix et des bourses seront remis aux gagnants dans les différentes catégories. Pour informations, communiquez avec Robert Couture au 227-2732.

Samedi prochain

Le Cross-country Beauceron de retour à Saint-Benoît

(PS) L'édition 1988 du Cross-country Beauceron sera présentée à l'O.T.J. de Saint-Benoît, le samedi 1er octobre prochain. Et plus particulièrement cette année, les organisateurs lancent une invitation toute spéciale aux citoyens(nes) de Saint-Benoît.

Deux volets de compétition seront de nouveau présentés cette année, soit les volets scolaire et civil.

Dans le volet civil, six catégories seront au programme, soit bouts d'choux, junior, senior 1, senior 2, vétérans 1 et vétérans 2. Quant au parcours, il sera de 4 km pour les femmes, 5 km pour les hommes et de 1 km

pour les bouts d'choux.

L'inscription débutera à compter de 9h00 et la première course aura lieu à 10h00 pour le volet scolaire dans les catégories moustique, benjamin (H et F) et cadette. Ils seront suivis à 10h20 par les catégories cadet, juvénile filles et femmes toutes catégories. À 11h00, les juvéniles garçons et hommes toutes catégories prendront le départ. Les bouts d'choux seront les derniers à prendre la piste à 11h30.

Pour de plus amples informations, communiquez avec Jacques Lapierre au 227-2179 ou Martial Veilleux au 228-0224.



Si l'on se fie à l'édition 1987, le Cross-country Beauceron de cette année devrait donner lieu à énormément d'action.

Tournoi de pétanque

60 participants à Saint-Prosper

par Pierre Saucier

Le dimanche 11 septembre dernier, les joueurs de pétanque de Saint-Prosper présentaient leur tournoi. Une soixantaine d'adeptes de cette activité ont répondu à l'appel.

Pour le tournoi, un total de 20 équipes ont été formées suite à un tirage au sort. Lors de la finale, le trio formé de Jean-Guy Gagnon (Saint-Prosper), Viateur

Gagnon (Saint-Prosper) et Donat Marcotte (Saint-Georges) a défait celui composé de Réjean Laroche, Rachel Champagne et Liguori Bédard, tous de Saint-Georges, au compte de 13 à 8.

Six joueurs ont également été honorés pour avoir atteint la semi-finale. Il s'agit d'André Dutil, Rita Drouin, Sébastien Drouin, Huguette Bolduc, Mario Labonté et Madeleine Lachance, tous de Saint-Georges.

VIVEZ EN SANTÉ VIVEZ HEUREUX!

Jean-Marc Brunet, n.d., de l'Académie des Sciences de New York



L'ail est un aliment tout à fait étonnant. Non seulement présente-t-il d'intéressantes vertus nutritives, mais également de nombreux mérites thérapeutiques. Sa réputation de véritable aliment-médicament n'est plus à faire.

L'AIL ALIMENT

On trouve dans une gousse d'ail de nombreux éléments nutritifs. Une telle gousse de grosseur moyenne apporte 7 calories. C'est évidemment peu, mais ses éléments nutritifs sont, néanmoins, présents en bonne quantité. Ainsi, une telle gousse contient une bonne quantité de protéines. Il s'agit de protéines complètes, c'est-à-dire des protéines renfermant l'ensemble des acides aminés essentiels.

On y trouve peu d'hydrates de carbone et très peu de lipides. C'est ce qui justifie la faible teneur de l'ail sur le plan calorique. Cependant, sur le plan des vitamines et des minéraux, l'intérêt ne manque pas. L'ail est relativement riche en vitamine C, en thiamine (vitamine B), en riboflavine (vitamine B2) et en niacine (vitamine B3). On y trouve aussi de bonnes quantités de potassium, de fer et de calcium. De plus, l'ail renferme deux oligo-éléments particulièrement utiles: le sélénium et le germanium. Le premier est un précieux antioxydant et le second est reconnu comme un puissant inhibiteur de certaines tumeurs.

L'AIL MÉDICAMENT

L'ail contient évidemment aussi plusieurs substances sulfurées qui lui confèrent ses propriétés thérapeutiques particulières. L'une de ces propriétés concerne notamment le pouvoir antimicrobien de l'ail. C'est un fait connu depuis longtemps que les gens qui consomment régulièrement de l'ail, dans leurs aliments ou sous forme de suppléments, sont beaucoup moins touchés par les maladies bactériennes ou virales. Des études conduites en Allemagne de l'Ouest ont montré que l'ail peut tuer les microbes de la diphtérie et de la tuberculose.

L'ail est également un excellent fongicide. Il détruit facilement les champignons microscopiques. C'est la raison pour laquelle on le recommande notamment dans le traitement du Candida Albicans et du pied d'athlète.

Récemment, on s'est rendu compte des avantages de l'ail pour le système circulatoire. On savait évidemment depuis longtemps que l'ail était un excellent hypotenseur. Mais on a appris depuis peu qu'il est également très efficace pour lutter contre le mauvais cholestérol. Il abaisse notamment les LDL (mauvais cholestérol) et augmente les HDL (bon cholestérol).

Toujours par rapport à ses mérites pour le système cardiovasculaire, on sait, de plus, que l'ail peut prévenir la formation de caillots dans les vaisseaux sanguins. L'ail évite en effet aux plaquettes sanguines de coller les unes aux autres et ainsi éventuellement former un caillot qui peut bloquer une artère. De nombreux infarctus du myocarde (crises cardiaques) sont le résultat de la formation de tels caillots.

Récemment, également, on a pu montrer que l'ail présentait aussi un pouvoir anti-cancer certain. On pense que cette propriété pourrait en bonne partie être due à la présence du germanium, ce précieux oligo-élément que l'ail contient en bonne quantité. Quoi qu'il en soit, l'ail tonifie le système immunitaire et permet à l'organisme de se protéger contre toutes les formes d'intoxication.

LE NATURISTE

CARREFOUR ST-GEORGES 228-9735

Qualité supérieure d'aliments naturalistes et de suppléments alimentaires au meilleur prix. Dépositaire exclusif des suppléments alimentaires du docteur Jean-Marc Brunet, n.d. Conseils gratuits par des conseillers naturalistes diplômés.

NOMBREUSES AUBAINES

Match hors-concours

Autre victoire des Condors sur les Beaucerons

Les Condors du Séminaire de Saint-Georges ont inscrit une deuxième victoire en autant de rencontres face au Beaucerons de Sainte-Marie dans le cadre de matches hors-concours. Cette rencontre qui s'est soldée par un pointage de 5-3 fut cependant beaucoup plus serrée que la première rencontre alors que les Condors l'avaient emporté 11-3.

par Pierre Saucier

Après la dégelée du

premier match, on pouvait prévoir une meilleure opposition de la part des Beaucerons et

ce fut le cas comme l'indique la marque. Du côté du Sainte-Marie, les marqueurs furent

Steeve Boivin et Jean-Pierre Savoie avec deux buts. La réplique des Condors est venue de cinq marqueurs différents. Il s'agit de Claude Poulin, Jean-François Aubin, Guillaume Cloutier, Steeve Rodrigue et Daniel Groleau dans un filet désert. Daniel Caouette et Serge Morin se sont partagés la tâche devant le filet des Condors et ils ont bien fait. Signalons que dans cette rencontre, un total de 38 punitions mineures ont été décernées.

Pris à la légère

Comme nous l'a



Daniel Caouette ferme ici la porte à Jean-Pierre Savoie, auteur de deux buts pour les Beaucerons.

souligné l'entraîneur-chef, Dany Desjardins, à l'issue de la rencontre, les joueurs des Condors ont pris leurs adversaires à la légère en début de rencontre. «Suite au résultat du premier match, mes joueurs étaient trop confiants en début de rencontre. Ils ne sont

pas impliqués plus qu'il ne le fallait», signalant de plus que cette mauvaise attitude aurait pu leur jouer des tours.

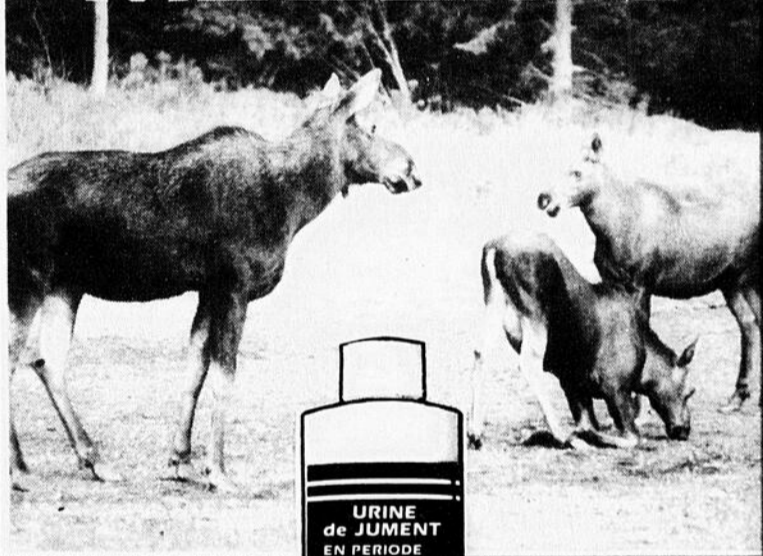
Les Condors joueront deux autres matches hors-concours avant le premier match de la saison régulière contre La Pocatière

prévu pour le vendredi 14 octobre prochain 20h30. Les Condors recevront donc vendredi soir les Faucons de Lévis-Lauzon avant d'être les hôtes de la formation de La Table du Roy de Sainte-Foy, le vendredi 7 octobre. Ces deux rencontres auront lieu à 21h00.



Le capitaine Mario Fortin y est allé de tous ses efforts pour neutraliser l'adversaire.

VOYEZ-EN LA PREUVE



Pour le
chasseur
d'original

**URINE DE
JUMENT**
en période
d'accouplement

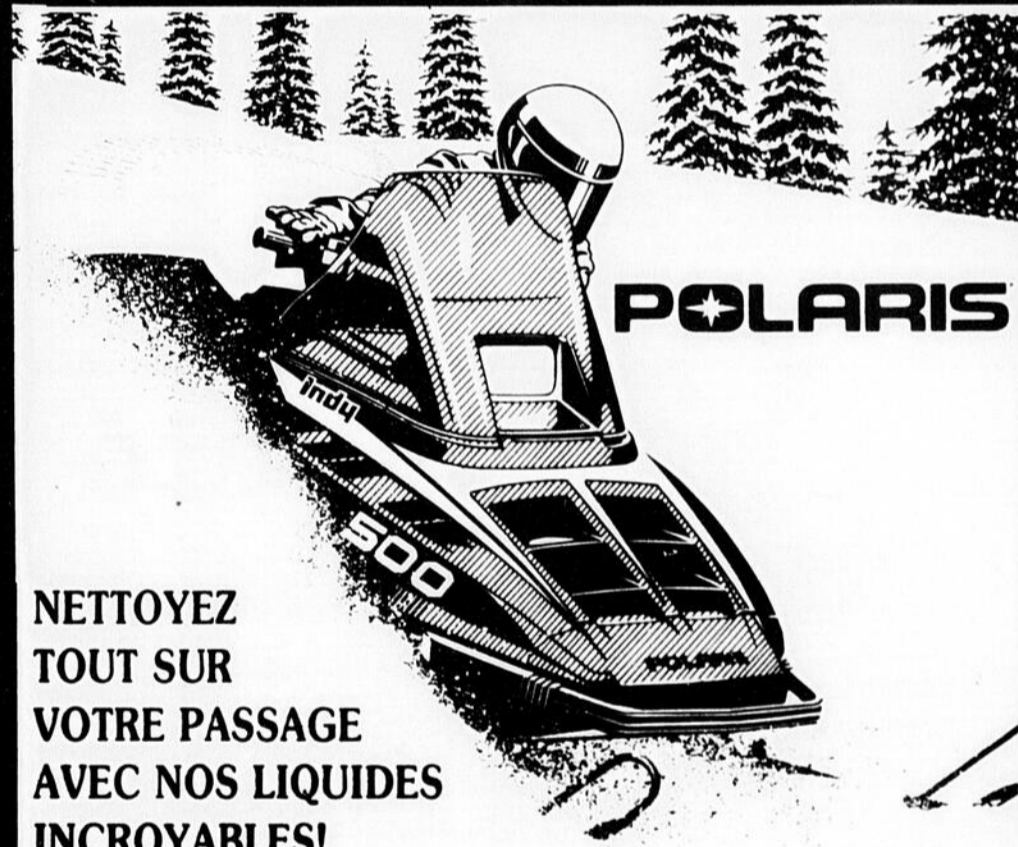
**L'urine de jument est
INDISPENSABLE pour les
chasseurs d'originaux.**

**ELLE FAIT PARTIE DE
L'ÉQUIPEMENT DE TOUT
CHASSEUR SÉRIEUX**

Boutique
CHASSE & PÊCHE
de Beauce Inc.

10435, 1ère ave, St-Georges Est,

228-1212



**NETTOYEZ
TOUT SUR
VOTRE PASSAGE
AVEC NOS LIQUIDES
INCROYABLES!**

Voici trois bonnes raisons pour posséder une motoneige Polaris. Nos motoneiges Indy, à refroidissement liquide, sont sensationnels. Ils balayent tout sur les pistes de courses depuis plusieurs années.

Pour 1989, nous présentons un autre problème à nos compétiteurs. La Indy 500. Elle est munie d'un nouveau moteur à refroidissement liquide de 488 cc, qui délire une accélération plus puissante et une meilleure vitesse de croisière.

EN PLUS DE NOS SPÉCIAUX, obtenez 250 \$ en vêtements et accessoires sur tous les modèles Polaris (jusqu'au 15 oct.)

Procurez-vous une garantie prolongée d'un an d'une valeur de 250 \$ pour seulement 125 \$.

Centre de service
J. G. Busque

192 30, 2e avenue,
St-Georges Est

(à l'arrière de la Butte à Mathieu)

228-7992

Gain de 74-14

Et de deux pour les Tigres!

Les Tigres de l'École Trinité ont inscrit dimanche dernier une deuxième victoire en autant de rencontres cette année en enregistrant un gain de 74-14 aux mains de la formation de l'Externat Saint-Jean Eudes. Dans ce gain facile, Michel Morin de Saint-Côme a volé la vedette en inscrivant huit touchés, portant ainsi son total à 12 en deux matches cette saison.

par Pierre Saucier

«L'opposition n'a pas été forte lors de ce match. Faut dire toutefois que nous avons commis moins d'erreurs et que les joueurs étaient moins nerveux que lors de la première rencontre», signale l'entraîneur-chef des Tigres, Jean-Pierre Métivier.

Il a de plus ajouté que les Tigres vont exploiter au maximum l'attaque terrestre, compte tenu du fait que l'équipe ne peut compter sur des joueurs d'expérience au poste de quart-arrière et de receveur de passes. Lors du dernier match, l'entraîneur Métivier a bien apprécié le travail du jeune quart-arrière, Bernard Gravel, qui a bien contrôlé le match. «Il a mieux fait sur la passe, mais il lui reste encore beaucoup de travail à faire à ce niveau, a-t-il précisé.

En plus du jeune Morin, Frédéric Veilleux s'est illustré en marquant deux touchés. Du côté défensif,

Christian Caron, Francis Thibault et Steeve Plamondon ont davantage retenu l'attention de leur entraîneur, qui a cependant affirmé à

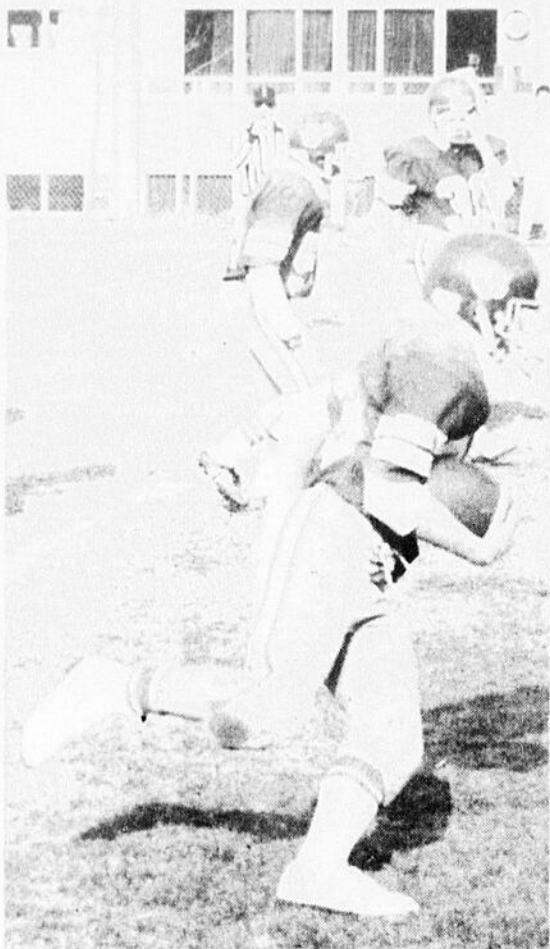
l'issue de cette rencontre, que les joueurs défensifs se devront de frapper plus fort dans les prochaines rencontres.

Gros test

Pour Jean-Pierre Métivier, le gros test de la saison aura lieu samedi prochain. Les Tigres rendront alors visite à la formation du Séminaire Saint-François, qui a vaincu en fin de semaine dernière, l'équipe du Séminaire de Québec.

«Cette formation ressemble beaucoup à notre équipe de l'an dernier. Elle aligne en effet des joueurs expérimentés et lourds. La tâche sera donc difficile, mais nous pouvons l'emporter», d'affirmer l'entraîneur Métivier, qui préparera son équipe en conséquence.

Au cours de la semaine d'entraînements, le gros du travail sera axé sur l'attaque aérienne afin d'améliorer cette phase du jeu. L'attaque au sol sera également privilégiée, a tenu à préciser Jean-Pierre Métivier. La rencontre de dimanche aura lieu au terrain du Campus Notre-Dame de Sainte-Foy, à compter de 13h30.



Michel Morin s'est une fois de plus illustré en inscrivant huit touchés.

Club de golf Saint-Georges

10 membres ont réussi à battre le pro

Un total de 112 golfeurs et golfeuses ont participé au tournoi «J'ai battu le pro», présenté dimanche dernier au Club de golf Saint-Georges. De ce nombre, 10 joueurs ont réussi à vaincre le pro, Pierre Gaumont, qui a inscrit une ronde de 72.

par Pierre Saucier

Pour battre le pro, les participants se devaient d'inscrire un pointage net (score brut moins le handicap) inférieur à celui enregistré par ce dernier. Chez les femmes, trois golfeuses y sont arrivées. Il s'agit de Louise Duquette (69), Yolande Poirier (70) et Marielle Jobin (71).

Du côté des hommes, le meilleur pointage fut inscrit par Rosaire Paquet (68). Nous retrouvons par la suite dans l'ordre, Luc Busque (69), Noël Gilbert, Jules Morin et

Gaétan Champagne (70) ainsi qu'André Lessard et René Beau-doin (71).

Quant au pro, Pierre Gaumont, il a réussi un total de cinq oisillons, en plus d'inscrire un triple et un double «bogey».

Tournoi de fermeture

Le Club de golf Saint-Georges présentera son tournoi de fermeture, dimanche le 2 octobre prochain. Les participants seront divisés en équipe de deux joueurs et joueront selon la formule deux balles, meilleure balle. Le départ se fera simultanément sur

tous les trous à compter de 11h00.

Les inscriptions seront prises jusqu'au vendredi 30 septembre, 18h00, soit directement au club ou en téléphonant au 228-9064 ou le 228-1745. Le capitaine du club, Miville Bédard, lance une invitation toute spéciale aux membres pour ce dernier tournoi de la saison. Il a de plus tenu à préciser que la soirée qui suivra le tournoi sera quelque peu spéciale, puisqu'un orchestre sera de la partie.

HOCKEY COLLEGIAL AA

Les Condors

du Séminaire de Saint-Georges

3e partie hors-concours reçoivent

Les Faucons

de LÉVIS-LAUZON

VENDREDI 30 SEPTEMBRE à 21:00 heures

au Palais des Sports de St-Georges

- Adulte: 3,00 \$
- Étudiant: 1,00 \$
- Moins de 12 ans: GRATUIT

Une commande de: DÉPANNEUR LE



FRIGO

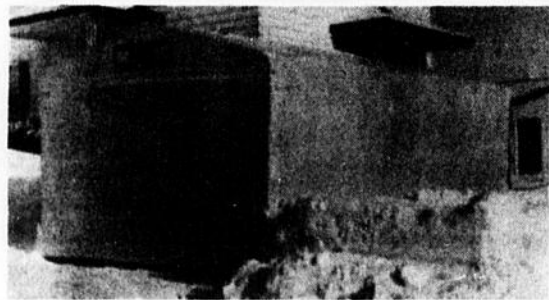
Beauce Nouvelle

L'ÉCLAIREUR

14920, boul. Lacroix, St-Georges, 228-0051

La nouveauté de l'hiver

Facile à monter et à ranger... Son succès fera «boule de neige»!



Aucune pièce de bois requise pour la structure

SUPER PROMOTION DE LANCEMENT

\$599.

11" x 20'

PAYEZ ET EMPORTEZ

\$25.



\$25.

\$25.00

DE RABAIS

du prix de détail sur achat de garage en polyéthylène
9 x 16 ou 10 x 20
10 x 16 ou DOUBLE

Date limite: 31 octobre 1988



\$25.

\$25.

Golf/Quilles/Billard

Un triathlon qui sort de l'ordinaire

par Pierre Saucier

Le 17 septembre dernier, 16 membres du Club de golf de Saint-Georges ont participé à un tournoi pour le moins inusité. Lors de cette journée un peu spéciale, nos joyeux lurons ont en effet joué tour à tour au golf, aux quilles, pour terminer au billard et ce, dans le cadre d'un triathlon.

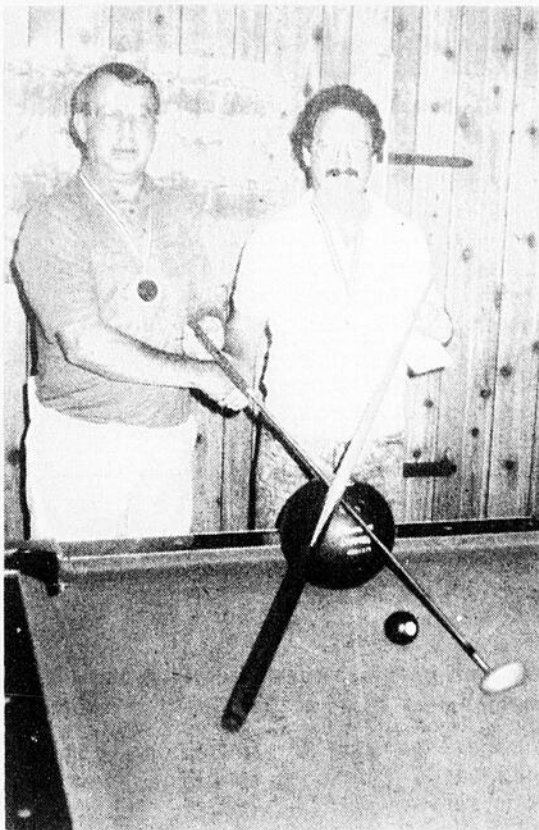
Pour cette compétition, les participants

étaient divisés en huit équipes de deux joueurs. La victoire est allée au duo formé de Renaud Veilleux et André Pagé. L'équipe de Germain Lessard et René Beaudoin a quant à elle remporté la médaille d'argent tandis que le duo composé de Mario Fecteau et Paul McCollough terminait au troisième rang pour une médaille de bronze.

Comme nous le signale le principal organisateur, M. Mar-

cel Bussières, le triathlon sera sûrement de retour l'an prochain, suite au succès remporté cette année.

Signalons que lors du triathlon, chacun des joueurs a joué successivement une ronde de golf de 18 trous, trois parties de quilles et un tournoi de billard. La compétition s'est terminée par une soirée amicale où les participants en avaient certes long à dire sur les événements de la journée.



Le duo composé d'André Pagé et Renaud Veilleux a remporté la victoire au triathlon (golf/quilles/billard).

Beauce/USA

Du hockey enlevant!

par Simon Busque

L'aréna de Beauceville était le site en fin de semaine dernière de deux matches de hockey d'exhibition opposant deux équipes de la région à deux formations américaines.

Samedi, le Bar Carillon de Saint-Georges s'inclinait par la marque de 6-4 devant l'équipe de New-Haven alors que le Bar de l'Ouest-Beauce Carnaval y allait d'une écrasante victoire de 13-2 sur Hartford.

Le lendemain dimanche, les Américains ont repris du poil de la bête, puisqu'ils

New-Haven triomphait du Bar de l'Ouest-Beauce Carnaval par 3-2 dans un match âprement disputé. Le New-Haven avait pris les grands moyens pour venir à bout des Beaucerons en alignant pour ce match les meilleurs éléments des deux équipes américaines.

Dans l'autre rencontre, le Bar Carillon disposait du Hartford par 8-7.

Fait à signaler en terminant, on retrouvait quelques Beaucerons au sein des formations américaines dont André Bizier de Beauceville et Michel «Ti-kit» Bernard de Saint-Victor.

Course en ville

Robert Couture récidive à Sainte-Marie

Robert Couture de Saint-Georges a remporté la cinquième édition de la «Course en ville», présentée dans les rues de Sainte-Marie dimanche dernier. L'ancien membre du Club des Jarrets Noirs olympiques maintenant porte-couleur du Club Triaste, a réalisé le meilleur temps de la journée, soit 31 minutes 11 secondes.

par Pierre Saucier

Il a devancé dans sa catégorie (30 à 39 ans), Clément Néron du Club Triaste qui a terminé deuxième avec un temps de 34.10.

Chez les femmes, notre meilleure représentante fut Céline Couture avec une deuxième place. L'ath-



lète de Saint-Georges a terminé à un peu plus de deux minutes de la gagnante, Hélène

Blais du Club La Foulée. Louise Roy également de Saint-Georges, a elle aussi

terminé au deuxième rang mais dans la classe Vétéran.

Un total de 150 coureurs et coureuses ont participé à cette épreuve de 10 km. Signalons qu'une course de 1,6 km a également été présentée dans le cadre de cette journée d'activités à Sainte-Marie.

Achetez un Big Bear de R/G MÉCANIQUE INC. et il vous gardera au chaud tout l'hiver.

C'est une offre pour le moins chaleureuse. Ce superbe blouson fait de cuir et de denim, d'une valeur de 259 \$, est votre gratuitement à l'achat d'un Big Bear. Mais attention, jusqu'au 31 octobre seulement.

Le Big Bear est un tout-terrain 4 x 4 qui a du cran et du mordant. Il arrive loin devant les autres.

Venez vite chercher votre Big Bear... pendant que vous l'avez dans la peau!

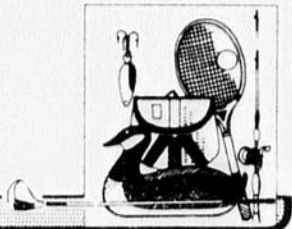


YAMAHA BIG BEAR

C'est toute la différence.

R/G MÉCANIQUE INC.

2275, 90e rue du Golf, Saint-Georges Est - 228-8780



Défaite de 30-12

Beaucoup de travail à faire pour les Vautours

Les Vautours du Séminaire de Saint-Georges ont entamé dimanche dernier leur saison au sein de la Ligue de football scolaire juvénile de la région de Québec. Et pour un départ, ce ne fut pas concluant, puisque l'équipe de Saint-Georges s'est inclinée au compte de 30-12 face à la formation de St-Pat's.

par Pierre Saucier

Tout au long de la rencontre, on a pu constater un manque de préparation. Faut dire toutefois que les Vautours ne s'entraînent que depuis deux semaines à raison de quelques heures seulement par semaine. «Ce fut notre premier match simulé de l'année, puisque lors de nos entraînements nous n'avons pas assez de joueurs pour le faire. Maintenant nos joueurs savent ce qu'est le football», d'affirmer Nicolas Sauvé, coordonnateur de l'offensive.

D cu du résultat final, ce dernier s'est cependant dit surpris du travail du quart-arrière, Christian Rodrigue, et des receveurs de passes, dont entre autres Jean-François Bourque, qui a réussis six attrapées pour des gains de 100 verges en plus d'inscrire les deux touchés de son équipe.

Manque de concentration

Dans ce match, les



Jean-François Bourque fut le meilleur des siens.

jeuurs des Vautours ont manqué de concentration comme en font foi les nombreuses punitions de hors-jeu et de mises en jeu illgales, qui ont coûté une centaine de verges à l'équipe beauceronne. «Lors du premier match, nous avons eu des problèmes avec la ligne offensive en raison d'un manque de con-

centration. Nous allons tenter de remédier à cela au cours de la semaine. Nous devrions être prêts pour le prochain match», de mentionner l'entraîneur Sauvé.

Jeux de base

Au cours des prochains entraînements, le gros du travail sera axé sur les jeux de base, comme les

blocs, les courses hors l'aile et les courtes passes, c'est du moins ce qu'ont souligné les entraîneurs. Cette année, la tâche de montrer à ces jeunes a été confiée à Nicolas Sauvé (coordonnateur de l'offensive), Martin Côté (coordonnateur de la défensive), Jean-François Quirion (ligne offensive) et Carl Blais (ligne défensive). Quant   Roger Lachance, il aura pour travail de superviser le travail des entraîneurs.



Nous apercevons ici Carl Blais, Nicolas Sauvé et Martin Côté, trois des quatre entraîneurs de l'équipe.

Ce dernier a tenu également à préciser que le passage de son équipe du niveau cadet au niveau juvénile a été rendu nécessaire en raison d'un manque de joueurs et aussi du fait que maintenant le football permettra de

toucher une plus grande clientèle au Séminaire.

Les Vautours joueront leur prochain match à Montmagny, samedi à compter de 13h00. «Nous espérons gagner ce match, qui nous assurerait

presque de faire les séries "A", réservées aux équipes ayant terminé en troisième et quatrième place de chaque division», de conclure Nicolas Sauvé.

Palais des Sports

On fête le 20  anniversaire

Le Palais des Sports célèbre cette année son 20  anniversaire.   cet effet, on a prévu une fin de semaine d'activités pour commémorer cet événement, les 14, 15 et 16 octobre prochains.

par Pierre Saucier

La première activité de cette fin de semaine intensive aura lieu à l'Hôtel de Ville de Saint-Georges, le vendredi 14 octobre de 17h00   20h00. On profitera de l'occasion pour souligner le travail de différents organismes bénévoles ainsi que pour honorer des personnes qui travaillent au Palais des Sports depuis le début.

Le vendredi soir 20h30, il y aura également une mise au jeu officielle lors de la première partie régulière de la saison 1988-89 des Condors. Des prix de présence seront décernés parmi les spectateurs et l'entrée sera gratuite pour les étudiants. Les enfants de 12 ans et moins recevront quant à eux des chips et de la liqueur gratuitement.

Les amateurs du patinage seront choyés puisque le samedi 15 octobre de 20h00   24h00, une soirée sur glace avec orchestre bavaroise

est prévue. Il s'agit d'une activité de patinage libre, il faut donc apporter ses patins. Cette activité s'adresse aux jeunes de 14 ans et plus ainsi qu'aux adultes. Advenant le cas où la comité organisateur ne puisse compter sur les services de l'orchestre, une disco-mobile sera sur place.

Quant aux enfants, ils n'ont pas été

oubliés, puisque la journée de dimanche leur sera consacrée.

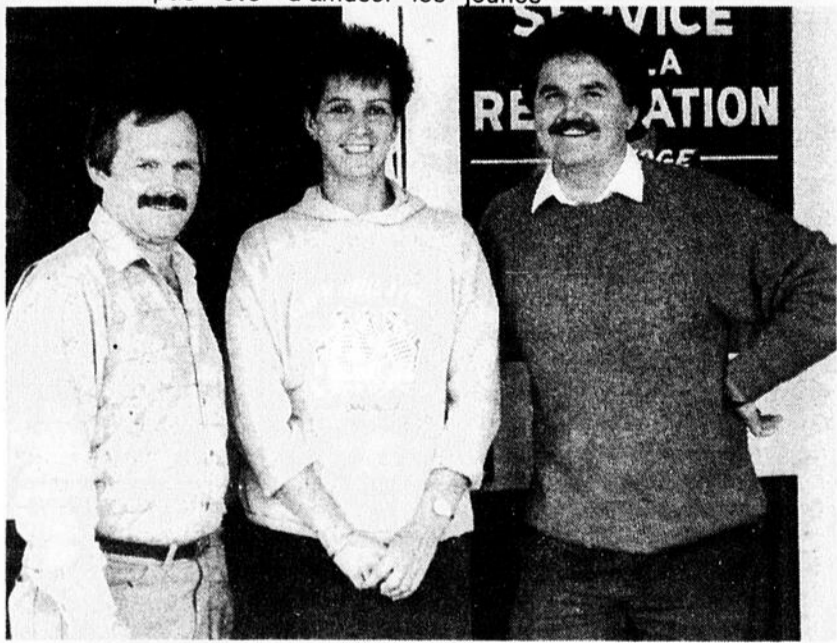
Une séance de patinage public avec animation débutera à 13h00 pour se terminer à 17h00. Signalons que des invités de marque seront sur place. Ainsi de 14h00   15h00, Ronald McDonald donnera son spectacle. De 15h30   17h00, ce sera au tour de Badaboum d'amuser les jeunes

qui auront la chance de patiner en sa compagnie.

Le comité organisateur des festivités composé de Marcel Grondin, Lise Grand-Maison et Jean Gaudreault, est heureux d'inviter jeunes et moins jeunes à venir célébrer le 20 me anniversaire du Palais des Sports.



Du côté des Vautours, la saison s'annonce difficile puisque St-Pat's ne constitue pas une force dans la ligue.



Les membres du Comité organisateur, Marcel Grondin, Lise Grand-Maison et Jean Gaudreau vous invitent aux festivités du 20  Anniversaire du Palais des Sports.

1ère défaite cette saison

Les Condors victimes de leur bête noire

L'an dernier, une seule formation était venue à bout des Condors en saison régulière. Voilà que cette année, cette même équipe a infligé la première défaite aux Condors en quatre matches. Il s'agit des Islanders de John Abbott qui ont disposé des Condors au compte de 37-34 samedi.

par Pierre Saucier

Cette défaite a fait dire à l'entraîneur-chef des Condors, Gaétan Mathieu, que son équipe n'était pas prête pour ce match. «Plusieurs joueurs ont pris cette rencontre comme une étape avant nos affrontements contre Vanier et Marie-Victorin. Les joueurs de John Abbott nous ont surpris par la qualité de leur jeu», d'admettre l'entraîneur Mathieu.

Ce dernier explique cette défaite par un trop grand nombre d'erreurs et de punitions qui ont coûté de mauvais points. Concernant les punitions, Gaétan Mathieu a souligné que l'arbitrage n'avait pas été à la hauteur. «Les officiels ont appelé des punitions bizarres et à sens unique, mais cela n'explique pas complètement notre défaite», ajoute-

l-il. Signalons que dans cette rencontre, les Condors ont totalisé une centaine de verges de punitions contre une vingtaine pour les Islanders.

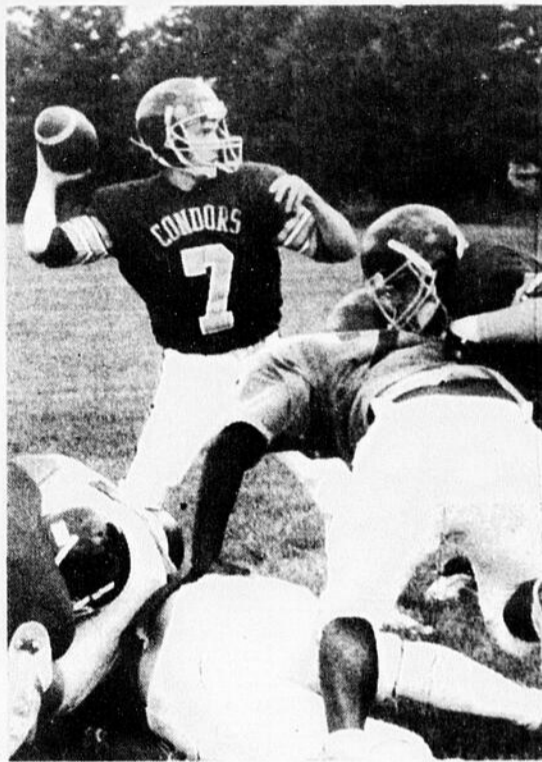
Du côté des statistiques, les Condors ont inscrit des gains de 111 verges au sol et 260 verges dans les airs pour un total de 371 verges comparativement à 405 verges pour John Abbott. En attaque, le quart-arrière Jocelyn Lessard, s'est mis en évidence en complétant 10 de ses 27 passes. Les touchés des Condors furent l'oeuvre de Martin Faucher (deux), Val Amigo et Nicolas Sauvé, tandis que Jean-François Larouche réussissait un placement. Il serait bon de noter que dans cette rencontre, les Condors ont pris les devants 15-0, mais ils n'ont pu conserver cette avance.

Défensive malmenée

En trois rencontres depuis le début de la saison, la défensive des Condors avait été impeccable, n'accordant aucun touché. Samedi dernier, la brigade défensive en a permis quatre, l'autre étant le résultat d'une interception.

À l'issue de la victoire face aux Cougars de Lennoxville, Gaétan Mathieu avait affirmé ne pas connaître la valeur de son équipe contre la passe. Il en a eu la réponse samedi, alors que son équipe a permis des gains aériens totalisant plus de 200 verges.

«Cette semaine, nous allons polir notre défensive contre la passe ainsi que la protection du botteur lors des dégagements», de mentionner Gaétan Mathieu. Ce dernier a de plus ajouté qu'aucune négligence ne sera tolérée désor-



Jocelyn Lessard fut le meilleur des siens dans la défaite.

mais. «Gare aux joueurs qui se traîneront les pieds», de renchérir l'entraîneur Mathieu.

La prochaine rencontre des Condors aura lieu dimanche prochain à 13h00, au terrain du Séminaire de Saint-Georges. Les

visiteurs seront alors les Cheetahs de Vanier. Nous devrions donc assister à toute un match, puisque l'équipe beauceronne voudra certes venger la défaite subie lors du Bol d'Or, l'an dernier, aux mains de cette formation.

Commentaire

par PIERRE SAUCIER



Ben Johnson: de héros à zéro

À l'instar de millions et de millions de téléspectateurs, j'étais rivé devant un téléviseur vendredi soir dernier pour observer le duel tant attendu entre Ben Johnson et Carl Lewis. Mais comme des millions de Canadiens, la fierté de la victoire a cédé le pas à une grande tristesse lundi, puisque notre seule médaille d'or nous a été enlevée à la suite de la disqualification du sprinter Ben Johnson.

Pour tous les amateurs du Canada et du monde entier, la disqualification pour dopage de l'athlète le plus rapide au monde a eu l'effet d'une bombe. Tous se demandent pourquoi un athlète de ce niveau a dû recourir à des stéroïdes anabolisants pour remporter la victoire?

L'appât du gain serait peut-être responsable de cette tricherie, qui constitue une tragédie pour le sport en général. Comme vous savez, il n'y a pas de place pour les perdants et on a pu s'en rendre compte après la course lorsque tout le monde n'en avait que pour Johnson, abandonnant Lewis à son sort. Une médaille d'or aux Olympiques signifie plusieurs millions de dollars en publicité. On peut donc émettre cette hypothèse pour expliquer un geste aussi lourd en conséquence.

Mais voilà que pour Ben Johnson, le prestige de la victoire sera enseveli par la honte. Déjà, les chaînes de télévision ont retiré les annonces publicitaires où on le voyait en action.

Le reste de sa vie, Ben Johnson ne sera plus reconnu dans la rue comme étant le recordman mondial du 100 mètres, mais bel et bien comme un tricheur, qui a donné de fausses joies à des supporteurs qui croyaient en lui. On peut même en venir à se demander si son record de Rome est valide. Et c'est là le problème!

Ben Johnson a-t-il seulement été plus malchanceux que d'autres athlètes, qui ne se sont pas faits prendre à utiliser des substances illicites afin d'améliorer leurs performances. Une chose est sûre, le Comité Olympique International a maintenant entre les mains le gros poisson que ça lui prenait afin de contrecarrer le dopage, puisque le gagnant du 100 mètres aux Jeux Olympiques est l'athlète le plus prestigieux au monde.

On peut donc penser que la surveillance du dopage sera accrue dans les prochains mois. Vaut-il alors assister à une baisse de l'utilisation de médicaments pour augmenter la masse musculaire ou tout simplement à l'arrivée de nouveaux produits pharmaceutiques inconnus des spécialistes de la Commission médicale du CIO? Des interrogations auxquelles il nous est impossible de répondre pour l'instant.

Bonne semaine!

Victoire des Dragons malgré un lent départ

Les Dragons de la Chaudière ont remporté une deuxième victoire de suite, celle-là au compte de 41-7 sur la formation de l'Île Bizard, dimanche dernier à Montréal. L'équipe beauceronne affiche maintenant un dossier de deux victoires et trois défaites en cinq rencontres depuis le début de la saison.

par Pierre Saucier

En première demie, rien n'indiquait que les Dragons allaient réussir à marquer 41 points. Le match a débuté très lentement. «Mes joueurs ont pris les choses légèrement en première demie, mais le tout est revenu dans l'ordre dans la seconde partie du match», de mentionner l'entraîneur-chef, Mario Auclair, heureux que son équipe ne se soit pas fait jouer le même tour que l'an dernier, alors que l'Île Bizard avait disposé des Dragons à Saint-Georges.

À la fin du deuxième quart, la marque était



Mario Auclair a vu ses efforts et ceux de ses joueurs récompensés suite aux deux dernières victoires.

de 14 à 7 en faveur des Dragons. En deuxième demie, ils se sont mis en marche et ont inscrit 27 points sans

riposte.

Michel Garneau en évidence

Le quart-arrière

Michel Garneau a une fois de plus bien fait en complétant 9 des 18 passes qu'il a tentées pour des gains de 185 verges. Quant aux touchés, deux furent inscrits par Sonny Lacroix dont l'un, à la suite d'un botté bloqué. Les autres majeurs ont été l'oeuvre de Michel Bouffard, Éric Binet, Audley Smith et Marco Lachance, ce dernier sur une course de 70 verges suite à une interception.

Dans cette rencontre, les Dragons ont totalisé des gains de 466 verges contre 256 pour l'Île Bizard.

Match important

Les Dragons occu-

pent actuellement le septième rang de la ligue Midget AAA sur un total de 12 équipes. Samedi prochain, ils seront les hôtes de LaSalle, présentement au sixième rang dans le circuit. Ce match qui débutera à 13h00 sera donc d'une grande importance, si les Dragons espèrent terminer dans les quatre premières équipes et ainsi participer aux séries du Ballon d'Or. «L'opposition sera forte puisqu'il s'agit d'une grosse équipe, qui possède une bonne défensive. Nos chances de l'emporter sont toutefois excellentes», de conclure Mario Auclair.

Hockey mineur

Des cours pour les 5 à 9 ans

(PS) L'Association des joueurs du Hockey Mineur de Saint-Georges dispensera à compter du samedi 1er octobre prochain, des cours de patinage pour les garçons et filles âgés de 5 à 6 ans ainsi que des cours de hockey pour les 7, 8 et 9 ans.

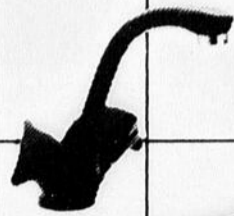
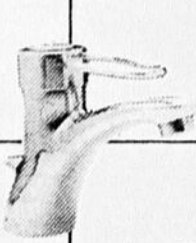
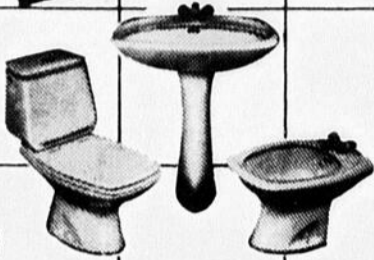
Ces cours d'une durée de 20 sessions auront lieu les same-

dis de 8h00 à 9h00 et de 9h00 à 10h00 pour le hockey ainsi qu'à 10h00 pour le patinage.

Quant à l'inscription, elle est déjà en cours, mais elle se poursuivra jeudi de 13h30 à 20h00 ainsi que vendredi de 13h30 à 16h00 au Palais des Sports. Pour plus d'informations, communiquez avec Dany Côté au 228-9145.

VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE...UNIQUE!

Les salles de bains
SELLES...
pour vous séduire.



La robinetterie
CHAVONNET...
l'élégance des formes.

GRATUIT

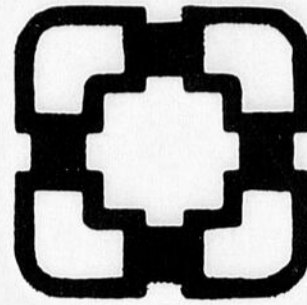
Schéma d'aménagement
de salle de
bains personnalisé.
Une exclusivité FALRO.
Demandez-le.

DESIGN
ÉLÉGANCE
QUALITÉ



CHAVONNET
robinetterie

EXCLUSIVITÉS
FALRO



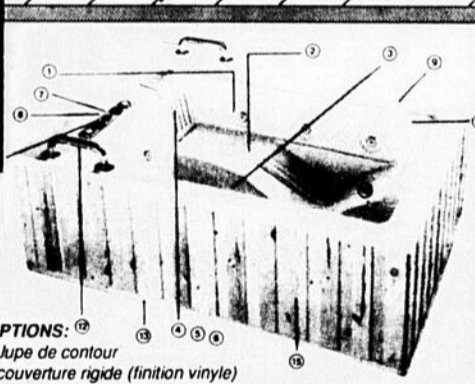
NC

NORMAND
CHARTIER ENR.

LES SALLES DE BAINS UN CHOIX
FALRO DE STYLES

NC Normand Chartier ENR.
10950, 2e Av., St-Georges Est 228-5138
PLOMBERIE - CHAUFFAGE • VENTE • SERVICE • INSTALLATION

Le spa
portatif
d'Alcove



OPTIONS: ①

- Jupe de contour
- couverture rigide (finition vinyle)

Modèle #4000

Disponible en 3 autres modèles

Couleurs:

- blanc os • gris argent • marbré (bleu et blanc)
- marbré (brun et blanc) • marbré (noir et gris)

S'installe à l'intérieur ou à l'extérieur

Fabriqué au Québec
Un environnement
pour la détente

Caractéristiques et équipement

- 8 jets en retrait, air et eau
- Jets d'air (amovible) sanitaire
- Drain latéral
- Trop plein
- Écumoire
6. Filtre (accessible par le couvert de l'écumoire)
7. Tableau de commande
8. Contrôle pneumatique de mise en marche
9. Rebord recevant le couvert
10. Sièges et chaises longues moulés
11. Appui-tête
12. Rampe d'accès sécuritaire chauffante
13. Équipement compact de tourbillon
14. Thermomètre
15. Base de soutien stabilisatrice
16. Couverture isolante flottante
17. Isolation uréthane
18. Programmation 24 heures

Pourquoi
vous contenter de moins
Exigez Alcove